

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 292 26 ΜΑΪΟΥ

72

ΣΕΛΙΔΕΣ



ΚΡΗΤΗ: Η ΤΡΑΓΙΚΗ ΩΡΑ

ΤΑ ΑΣΤΕΡΙΑ ΤΩΝ ΚΑΝΝΩΝ

ΟΙ Πριγκιπικοί Γάμοι:
ΜΠΙΡΓΚΙΤΤΑ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ -
ΓΙΟΧΑΝ ΦΟΝ ΧΟΕΝΤΣΟΛΛΕΡΝ



«Η ΕΘΝΙΚΗ»

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΓΕΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΕΝ ΕΤΕΙ 1891

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 6, ΤΗΛ. 30-691

ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΝΤΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ

ΠΥΡΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΖΩΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΑΙ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΑΣΤΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ & ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΕΝ ΓΕΝΕΙ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 292 ΔΡΑΧ. 5

ΕΤΟΣ ΣΤ' 26 ΜΑΪΟΥ 1961

*Εκδόσεις: ΕΛΚΗΝ *Ελένη Γ. Βλάχου—Η. Γ. *Ηλιδόπουλος
Διευθυντής: Κων. Κ. Ψύχας (Μονής Πετράκη αριθ. 8, *Αθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανίτης (*Αλδου Μανουτίου 18 *Αθήναι)

Γραφεία:

Συντάξεις, Σωκράτους 57, *Αθήναι, Τηλεφ. 527-081

*Εκδόσεις, Βουλιαγμένης 352, *Αθήναι, Τηλεφ. 971-685

Συνδρομολογία:

*Εσωτερικού, εξάμηνος δραχ. 130. *Ετήσια δραχ. 260.

*Εξωτερικού, εξάμηνος δολλάρ. 7. *Ετήσια δολλάρ. 14.

*Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνεννοήσεως—Διαφημίσεις κατά συμφωνίαν. *Απαγορεύεται η αναδημοσίευσις άρθρων και εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών—Χειρόγραφα δεν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις. ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

«ΕΛΚΗΝ» ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένον Δρ. 400.000)

Οι αναγνώστες μας γράφουν

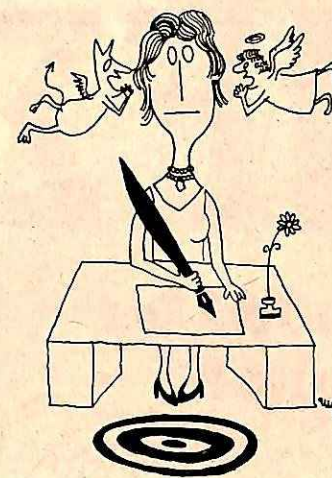
*Η ένδοξη

Στο τεύχος 288, υπό τον τίτλο «Τὰ ἐνδόξερα», ὁ Index θίγει πολλὰ σωστά πράγματα. Ἀλλὰ μόνον τοῦ Κεντρικοῦ Τετραγώνου. Γιατί ἡ πένα σας δὲν λοξοδρομεῖ, ἐπὶ τέλους, γιὰ νὰ περιγράψῃ καὶ ἄλλες πιδ ἄξιο. Ἑρήνητες καταστάσεις; *Ἡ κεντροαθηναϊκὴ σας προσήλωση δὲν θὰ πρέπει νὰ σὰς δώλῃ παραπίδες, χάριν ἐνὸς ἐλαχίστου χώρου. Ταξιδεύατε ποτέ, κ. Index, με τοὺς Σ.Ε.Κ., Ὁσσαλονίκη - Ἀθήνα, παραμονὲς ἑορτῶν; Εἶδατε τὸ στίβαγμα τοῦ κρέατος, πὺ ἀγγύστα τὸ δέχεται ὁ ὑπομονετικὸς *Ἑλλη; Βρώμιά, στριμωξιά, δλονύχτια ἀγρύπνια σὲ θέσεις ὑπερπλήρεις. Στρατεύσιμοι, πὺ κοιμούνται χάμω, στοὺς διαδρόμους, κλειστὲς τουαλέτες, κλειδωμένες. Καὶ στὸ τέρμα σὲ περιμένουν καὶ Ἀθήναι με τὸν φρικτὸ σταθμὸ τους...

*Αναγνώστρια τῆς ἐνδοχώρας

Βοήκε γονεῖς

• Στὸ τεύχος μας 279 δημοσιεύσαμε μιὰ ἔρευνα με τὸν τίτλο «Ζητοῦμε γονεῖς», ἀπὸ τὸ κέντρο δρεφῶν «Μητέρα». Καὶ γιὰ ἓνα παιδάκι δρέθηκαν γονεῖς. Μιὰ Ἀμερικανὶς κυρία, πὺ ἐργάζεται τώρα στὴν Λιβύη, διάβασε τὴν ἀγγλικὴ ἔκδοσιν τῶν «Εἰκότων» καὶ προτείνει νὰ υἱοθετήσῃ τὸ παιδί πὺ εἰκονίζεται, δεύτερο ἀπὸ τὰ δεξιά, στὴν φωτογραφία. Πληροφοροῦμε τὴν ἐνδιαφερομένη κυρία, καὶ τὸν κ. Π. Γαϊτάνη, πὺ μὰς ἔγραψε, ὅτι ἡ αἴτησή τους διεδιδάσθη στὴν ἀρμοδία ὑπηρεσία τοῦ ἱερύματος, ἡ ὁποία καὶ θὰ τοὺς ἐνημέρωσῃ γιὰ τὴν περαιτέρω διαδικασία.



*Ἡ φυματίωση

Δικαιολογημένα οἱ ἄνθρωποι θαυμάζουν καὶ ἐπαινοῦν τοὺς ἐπιστήμονες γιὰ τὰ κατορθώματά τους. Ἀλλὰ δυστυχῶς ἡ ἀνθρώπινη κακοτυχία καὶ ὁ φρικτὸς πόνος ὑπάρχουν καὶ σκοτώνουν τοὺς πονεμένους, χωρὶς τὴν δέουσα βοήθεια... Πρὸ καιροῦ ἐπίστευσαν ὅλοι ὅτι τὰ ἀντιβιοτικά θὰ σώσουν τὸν κόσμον, καὶ ἀρχισαν νὰ μετατρέπουν τὰ σανατόρια σὲ τουριστικὰ ξενοδοχεῖα. Δυστυχῶς, ἦταν λάθος. Σήμερα ὅλοι ἐργάζονται γιὰ τὴν καταπολέμηση τοῦ καρκίνου καὶ ἔχουν παραμελήσει τὴν ἀρχαία καὶ φρικτὴ νόσον τῆς φυματίωσης. Εἰλικρινά σας λέγω, σκέπτομαι πολλὰς φορές ν' ἀνέβω στὸν Λυκαβηττὸ καὶ με φωνὴ Στέντορος νὰ φωνάξω στὰ πλῆθη, τὰ ἀμέριμνα, καὶ στοὺς εἰδικούς ἀρμόδιους: «SOS, ἡ φυματίωση μὰς φονεύει...».

*Αθήναι

ΕΥΑΓ. ΜΑΜΜΑΣ

Πληροφοριακὲς ἐπιγραφές

Γιατί σὲ ὀρισμένες τοποθεσίες τῆς Ἑλλάδος, τολάχιστον σὲ ὁσες εὐρίσκονται κοντὰ σὲ δημόσιο δρόμο, δὲν

γρήκα



ΑΟΡΑΤΟ...

...ΕΥΛΥΓΙΣΤΟ...

...ΕΛΑΦΡΟ...



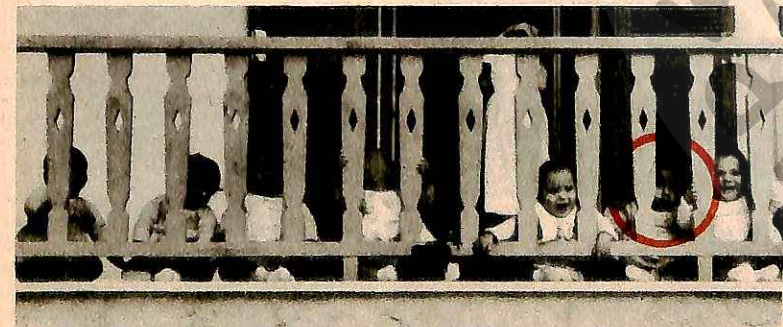
...ΑΦΘΑΡΤΟ.

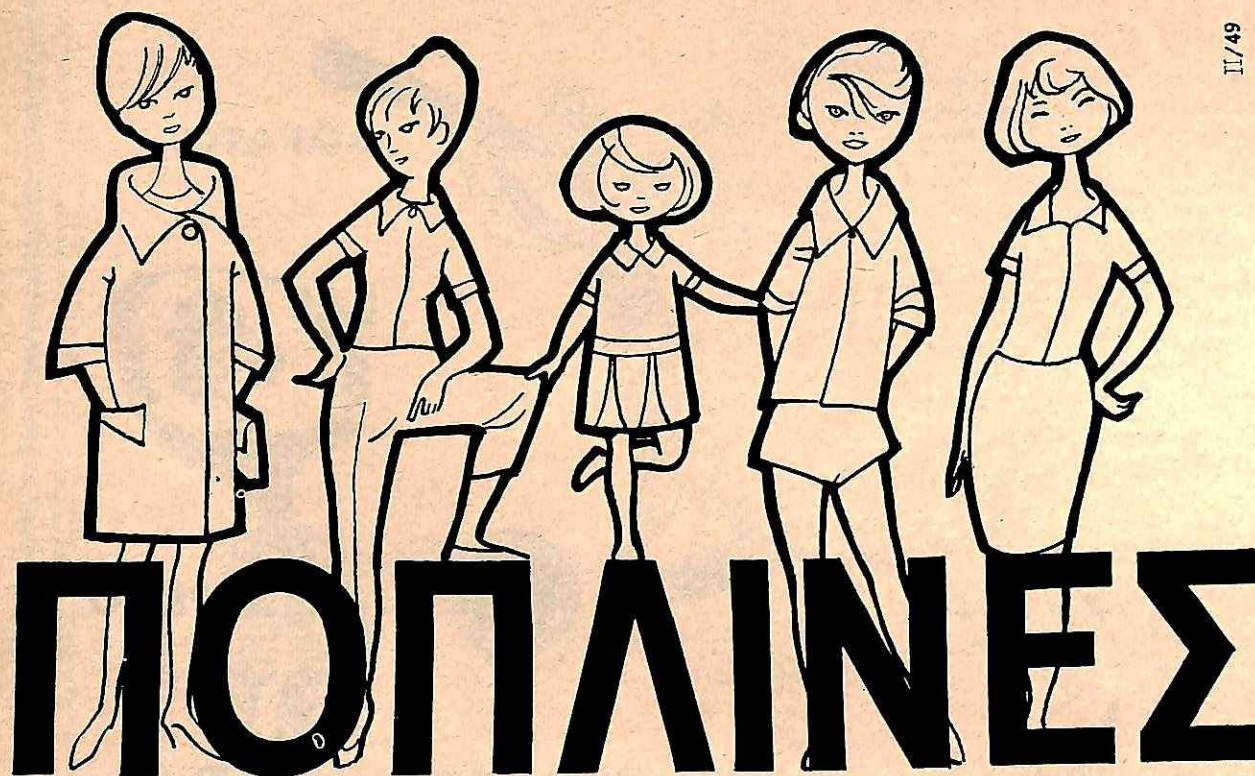
Ζητήσατε τὸ Νέον φερμονιάρ ΦΕΡΛΟΝ
δὲ ὅλα τὰ καταστήματα ψυγείων

FERLON

ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ
Ι. ΚΑΖΑΣΗ ΥΙΟΙ & ΣΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ - ΘΕΣ/ΝΙΚΗ





Το ύφασμα που επιβάλλει ή καλοκαιρινή μόδα!

Από το βραδινό παλτό, ως τη φούστα για τα πρωινά ψώνια, τα σόρτς για τη θάλασσα, και τα παιδικά φορέματα, όλα έφέτος μπορούν να γίνουν από ποπλίνες...

Αλλά ποπλίνες...

ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

Συγκεντρώνουν τα πλεονεκτήματα των τελειότερων επεξεργασιών! Είναι INFROISSABLES - MERCERISÉES - SANFORIZED!

Είναι διπλόφαρδες. Τις βρίσκετε σε όλα τα χρώματα και τις πιο μοντέρνες αποχρώσεις!

Για να είστε σίγουρη πώς αγοράζετε την καλύτερη ποπλίνα της αγοράς, αναζητήστε στην ούγια το όνομα ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΠΑΤΡΑΪΚΗ. Είναι η ασφαλέστερη έγγυσις των ανεξίτηλων χρωματισμών και της σταθερά καλής ποιότητας.

Με δ,τι βάζει ο νους σε βαμβακερά ύφασματα, ή

ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α.Ε.

ντύνει, στολίζει, νοιουουρεύει!

11/49

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

τοποθετούνται μερικές επιγραφές με χαρακτηριστικές πληροφορίες από τα ιστορικά περιστατικά που διεξάγονταν στα μέρη αυτά. Κάθε σχεδόν σημείο της ελληνικής γης έχει την ιστορία του, είναι συνδεδεμένο με κάποια πτυχή του εθνικού βίου. Αν υπήρχε μια απλή, περιληπτική ενημέρωση, δια τα σπουδαιότερα εξ αυτών, μια χρονολογία, μια σύντομη αναφορά, τότε ένας γύρος της Ελλάδας θα ήταν μια σύνοψη της ιστορίας μας και ο ταξιδιώτης θα αποκτούσε πληρέστεραν εντύπωση της περιοχής.

Αθήναι Θ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

Η Ίθακη

Μια ιστορική αναδρομή εις την Ίλιαν και την Οδυσσειαν, εις τας κλασικάς έρευνας του (Schliemann - 1869), του (Partsch - 1890), του (Kardassia - 1910), ως και τας μεταγενεστέρας του Doerfeld και του ακαδημαϊκού μας Στ. Μαρινάτου, παρακινεί τόν τον ξένον αρχαιόφιλον περιηγητήν, όσον και τόν σύγχρονον Έλληνα, εις ένα ταξίδι πρός την 3-μηρικην Ίθακην, δια να δοκιμάσουν μέ τον πολυμήχανον Οδυσσέα τόν «Νόστον» παλαιότερον και συγχρόνον Ίθακησίαν και δια να άγναντεύσουν «άνανθρωςκοντα κοπύον» από την πατρίαν γην, όπως εκείνος, πρό τριών χιλιετηρίδων, όταν επέστρεφεν από την Τροίαν.

Και αφού, ως άπόγονοι ή θαυμασταί των εμεγαθύμων εκείνων, αντίκρυσαν από τό «είνωσηφύλλον» και άριπρεπές «Νήριτον» τή σύγχρονα έπιτεύγματα μιάς θαυμαστής νεοελληνικής κοσμογονίας, θα αναζητήσουν εύλογα και κάποιαν έστίαν του «ζενίου Διός», του όποιου ή λατρεία, ως γνωστόν, συνεχίζεται άδιάπτωτα από την εποχήν της Πηνελόπης.

Πλήν όμως, ή ιστορική Ίθακη, ή όποια έχει όλες τας δυνατότητας να γίνη προσδοκόν κέντρον παγκοσμίου προσκλήματος, έχει παραμερισθή λόγω προκαταλήψεως των άρμοδίων και ενώ, επί παραδείγματι, τό Ρέθυμνον και τό Άδερναι περιελήφθησαν εις τό πρόγραμμα τουριστικής άναπτύξεως του 1961, ή Ίθακη, επί ουσιαστική ζημία του κράτους, διαφημιζόμενη από τόν διεθνή τύπον, τή ραδιόφωνο, τήν τηλεόρασιν και τό «Club Mediterranée» της Κερκύρας, ύποδέχεται από του 1953, ήμετέρους και ξένους, εις ύποτυπώδες πανδοχείον και δύο ταβέρνας της κακής ώρας...

Τό Ιταλικόν πρακτορείον «Stampa» τυπον γοητείαν της νήσου, και ό έκμης εξέδωσε προσπάτως διόλιον ύπό τόν τίτλον «Τό ταξίδι του Οδυσσέως», του γνωστού συγγραφέως Ετνα, και άργάνωσε σχετικήν ζωγραφικήν Κρουαζιέραν!

Ες άλλου, είναι γνωστόν τό ένδιαφέρον χιλιάδων Έλβετών, φίλων της Ίθακής, οι όποιοι, τή πρωτοβουλία του δουλκευτού Γενεύης και δημοσιολίγων έτών έρανον, μετά τούς καταστρεπτικούς σεισμούς του 1953, και έκτισαν μεγαλοπρεπές ναυτικόν γυμνάσιον, εις τόν γραφικόν της βασικόν λιμένα, που τόνος εξέτιμα ή γαληνοτάτη της Ένετίας δημοκρατία τόν όποιον πάντοτε άναπολούν οι ξενητεμένοι Ίθακήσιοι, με στοργήν και ύπερηφάνειαν, περιφέροντες με έθνικόν παλμόν και ναυτικήν παράδοσιν τήν γαλανόλευκον άνά τά ύγρά κελύεθα του Όμήρου, και έξ ών πλείστοι, ως γνωστόν, άναδείχθησαν και έθνικοί εργέται!

Επομένως ή κυβέρνησις, ή όποια τόνος εύστοχα συνέλαβε τό σύγχρονον έλληνικόν πρόβλημα, πώς είναι δυνατόν να άμελή, έν τώ πλαισίω του κοσμογονικού της προγράμματος, και τήν δημιουργίαν ενός μικρού τουριστικού ξενοδοχείου, με έστιατορίου, εις τήν Ίθακην ή όποια, πλήν της ιστορίας της, άποτελεί ένα τών σημαντικώτερων σταθμών του συγχρόνου δυτικού και νεοελληνικού τουρισμού;

Ν. Γ. ΠΙΝΙΑΤΩΡΟΣ
δουλκευτής Κεφαλληνίας και Ίθακής

ΜΙΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗ ΔΙΑΙΤΑ!.

Τα σημερινά μέσα πολιτισμού και διαβιώσεως επέδρασαν, ως ήτο επόμενον και εις τήν διατροφήν και έν γενεί διαιτα του ανθρώπου, ώστε πολλά τρόφιμα που έδεω-ρούντο μέχρι τούδε, ως έκ της συν-δέσεώς των, ή βάσις της διατρο-φής του, να περιορισθούν εις τό ελάχιστον, διότι απέδειχθησαν έπιβλαβή εις τήν υγείαν του.

Δέν είναι μυστικόν ότι εις τήν προσωπικότητα κάθε άτομου και ιδιαίτερα της γυναίκας, παίζει σπουδαίον ρόλο ή διάπλασις του σώματος και ή έν γενεί εμφάνισις του.

Διά να τό επιτύχετε άποφύγετε τό λίπη γενικώς, τό όποιο και επιβλα-βή είναι στήν υγεία αλλά και πλα-δορότηα προσδίδουν στίς σάρκες και μεταβάλλουν τήν γραμμή του σώματός σας.

Η κανονική και υγιεινή διαιτα είναι εκείνη που δά διατηρήση τήν γραμμή σας και δά προστατεύση τήν φρεσκάδα και τήν απαλότητα της επιδερμίδος σας. Αυτή δά σας καλυμρή τά νεύρα και δά σας ξε-κουράση από τίς φροντίδες της ημέρας, που είναι οι δημιουργοί των ρυτίδων.

Τό CANALAC instantane που κυκλοφορεί εδώ και λίγους μήνες και στήν Ελλάδα, δά πρέπει να γίνη ό ρυθμιστής και ή βάσις της διαιτής σας.

Όχι πλέον νηστείες ή άμφιβόλου άποτελέσματος παρασκευάσματα. Στο πρωινό σας πίνετε CANALAC αντί για ό,τι δήποτε άλλο ρόφημα.

Στά γεύματά σας, τό όποια δά πρέπει να παρασκευάζονται έλαφρά χωρίς πολλές σάλτσες και καρυκεύματα, έχετε ως συμπλήρωμα ένα ποτήρι κρύο CANALAC, όπως όλος ό πολιτισμένος κόσμος.

Τό βραδυνό σας δά πρέπει να είναι όπωσδήποτε ένα ή δυό ποτήρια κρύο CANALAC και μερικά φρούτα.

Ακόμη, κατά τήν διάρκεια της ημέρας εάν διψάσετε, αντικαταστήσα-τε τό νερό με ένα ποτήρι κρύο ή παγωμένο CANALAC.

Πίνετε CANALAC, όση ποσότητα επιθυμείτε, χωρίς διαταγή. Δυνα-μώνει, όμορφαινει, δέν παχαίνει. Τό CANALAC Granulé είναι τό υγιεινότερο και καλύτερο γάλα του κόσμου, διότι έχει όλες τίς ουσίες μιάς υγιεινής τροφής, χωρίς λιπαρά.

Τό CANALAC, προϊόν Καναδά, είναι βρασμένο, παστεριωμένο και φθηνότερο άπ' όλα τά άλλα γά-λατα.

Παρασκευάζεται σιτημαίως.



Ζητήσατέ το στα φαρμακεία και στα καταστήματα τροφίμων.

ΚΟΥΣΣΕΝΤΟΣ



**Μιά γλυκειά νότα
μέσα στο 24ωρό σας!**

Είναι ή καραμέλλα που έκέρδισε σέ Πανελλήνιο δημοψήφισμα τήν συντριπτική πλειοψηφία όλων.

ΚΑΡΑΜΕΛΛΕΣ

LION

ΕΥΚΑΛΥΠΤΟΣ - ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ - ΡΟΥΜΙ
ΛΕΜΟΝΙ - ΜΕΝΤΑ - ΟΥΖΟ - ΒΟΥΤΥΡΟ
ΚΑΝΕΛΛΑ - ΣΟΚΟΛΑΤΑ - ΤΣΕΡΡΥ

Σέ ειδική συσκευασία, τήν πλέον συγχρονισμένη και υγιεινή.

Η Συλλογή της Έφης



ΑΠΟ ΜΕΤΑΣΩΤΗ
Πέββα
ΜΠΛΟΥΖΑ
ΚΑΙ
ΑΝΙΣΜΠΑ
Θα είναι η
τελευταία
λέξη της
καλοκαιρινής
Μόδας
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΤΗΣ
ΕΡΓΟΧΕΙΡΟ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ 31
ΤΗΛ. 22-731

ΤΑ ΠΙΟ
ΕΚΛΕΚΤΑ
Kallivratika
AYER,
RUBINSTEIN,
ORLANE, ARDEN,
FACTOR, REVLOU, PAYOT
ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ
Γ.Α. ΓΕΡΟΥΛΥΜΑΤΟΥ
ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΟΥ 2 - ΤΗΛ. 21-610

2^η Εβδομάδα
ΤΟ ΝΕΟΝ
Τμήμα μας
Γυναικείας
Μόδας
Pozaci
ΚΑΛΑΜΙΣΤΟΥ 15

Amazona
ΕΡΜΟΥ 48
ΤΗΛ. 21-406

Το Σώμα
δεν ξεφύγνει
μέ το **AKIT**
όλοκληρώνεται
μέ τη λουλούδι
AKIT
ΑΡΟΣΙΣΤΙΚΗ-ΑΝΤΙΣΗΠΤΙΚΗ ΜΕ
ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΑΝΔΡΙΚΟ ΑΡΩΜΑ

Φακοί
Εξάλειψ
ΟΠΤΙΚΑ
ΦΥΣΣΑΣ
αζαδίου 26

ΑΝΔΡΙΚΟΙ
ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ
τροφυλός
ΣΤΑΔΙΟΥ 25 • ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 3

ΨΑΒΕΙ
ΓΙΑ
ΚΑΠΕΛΛΑ,
ΜΠΛΟΥΖΕΣ
ΦΟΥΔΕΣ
ΤΕΛΕΤΕΣ
Μένους
ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ 29 - ΤΗΛ. 26-638

Η τελευταία νεότερη
primavera
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 135
ΤΗΛ. 832-931

ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
ΠΡΑΥΤΕΛΕΙΑΣ
Χίος Μαυρίδης
ΚΑΝΑΡΙ 15
ΤΗΛ. 614-868

ΥΦΑΣΜΑΤΑ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΝ
ΕΡΜΟΥ 25
Σαλμοδόχο

Pozaci
ΚΑΛΑΜΙΣΤΟΥ 15

Pizodoulos
ΑΜΕΡΙΚΗΣ 25
ΤΗΛ. 623-784

χόδα
1961
Φόρεμα
και Φούδες
πλισέ
Τερυλένε
που δεν
ξεπλισάρουν
και δεν
τσαλακώνουν
**FLEX-FORM
ΚΟΝΤΩΣΗ**
ΑΘΗΝΑΙ:
ΕΡΜΟΥ 39
ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: ΤΕΙΜΙΣΚΗ 22

Cole
of California
Best-ELVEO
ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 44
ΤΗΛ. 27-697 - ΑΘΗΝΑΙ

χωρίς taft

ο άερας, ή υγρασία,
τά θαλάσσια μπάνια
καταστρέφουν τὸ ὠραῖο
σας κτένισμα.

μέ τό taft

θα εἶσθε πάντα
κτενισμένη «τῆς ὥρας»
στήν ἐργασία σας,
στὶς ἐκδρομὲς καὶ
μέ κάθε καιρὸ.

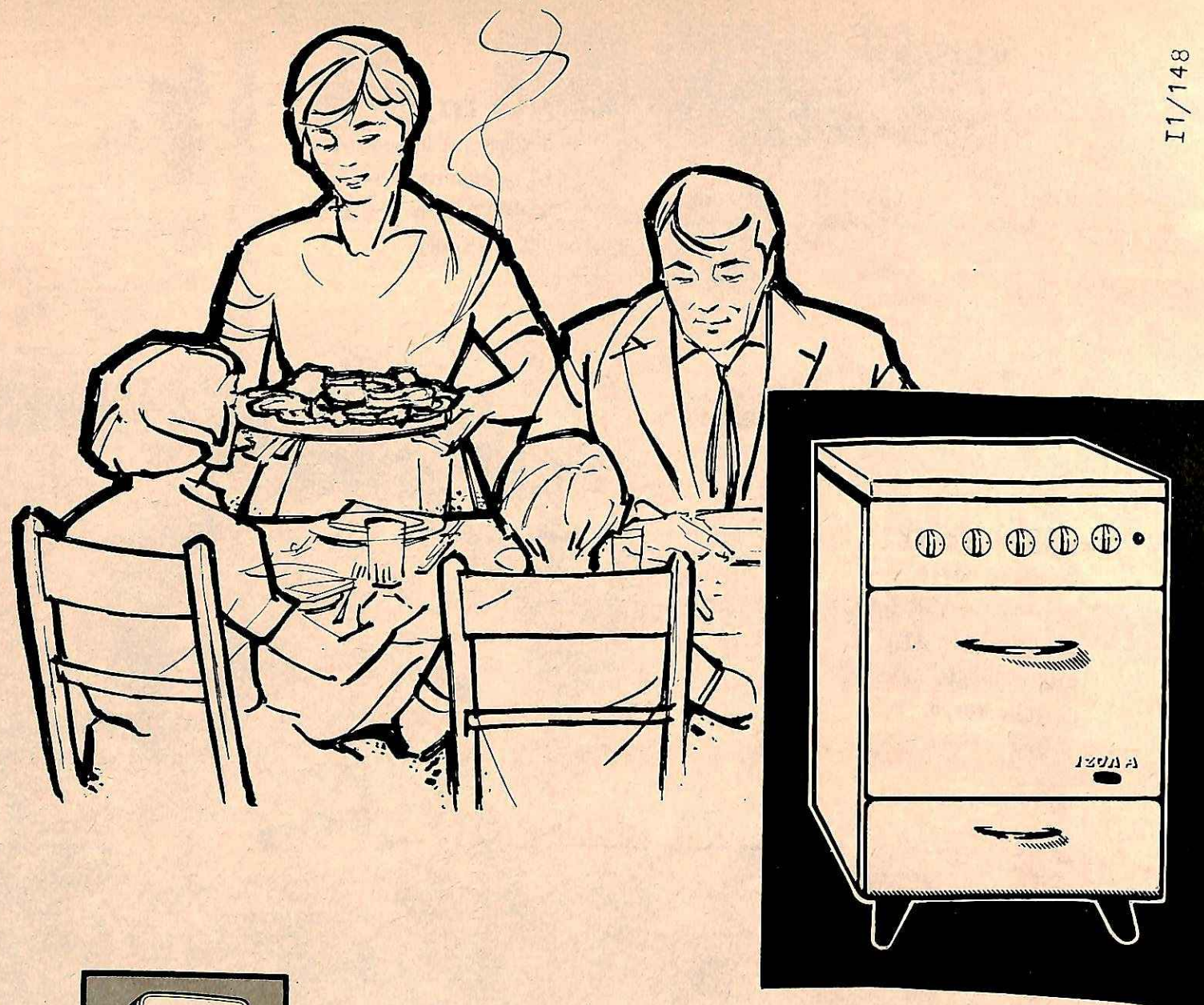
Μέ τὸ taft πάντα "καλοχτενισμένη"

Ένας ἑλαφρὸς ψεκασμὸς μέ τὸ Ἀεροζὸλ TAFT τοῦ SCHWARZKOPF κάθε πρωτὶ μετὰ τὸ χτένισμα εἶναι πραγματικὴ ἀπόλαυσις!
Ὅπως ἓνα ἀόρατο δίχτυ, τὸ TAFT σκεπάζει τὰ μαλλιά σας καὶ τὰ προστατεύει ἀπὸ κάθε καιρικὴ ἀκαταστασία (ἀέρα, ὑγρασία, θάλασσα).
Μέ τὸ Ἀεροζὸλ TAFT δὲν εἶναι πειὰ ἀνάγκη νὰ βλέπετε κάθε τόσο στὸν καθρέφτη, ἀν τὰ μαλλιά σας εἶναι ἐν τάξει, γιὰτὶ ἀποκτᾶτε ἓνα εὐχάριστο αἶσθημα βεβαιότητος ὅτι τὸ χτένισμά σας διατηρεῖται πάντα ὠραῖο.
Χρησιμοποιήσατε ἀμέσως τὸ TAFT καὶ δά πεισθῆτε γιὰ τὸ θαυμάσιο ἀποτέλεσμα.

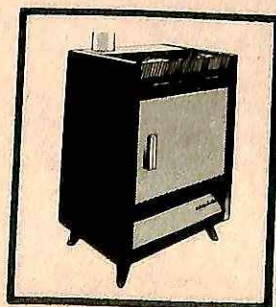
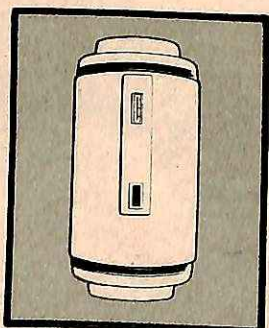
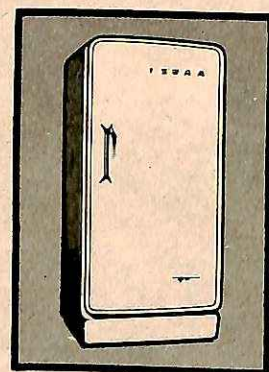
Τὸ TAFT διατίθεται εἰς δύο εἶδη:
TAFT-LILA (Λιλὰ) γιὰ τὰ ξηρὰ καὶ εὐαίσθητα μαλλιά
TAFT-ΠΡΑΣΙΝΟ γιὰ τὰ συνήθη ἢ λιπαρὰ μαλλιά

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ: ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛ. 25.739





11/148



**“Όλοι χαίρονται το νόστιμο φαγητό!
Αλλά μόνο η νοικοκυρά γνωρίζει
το μυστικό του!”**

ΚΟΥζίνα ΙΣΟΛΑ

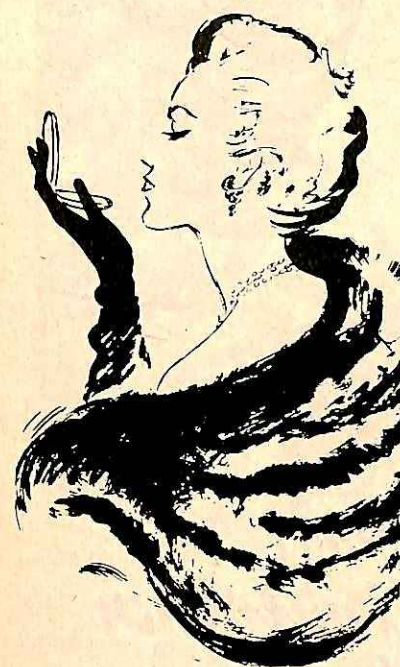
**Φούρνος μεγάλος, μαγείρεμα χωρίς κόπο, άνετο
και οικονομικό. Φαγητό μαγειρεμένο με κέφι!**

**“Η οικογένειά σας θα αγαπήσει την οικογένεια οικια-
κών συσκευών της ΙΣΟΛΑ, γιατί σχεδιάστηκε για να
πραγματοποιήσει το όνειρο μιας καλύτερης ζωής!”**

ΙΣΟΛΑ

**Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ**

*Πώς θα διαλέξετε
την πούδρα σας*



**Μια ιδιαίτερη λεπτομέρεια
στην τέχνη της γοητείας.**

Ρωτήστε τους πιο ειδικούς θα σας πουν όλοι: Διαλέξτε πρώτα πάντα μια φίνα πούδρα, που αντέχει πολύ όμως. Ύστερα προσέξτε το χρώμα, δεν θα πάρετε αυτό που σας αρέσει, αλλά αυτό που θα πηγαίνει καλύτερα στο χρώμα σας. Η πούδρα Tokalon επειδή είναι αεροποιημένη και είναι καταπληκτικά φίνα, γίνεται ένα με το δέρμα χωρίς να ανοίγει τους πόρους. Κρατάει δύομισι φορές πιο πολύ από τις άλλες πούδρες επειδή είναι η μόνη που περιέχει Mousse de Crème. Δεν θα έχετε πια γυαλιστερή μύτη. Θα πουδράρεστε μια φορά το πρωί κι αυτό είναι όλο.

Ακόμα και τα χρώματά της είναι μιας λεπτότητας άγνωστης μέχρι τώρα γιατί είναι διαλεγμένα από το “Χρωμοσκόπιο”, για να πηγαίνουν σε κάθε τύπο δέρματος. Η πούδρα Tokalon θα δώσει στο δέρμα σας ένα δαυμάσιο Μάτ πραγματικά γοητευτικό

Tokalon
ΠΟΥΔΡΑ

ΝΤΙΕΚΤΙΒ Σ περιλαμβάνει, ειδικοί δι-
ερευνάς - πληροφορίες επί πάσης φ-
σεως ιδιωτικών εμπιστευτικών υποθέ-
σεων, γάμων, διαζυγίων, επιτηρήσεως
ανηλικίων, ανάσχεσης πραγμάτων ύ-
πο κατάσχεσιν κλπ. Διεθνές γραφείο
πληροφοριών «ATHENS», Παρνασσού 2
(πλατ. Κλαυθμώνος), τηλ. 27-709. Την
σθερότητα των εργασιών μας εγγυά-
ται η πολυετής εὐδοκίμος δημοσία προ-
υπηρεσία μας.

**Πάντα
φρέσκα
σαν λουλούδι**



**Πάντα γεμάτη δροσιά
και αυτοπεποίθησι
κάθε γυναίκα που χρησιμοποιεί MUM**



Μόνον τα άποσμητικά MUM — με
ρεκόρ παγκοσμίου καταναλώσεως—
προσφέρονται σε τρεις διαφορε-
τικούς τύπους. Σας παρέχουν εύ-
χέρεια επιλογής, απόλυτη έπι-
στοσύνη στην άποτελεσματικότη-
τά τους.

MUM ROLLETTE (Ρολέτ): Με περιστρεφόμενη
σφαίρα έπαλείψεως. Προλαμβάνει την κακο-
σμία του ιδρώτος, ρυθμίζει την εφίδρωσι
όλοκληρο το 24ωρο. Το MUM ROLLETTE έχει
άνταλλακτικό. Είναι πολύ οικονομικό.

MUM STICK (Στίκ): Στερεοποιημένο άποσμητικό.
Θαυμάσια συσκευασμένο για τσάντα. Μπορείτε
να διαλέξετε το άρωμα που σας αρέσει.



MUM CREAM (κρέμα): Άποσμητική
κρέμα σε 2 μεγέθη. Αφαιρεί την
κακοσμία του ιδρώτος. Είναι τε-
λείως ακίνδυνη για τα φορέματα.

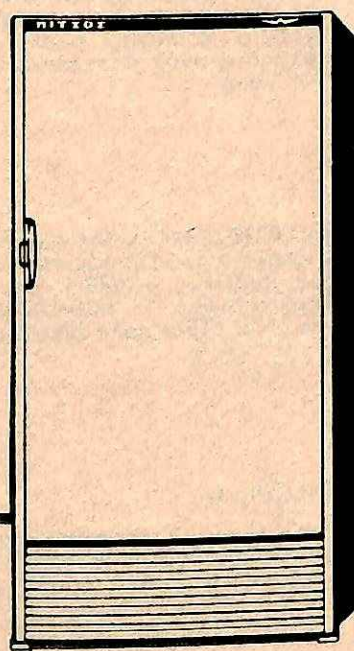


Χαίρονται τη συντροφιά σας!

**BRISTOL MYERS COMPANY - NEW YORK
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ: Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.**

Princessa
9 ΠΟΔΩΝ

Contessa
7 ΠΟΔΩΝ



ΣΕ ΠΕΝΤΕ
ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΥΣ

2 ΨΥΓΕΙΑ ΚΟΜΨΑ ΚΑΙ ΓΕΡΑ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ

ΠΙΤΣΟΣ

"Ένα ψυγείο γιά πάντα ..."



Είδε
ζοητευτική
μέ τ'ά

Κραγιόν και θερνίκια ονύχων
Α ΜΕΡΙΚΗΣ

Flame-Glo®

Τώρα το FLAME-GLO σ'ά κραγιόν
σ'ας προσφέρει και 4 ΝΕΟΥΣ
ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΠΕΡΛΕ
όμοιως με τ'ά θερνίκια ονύχων.



Είναι τ'α καλλίτερα
γιατί είναι

Flame-Glo®
U.S.A.

Καταπληκτικό σ'έ ολό τον κόσμο:
Υπεροχή σ'έ ποιότητα - φθινό σ'έ
τιμή.

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡ. δι' όλην τήν ΕΥΡΩΠΗ
Οδός ΛΙΜΠΟΝΑ 9 ΑΘΗΝΑΙ

LIPSTICK AND NAIL ENAMEL INTERNA-
TIONALLY ADVERTISED IN ALL MAGAZINES

Μέ 1 δραχμή 2 γεύματα
μέ προϊόντα ΓΙΩΤΗ



ΑΝΘΟΣ ΟΡΥΖΗΣ-ΑΝΘΟΣ ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΥ-ΚΟΡΝ ΦΛΑΟΥΡ

..ΓΙΩΤΗ..

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ Ι. ΓΙΩΤΗΣ Ο.Ε. ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ: ΙΚΤΙΝΟΥ 3



Διά τ'ους
ΑΓΚΩΝΑΣ
ΠΤΕΡΝΑΣ
ΓΟΝΑΤΑ
ΔΑΚΤΥΛΑ



Έπαλείψετε καλώς
τ'ο νεκρόν και σκλη-
ρόν δ'έρμα μέχρ'ος
άπολεπίσεως.

ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΟΙ
Χ. ΛΑΠΠΑΣ - Μ. ΡΟΥΝΤΟΣ
Αγ. Κωνσταντίνου 3 ΤΗΛ. 529.764

DUNBAR LABS.
NEW JERSEY U.S.A

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Χ. ΤΟΥΤΖΙΑΡΙΔΗΣ - ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 50 ΤΗΛ. 522.439



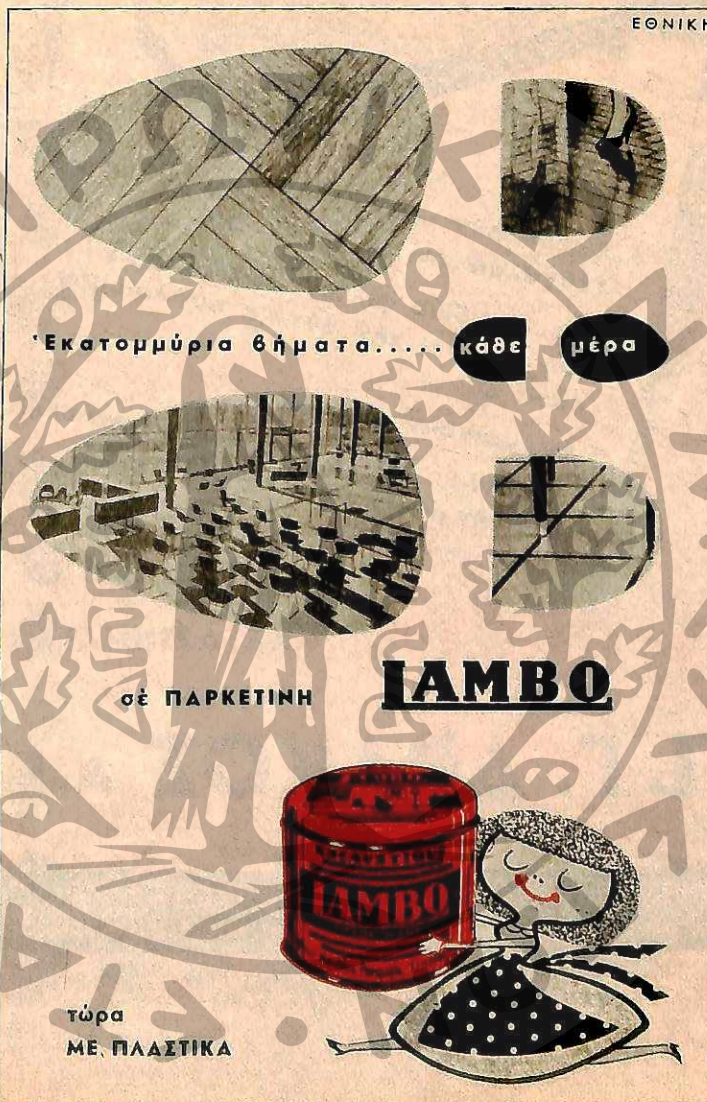
Ύποδεχ'ίτε τ'ήν Άνοιξη

μ'Ένα πρόσωπο ολόδροσο και ξεκού-
ραστο
● Μην άφίσετε τ'ήν έπιδερμίδα σας νά
πάθ'η φωτ'οευαισθησία, ζηρότητα, λει-
χήνες, μιμ'πίκισ, σκασιμάτα, φακίδες,
τώρα πού ό ήλιος δυνάμ'νει και όι χυ-
μοί τ'ού όργανισμου άναστατώνονται.
● Περιποιηθ'ίτε τακτικώτερα τ'ό πρό-
σωπό σας με Λανολίνη Μελπάν. Χάρις
στά ΕΝΥΔΡΑ ΜΟΡΙΑ τ'ού EXTRAIT
PURIFIE A LA LANOLINE πού περιέ-
χει, διαποτίζει με ΝΕΡΟ και τροφο-
νωτικά συστατικά τ'ήν έπιδερμίδα, άπο-
καθιστά τ'ήν ίσορροπία τ'ης και τ'ήν βο-
θεί νά έπιτύχ'η μιά πραγματική Άνοι-
ξιάτικη άνανέωση.



ΜΕΛΠΑΝ

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΑΝΟΙΞΙ ΤΗΣ ΕΠΙΔΕΡΜΙΔΟΣ ΣΑΣ



Έκατομμύρια θήματα..... κάθε μέρα

σ'έ ΠΑΡΚΕΤΙΝΗ

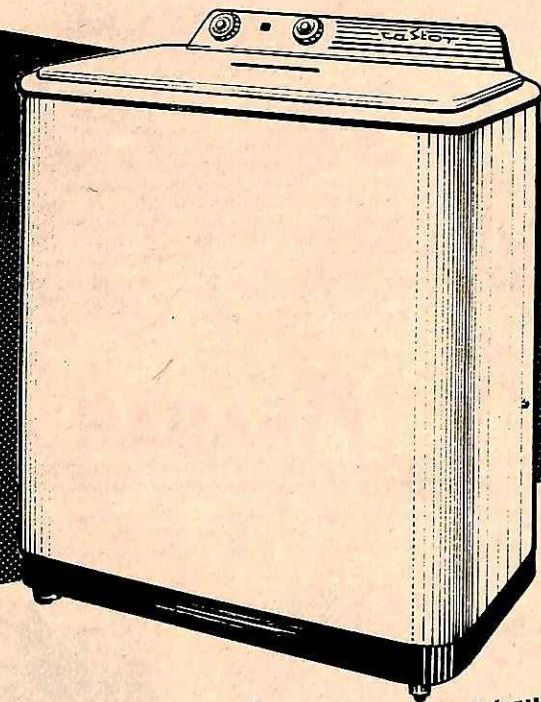
IAMBO

τώρα
ΜΕ ΠΛΑΣΤΙΚΑ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ

casot

Ίκανοποιούν τις απαιτήσεις
κάθε οικογενείας.



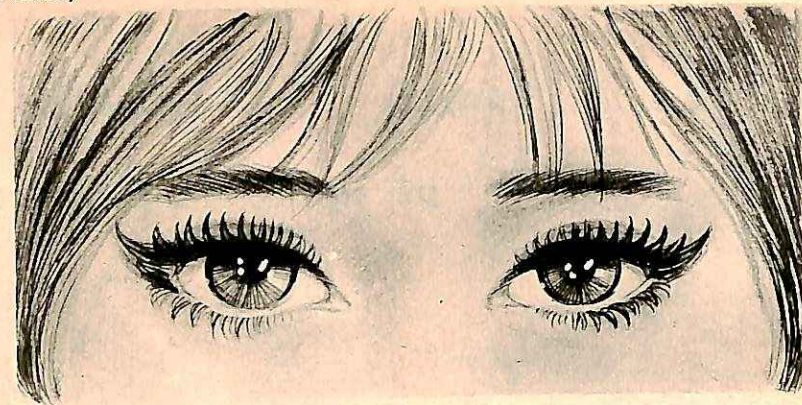
- Επιτρέπουν συγχρόνως το πλύσιμο ή ξέβγαλμα και το στέγνωμα.
- Έχουν ειδικό φίλτρο (JOLLY JET) που αυξάνει την δύναμη καθαρισμού κατά 35%.
- Θερμαίνουν το νερό.
- Διαθέτουν αυτόματο χρονοδιακόπτη για την ρύθμισι του πλυσίματος.

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Π. Γ. ΔΡΑΚΟΣ Α.Ε.

ΑΘΗΝΑΙ : ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ 5, ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 15.
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ : ΦΙΛΩΝΟΣ 37, ΘΕΣ/ΝΙΚΗ : ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 34.

ΜΕΝΤΩΡ



Για να ακολουθήσετε την *Nouvelle Vague*

(νέο κύμα) του Παρισιού στη γραμμή μακι-
γιας ματιών 1961, μεταχειρισθήτε τα κα-
ταπληκτικά προϊόντα του Οίκου Σκιαπαρέλλι

ΟΜΠΡΕΣ • ΜΟΛΥΒΙΑ • ΡΙΜΕΛ

Schiaparelli

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ

ΔΕΛΦΙΝΙ



Χαρήτε την θάλασσα
και τις ακρογιαλιές.

ΜΕ ΜΑΓΙΩ
ΔΕΛΦΙΝΙ
πού σ'αs δίδει
ΝΕΑΝΙΚΕΣ
ΓΡΑΜΜΕΣ

- Όλιγα μαγιώ σ'ε κάθε μοντέλο
- Τέλεια εφαρμογή
- Καταπληκτικά χρώματα
- Τιμαί δρχ. 99 έως 1.300

ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ ΝΑ ΕΧΗ
ΤΟ ΔΕΛΦΙΝΙ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ
ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΟΛΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ



ΔΕΛΤΑ

ΦΩΚΙΩΝΟΣ 13

ΜΕΝΤΩΡ

ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ΧΩΡΙΣ ΤΑΛΑΙΠΩΡΙΕΣ



ΑΠΟΤΡΙΧΩΤΙΚΗ ΚΡΕΜΑ
ORILCA

άφαιρεί άστραπιαίως
όλες τις περιττές τρίχες

άπό τά πόδια, τίς μασχάλες,
τό πρόσωπο, χωρίς δυσκολία,
χωρίς πόνο, τελείως άκίνδυνα
χωρίς νά έρεδίζη τό δέρμα.

"Όχι μόνο δέν έχει την συνηθισμένη κακή όσμή τών απο-
τριχωτικών άλλ' αντίθέτως αφήνει έλαφρό δροσερό άρωμα.

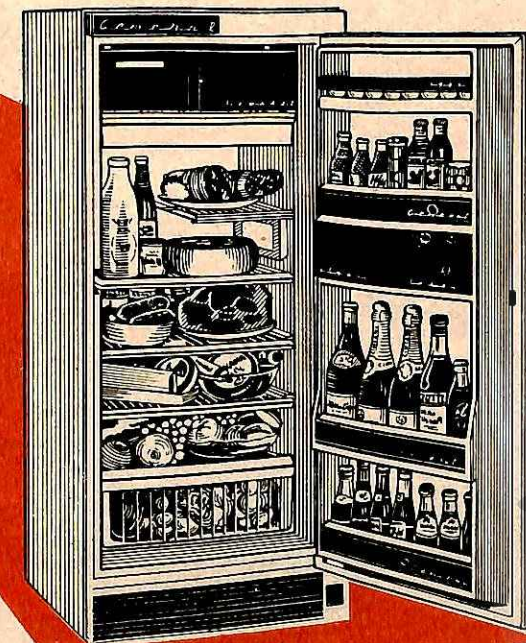
Προϊόν OLIVIN

ORILCA έπίδερμίδα βελούδινη



General

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ



Τά περίφημα ψυγεία **General**
άπό την παραγωγή στην κατανάλωσι!

Προσφέρονται εις τιμάs ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΠΟΛΗΣΕΩS
έξοφλητέα σ'ε 20μήνες ΧΩΡΙS ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗ
— Άπό 310 Δρχ. τόν μήνα —

Β. ΤΖΑΡΟΣ Α.Ε.

ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 8
Π. ΚΑΛΥΘΜΑΝΟΣ

Ό υαρός υαφές είναι τέχνη
Ό υαρός υαφές είναι BRAVO



Πολιτική, τέχνη, μόδα...
Δέν γίνεται κουθέντα, χωρίς
καφεδάκι έλληνικό, πατροπαράδοτο.



BRAVO

ΕΤΑΙΡΙΑ ΚΑΦΕΩΝ ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ

Χρόνια στήν τέχνη τού καλού καφέ



Τιά,
την πολη.....

ΔΙΑΝΑ

Τό ύφασμα για όλες τις
ώρες και για όλες τις ηλικίες

Η πόλις τό καλοκαίρι αλλάζει όψι και όσοι
πρέπει όπωσδήποτε νά μείνουν σ' αυτήν,
είναι άπαραίτητο νά άντιμετωπίσουν μέ σύ-
νθεσι τίς ίδιαίτερες συνθήκες πού δημιουρ-
γούνται.

Η γυναίκα π.χ. έχει τό πρόβλημα μιάς έμ-
φανίσεως πού δά διατηρή την δροσιά και την
κομψότητά της, από τό πρωινό λιοπύρι της
άσφάλτου ως την άναπαυτική δροσιά του
σινεμά. Τά φορέματά της χρειάζονται ένα
ύφασμα πού νά πλένεται χωρίς νά «μπαίνει»,
νά σιδερώνεται εύκολα, νά ταλαιπωρήται
χωρίς νά τσαλακώνεται, νά είναι φρέσκο,
μοντέρνο, ώραίο και πρό παντός φθηνό!

Η ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ

έκπληρώνει τό γυναικείο όνειρο, παρουσιάζοντας τό
νέο ύφασμα «ΔΙΑΝΑ» μέ την ειδική έπεξεργασία
'Εβεργκλέϊς.

EVERGLAZE

® Σήμα κατατεθέν

Αναζητήστε στην ούγια τις λέξεις
EVERGLAZE ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΠΑΤΡΑΪΚΗ Α. Ε.

"ΚΑΜΠΑΝΑ",
2002

Εύκολο μαγείρευμα
κομψό τραπέζι

μέ τά μοναδικά σκεύη

PYREX
SEDLEX
(ΓΑΛΛΙΑΣ)



PYREX SEDLEX. Τό υγιεινότερο
σκεύος διά μαγείρευμα, σερβίρισμα
και διατήρηση των φαγητών σας.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΟΙ: Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ, ΕΡΜΟΥ 74-ΑΘΗΝΑΙ-Τηλ. 25.116

Επισκεφθήτε τό περίπτερό μας στην ΕΚΘΕΣΙ ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ στό Ζάππειο

ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΟ ΔΕΡΜΑ ΧΩΡΙΣ ΗΛΙΟ!..

TAN*O*TAN



ΚΟΙΜΑΣΘΕ ΜΕ ΔΕΡΜΑ ΛΕΥΚΟ ΚΑΙ
ΞΥΠΝΑΤΕ ΤΟ ΠΡΩΙ ΗΛΙΟΚΑΜΕΝΟΙ!

ΡΥΘΜΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΧΡΩΣΗ ΜΕ ΑΝΑΛΟΓΕΣ ΕΠΑΛΕΙΨΕΙΣ ΤΑΝ*Ο*ΤΑΝ

"Γνώμη"



ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ **ΒΕΛΛΑ ΕΛΛΑΣ** ΝΙΚΗΣ & ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ 14 ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 32.844

Ο άνδρας πού προσέχει την εμφάνισή του
χρησιμοποιεί μαντήλια STOFFELS



Ζητήστε νά δήτε στην άκρη
τους τό σήμα: «ΨΑΡΑΚΙ»



ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ: Β. ΚΩΝΣΤΑΝΟΓΛΟΥ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 35, ΤΗΛ. 21-770



Πεΐρα
πολλών έτών
συγκέντρωσε
στά Φαρμακεία
Μαρινοπούλου
όσα ή έπιστήμη και
ή αίσθητική έδεσαν στην
ύπηρεσία της όμορφιάς σας...

Η πιο μοντέρνα, ή πιο μεγάλη
συλλογή καλλυντικών.....



Κορσέδες, στον πιο τέλειο συνδυασμό
έπιστημονικής ακριβείας και γούστου,
καθώς και οι περίφημοι Σουηδικοί κορ-
σέδες **Grace** (R)

(R) = Σήμα κατατεθέν

Τέλεια κρύσταλλα, μοντέρνοι
σκελετοί!
Η σωστή έκλογή των γυαλιών
τονίζει την προσωπικότητα.



ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΓΩΝΙΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ



Τα πραγματικώς
αμερικανικά προϊόντα με την πρώ-
τη κυκλοφορία σ' όλο τον κόσμο.

Τα βερνίκια HELEN NEUSHAEFER
είναι τα μόνα, σ' όλο τον κόσμο,
που περιέχουν PLASTEEN.

Τα φημισμένα κραγιόν
NEUSHAEFER, με LASTEEN
διατηρούν υγρά και γυα-
λιστερά χείλη σε 20 μον-
τέρνους χρωματισμούς.

**Helen
Neushaefer**



"ATOM."

ΜΗ ΒΑΖΕΤΕ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΑΣ ΟΤΙ ΟΤΙ...

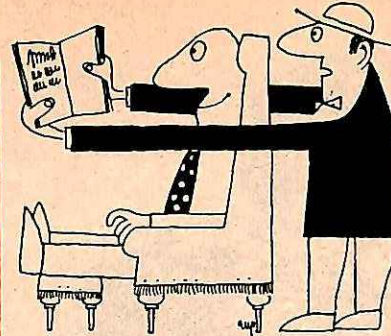


ΓΙΑΛΙΑ ΗΛΙΟΥ
ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΑ

Εξασφαλίστε την υγεία
των ματιών σας με κρύ-
σταλλα ποιότητας και
επιστημονική εφαρμογή.

ΔΙΑΜ. ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ
"OPTICAL,"

ΕΡΜΟΥ 6 (Πλ. Συντάγματος) ΤΗΛ. 26.060 - ΑΘΗΝΑΙ



**Διαβάσαμε
για σας**

Πρώτη "Υλη
Ποιητικά κείμενα, Αθήνα, 1961,
σελ. 86.

Το 2ο τεύχος της Ιδιότυπης περιοδι-
κής εκδόσεως που πρωτοεμφάνισαν
πριν δυο χρόνια οι γνωστοί ποιητάι Ε.
Χ. Γονατάς και Δ. Π. Παπαδίτσας. 'Η
έπιλογή και μόνο της όλης του τεύχους
δίνει μια ιδέα της ευσταθικής ανάλη-
ψης των έκδοτών. Στις πρώτες σε-
λίδες δημοσιεύονται μερικά αποσπάσμα-
τα από τον «Λεμώνα» ή «Νέο Παρά-
δεισο», την συλλογή έξιων αγίων που
συνέγραψε ο Βυζαντινός μοναχός του
5' αιώνα 'Ιωάννης Μόσχος. 'Ακολου-
θούν έννέα ποιήματα του Yvan Goll, δώ-
δεκα ποιήματα της Claire Goll, τρεις
ονειρικές συνθέσεις του κ. Ε. Χ. Γονατά,
δωδεκάοντα ποιήματα και δώδεκα εγκυ-
κλίου, ύδατογραφίες και ελαιογραφίες
του Wols και δύο ποιήματα του κ. Δ.
Π. Παπαδίτσα. Τέλος υπάρχουν αναλυ-
τικά σημειώματα για τη ζωή, το έρ-
γο και τις αναζητήσεις των ανθολο-
γούμενων. Τον χαρακτήρα αυτής της
θεωρητικής αναζητήσεως του όλου τεύ-
χους μας δίνει, νομίζουμε, ένα θαυ-
μάσιο απόσπασμα του Λάο-Τσέ που
προτάσσει ο κ. Ε. Χ. Γ. στο σημειώμα-
του για τον Wols. Το παραθέτουμε ολό-
κληρο: «Βρισκόμαστε σε μίαν έρημο
άγνη, δίχως τέλος» κι όμως οι άνθρω-
ποι τρέχουν χαρούμενοι, σ' α να ηγαί-
νουν σ' ε γιορτή, σ' α ν' ανεβαίνουν, α-
νοιξη, τ' α ψηλάματα! 'Εγώ μόνος, εί-
μαι μαζεμένος. Οι πόθοι μου δέν πρό-
λαβαν να θλαστήσουν. 'Εμαι σ' αν τ' ο
μικρό παιδί που δε χαμογέλασε ακόμα
στη μάνα του. Γυρίζω στην τύχη, δ-
πως ένα σπινθήρι δεν ξέρει πού πάει.
'Από τους άλλους δε λείπει ποτέ τ' ο
περιττός, εγώ μόνος είμαι απ' όλα ξε-
γυμνωμένος. 'Εμαι ένα μυαλό απλό·
τίποτα δεν ξέρω. Οι άνθρωποι είναι
φωτισμένοι, μόνος εγώ ζω σ' α σκοτά-
δια· όλοι τους είναι τετραπέρατοι, ε-
γώ μόνος νιώθω τ' ο πνεύμα μου θαυ-
ρό. 'Εμαι αναστατωμένος σ' αν τ' ον ώκεανό·
κυλάω αδιάκοπα».

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

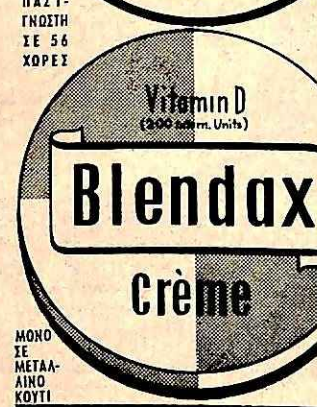
ΜΠΙΡΓΚΙΤΤΑ της Σουη-
δίας - Γιόχαν Γκέοργκ φον
Χοεντσόλλερν - Συγκυαρί-
γκεν, τ' ο νέο ποιητικό έν-
γάρι του Βορρά. 'Ο πολιτικός
γάμος τους έγινε χθές στην
Στουτγκάρδη και ο θεσηκεν-
κός θα γίνει στις 30 τρέχον-
τος σ' α Σιγκμαρίνγκεν της
Δ. Γερμανίας. (Φωτογραφία
εξωφύλλου DALMAS).

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ
ΤΟ
ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ
ΦΩΤΗΣ**

ΠΑΤΗΣΙΩΝ και ΙΘΑΚΗΣ 35
Είδοποιεί την 'Αξιότιμον Πελα-
τείαν του, ότι ο ΝΕΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ
ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ του είναι 832.474.



Με την
κρέμα
"BLENDAX" τ' ο δέρμα σας
θα γίνει απαλό, λυγανό,
φρέσκο και σ' ας διολότευ-
τη... Οι Γερμανίδες με τ' ο λευ-
κό τριανταφυλλένιο δέρμα χρη-
σιμοποιούν κρέμα προσώπου
"Μπλένταξ". 'Η Γερμανική κρέ-
μα "BLENDAX" περιέχει ΒΙΤΑ-
ΜΙΝΗ D, χρησιμοποιείται
νύκτα και ήμερα, προστατεύει
από τ' ον κακοκαιρία. Περιποι-
ήστε τ' ο πρόσωπο και τ' ο
χέρια σας με "Μπλένταξ"
και θα έχετε αμέσως
αποδοτική διαφορά.



ΕΝΑ ΜΙΚΡΟ ΘΑΥΜΑ
ΤΟ ΜΠΑΝΙΟ
ΣΤΗΝ ΤΣΕΠΗ ΣΑΣ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΕΞΙΣ

● 'Εκατομμύρια γυναίκες και άνδρες
σ' όλο τ' ον κόσμο, ύστερα από τ' ον δου-
λειά τους, ξεκινούν δραστηριοί και γε-
μάτοι αυτοπεποίθηση να συναντήσουν
την παρέα τους. Νιώθουν καθαροί και
φρέσκοι σ' αν να έβγαν μόλις από τ' ο
μπάνιο τους. Κι αυτό χάρις σ' α ΒΙ-
ΔΕΤΤΕ.
● Τ' ο ΒΙΔΕΤΤΕ (Μπινιέτ) είναι μ' α
πάννη πετσουλά, διαποτισμένη σ' α μ' α
διακριτικά άρωματική, απαλή, άποση-
τική και θακτηριοκτόνο λουσίον. Σ' ας
επιτρέπει να κάνετε τ' ον τουαλέττα
σας όπου κι αν ήρθε σ' ας, σ' ας γρα-
φείο, σ' ας δουλειά, σ' ας ταξί, σ' ας
έκδρομη. Χρησιμοποιεί για όλα τ' α με-
ρή τ' ον σώματος, αφορίζει κάθε κακο-
σμία, είναι αντιβρωτικό και τ' α απο-
τελέσματά του διατηρούνται πολλές
ώρες μετά τ' ον χρήση. 'Η ευγενική
λουσίον τ' ο ΒΙΔΕΤΤΕ είναι κατάλλη-
λη και για τ' α πιο ευαίσθητα σημεία
της επιδερμίδος.
● Νά γιατί τ' ο θαυμάσιο ΒΙΔΕΤΤΕ
έγινε αμέσως περικήτητο. Διπλωμένο
σ' ένα αεροστεγώς κλεισμένο φακε-
λάκι, π' ανειν έλαχιστο χώρο. Χωράει
σ' ας τ' ασελάκι, σ' ας τ' ασελάκι, όπου ή-
ποτε, και κοστίζει ελάχιστα.
● 'Ιδιαίτερα τώρα τ' ο καλοκαίρι εί-
ναι ένα πολιτισμο κομφορ μοναδικό
σ' ας είδος του, δ' αν έχει καμιά σχέση
με τ' α έρεμένα σ' ας κολώνια χάρτινα
μαντηλάκια που κυκλοφορούν για κα-
θαρισμό τ' ον χεριών και τ' ον προσώπου.
Τ' ο ΒΙΔΕΤΤΕ είναι ένα εφ' ας τ' ον μπά-
νιο, π' αν θα σας βοηθήσει να επαναφέ-
ρετε τ' ον ερωσία και τ' ον φρεσκάδα σ' α
όλοκληρο τ' ο σώμα σας, ύποτε ή-
ρσκεσθε μακρ' α από τ' ο λουτρό σας
και σ' ας κάθε περίπτωση, λ' α, π' ο τ' ος
κατακλίσσεως μετά τ' ο χορό σ' ένα τα-
ξί, μετά από πολύωρη δουλειά κλπ.
'Ακόμα είναι θαυμάσιο για τ' ο ντεμα-
κιγιάζ. Τ' ο ΒΙΔΕΤΤΕ είναι αμερικανι-
κό π' ον ενός σ' ας τ' ον Βιομηχ.
Οίκου και πωλείται σ' ας όλα τ' α φαρ-
μακεία και τ' α κεντρικά περίπτερα.
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ: Κ. ΠΟΥΛΙΑΝΟΣ
Πολυκλείτου 11 — Τηλέφων. 21.706

ΓΚΡΕΚΑ



Με ένα
ντυσάμφο



Είστε
κομψά ντυμένος
τ' ο καλοκαίρι
● ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ
● ΣΤΗΝ ΕΞΟΧΗ
● ΣΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΙΑ

★ Τ' ο σ' ας «Palco» σ' ας έγγυάται τ' ον καλήν ποιότητα και
στερεότητα τ' ον προϊόντων του.
Πωλούνται ε' ας όλα τ' α καλά καταστήματα όλης τ' ος 'Ελλάδος.



"Οχι πειά γκρίζα μαλλιά!"



"Ενα απλό λούσιμο με τ' ο Χρωμοσαμπουάν
PALETTE επαναφέρει τ' ο φυσικό χρώμα τ' ον
μαλλιών σας ή σ' ας δίδει μ' ας μοντέρνα απόχρωσι
της προτιμήσεως σας. Τ' ο Χρωμοσαμπουάν
Παλέτ είναι άσυναγώνιστο, σ' ας είδος αυτό,
γιατί είναι πολύ εύκολο σ' ας χρήση και έχει
μεγάλη κοικιλία ωραίων χρωματισμών.

**Ταυτόχρονα λούζει
και μακιγιάρει τ' α μαλλιά.**

ΠΡΟΪΟΝ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΟΙΚΟΥ
HANS SCHWARZKOPF - HAMBURG



COLOR SHAMPOO

Τ' ο νέο Χρώμα - Σαμπουάν
"Παλέτ", σ' ας δίδει
νεανικά μαλλιά, χωρίς
άσπρες τρίχες!

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ - ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛΕΦ. 25-739



Προτιμάτε και δε' ας
την ασύγκριτη και άγνη 'Ελληνική
ταίλκα ΕΛΜΑ από Μαστίχη Χίου

- Αρωματίζει τ' ο στόμα
- Διευκολύνει τ' ον πέψιν
- Περιορίζει τ' ο κ' ανήσιμα

ΕΛΜΑ

ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΜΑΣΤΙΧΟΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΧΙΟΥ
ΠΩΛΕΙΤΑΙ Ε' ας ΟΛΑ ΤΑ ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ

ΓΚΙΚΑ

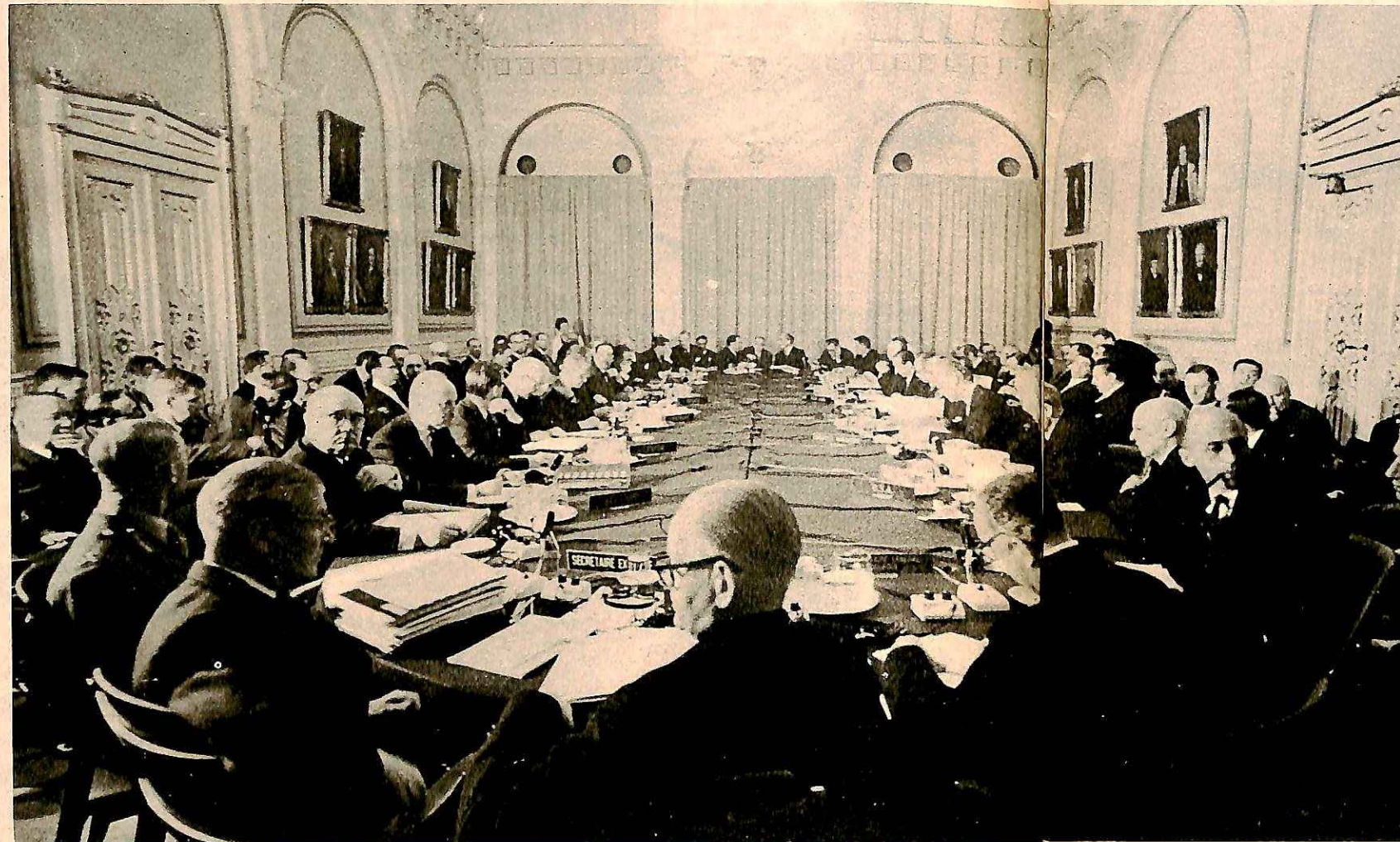
ΟΣΛΟ: ΝΕΟΙ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΜΙΣΜΟΙ

Η ΑΤΛΑΝΤΙΚΗ ΣΥΜΜΑΧΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΑΝΑΓΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΣ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΕΣΤΕΡΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ.

Η ΕΦΕΤΕΙΝΗ ΣΥΝΟΔΟΣ
ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ 15 ΧΩΡΩΝ —
ΜΕΛΩΝ ΤΟΥ Ν.Α.Τ.Ο.
ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ
ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

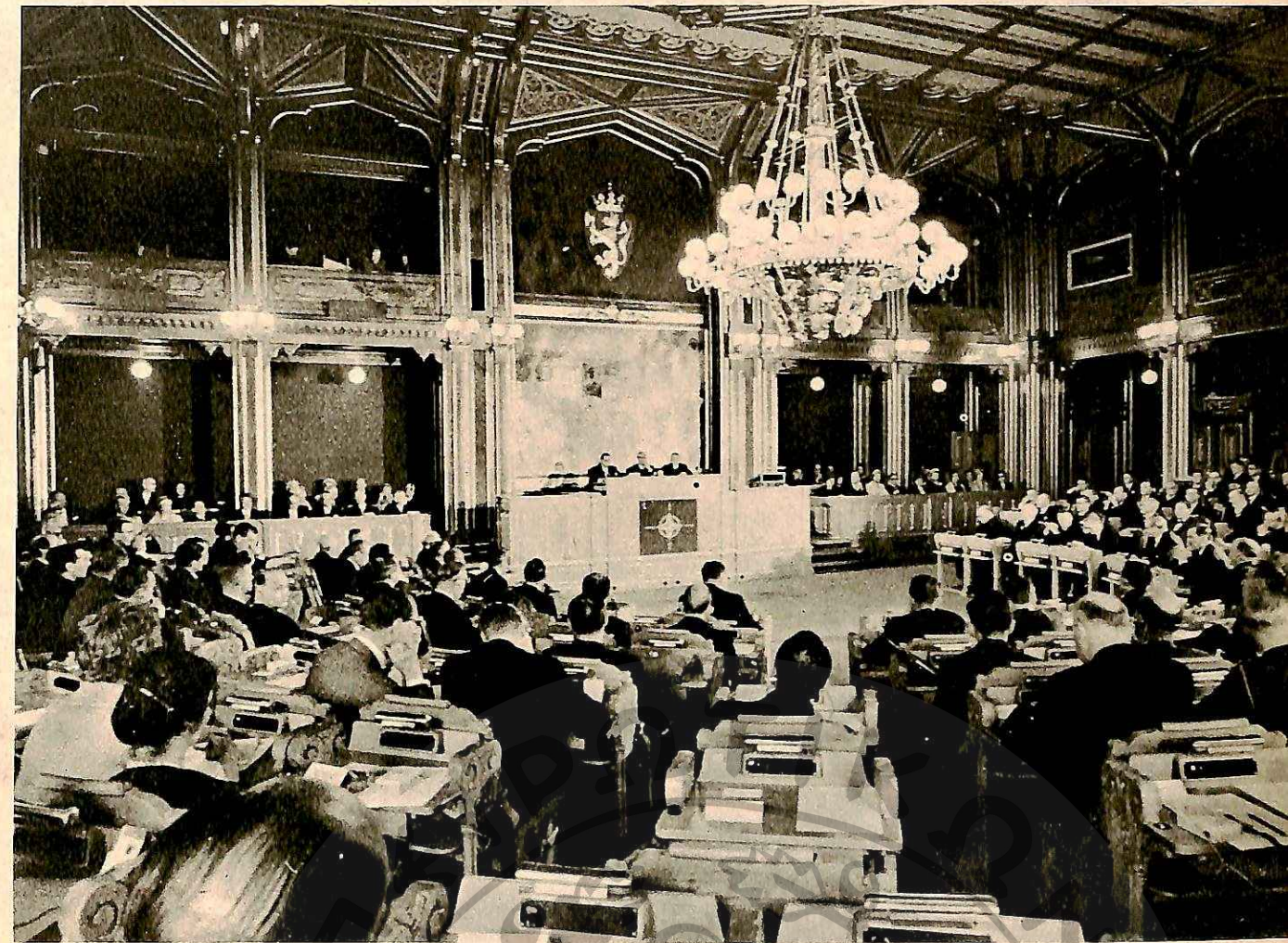


Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ Κ. ΣΤΙΚΚΕΡ



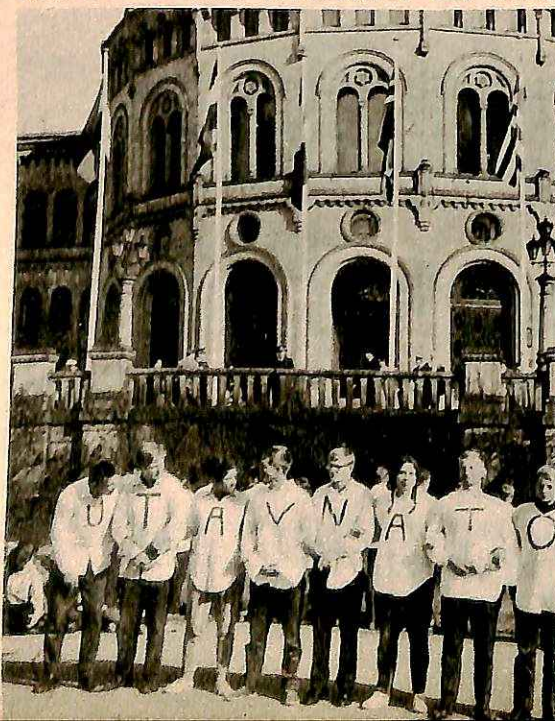
ΣΤΗΝ ΑΙΘΟΥΣΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΝΟΡΒΗΓΙΚΟΥ «ΣΤΟΡΤΙΝΓΚ» ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΙΕΣΚΕΦΘΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΕΣ



Ο ΝΟΡΒΗΓΙΟΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΧΕΙ ΛΑΒΕΙ ΤΩΡΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟ. ΟΙ ΣΥΝΕΔΡΟΙ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ

ΝΕΑΡΟΙ ΜΕ ΠΑΝΘ ΠΑΡΗΛΑΣΑΝ ΕΞΩ ΑΠΟ...



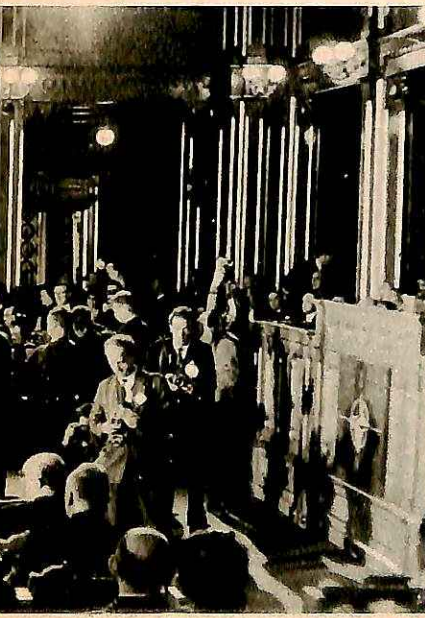
...ΤΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ — «ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΟ Ν.Α.Τ.Ο.»



ΠΡΟ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΝΑΡΞΕΩΣ ΔΙΕΤΕΘΗΣΑΝ 5



ΛΕΠΤΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΕΡΙΣ



Τα προβλήματα της Ελλάδος και της Τουρκίας

Το αιώναίο μέγαρο του Στόρτινγκ (νορβηγικού κοινοβουλίου) στο Όσλο είχε τεθεί στη διάθεση των 15 αντιπροσωπειών των χωρών του Ν.Α.Τ.Ο., που συγκεντρώθηκαν εκεί για την διάσκεψη της 8ης, 9ης και 10ης Μαΐου. Ήταν η μεγαλύτερη και σημαντικότερη πολιτική συνάντηση στην μακρά ιστορία της Νορβηγίας, και, ασφαλώς, μία από τις σημαντικότερες στην σύγχρονη ιστορία της Ατλαντικής Συμμαχίας, αφού οι ύπουργοι των Ήξωτερίκων που διεσκέφθησαν κατέληξαν σε αποφάσεις ειδικής βαρύτητας. Από στρατιωτικής πλευράς, το σπουδαιότερο γεγονός είναι ο έφοδιασμός των δυνάμεων του Ν.Α.Τ.Ο. με 5 ατομικά υποβρύχια, εξοπλισμένα με πυραύλους «Πολάρις» και η υποχρέωση που ανέλαβαν οι Η.Π.Α. να ενίσχυσουν τα συμμαχικά στρατεύματα με συμβατικά όπλα. Από πολιτικής πλευράς, έγινε μία άρχη που ίσως στο μέλλον αποδειχθεί το πιο τελειοφόρο μέσο για την επίτευξη των σκοπών της συμμαχίας. Και η άρχη αυτή είναι η ενίσχυση του ανασχετικού παράγοντος, δηλαδή η ιδιαίτερα προσοχή που θα πρέπει να δίδεται από εδώ και μπρός και στα οικονομικά προβλήματα. Συγκεκριμένα η πρόσφατη διάσκεψη ασχολήθηκε, σύμφωνα με το επίσημο ανακοινωθέν, με τα σχετικά προβλήματα της Ελλάδος και της Τουρκίας. «Εμελέτησαν

τα μέτρα δια να τας βοηθήσουν εις τας προσπάθειάς που αὐταὶ καταβάλλουν τώρα διὰ τὴν ἐπίσπευσιν τῶν προγραμμάτων ἀναπτύξεως καὶ βελτιώσεως τοῦ βιοτικού ἐπιπέδου τῶν λαῶν τῶν».

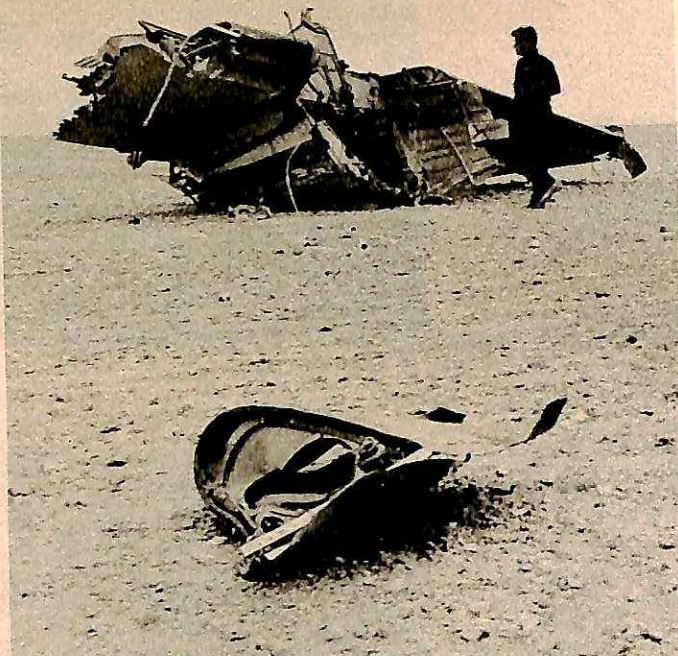
Καὶ ἐνῶ αὐτὰ συνεζητοῦντο καὶ ἀπεφασίζοντο σπὴν αἵθουσα τῶν συνεδριάσεων, τὸ ἥσυχον Όσλο ἐγνώριζε μιὰ ἀσυνήθιστη κίνηση λόγῳ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν προσωπικότητων ποὺ συγκεντρώθηκαν. Τὸ μεγαλύτερον κοσμικὸ γεγονός τῆς διασκεύσεως ἦταν τὸ γεῦμα ποὺ παρέθεσε ὁ βασιλεὺς Όλαφ στοὺς ξένους ἀντιπροσώπους καὶ τὸ δείπνον τῆς νορβηγικῆς κυβερνήσεως στὸ μεσαιωνικὸ φρούριο Ἀκέρσους, ὅπου παρεκάθησαν 364 ἄτομα.

Ἐν τῷ μεταξὺ καὶ οἱ κυρίες τῶν ἐπισήμων, εἶχαν νὰ ἐπισκεφθοῦν ὅλα τὰ ἀξιοθέατα τοῦ Όσλο — ἀνάμεσα σ' αὐτὰ νὰ δοῦν καὶ τὰ σταθμένα ξύλινα πλοῖα τῶν Βίκινγκς, ἡλικίας 1.000 ἐτῶν, καὶ τὴν περὶφηρη σχεδία «Κόν - Τίκις», ποῦ, τὸ 1947, διέπλευσε τὸν Εἰρηνικὸ μὲ 6 Νορβηγούς.

Δὲν ἔλειψαν καὶ οἱ συγκεντρώσεις ἀντι - Ν.Α.Τ.Ο. Ἐπτακόσιοι περίπου, κυρίως νεαροί, μὲ τὶς σχετικὰ πινακίδες «Ἐξω ἀπὸ τὸ Ν.Α.Τ.Ο.», «Ἀποπλησιμὸς» κ.λ.π. παρήλασαν ἐξω ἀπὸ τὸ μέγαρον τοῦ κοινοβουλίου, χωρὶς ὅμως νὰ προβοῦν σὲ ὅλλες ἐκδηλώσεις.

Καί, ξαφνικά μια έκρηξη!..

ΣΕ ΑΚΤΙΝΑ πολλών εκατοντάδων μέτρων, πάνω στην άμμο της έρημου, εκτινάχθηκαν φλεγμένα τὰ συντρίμια του τεράστιου «Σούπερ - Στράλινερ» της γραμμής Μπραζαζιλ - Παρίσι.



(Φωτ. Dalmas)



ΑΠΑΝΘΡΑΚΩΜΕΝΑ ΤΑ ΠΤΩΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΠΕΡΙΣΥΝΕΛΕΓΗΣΑΝ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΘΟΥΝ

(Φωτ. Μεγαλοκονόμου)

ΤΑ ΛΕΙΨΑΝΑ ΤΟΥ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΥ ΣΤΟΝ ΚΗΠΟ ΤΗΣ ΕΠΑΥΛΕΩΣ ΤΟΥ ΚΑΛΑΜΑΚΙΟΥ



«Τό είδα στον ούρανό σαν μια μεγάλη φλογισμένη μπάλλα. Κι άμέσως άκουσα ένα φοβερό θόρυβο». Μ' αυτά τὰ λόγια περιγράφει ο μόνος αυτόπτης μάρτυς, ένας θεδούινος της Σαχάρας, τὸ τρομοχτικό δυστύχημα, πού στοίχισε τή ζωή 78 ατόμων. «Άγνωστα πιασμένου μέχρι στιγμής τὰ αίτια πού προκάλεσαν τήν πτώση του «Σουπερστράλινερ» της γραμμής Μπραζαζιλ - Παρίσι στην περιοχή Τιμπεστί, 100 χιλιόμετρα βορειοδυτικά από τὸ πετρελαιοπαραγωγό κέντρο του Έτζελέ.

«Αντίθετα, μόνο δύο άτομα — οι δύο πιλότοι — έρθηκαν τὸν θάνατο στο άσυνήθιστο αεροπορικό δυστύχημα, πού έγινε πρό ήμερών στο Καλαμάκι. Ένα αεροσκάφος από τὸ αμερικανικό αεροπλανοφόρο «Φραγκλίνος Ρούζβελτ», ενώ ξετελεί άσκήσεις προαγωγέως και απογειώσεως, συνετρίβη στον κήπο μίας επαύλεως. Η τύχη προφύλαξε τούς διαμένοντες εκεί.

ΤΑ ΠΟΡΙΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΣ ΑΠΟΓΡΑΦΗΣ

ΟΙ ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ ΑΥΞΑΝΟΥΝ

19,1 ΤΟΙΣ ΧΙΛΙΟΙΣ...

Ο συνεργάτης τών ΕΙΚΟΝΩΝ κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, έπισημαίνει αισιόδοξα σημεία για τή ζωτικότητα τής φυλής

Τὰ δημοσιευθέντα αποτελέσματα τής τελευταίας γενικής άπογραφής του πληθυσμού, όσονόποτε συνοπτικά και άν είναι, προσφέρονται διά τήν συναγωγήν ώρισμένων θετικών συμπερασμάτων κοινωνικής, οικονομικής και δημογραφικής φύσεως, τὰ όποία δέν πρόκειται ν' άνατραπούν όταν έλθουν εις φώς τὰ πλήρη λεπτομερειακά στοιχεία.

Τὸ πρώτον είναι ότι ο πόλεμος, ή τριπλή κατοχή και αί δύο αίματη-ραι κομμουνιστικά έπαναστάσεις έστοίχισαν εις τήν ελληνικήν φυλήν —θε-τικώς και άποθετικώς— περί τὸ ήμισυ εκατομμύριον ψυχών, εις νεκρούς και άγεννήτους. Διότι, άν κατά τήν δεκαετίαν 1940 - 1951 έλειτουργούσε φυσι-ολογικώς ο σημερινός ελληνικός πληθυσμός θά έπρεπε νά φθάνη τὸ 9.000.000 πε-ρίπου, ενώ, συνυπολογιζομένης και τής μεταναστεύσεως πού έσημειώθη κα-τά τήν περίοδον 1951 - 1961, δέν υπερβαίνει τὰ 8.550.000.

Ε να δεύτερον συμπέρασμα είναι ότι έχομεν σταθεράν αύξησιν τής άστυφιλίας, με συμπτώματα ύδροκεφαλισμού τής πρωτευούσης. Τὸ φαινό-μενον είναι κατά βάση φυσιολογικόν. Εις όλας τὰς χώρας, ενώ αύξάνει ή γεωργική παραγωγή, σημειούται συνεχής μείωσις του ποσού του πλη-θυσμού πού άσχολείται με αυτήν και συγκέντρωσις του εις τὰ άστικά κέν-τρα. Καί τούτο όφείλεται εις τήν μηχανοποίησιν τής γεωργίας, τήν βελτίω-σιν τών καλλιεργητικών μεθόδων, τὸν κατακερματισμόν τών κλήρων. Συνε-χώς περισσότερα έργατικά χείρες περισσεύουν εις τήν ύπαιθρον και τρέ-πονται πρὸς τὰ άστικά κέντρα.

Δέν έρχεται πρώτον τὸ πολεοδομικόν συγκρότημα τής πρωτευούσης εις διόγκασιν, παρά τήν κρατούσαν έντύπωσιν. Πρώτη έρχεται ή Λάρισα με αύξησιν του πληθυσμού της κατά 25% τήν πρώτην δεκαετίαν (1940 - 1951) και κατά 36% τήν δεύτεραν (1951 - 1961), ενώ τής πρωτευούσης ο πληθυσμός ηύξηθη αντίστοιχώς κατά 23% και 33%. Άκολουθούν ή Θεσ-σαλονίκη με 7% και 27%, τὸ 'Ηράκλειον με 29% και 26%, αί Πάτραι με 9% και 20%, ή Κατερίνη με 45% και 17%, τὰ Χανιά με 18% και 15% και τὰ 'Ιωάννινα με 48% και 12%. Διά νά εκτιμήση κανείς τήν σημασίαν πού παρουσιάζει αυτή ή εξέλιξις πρέπει νά έχη ύπ' όψιν του ότι κατά τήν πρώ-την δεκαετίαν ο μέσος όρος αύξησης του πληθυσμού τής χώρας ήτο 2% και κατά τήν δεύτεραν 9%.

Ε κτός, λοιπόν, του πολεοδομικού συγκροτήματος τής πρωτευούσης έ-χομεν και 7 άλλα άστικά κέντρα, τὰ όποία παρουσιάζουν σταθεράν άνα-πτυξιν κατά τήν τελευταίαν είκοσαετίαν. Υποχώρησιν εμφανίζει ο Βόλος από 19% εις 3%, κυρίως λόγω τών σεισμών, και σχετικήν βελτίωσιν ή Δράμα, ή όποία, ενώ κατά τήν πρώτην δεκαετίαν ειχεν ύποστή μείωσιν 3% κατά τήν δεύτεραν έσημείωσεν αύξησιν 10%.

Εις τὸ πολεοδομικόν συγκρότημα τής πρωτευούσης έχομεν τὸ έξις φαι-νόμενον, τὸ όποιον, μεμονωμένως κρινόμενον, άποδεικνύει ότι και εις τήν 'Ελλάδα λειτουργεί ο ίδιος νόμος τής περιφερειακής αναπτύξεως, πού πα-ρατηρείται και εις τὰς πρωτευούσας τών άλλων χωρών: 'Από τὸ 1.837.041 κατοίκων τής περιφέρειας τής πρωτευούσης διαμένουν σήμεραν εις τὸν δήμον 'Αθηναίων μόνον 621.741 (αύξησις 12% έναντι τής πρώτης δεκαε-τίας). 'Ολοι οι άλλοι (1.215.300) ζούν εις τούς περίε δήμους και κοινό-τητας, εκ τών όποίων 49 παρουσιάζουν κατά τήν τελευταίαν δεκαετίαν αύξησιν του πληθυσμού των από 15% (Νικαίας) μέχρι 844% ('Αργυρου-πόλεως). Τρεῖς μόνον δήμοι έσημείωσαν χαμηλότεραν από τὸν δήμον 'Αθη-ναίων αύξησιν (Καισαριανής 6%, Ταύρου 3% και Κηφισίας 2%), τέσσαρες δέ φθίνουν (Δραπετσώνας μείωσις 20%, Ν. Φαλήρου 11%, Πειραιώς 2% και κοινότης Βουλαγιμένης 1%). 'Η διαμόρφωσις αυτή τής πληθυσμικής κατα-νομής εις τήν περιφέρειαν τής πρωτευούσης είναι από ύγεινής άπόψεως μάλλον εύχάριστος, δημιουργεί όμως άλλα δυσχερέστατα προβλήματα.

Τρίτον συμπέρασμα, πού συνάγεται από τήν τελευταίαν άπογραφήν, είναι ότι έχομεν, πέραν τής πρωτευούσης, 11 νομούς, οι όποιοι εμφανίζουν άδιάπτωτον πρόοδον και κατά τὰς δύο δεκαετίες. Οι νομοί αυτοί είναι: 'Ημαθίας (με αύξησιν του πληθυσμού τὸ 1940 - 1951 κατά 11% και τὸ 1951 - 1961 κατά 18%), Θεσσαλονίκης (8% και 18%), ύπόλοιπον 'Αττι-κής (1% και 15%), Λαρίσης (9% και 14%), Πιερίας (12% και 13%), 'Αρ-της (12% και 13%), Τρικάλων (7% και 11%), Πρεβέζης (19% και 10%), Καρδίτσας (6% και 10%), 'Ηρακλείου (12% και 9%), Αιτωλοακαρνανίας (11% και 8%). Δέν φθίνουν, άλλα μάλλον φυτοζωούν οι νομοί Βοιωτίας,

Φθιώτιδος, Μαγνησίας, Χαλκιδικής, 'Αργολίδος, 'Αχαΐας, Δωδεκανήσου με αύξησιν 1 - 17%.

Τάσιν άναζωογονήσεως παρουσιάζουν 6 νομοί, εις τούς όποιους είχε ση-μειωθεί τήν πρώτην δεκαετίαν μείωσις του πληθυσμού κατά 3 - 17%. Αυτοί κατά τήν δεύτεραν δεκαετίαν ήρχισαν νά ζωντανεύουν. Έτσι, ο πληθυσμός του νομού Κιλίκης ηύξηθη κατά 15%, Πέλλης κατά 14%, Έβρου κατά 12%, Σερρών κατά 11%, Θεσπρωτίας κατά 10% και Κοζάνης κατά 7%.

Α ντιθέτως, 16 νομοί εμφανίζουν συνεχιζομένην έρήμωσιν και κατά τήν πρώτην και κατά τήν δεύτεραν δεκαετίαν. Οι νομοί αυτοί είναι: Κυκλάδων (μείωσις του πληθυσμού κατά 2% τὸ 1940 - 1951 και κατά 21% τὸ 1951 - 1961), Κεφαλληνίας (18% και 15%), Σάμου (14% και 13%), 'Αρκαδίας (10% και 13%), 'Αγίου Όρους (35% και 13%), Λακωνίας (9% και 10%), Λέσβου (3% και 9%), Μεσσηνίας (5% και 8%), Φωκίδας (20% και 7%), Χίου (12% και 7%), Ζακύνθου (8% και 7%), Λευκάδος (2% και 5%), Κερ-κύρας (6% και 4%), Φλωρίνης (22% και 3%), Ρεθύμνης (0% και 3%), Ξάνθης (9% και 0%).

Εις αυτούς πρέπει νά προστεθούν άλλοι 11 νομοί, οι όποιοι ή δέν άνέ-λαβαν από τήν απογύμνωσιν πού ύπέστησαν κατά τήν πρώτην δεκαετίαν ή παρουσιάζουν θλιβεράν στασιμότητα. Εις τήν πρώτην ομάδα ανήκουν οι νομοί Καστορίας (με μείωσιν κατά 28% τὸ 1940 - 1951 και αύξησιν 2% τὸ 1951 - 1961), Εύρυτανίας (26% και 0%), Δράμας (17% και 0%) και 'Ιωαννίνων (5% και 0%). Εις τήν δεύτεραν, οι νομοί Λασηθίας (αύ-ξησις 4% και 0%), Κορινθίας (αύξησις 2% και μείωσις 1%), 'Ηλείας (αύ-ξησις 2% και 0%), Εύβοίας (μείωσις 1% και αύξησις 1%), Καβάλας (μείωσις 1% και αύξησις 3%), Ροδόπης (μείωσις 1% και αύξησις 3%) και Χανίων (μείωσις 0% και αύξησις 3%). Έχομεν, δηλαδή, 27 εν όλω περι-φερείας εν μαρσαμύ επί συνόλου 52, εκ τών όποίων μόνον 12 παρουσιά-ζουν πρόοδον.

Έάν άναζητήση κανείς τούς λόγους τής διαφοροποιήσεως αυτής εις τήν πληθυσμικήν κατανομήν θά διαπιστώσιν ότι αί περιφέρειαι, πού συγκρα-τούν τὸν πληθυσμόν των, τὸν αύξάνουν φυσιολογικώς και τὸν έμπλουτίζουν με «μετοίκους», είναι εκείναι εις τὰς όποίας ύπάρχει έντονος οικονομική κίνησις, ηύξημένη και άποδοτική παραγωγή και δυνατότης, συνεπώς, άπα-σχολήσεως, είτε γησιώς παραγωγικής, είτε μεταπρατικής, είτε «υπερπρε-σιακής» και παρασιτικής. Καί τὸ συμπέρασμα από τήν διαπίστωσιν αυτήν είναι ότι διά νά μειωθεί τὸ «προστές» έρημώσεως τών φθινουσών περιοχών πρέπει νά δημιουργηθούν και εις αὐτάς άνάλογοι δυνατότητες.

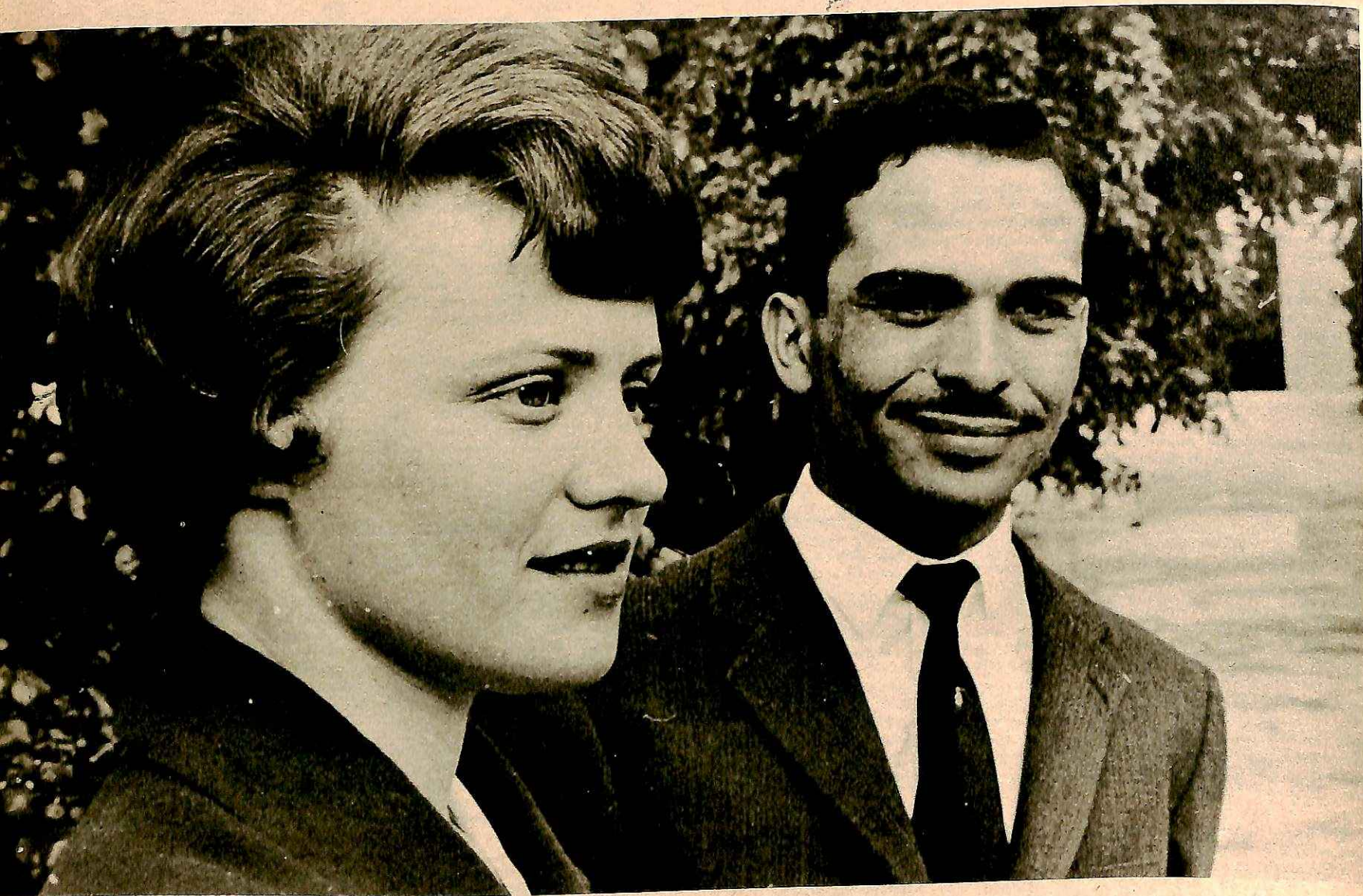
Δ ιευτυώθησαν άμέσως μετά τήν δημοσίευσιν τών πρώτων βασικών ά-ποτελεσμάτων τής άπογραφής άνησυχία διά τήν ζωτικότητα τής φυλής. Έκρίθη ως μη ικανοποιητική ή σημειωθείσα τήν τελευταίαν δεκαετίαν αύ-ξησις του πληθυσμού κατά 9%. Καί δέν είναι, πράγματι, ικανοποιητική. Οι άνησυχήσαντες όμως έλησμονήσαν ότι ή άπογραφή κατέγραψε τούς έν-τός τής χώρας εύρεθέντας τήν 19 Μαρτίου 1961 κατοίκους και ότι κατά τήν δεκαετίαν 1951 - 1961 μετρηθέντεςσαν από αυτήν περί τὰς 250.000. Οι μετανάστες αυτοί δέν άπεγράφησαν και διά τούτο τὸ ποσοστόν αύξή-σεως του πληθυσμού εμφανίζεται μικρότερον του πραγματικού. 'Η ζωτικότης τής φυλής διαπιστούται αντικειμενικώς με τὰ έτήσια δεδομένα τών γεν-νήσεων και τών θανάτων και τήν ύπεροχήν τών γεννήσεων επί τών θανάτων. Καί τὰ δεδομένα αυτά λέγουν ότι σημειούται 19,1 γεννήσεις επί 1.000 κατοίκων και 7,1 θάνατοι. 'Ητοι ότι έχομεν ύπεροχήν τών γεννήσεων επί τών θανάτων έτησίως κατά 12 επί τοίς χιλίοις. Καί τὸ ποσοστόν αυτό εί-ναι κανονικόν. 'Η ελληνική γεννητικότητα μάλιστα είναι άνωτέρα τής γεννη-τικότητας τῶ κυριωτέρων εύρωπαϊκών χωρών. Ούτω, ή Γαλλία έχει 18,8 γεννήσεις επί 1.000 κατοίκων, ή Νορβηγία 18,6, ή 'Ιταλία 17,9, ή Δα-νία 17,3, ή Έλβετία 17, τὸ Βέλγιον 16,7, ή Δυτική Γερμανία 15,7, ή Μ. Βρετανία 15,6, ή Αυστρία 14,9 και ή Σουηδία 14,6. Δέν δικαιολο-γείται, συνεπώς, άνησυχία.

Σημειώσεις

‘Η διαλεχτή του Χουσεΐν

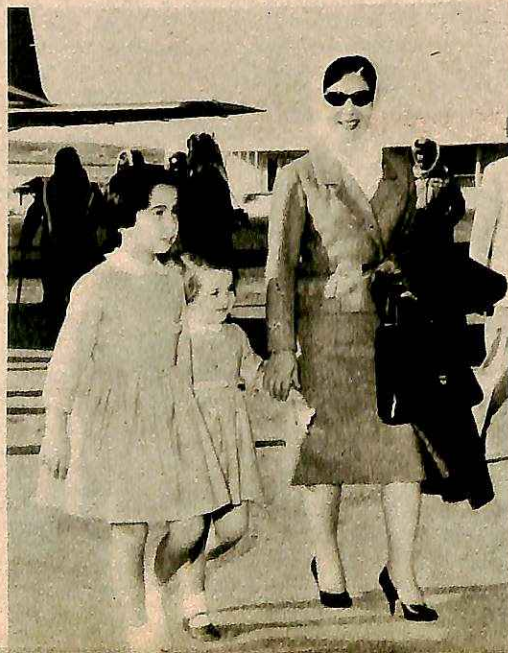
ΑΓΓΛΙΣΤΙ: ΤΟΝΥ ΓΚΑΡΝΤΙΝΕΡ

ΑΡΑΒΙΣΤΙ: ΜΟΝΑ ΕΛ ΧΟΥΣΕΪΝ



Ο ΒΑΣΙΛΙΑΣ και η διαλεχτή του. Με φωνή που έτρεμε από τη συγκίνηση, ο Χουσεΐν έκανε αυτόπρωσώπως από το ραδιόφωνο την αναγγελία των αρραβώνων του στο λαό του. «Η μοναξιά κατέτρωγε τις ημέρες και τις νύχτες μου. Το πνεύμα μου θρηνούσε και έφλέγετο στην πυρά της σκυθρωπής μοναξιάς και της αξιοδύκρης έρημιάς μου. Είχα μεγάλη ανάγκη από στοργή»

ΑΛΛΑ η βασιλομήτωρ Ζεΐν δεν συμμερίστηκε τη λαχτάρα του γιού της. Ανεχώρησε επιδεικτικώς από το Άμμαν, λίγο πριν αναγγελθούν οι αρραβώνες, με τις δύο κόρες της.



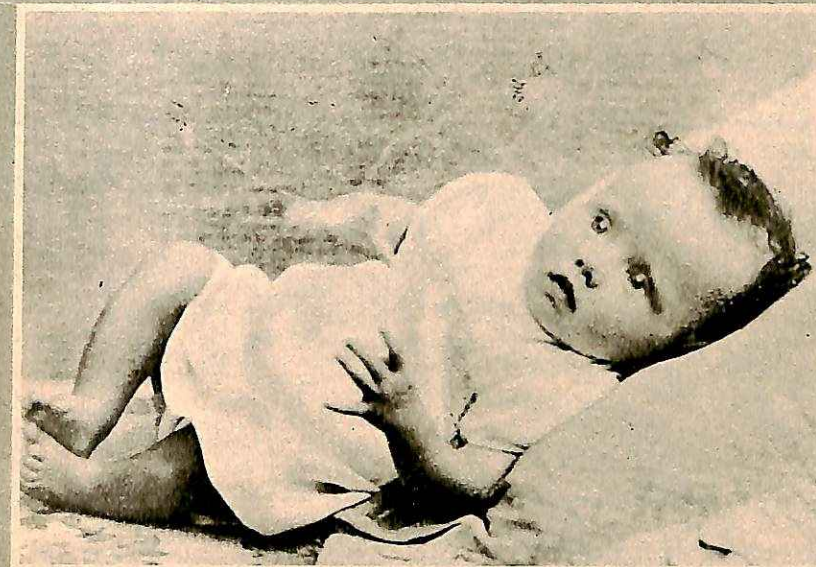
Από όλες τις νεαρές πριγκίπισσες και τις όμορφότερες γυναίκες του κόσμου που παρουσίασαν στον αμικρόν, όπως τον αποκαλούν, λόγω του αναστήματός του, βασίλεια της Ιορδανίας Χουσεΐν, καμμία δεν κατώρθωσε να κατακτήσει την καρδιά του και τον βασιλικό θρόνο, που άφησε κενό η πρώτη του γυναίκα Ντίνα.

Γι' αυτό και η πρόσφατη, όσο και άπροσδόκητη, αγγελία των αρραβώνων του με την νεαρή Άγγλίδα Τόνυ Γκάρντινερ, παρ' όλες τις αντιρρήσεις της οικογενείας του, προκάλεσε σ' όλη τη χώρα εορταστικές εκδηλώσεις.

Δυστυχώς όμως τα πράγματα δεν εξελίχθηκαν όπως ήλπιζε το νεαρό ζεύγος, και ο λαός γρήγορα άλλαξε γνώμη, μετά την πρώτη εμφάνιση της μέλλουσας βασίλισσάς του, που δεν την βρήκε ούτε πολύ όμορφη, ούτε πολύ φανταχτερή. Αποτέλεσμα όλων αυτών των σπρόοπτων ήταν ν' αναβληθί για λίγο ο γάμος του Χουσεΐν, έως ότου η Μόνα ελ Χουσεΐν, δηλαδή η διαλεχτή του Χουσεΐν, όπως είναι το νέο μπουσουλμανικό όνομα της Τόνυ, γίνη και διαλεχτή του λαού της.

(Φωτ. Dalmaz)

ΑΠΟ ΤΟ ΛΕΥΚΩΜΑ ΤΗΣ ΕΓΓΟΝΗΣ
ΤΟΥ ΑΓΓΛΟΥ ΒΟΣΚΟΥ, ΠΟΥ ΘΑ ΓΙΝΗ
ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΙΟΡΔΑΝΙΑΣ



Η «ΔΙΑΛΕΚΤΗ ΤΟΥ ΧΟΥΣΕΪΝ» ΩΣ ΤΟΝΥ, ΣΕ ΗΛΙΚΙΑ ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ



ΕΓΓΟΝΗ βόσκου και κόρη στρατιωτικού, η Τόνυ δέχθηκε τη συνηθισμένη αγωγή μιας αγγλικής μεσαιάς αστικής οικογενείας. Μετά το γυμνάσιο εργάστηκε για λίγο διάστημα ως ταμίας μιας εταιρίας. Αλλά έκανε συνεχώς λάθη και την απέλυσαν, οπότε προσελήφθη ως τηλεφωνήτρια. Αργότερα εργάστηκε ως έκφωνήτρια ραδιοφώνου και βοηθός σε κινηματογραφικό στούντιο.

Η ΤΟΝΥ, ΣΕ ΗΛΙΚΙΑ ΔΥΟ ΕΤΩΝ, ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ ΤΗΣ



**Ίορδανία: μιὰ χώρα
πού τρέφει φιλία
γιὰ τοὺς "Ελληνες
- καὶ φυλάει
τὰ ἐρείπιά τους**

ΥΠΟΒΛΗΤΙΚΑ τὰ ἐρείπια τῆς πόλεως
Γέρασα, πού ἀνηγέρθη στοὺς χρόνους
τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου καὶ ἤκμασε
στοὺς ἐλληνιστικοὺς χρόνους.
Σῶζονται τὰ ὑπολείμματα τοῦ θεάτρου,
τοῦ σταδίου καὶ διαφόρων ναῶν.



Ο ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΜΑΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΗΣ ΑΦΗΓΕΙΤΑΙ ΤΗΝ ΕΤ

Ο ΤΕΛΛΑΛ, πατέρας τοῦ σημερι-
νοῦ βασιλιά τῆς Ἰορδανίας Χουσεΐν,
ἀνέβηκε στὸ θρόνο γιὰ πολὺ μικρὸ
χρονικὸ διάστημα. Μιὰ αἰφνίδια καὶ
πολὺ βαρεῖα νευρασθένεια ἐπέβαλε
τὴν καθοίρεσή του. Ἀπὸ τὴν ἐποχὴ
ἐκείνη ζῇ περιορισμένος σὲ ἄσυλο.

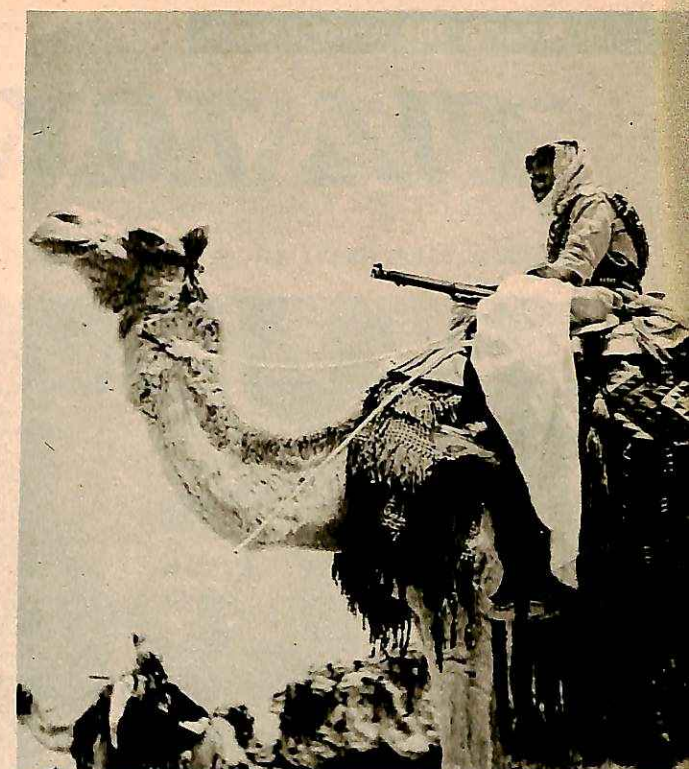
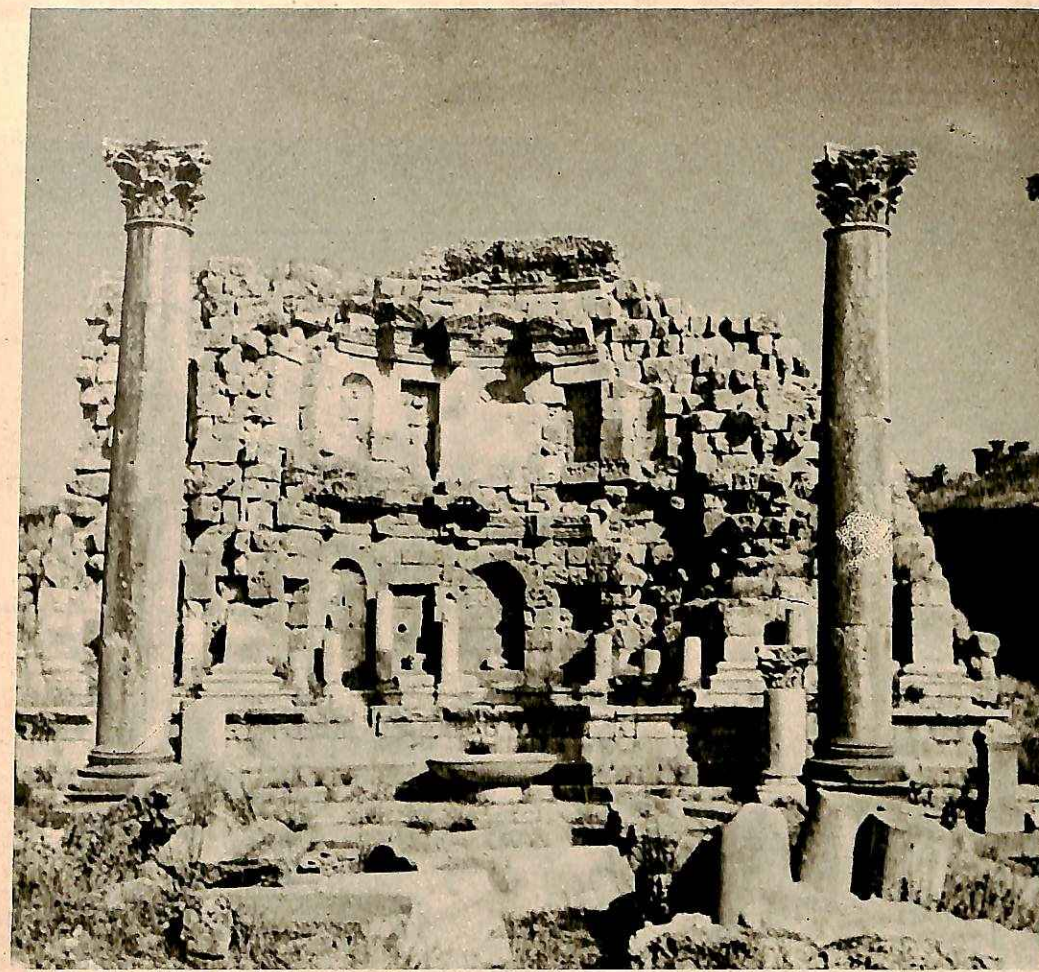


ΤΡΑΓΙΚΟ ἦταν καὶ τὸ τέλος τοῦ
Ἀμπντουλλάχ, τοῦ δυναμικώτερου ἡ-
γέτου τοῦ ἀραβικοῦ κόσμου καὶ ἰ-
δρυτοῦ τοῦ κράτους τῆς Ἰορδανίας.
Ἐνα μεσημέρι, ἐνῶ ἔβγαине ἀπὸ τὸ
τσίμι τοῦ Ὁμάρ, στὴν Ἱερουσαλὴμ,
ὁ γιὸς ἐνὸς ράφτη τὸν σκότωσε.

Πρὶν ἀπὸ μερικὰ χρόνια διέσχισα
τὴ χερσόνησο τοῦ Σινᾶ καί, ὑστερα
ἀπὸ μιὰ ἀνάπαυση στὸ θεοβάδιστο ὄ-
ρος καὶ στὸ μοναστήρι τῆς Ἀγίας Λί-
ρας καὶ στὸ σκότεινο μετὰ τὰ ὄπλα
κατερίνης, βρέθηκα στὸ κοραλλένιο ἄ-
κρογιάλι τῆς Ἀκαμπά, στὸ λιμάνι τῆς
Ἰορδανίας. Ἡ Ἀκαμπά εἶναι ἕνας μι-
κρὸς θαλασσινὸς παραδεισένιος κήπος.
Πολύχρωμα κοράλλια ἐλαμπαν στὰ κα-
θαρὰ νερά του, ὅπου διακρίνονταν ψά-
ρια μὲ ἀπίθανα σχήματα καὶ χρώματα.
Ἐμεῖνα γιὰ λίγο στὴν Ἀκαμπά καὶ
ὕστερα πῆρα τὸν ἀτέλειωτο δρόμο τῆς
ἐρήμου, πού θὰ μὲ ὡδηγοῦσε στὴν πρω-
τεύουσα τῆς Ἰορδανίας. Πρὸς τὸ ἡλι-
οβόλο δρόμο δέκρινα νὰ μᾶς πλησιάσῃ
οὐδὲν ἄλλο ἀπὸ μιὰ ομάδα Ἀράβων, ἀνεβασμένων σὲ
μιὰ ομάδα μικρὸς ὄρους καὶ εὐκίνητοι ἄλ-
οι. Ὅλοι τοὺς ἦταν ὠπλισμένοι καὶ
ἔχον ἀπὸ αὐτοὺς εἶχαν γαντζωμένο στὸ
χερὶ τοὺς ἀπὸ ἕνα πελώριο γεράκι.
Μιὰ ψιλὴ ἀλυσίδα τὰ ἔδεε στὸ ζωνάρι
τοῦ κυνηγοῦ καὶ εἶχαν σκεπάσει τὰ μά-
τια τους. Οἱ Ἀράβες μοῦ εἶπαν ὅτι
πιὸ πέρα βρισκόταν ὁ Τελλάλ, ὁ γιὸς
τοῦ ἐμίρη Ἀμπντουλλάχ, πού σὲ λίγες
μέρες θὰ γινόταν βασιλιάς τῆς Ἰορ-
δανίας. Εἶχα ἔρθει ἐδῶ γιὰ κυνήγι ἑ-
λαφίων, πού γίνεται μὲ ἀλογα καὶ γε-
ράκια. Σὲ λίγο βρέθηκα κοντὰ στὸ
γῆ τοῦ ἐμίρη, τὸν Τελλάλ, ὁ ὁποῖος
μιλοῦσε ἀπαισιᾶ ἀγγλικά. Μᾶς προσ-
έφεραν καφέ καὶ μὲ προσκάλεσε νὰ μεί-
νω τὴ νύχτα στὴν σκηνή. Εἶναι ἕνα
ἀπὸ τὰ τρομερότερα θεάματα πού μπο-
ρεῖ νὰ δῇ κανεὶς. Ἐκινήσαμε νύχτα κι
ὅταν γλυκοχάραξε σταματήσαμε σ' ἕ-
να βραχώδες ὕψωμα. Τότε δόθηκε τὸ
σύνθημα καὶ ἀψήσαν ἐλευθερὰ τὰ γε-
ράκια. Ὁρμησαν σ' ἕνα μικρὸ κοπάδι
ἐλαφίων, πού βρισκόταν ἀρκετὰ, μίλια

μακριὰ. Τὰ γεράκια, μὲ τὰ νύχια καὶ
τὰ δυνατὰ πτερυγίσματά τους ζάλι-
σαν καὶ τύφλωσαν τὰ ἑλάνια καί, πά-
νω σ' αὐτὸν τὸν πανικό, ἔτρεξαν οἱ
κυνηγοὶ καὶ τὰ σκότωσαν μὲ τὰ ὄπλα
τους. Τὸ μεσημέρι, μέσα στὴ σκηνή
τοῦ Τελλάλ, σερβίριστηκε ἐλαφὶ ψητὸ
πάνω σὲ ρυζὶ βαμμένο κίτρινο ἀπὸ σα-
φράν.

Σὲ λίγες μέρες τὸ Ἀμμάν ἦταν ση-
μαιοστολισμένο καὶ μεγάλες ἀψίδες ἀ-
πὸ κλαδιά φοινικιάς σκέπαζαν τὰ δρο-
μάκια του. Στοιλισμένες καμήλες κυ-
κλοφοροῦσαν νοχελικὰ καὶ ἡ φτώχεια
ἦταν περισσότερο ἐντονὴ.
Ἐνα ἀπόγευμα ἀνέβηκα στὴν ἀκρό-
πολη τοῦ Ἀμμάν, πού κάποτε ἦταν
ἐλληνικὴ πόλη μὲ τὸ ὄνομα Φιλαδέλ-
φεια. Στὸ γυρισμὸ βρέθηκα ἔξω ἀπὸ
τὰ τείχη τοῦ παλατιοῦ τοῦ ἐμίρη Ἀμπ-
ντουλλάχ, πού θὰ γινόταν σὲ λίγες μέ-
ρες βασιλιάς. Ἐπίσσω κουβέντα μὲ
μιὰ οἰκογένεια πού ζοῦσε σὲ ἕνα κου-
ρελισμένο τσαντήρι, ἔξω ἀπὸ τὰ τεί-
χη. Εἶχε ἀρχίσει νὰ σοῦρουτάν ὅταν
πῆρα τὸ δρόμο τοῦ γυρισμοῦ.
Ξαφνικά, ἕνα αὐτοκίνητο ἔφτασε κον-
τὰ μου μὲ ἱλιγγιώδη ταχύτητα. Ἐνας
πελώριος ἀξιωματικὸς κατέβηκε, μὲ
χαίρετσε καὶ μοῦ εἶπε ὅτι εἶναι ὑπα-



ΟΙ ΓΕΡΑΣΤΙΕΣ ἐρήμες ἐκτάσεις
τῆς Ἰορδανίας ἐπέβαλαν τὴ δια-
τήρηση τῆς πατροπαράδοτης καμή-
λας στὸν ἐκσυγχρονισμένο στρατό
τῆς, πού τὴν ὀργάνωσή του ἔχουν
ἀνολάβει ὡς γνωστὸν οἱ Βρετανοί.

ἘΝΑ ΤΑΠΕΙΝΟ χωριὸ ὑπάρχει
σήμερα στὴν τοποθεσία ὅπου ἄλ-
ποτε ὑψώνονταν μεγαλόπρεπα οἱ
ἐλληνικοὶ κίονες. Κάτοικοί του
εἶναι μιὰ δνομαστή φυλὴ, οἱ
Τσερκέζοι - ὁμορφοί, ξανθοί, μὲ
γαλανά μάτια καὶ ἄριστοι ἵππεις.

ΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΣΤ' ΑΝΑΚΤΟΡΑ ΤΗΣ ΙΟΡΔΑΝΙΚΗΣ ΔΥΝΑΣΤΕΙΑΣ

σπιστὴς τοῦ ἐμίρη, ὁ ὁποῖος μὲ εἶδε
ἀπὸ τὸ παράθυρό του ὅταν φωτογρά-
φισα τοὺς βεδουίνους, στὸ τσαντήρι ἔ-
ξω ἀπὸ τὸ παλάτι. Μπήκα στὸ αὐτο-
κίνητο, χωρίς νὰ ξέρω τί μὲ περίμενε.
Σὲ λίγο βρισκόμουν σὲ ἕνα πελώριο
δαμάτιο σὲ σχῆμα αὐτοῦ. Ὁλόχρυσά
ἐπιπλά, πολυχρώμα χαλιά καὶ πολυτε-
λεῖς ἀνατολίτικος διάκοσμος. Ἐνας
μαῦρος βεδουίνος ἤρθε κρατώντας ἕνα
μεγάλο ἀσημένιο δίσκο καὶ μοῦ προσέ-
φερε καφέ. Κάποιος θόρυβος ἀκούστη-
κε καὶ ἀμέσως μπήκε στὴν αἴθουσα ὁ
μικρὸς ὁμιλῶν ἐμίρης, ντυμένος μὲ ἕνα
βαθύχρωμο «καφτάνι» κ' ἕνα πελώριο
σαρὶκι στὸ κεφάλι. Ἐνα γενάκι καὶ
δύο δολοφώντα μάτια πού σὲ τρυποῦ-
σαν στόλιζαν τὸ χαμόγελό του. «Ξέ-
νε, καλὸς ὥρισες στὸν τόπο μας, μοῦ
εἶπε. Ποῖος εἶσαι καὶ τί κάνεις ἐδῶ
πού ἤρθες;». Τὸ ἀπάντησα ὅτι βρι-
σκόμουν στὸν τόπο τοῦ γιὰ νὰ φωτο-
γράφισω τὴν ὁμορφίαν του. Τὸ εἶπα
ἀκόμη πῶς εἶμαι Ἕλληνας καὶ πῶς
πῆγα νὰ ἐπισκεφθῶ τὴν ἀρχαίαν πό-
λιν, ὅπου κάποτε ἔζησαν Ἕλληνες.
«Ἀγαπᾷ τοὺς Ἕλληνες, μοῦ εἶπε, ἄλ-
λά τὴν Ἑλλάδα τὴν εἶδα μόνο ἀπὸ ψη-
λὰ, ὅταν γυρίζα ἀπὸ τὴν Ἰσπανία.
Σὰς θαύμασα μὲ τὴ λεβεντιά σας στὸν
πόλεμο καὶ χάρισα μάλιστα μερικὰ αὐ-
τοκίνητα στὸν Ἕλληνικό Ἐρυθρὸ Σταυ-
ρὸ». Καὶ ἀμέσως μὲ ρώτησε ἀν παίζω
σκάκι, πού ἦταν τὸ πάθος του. Ἀπό-
τομα τὸ ὄφρος τοῦ θυμωσοῦ καὶ ὁρ-
θολογιστοῦ Ἀραβὰ, πού εἶχε καὶ τὸ
λεβέντικο ὄφρος τοῦ ἀνθρώπου τῆς ἐρή-
μου, πῆρε μιὰ παιδικὴ ἀπλότητα καὶ
μὲ ρώτησε: «Ἐμεῖνα δὲν θὰ μὲ φωτο-
γράφισες;».

Τὴν ἐπομένη τὸ πρωὶ στὴς 8 μὲ πε-
ρίμενε σὲ μιὰ γωνία τοῦ τεραστίου

καὶ ὀλάνθιστου περιβολιοῦ του. Φοροῦ-
σε ἄλλο καφτάνι, κόκκινο σκούρο, κι
ὀλόκληρος ἔμοιαζε σὰν μιὰ λεπτὴ περ-
σικὴ μινιατούρα. «Εἶμαι στὴς διατο-
γές σου», μοῦ εἶπε μὲ ζωηρὸ χαμόγελο
καὶ δέχτηκε πρόθυμα ὅλες τὶς οδηγίες
μου γιὰ τὴ στάση του. Ὅταν τελείω-
σε ἡ φωτογράφιση, μοῦ προσέφερε κα-
φέ καὶ γλυκὰ καὶ κουβεντίσαμε. Μοῦ
εἶπε ἀπλὰ ὅτι πέρασε ὀλόκληρη τὴ ζωὴ
του στὴν ἐρήμο, εὐτυχισμένα χρόνια,
καὶ ὅτι τώρα πού θὰ γινόταν βασι-
λιάς θὰ ἦταν ἀναγκασμένος νὰ ζῇ τρι-
γυρισμένος ἀπὸ τοὺς τοίχους τοῦ πα-
λατιοῦ. Τὸν ἀνησυχούσε ἀκόμη ἡ καθυ-
στέρηση τῆς χώρας του καὶ ἡ φτώχεια
πού μαστίζε τὸν πληθυσμὸ, ἰδίαιτερα
τοὺς χωρικοὺς.

Σὲ λίγες μέρες βρισκόμουν στὴν αἴ-
θουσα τῆς στέψης. Ὅλη ἡ ἀνατολικὴ
μεγαλοπρέπεια καὶ τὸ μουσουλμανικὸ
τυπικὸ ἔδιναν ἐξαιρετικὴ λαμπρότητα.
Τὴ στιγμὴ ὅμως πού ἔβδιναν τὸ «φερ-
μάνι» τῆς ἀνακήρυξης τοῦ Ἀμπντου-
λάχ σὲ βασιλιά τῆς Ἰορδανίας, ὁ κύ-
λινδρος ἔπεσε ἀπὸ τὰ χέρια του. Ἐνα
«Α!» ἔξφυγε ἀπὸ τὸ στόμα ἑλάν, γιὰ-
τί οἱ περισσότεροι τὸ εἶδαν σὰν κακὸ
οἰωνό.

Τὸ ἴδιο δράδι τὸ Ἀμμάν πανηγύρι-
ζε. Οἱ δρόμοι ἦταν φωτισμένοι, τρα-
γοῦδια καὶ μουσικὴ ἀντηχοῦσαν παν-
τοῦ. Στὰ μαγαζιά κερνοῦσαν γλυκὰ
καὶ σερμπέτια καὶ στὰ δώματα τῶν
σπιτιῶν εἶχαν ἀνάψει φωτιές. Χιλιάδες
κόσμου μὲ ἀνομιμένες δάδες ἐσχύθησαν
στὰ σοκάκια τοῦ Ἀμμάν —γιώρταζαν
μὲ τραγοῦδια καὶ φωνές τὸ γεγονός.

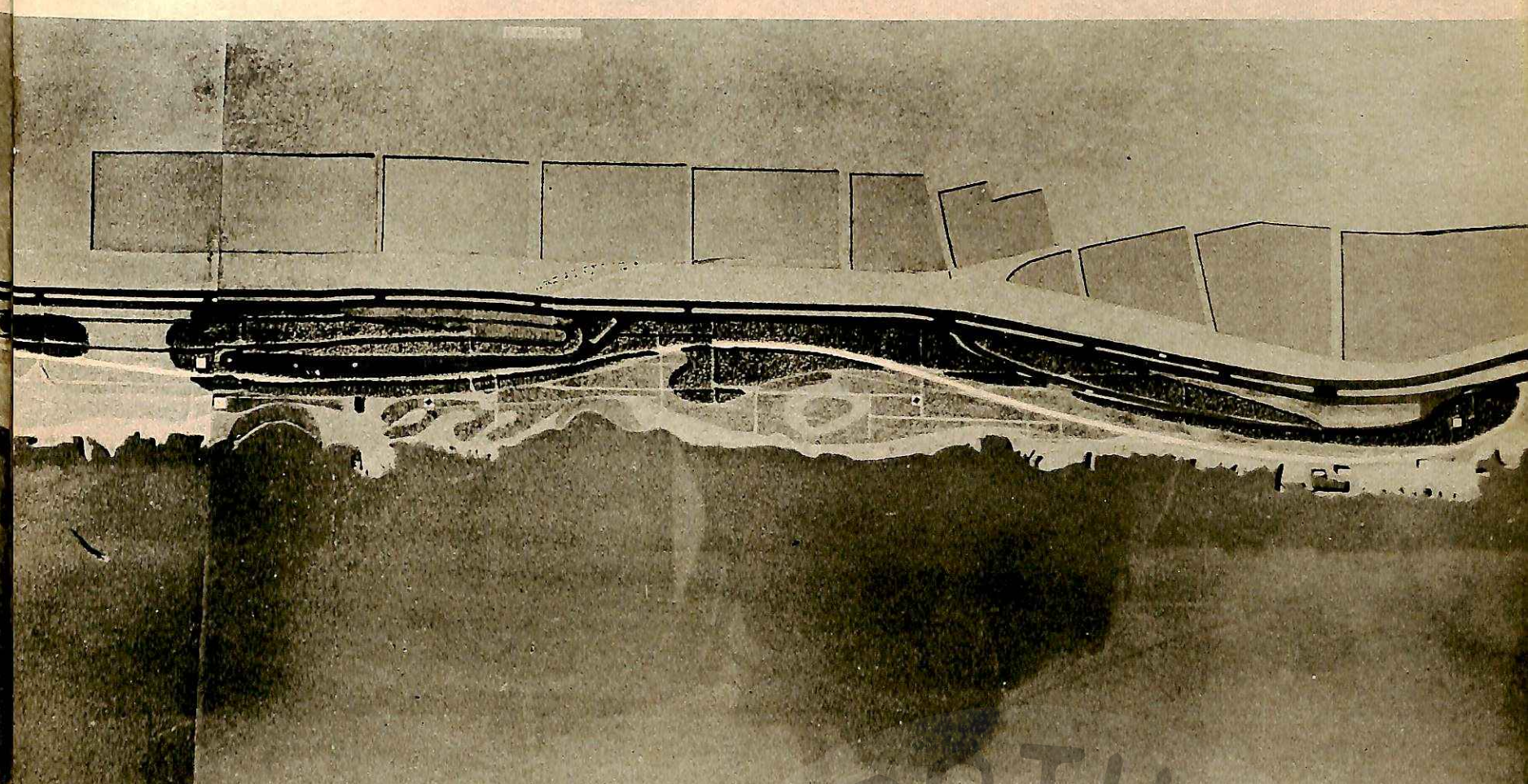
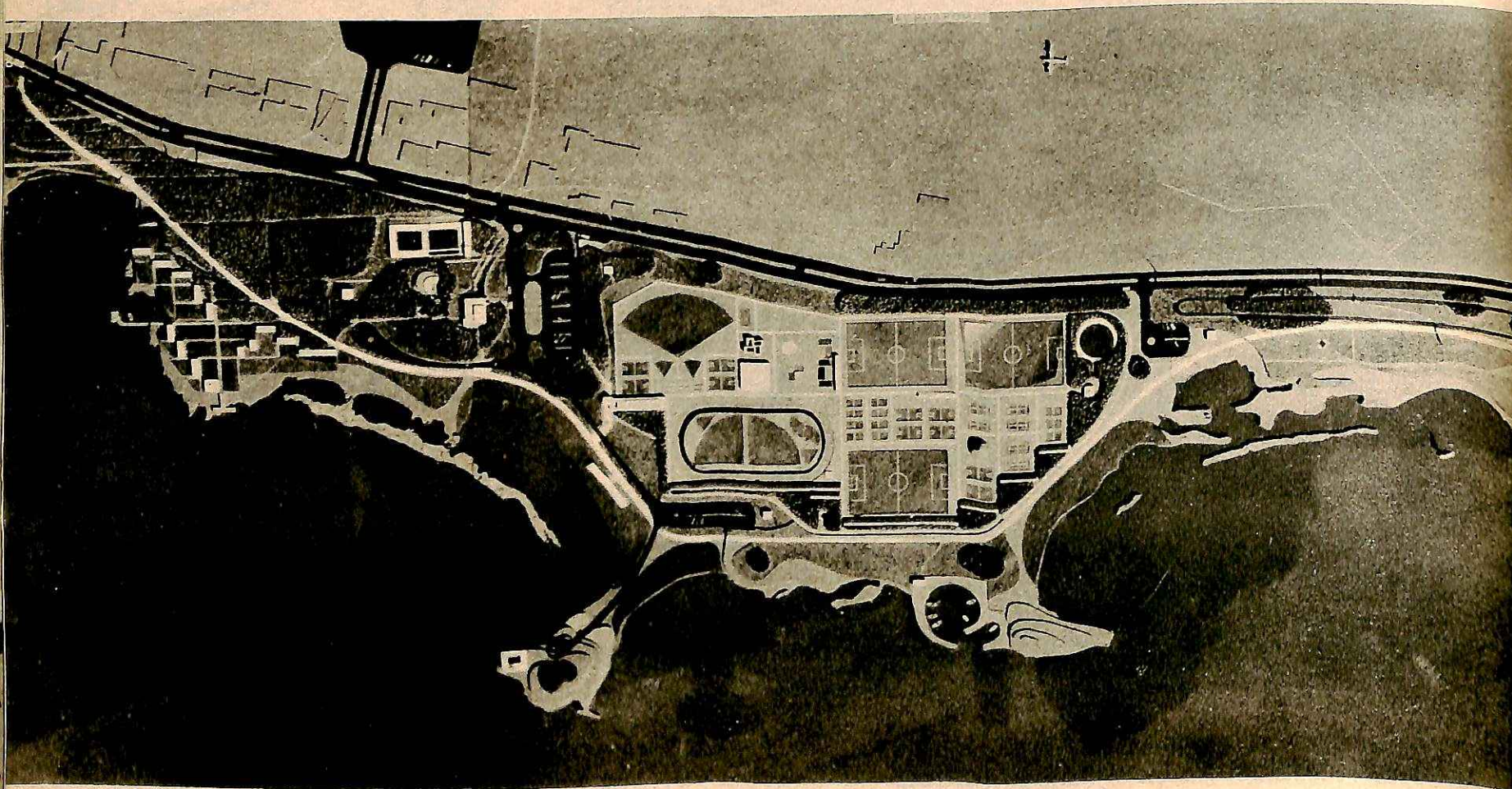
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΔΗΜΟΣ

ΜΙΚΡΗ ΠΟΛΗ εἶναι τὸ Ἀμμάν, μὲ ἐντονο τὸ ἀραβικὸ χρῶμα. Ἡ εὐρω-
παϊκὴ ἐπίδραση εἶναι ἀκόμη μικρὴ —ἐλάχιστα σύγχρονα κτίρια, πλάι σὲ
στενὰ δρομάκια— ἐνῶ στὴς ἀκαταίε συνοικίες ὑπάρχουν ἀρκετοὶ σκηνίτες.



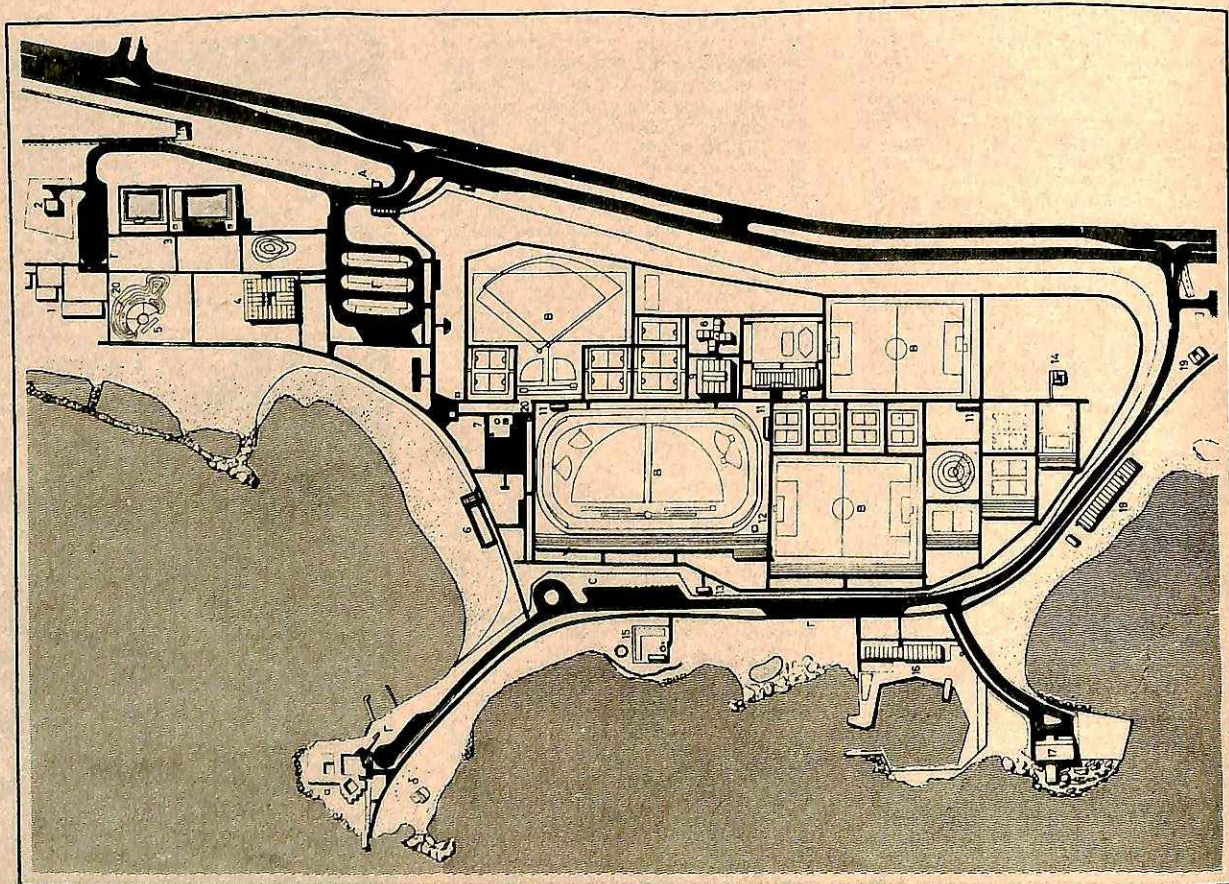
ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ : ΕΝΑΣ ΑΘΛΗΤΙΚΟΣ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΞΕΝΟΥΣ: ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΑΠΟ ΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΜΙΑ ΩΡΑΙΑ ΠΡΩΤΗ ΟΨΗ ΤΗΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΑΘΗΝΑΣ



ΜΑΚΕΤΤΑ του Έθνικου Αθλητικού Κέντρου Νεότητας στην παραλία του Αγίου Κοσμά. Τα γήπεδα, τα αποδυτήρια, τα αναψυκτήρια, οι ξενώνες και τα άλλα κτιριακά συγκροτήματα βρίσκονται ακριβώς εμπρός από την περιοχή του αεροδρομίου.

ΕΣΤΙΑ σωματικής και ψυχικής αλλαγής θα είναι το αθλητικό κέντρο που θα αποκτήσει ή πρωτεύουσα σε λίγο καιρό. Στο σχεδιάγραμμα που παρατίθεται σημειώνονται όλα τα κτιριακά συγκροτήματα, τα γήπεδα και οι βοηθητικοί χώροι με αριθμούς και γράμματα του αλφαβήτου: 1. Ξενώνες. 2. Οικία διευθυντού. 3. Πισίνες. 4. Διοίκηση. 5. Αμφιθέατρο. 6. Αποδυτήρια. 7. Λέσχη αθλητών. 8. Σκουός. 9. Κλειστό γυμναστήριο. 10. Αποδυτήρια γηπέδων. 11. Υπόστεγα γηπέδων. 12. Παλαίστρα. 13. W.C. 14. Σκεπαστό αναψυκτήριο γηπέδων. 15. Σταθμός πρώτων βοηθειών. 16. Καμπίνες καλυμμένων και αποβάθρα. 17. Νυκτερινό κέντρο. 18. Δημόσιες καμπίνες. 19. Λιμενική αστυνομία. 20. Ηλεκτρικός σταθμός. Α. Κυρία είσοδος. Β. Γήπεδα. Γ. Χώροι σταθμεύσεως αυτοκινήτων. α. Νόος Αγίου Κοσμά. δ. Προϊστορικά ερείπια.



Η παραλία του Αγίου Κοσμά θα αλλάξει σε λίγο καιρό όψη. Πολυάριθμα συνεργεία και τεχνικοί ασχολούνται με την διαμόρφωση της ταλαιπωρημένης κατά καιρούς, τόσο από το επίσημο κράτος, όσο και από τους ιδιώτες, περιοχής. Δεν μας χωρίζουν παρά λίγες ημέρες, σύμφωνα με τις πληροφορίες των αρμοδίων, που το πρώτο μέρος των έργων θα είναι έτοιμο να παραδοθεί στον Έλληνικό Όργανισμό Τουρισμού, που μαζί με την Γενική Γραμματεία Αθλητισμού έχουν αναλάβει την εκτέλεση του όλου έργου.

Το Έθνικo Αθλητικό Κέντρο Νεότητας του Αγίου Κοσμά, αυτό αφορά τα έργα στα οποία αναφερόμεθα, δεν θα εξασφαλίσει μόνο την άσχημα, που με αδιάπτωτη επιμονή κατέστρεφε για χρόνια την πρώτη εντύπωση των ξένων ταξιδιωτών, που έφθαναν στο αεροδρόμιο του Έλληνικού, αλλά θα προσφέρει συγχρόνως στην αθλούμενη νεολαία ένα πρώτης τάξεως καταφύγιο, όπου θα μπορέσει να δει τον καλύτερο εαυτό της.

Η πρώτη ομάδα των έργων, τα οποία θα είναι έτοιμα μέσα στον Μάη, περιλαμβάνει τα αποδυτήρια των γηπέδων, τον έντευκτριο των αθλητών, τα αποδυτήρια των θαλασσιών λουτρών για το κοινό, τους ξενώνες, W.C., το αναψυκτήριο και το εστιατόριο, τις κατοικίες των γυμναστών, τον έλεγχο της κυρίας εισόδου και τον λιμενίσκο, για τον οποίο, όμως, δεν είναι βέβαιο ότι θα είναι έτοιμος στην χρονική προθεσμία που αναφερόμε.

Τα κυρίως αθλητικά έργα περιλαμβάνουν τα αθλητικά γήπεδα και τις κερκίδες των γηπέδων, που είναι ήδη, σχεδόν στο σύνολό τους, έτοιμα. Ένα στάδιο με τις κερκίδες του, τρία ποδοσφαιρικά γήπεδα, πολυάριθμα για μπάσκετ, τένις

και βόλλευ, άλλα για προπόνηση και άλλα — με κερκίδες — για αγώνες.

Εκτός όμως από τα έργα που σήμερα εκτελούνται υπάρχει ακόμα ελάκλωτος πίνακας και άλλων έργων τα οποία θα αρχίσουν άμεσα μόλις συμπληρωθεί ή σημερινή σειρά των έργων.

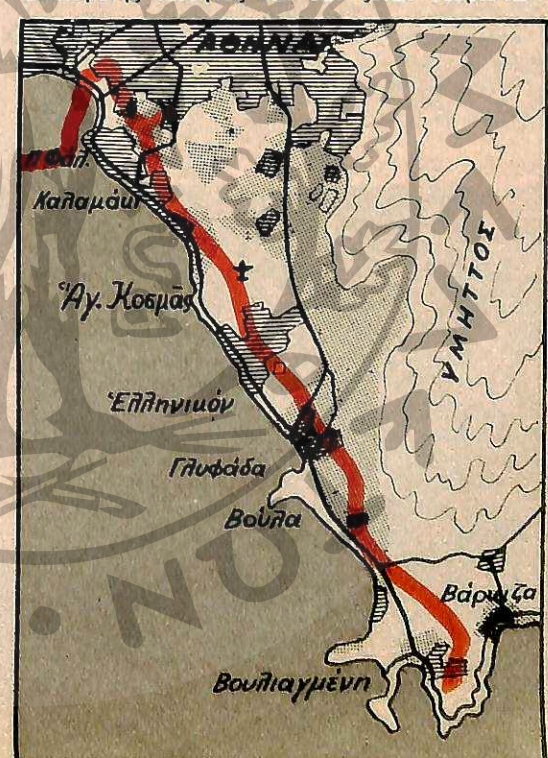
Τα αποδυτήρια του λιμένος και του νεωσοίκου, οι κολυμβητικές δεξαμενές, τα αποδυτήρια των θαλασσιών λουτρών αθλητών και το κλειστό γυμναστήριο περιλαμβάνονται στον δεύτερο αυτό πίνακα έργων μαζί με το διοικητήριο, την κατοικία του διευθυντού του Κέντρου, το λιμενοφυλάκιο, τα υπόστεγα των αθλητών, το υπόστεγο — αναψυκτήριο των αθλητών, τις παιδικές χαρές, τον ποδηλατόδρομο και τους πεζοδρόμους.

Με την βοήθεια των κτισμάτων και του πρασίνου, που θα τοποθετηθεί σε διάφορους τόνους και ύψη, σε όλη την περιοχή του Κέντρου, ή παραλία του Αγίου Κοσμά θα αλλάξει όψη, χαρίζοντας συγχρόνως στην νεολαία της πρωτεύουσας και των επαρχιών ένα θαυμάσιο τόπο αθλήσεως και συναναστροφής. Στο Έθνικo Αθλητικό Κέντρο Νεότητας θα μπορούν ακόμα να φθάνουν και να παραμένουν για ώριμο χρόνο χρονικά διάστημα και αθληταί — μαθηταί από τις επαρχιακές πόλεις.

Όταν θα συμπληρωθεί το Κέντρο, το οποίο κτίζεται βάσει σχεδίων του Τεχνικού Γραφείου Δοξιάδη, η περιοχή πρωτεύουσας θα αποκτήσει μία πρώτης τάξεως αθλητική εστία για την νεολαία μας, που θα διαθέτει όλα τα σύγχρονα μέσα αθλήσεως για την ανάδειξη των αρίστων αθλητών μας.

Θ. Δ.

ΧΑΡΤΗΣ της περιοχής Σαρωνικού, από Παλαιού Φαλήρου μέχρι Βαρκίζης. Σημειώνεται ή περιοχή του Αγίου Κοσμά, όπου ανεγείρεται το Έθνικo Αθλητικό Κέντρο Νεότητας. Ολόκληρη ή ελώστε έρημη ακτή θα αξιοποιηθεί για χάρη της αθλούμενης νεότητος και των ξένων τουριστών.





Τὰ ἔχνη τοῦ Τέννεση Οὐίλλιαμς

Ένας Ἀθηναῖος παπουτοῆς γράφει στίχους καὶ περιμένει τὴν Δόξα νὰ κυπήσει τὴν πόρτα τοῦ μαγαζιοῦ του.

— **Θ**Α ΗΘΕΛΑ ἓνα ζευγάρι παντόφλες...

— Ὁ καταστηματάρχης ἀπλώνει θλέμμα καὶ χέρια πάνω στὰ ράφια γιὰ νὰ βρῇ τὸ νούμερο ποὺ φοράει ἡ κυρία καί, καθὼς προβάει τὶς μαῦρες, φτηνὲς παντόφλες, ὕψώνει τὰ μάτια καὶ ρωτᾷ:

— Διαβάζετε ποιήματα;
— Ὅχι... Ἀλλὰ οἱ παντόφλες μὲ στενεύουν λίγο μπροστά...

Καταπίνει τὴν ἀπογοήτευσή του ὁ καταστηματάρχης καί, ὅπως κατεβαίνει ἓνα δεύτερο ζευγάρι δευτέρας ποιότητος, κάνει τὴν δεύτερη κρούση:

— Τὸν ξέρετε τὸν Ὁμάρ Καγιὰμ...
— Τί ἦταν αὐτός; Τούρκος πασάς τοῦ 21;

— Ὅχι, ποιητής...
— Καλὰ κάνει... Τὸ σχέδιο αὐτὸ δὲν μ' ἀρέσει...

Ἐπέρχεται ἀκόμη μιὰ μικρὴ ἐλπίδα — γιὰ τὴν κυρία.

Τὴν ὥρα ποὺ σκύβει νὰ δοκιμάσῃ τὸ τρίτο ζευγάρι, ὕψώνει τὰ μάτια σὲ ὕστερη ἱκεσία καὶ ρωτᾷ ξανά:

— Θέλετε νὰ σὰς δώσω ἓνα διδύμο τοῦ 21;

— Ὅχι, χριστιανέ μου... Ἄν θέλῃς νὰ μοῦ δώσης τίποτε νὰ διαβάσω μέχρι νὰ βρῇς τὶς παντόφλες, δρὲς κανένα περιοδικό...

Σ' αὐτὸ τὸ σημεῖο, ὁ καταστηματάρχης ἐξαφανίζεται, ὁ ποιητὴς ἐπανάσταται.

Οἱ παντόφλες βολεύονται ὅπως-δπως σὲ μιὰ γωνία κι ἀπομένει τὸ χέρι ποὺ δείχνει τὴν πόρτα.

— Δὲν πούλαμε παντόφλες, κυρία μου... Περᾶστε...

Λέγεται Σταύρος Μελισσηνός. Καί εἶναι ποιητής.

Ποιητής, ἀλλὰ καὶ ἄνθρωπος τοῦ εἰκοστοῦ αἰῶνα, ποὺ ξέρεי ὅτι μὲ τὴν ρίμα καὶ πέντ' ἔξη ὁμοιοκαταληξίες δὲν ζῇ δλόκληρη οἰκογένεια. Ἔτσι ἀναγκαστικά — ποιητὴς ἂν — διατηρεῖ παπουτσιδικο.

ΚΙ Ο ΤΕΝΝΕΣΗ Οὐίλλιαμς ἔτσι ἄρχισε... Γράφοντας ποιήματα πίσω ἀπ' τὰ κουτιά τῶν παπουτσιῶν του...

— Ἔτσι ἄρχισες κ' ἐσύ, ἀσφαλῶς...
— Μπά... Ἐγὼ ἤμουν στρατιώτης καὶ δὲν εἶχα ἀνακατεψὴ ποτὲ μὲ τὴν ποίηση. Μιά μέρα, ἐκεῖ ποὺ καθόμασσε σὲ μιὰ συντροφιά, ἕνας διάβασε κατὶ στίχους ποὺ εἶχε γράψῃ. Τους ἄκουσα καὶ εἶπα: «Ποῖημα εἶναι αὐτό; Ὅχι, ἐγὼ τί θὰ γράψω»...

Τὸ εἶπε καὶ τόκανε. Τὴν μετεπομένη εἶχε δημοσιεύσει σὲ μιὰ τοπικὴ ἐφημερίδα τὸ ποίημά του.

Στὶς μέρες ποὺ ἀκολούθησαν, ἡ ποίηση τρύπωνε μαγικά στο μισό τοῦ φαντάρου ποὺ ἐνοῖωθε μοναξιά, τοῦ κράτησε συντροφιά στὶς ἀτέλειωτες ὥρες ποὺ ἀκολουθοῦσαν τὸ σιωπητήριο καὶ τοῦ γέμιζε ἓνα κομμάτι τῆς ζωῆς του τόσο μεγάλο, ποὺ ἀπλώθηκε καὶ στὶς ἄλλες μέρες, τοὺς μῆνες, τὰ χρόνια. Καὶ ὁ Μελισσηνός γράφει, ἀπὸ τότε.

— Ἀντιγράφω...
Μικρὴ ἐκπληξή, ποὺ σπεύδει νὰ τὴν ἐξηγήσῃ.

— Ἔτσι εἶπαν μερικοί...
— Εἶχαν καμμιὰ αἰτία;

— Τὸ ὅτι ἔγραφα «ἄ λὰ μανιέρ ντέ»...

Ναί, δέβαια ὑπάρχουν κ' οἱ στροφές ποὺ μιλοῦν γιὰ τὴν καθημερινότητα, ἀλλὰ μὴν ξεχνᾷς ὅτι ἡ ποίηση θρίσκειται παντοῦ... Καὶ στὸν θάνατο ἀκόμα.

ΥΠΑΡΧΟΥΝ κι ἄλλα ποὺ μπορεῖς νὰ συζητήσεις μὲ τὸν ποιητὴ — παπουτοῦ... Γιατὶ δὲν εἶναι μόνο ὁ δνειροπαρμένος Καγιὰμ, ὁ ἐπικολυρικός Σολωμός — ἔγραψε καὶ «ἄ λὰ μανιέρ ντέ»... τοῦ ἐθνικοῦ μας ποιητῆ — ποὺ ἀπασχολοῦν τὸν Μελισσηνόν.

Στίχοι του μεταφράστηκαν ἰταλικά ἀπὸ τὸν Τζούλιο Καίμι, γαλλικά ἀπὸ τὸν Γκαστὸν Ἀνρὺ Ὠφρέρ. Δημοσιεύσε σὲ πολλὲς ἀθηναϊκὲς ἐφημερίδες. Ἐξέδωσε τέσσερις ποιητικὲς συλλογές.

Τὰ «Ψηφιδωτά», τὸ 1954: «Φοβόμαι τὰ φτερά μὴ δὲν ἀντέ- (ἔδωκα) νὰ φέρονται ἐπὶ τοῦ σώματός μου μήπως λυσιτελοῦν σὲ τὰ πόλεμά μου (τρέξουν καὶ πλέκονται, νιός Ἰκαρος πνιγνῶν)».

(Ἀπαισιοδοξία, λύπη, τρόμος: Πρῶτα σημάδια ἀνικανοποίητης ποιητικῆς φλόγας).

Τὸ «Κύνειον ἄσμα», τὸ 1958:

ση ποιητῆ, γνήσιο τὸ μέτρο, γνήσιο τὸ γνῶρισμα τοῦ «ρουμπάι», τοῦ «αὐτοδουναίου στοχασμοῦ», ποὺ ἔγινε γνωστός στὴν Εὐρώπη μὲ τὴν «Ὠραία ἑπιστῆ».

Εὐκόλο νὰ τὸ ἐξηγήσῃ κανεῖς. Μὲ ἔτοιμη τὴν ρίμα στὸ μυαλό του, μὲ ἐντονη τὴν συγκίνηση ποὺ τοῦ χάρισε ὁ Καγιὰμ, τὴν ὥρα ποὺ ἐκλεβε μαρσε τὸ σφυρί καὶ τὴν ξυλόπροκα, γιὰ νὰ τὶς ρίξῃ στὴν μετάφραση τοῦ Π. Χρονόπουλου ἢ τοῦ Ἐντουαρντ Φι-τζέραλντ, δὲν μποροῦσε νὰ βρῇ τίποτ' ἄλλο πρὶν ἢ τὸ πρῶτο ἱκανοποιητικό γιὰ νὰ γράψῃ καὶ νὰ φτάσῃ σὲ σημεῖο συγκινήσεως ἀπ' αὐτὰ ποὺ τὸν συγκίνησαν τόσος.

«Περσικὰ Ρουμπαγιατ», τίτλος δικῶν του ποιημάτων, σὲ δική του ἔκδοσιν, μὲ δικό του ἐξώφυλλο.

— Βγαίνουν, ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως, οἱ ἐκδόσεις σου, κύριε Μελισσηνέ;

— Πότε-πότε... Βλέπετε, ὁ κόσμος εἶναι πολὺ προσηλωμένος στὰ καθημερινὰ γιὰ ν' ἀγοράσῃ ποίηση...

— Μὰ κ' οἱ δικοί σου στίχοι, καθημερινοὶ εἶναι... Ἄν κρίνω ἀπὸ τὸ «Καλὰ ναι κι ἀγία τὰ γραφτά καλὸ καὶ τὸ Κοράνι, σὰν στέλνουν τὸν προφήτη ἐκεῖ ποὺ καὶ θουὸν δὲν φτάνει μὰ ἐγὼ τὴν θέλω τὴν ζωὴ σθεναρὴ ἀπὸ τὸ κρασί καὶ τὴν μερίδα, πηδηχτὴ νὰ φτάνει ἀπ' τὸ πηγάδι»...

— Μὴν ἀρπάζεις ἀπ' τ' ἀχτένιστα μαλλιά τῶν ἀδύνατων στίχων μου... Ναί, δέβαια ὑπάρχουν κ' οἱ στροφές ποὺ μιλοῦν γιὰ τὴν καθημερινότητα, ἀλλὰ μὴν ξεχνᾷς ὅτι ἡ ποίηση θρίσκειται παντοῦ... Καὶ στὸν θάνατο ἀκόμα.

Αὐτὴ εἶναι ἡ τυπωμένη ἐργασία τοῦ ποιητῆ Μελισσηνοῦ.

Ἐπέρχεται κ' ἡ ἄλλη, ἡ δὴ εἰδωμένη: Ἡ μιὰ ποὺ περιμένει στὰ ράφια τὸν πελάτη, σ' ὅλες τὶς τιμὲς καὶ σ' ὅλα τὰ νούμερα, κ' ἡ ἄλλη ποὺ μεγαλώνει μέρα μὲ τὴν ἡμέρα, γραμμένη πίσω ἀπὸ κουτιά παπουτσιῶν καὶ κάτω ἀπὸ σόλες γιὰ σκαρπινία — ἡ ἔμπνευση δὲν κοιτάζει πολυτέλειες.

Ἐπέρχονται δὴ τὸλμηρὲς κωμωδίες, «ἄ λὰ μανιέρ ντέ»... Ἀριστοφάνης! Ἡ μιὰ ἔχει σὰν θέμα τῆς τὶς προσπάθειες τῆς Ἥρας νὰ ἀναχατίσῃ τὴν ἐρωτικὴ δρᾶση τοῦ Δία καὶ ἡ ἄλλη τὴν... περικεφαλαία τοῦ Ὀδυσσεύα ποὺ σὲ ὥρα ἀνάγκης χρησιμοποίησε σάν... δοχεῖο νυκτός! Ἐπέρχεται μιὰ θεατρικὴ διασκευὴ τοῦ «Ἐραστὴ τῆς Λαίδης Τσατέρλ», ἀπὸ τὸ δμῶνυμο ἔργο τοῦ Ντέιβιντ Χέρμπερτ Λῶρενς. Ἐπέρχονται μεταφράσεις, χειρόγραφα, χειρόγραφα, χειρόγραφα...

Μεγαλύτερη, ὅμως, εἶναι ἡ ποιητικὴ δουλειά, ποὺ περιμένει νὰ τὴν ἀντιγράψῃ ὁ Μελισσηνός, πίσω ἀπὸ πάντους κουτιῶν, πάνω σὲ καλαπόδια ἀκόμα. Τὸ μικρὸ τοῦ μαγαζιῆ τῆς ὁδοῦ Πανδρόσου δὲν ἔχει ἐνὸς εἶδους ἐμπόρευμα. Ἀνάκατα στὰ ράφια τὰ διδύμα μὲ τὰ παπούτσια. Δὲν ξέρει κανεῖς τί νὰ πῇ... Εἶναι καταδικασμένη ἡ προσπάθεια τοῦ Μελισσηνοῦ; Τὸν ἴδιο, δὲν τὸν νοιάζει. Βρίσκεται στὸν δίκον του κόσμο, εἶναι ἡ προσωπικότης τοῦ... ἑαυτοῦ του.

Ν. ΜΑΣΤ.

ΛΙΓΟΣΤΟ τὸ φῶς, ἄλλο-πρόσαλλο τὸ ντεκόρ. Μέσα στὸ παπουτσιδικο, ποὺ δριβεῖ ἀπὸ σύνεργα τσαγκαρικῆς καὶ διδλίας, ἕνας ποιητὴς κάνει τὰ πρῶτα του θήματα. Μήπως ὁ Τέννεση Οὐίλλιαμς ἢ ὁ Ἀντερσεν ἔτσι δὲν ἄρχισαν;

«**Η** φωτογραφία αὐτὴ μοιάζει σὰ νὰ ξεκόλλῃ ἀπὸ ἓνα ἔργο τοῦ Οὐίλλιαμς», εἶπε ἕνας θεατρικὸς κριτικός, βλέποντας αὐτὸ τὸ πορτραῖτο τοῦ διάσημου Ἀμερικανοῦ συγγραφέα, ποὺ ἀπετύπωσε στὴν πλάκα τῆς μηχανῆς τοῦ ὁ φωτογράφος Κάρε. Ὁ Οὐίλλιαμς χαμογέλασε ὅταν ἄκουσε αὐτὴ τὴν παρατήρηση. «Δὲν ξέρει κανεῖς ἂν αὐτὸ εἶναι φιλοφρόνημα», εἶπε.

Λάτρης τῆς Μεσογείου, ὁ συγγραφεὺς τῆς «Λυσσασιμένης γάτας», δὲν ξέχασε οὔτε καὶ φέτος τὴν Ἑλλάδα. Αὐτὴ τὴν φορὰ βέλησε νὰ γνωρίσῃ τὴν Ρόδο. Ποιὸς ξέρει; Ἴσως ἡ Ρόδος νὰ τοῦ δώσῃ τελικῶς ἀφορμὴ νὰ συνθέσῃ τὸ ἔργο ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖο ἀπειλεῖ ὅτι θὰ γράψῃ ἱκάποτε γιὰ τὴν Ἑλλάδα...



ΣΟΛΕΣ, ΣΦΥΡΙΑ ΣΤΟ ΧΕΡΙ ΚΑΙ, ΑΣΦΑΛΩΣ, ΝΕΕΣ ΡΙΜΕΣ ΣΤΟ ΜΥΑΛΟ...



ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ άλεξιπτωτισταί, πού έπεσαν στην Κρήτη εκείνο τó γελαστό πρωινό τής Τρίτης 20 Μαΐου, λίγο έλειψε νά αιχμαλωτίσουν τόν Βασιλέα Γεώργιο. Ό Γεώργιος έμενε στην Πελεκαπίνα, ένα αγρόκτημα έξω από τά Χανιά, αλλά τήν παραμονή τής αποβάσεως ό στρατηγός Φραϊμπεργκ, άρχηγός τών συμμαχικών δυνάμεων στην Κρήτη, ζήτησε νά τόν δη:

«Μεγαλειότατε, σέ πόση ώρα μπορείτε νά έτοιμασθήτε γιά μία άμεση μετακίνηση;».

Ό Βασιλεύς χαμογέλασε:

«Σέ πέντε λεπτά», έιπε.

Ήξερε ότι ό Φραϊμπεργκ άνησυχούσε πάντα γιά τήν ασφάλειά του. Κάποτε είχε γράψει σέ μία έκθεσή του: «Θά δεχόμουν νά δώ τόν Βασιλέα νεκρό ή πληγωμένο, πολεμώντας γιά τήν πατρίδα του, αλλά δέν θά άνεχόμουν νά τόν δώ αιχμάλωτο».

Έτσι, τήν παραμονή τής επιθέσεως, ό Γεώργιος άλλαξε κατάλυμα και κοιμήθηκε στο σπίτι του Λευτέρη Βολάνη, επάνω από τήν Πελεκαπίνα. Τό θράδυ είχε μία πολύωρη συνεργασία με τόν Τσουδερό, πού τόν κράτησε άγρυπνο ως άργά. Άλλά τήν επομένη ή μέρα τó πρωί:

«Μεγαλειότατε, μάς εκύκλωσαν οι Γερμανοί».

Ό Γεώργιος έτρεξε στόν κήπο και κοίταξε από τόν φράχτη. Κάτω, στην Πελεκαπίνα, γυάλιζαν τά γερμανικά κράνη. Άν είχε κοιμηθι εκεί, θά τόν είχαν αιχμαλωτίσει οι άλεξιπτωτισταί.

«Πόσο μακριά θρίσκονται;» ρώτησε.

«Καμιά πεντακοσαριά μέτρα».

Δέν χωρούσε δισταγμός.

«Πρέπει νά φύγουμε».

Τήν ίδια στιγμή οι πρώτες σφαίρες άρχισαν νά σφυρίζουν γύρω από τó σπίτι του Βολάνη. Οι Γερμανοί χτυπούσαν με πολυβόλα. Οι Νεοζηλανδοί, πού φρουρούσαν τó σπίτι, άπήτησαν με τά τόμ-μυγκαν. Ό Βασιλεύς μάζεψε θιαστικά τά έγγρατά του και φόρεσε τó κράνος του.

«Είμαι έτοιμος», έιπε απλά στόν συνταγματάρχη Μπόλαντ, πού είχε τήν εύθύνη τής ασφάλειας του.

Έτσι ό Γεώργιος έφυγε από τήν Κρήτη.

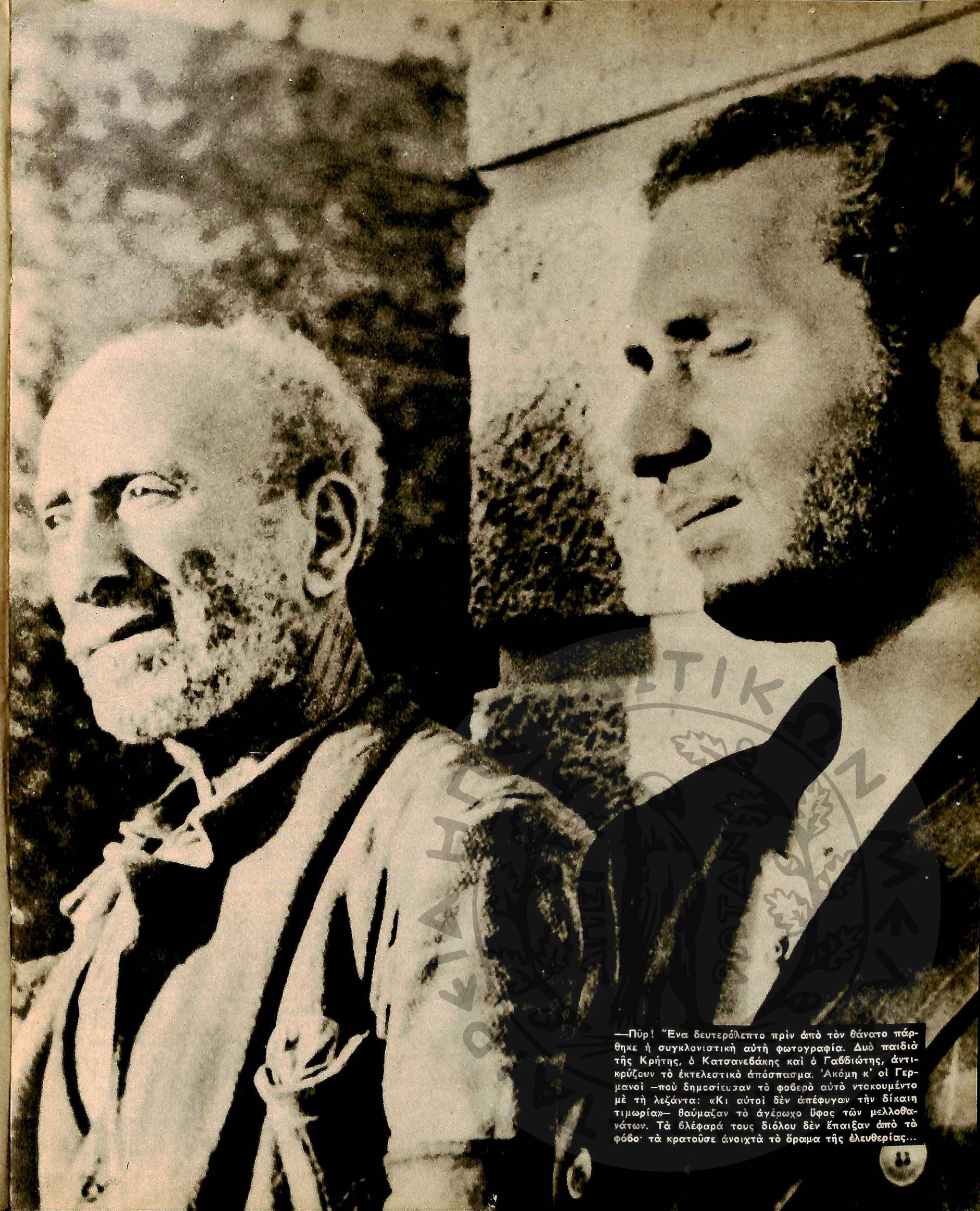
ΠΥΡ! Τό απόσπασμα τιμωρεί τούς Κρητικούς, γιατί άγωνίσθηκαν γιά τήν έλευθερία. Τό γερμανικό περιοδικό, πού δημοσίευσε τή φωτογραφία, εκάλυψε τά πρόσωπα τών εκτελεστών.



ΚΡΗΤΗ: Η ΤΡΑΓΙΚΗ ΩΡΑ

Είκοσι χρόνια έχουν περάσει από τήν «Μάχη τής Κρήτης» • Ύπηρξε ένα από τά δραματικώτερα και τά κρίσιμώτερα έπεισόδια του δευτέρου Παγκοσμίου πολέμου • Οι στρατιωτικοί έμπειρογνώμονες ύποστηρίζουν σήμερα ότι χωρίς τήν ήρωική αντίσταση τής έλληνικής μεγαλονήσου ή έκβαση του πολέμου μπορεί νά ήταν διαφορετική • Έχασε και χρόνο

και πολύτιμες μονάδες ό Χίτλερ, στην «τρελλή» αυτήν έπιχείρηση • Έχασε όμως κ' ή Κρήτη τόν άνθό τής λεβεντιάς της, πού πολέμησε ακόμη και με τά χέρια έναντίον τών δαιμόνων πού εξαπέλυε ό ουρανός • Στο τεύχος αυτό, ό συνεργάτης τών ΕΙΚΟΝΩΝ κ. Φ. Ρ. Γ. ε ρ μ α ν ό ς συνεχίζει τήν έξιτοόρηση τής μάχης στο κρίσιμώτερο σημείο της.

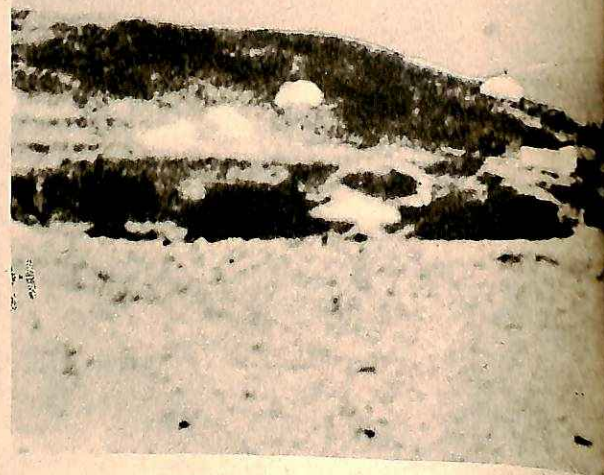
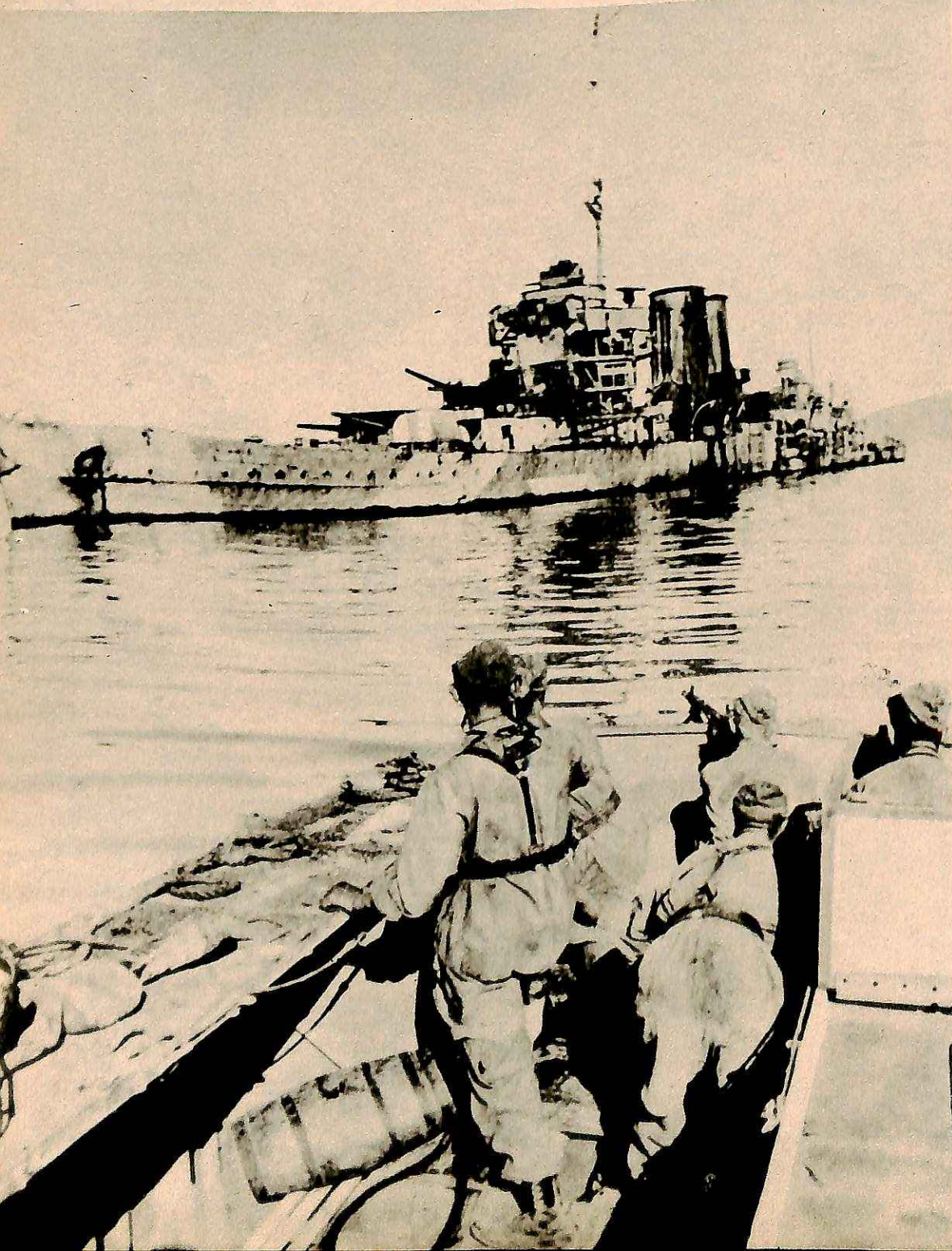


—Πύρ! Ένα δευτερόλεπτο πριν από τόν θάνατο πάρθηκε ή συγκλονιστική αυτή φωτογραφία. Δυό παιδιά τής Κρήτης, ό Κατσανεβάκης και ό Γαβδιώτης, αντικρύζουν τó εκτελεστικό απόσπασμα. Άκόμη κ' οι Γερμανοί —πού δημοσίευαν τó φοβερό αυτό ντοκουμέντο με τή λεζάντα: «Κι αυτοί δέν απέφυγαν τήν δίκαιη τιμωρία»— θαύμαζαν τó αγέρωχο ύφος τών μελλοθανάτων. Τά βλέφάρά τους διόλου δέν έπαιξαν από τó φόβο· τά κρατούσε άνοιχτά τó δράμα τής έλευθερίας...

Σ' ένα φλεγόμενο αεροδρόμιο -στο Μάλεμε-οί αλεξιπτωτιστές πέφτουν κοπαδιαστά, πέφτουν, δερίζονται, δερίζονται ώσπου...

ΕΝΩ Η ΜΑΧΗ είχε ανάψει, τα γερμανικά «Γιούγκερς» συνέχισαν να ρίχνουν ακατάπαυστα αλεξιπτωτιστές γύρω στο Μάλεμε και στη Σούδα.

ΓΕΡΜΑΝΟΙ αλεξιπτωτιστές πλησιάζουν με μία άκατο το αγγλικό αντιτορπιλικό «Γουόρκ», που είχε άχρηστευθεί από 'Ιταλούς σαμποτέρ, προτού ακόμη οι Γερμανοί καταλάβουν τη Σούδα.



Ο Γκαϊρίγκ είχε πει: «Οι αλεξιπτωτιστές ξέρουν να πιάσουν τον ταύρο από τα κέρατα». 'Αλλά τί γίνεται όταν ο ταύρος άφηνιάσει;

Δυό ώρες μετά την εισβολή άρχισε να γίνεται αντίληπτο στον στρατηγό Στουτέντ, που ήταν ο έγκεφαλος της επίχειρήσεως, ότι ο αλφινδισμός είχε άποτύχει. Οι αλεξιπτωτιστές, σκορπισμένοι έδώ κ' εκεί γύρω από το αεροδρόμιο, είχαν άρχισει να ξελοθερούνται από τα πυρά των Νεοζηλανδών και τις άξίνες των Κρητικών.

Ο στρατηγός των αλεξιπτωτιστών Μάιντλ, που προσγειώθηκε με άνεμόπτερο στις όκτώ το πρωί, τηλεγράφησε με συγκρατημένη άγωνία στον στρατηγό Στουτέντ: «Η κατάσταση εξελίσσεται εις βάρος μας».

Ο πολυβολισμός των «Στούκας» είχε σταματήσει. Οι αλεξιπτωτιστές ήταν τώρα μόνοι σε μία άγνωστη και άφιλόξενη γή. Ένα χαλί από φαιοπράσινες στολές άρχισε να σκεπάζει τον κάμπο του Μάλεμε.

Το κυριώτερο πρόβλημα των Γερμανών ήταν ότι δεν προλάβαιναν να συγκεντρωθούν. Τα πολυβόλα των Νεοζηλανδών, που κρατούσαν το Μάλεμε, τους παρακολουθούσαν από τη στιγμή που άνοιγαν τα αλεξίπτωτα ως τη στιγμή που έπαιναν να δίνουν στόχο. Κάθε δευτερόλεπτο που περνούσε πληρωνόταν με αίμα. Έκατοντάδες αλεξιπτωτιστών σκοτώθηκαν την ώρα που προσπαθούσαν να σηκωθούν δρθιοί. Όταν βρέθηκαν νεκροί, τα χέρια τους έσφιγγαν με άγωνία τους λμάντες



του αλεξιπτώτου. Ο θάνατος είχε σταματήσει την κίνησή τους στη μέση.

Ο Μάιντλ παρακολουθούσε αυτό το μακελειό χωρίς να μπορεί να κάνει τίποτε. Το 3ο τάγμα έφθου των αλεξιπτωτιστών έπαθε τη μεγαλύτερη πανωλεθρία. 'Ως το μεσημέρι είχε περίπου έξατμισθεί. Από τους 126 άνδρες του 10ου λόχου, που είχε την άτυχία να πέσει ανάμεσα σε ένα νεοζηλανδικό τάγμα και σε μία ομάδα Κρητικών έζησαν μόνο 14. Οι υπόλοιποι σκοτώθηκαν σχεδόν πριν προλάβουν να ρίξουν μία τουφεκιά.

Ο Μάιντλ παρακολουθούσε με τὰ κυάλια την εξέλιξη της μάχης άποσθλωμένος. Έδλεπε τὰ εκλεκτότερα τμήματα του γερμανικού στρατού να άποδεκατίζονται, χωρίς να μπορεί να κάνει τίποτε. Του φαινόταν πως έδλεπε ένα κακό όνειρο. Ήταν σαν να παρακολουθούσε τους άνδρες του να σκοτώνονται από το έκτελεστικό άπόσπασμα. Άργότερα είπε: «Ποτέ δεν φανταζόμουν ότι μία γερμανική μεραρχία μπορεί τόσο γρήγορα να άποδεκατισθεί».

Κάτω από τον καυτερό ήλιο της Κρήτης, οι ώρες κυλούσαν άργες και δύσκολες. Το μυαλό του Μάιντλ ψάχνει άπελπισμένα να βρή τη λύση. Ξέρει ότι κάθε στιγμή που χάνεται μειώνει τη δύναμή του. Ένα πράγμα μόνο μένει να γίνει. Πρέπει να παρθή το Μάλεμε.

—Εφορμήσατε!..

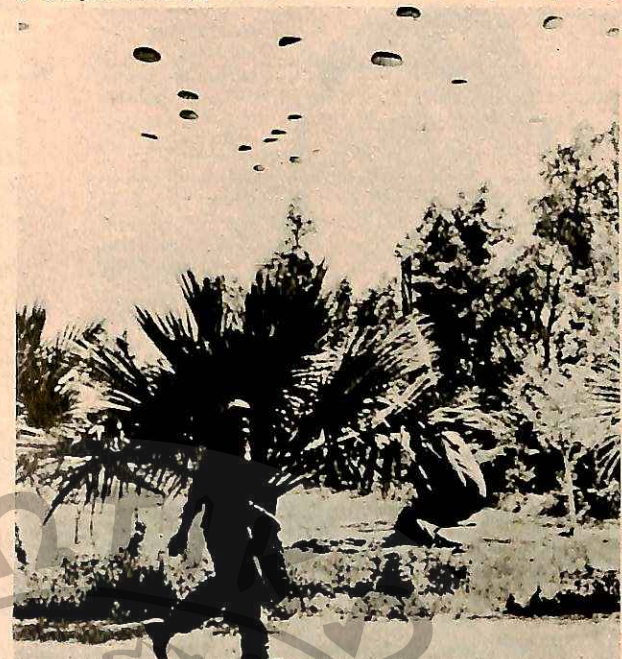
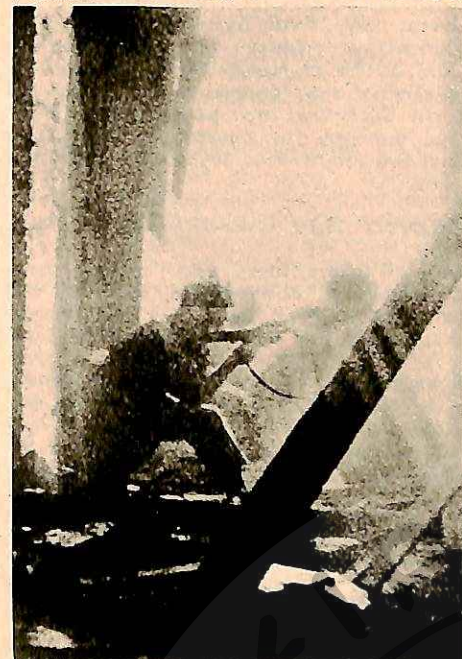
Μάλεμε. Αυτό το μικρό και κακότεχνο αεροδρόμιο, που οι γερμανικές βόμβες το έκαναν να μοιά-



ΣΤΟ ΘΑΡΡΟΣ του Γερμανού ύποπτεράρχου Σλέμ (άκρο δεξιά) όφειλέται ή κατάληψη του Μάλεμε. Άψηφώντας τα πυρά, προσγειώθηκε στο αεροδρόμιο, ανιίγοντας έτσι το δρόμο στους άλπινιστές.

ΣΩΜΑ ΜΕ ΣΩΜΑ δόθηκε ή μάχη μεταξύ Γερμανών και Νεοζηλανδών στο Μάλεμε.

Η «ΕΕ ΥΦΟΥΣ ΒΟΗΘΕΙΑ». Με άνακούφιση όλέπει ό αλεξιπτωτιστής να κατεβαίνουν και άλλες ένισχύσεις.



ζε με φρεσκοσκαμμένο χωράφι, θα περάσει σε λίγη ώρα στην Ιστορία. Έδώ παίχθηκε και χάθηκε ή Κρήτη.

Ο Μάιντλ συγκεντρώνει τις δυνάμεις του και καταστρώνει το σχέδιό του, ενώ ένας άγγελιαφόρος του φέρνει μία ακόμη δυσάρεστη είδηση: «Ο ταγματάρχης Μπράουν και ο ταγματάρχης Κώχ σκοτώθηκαν».

Ο Γερμανός στρατηγός μένει για μία στιγμή με το χέρι μετέωρο. Το κτύπημα είναι πολύ σοβαρό. Ο Κώχ και ο Μπράουν ήταν οι δυο καλύτεροι άξιωματικοί του. Πως θα καταλάβη το αεροδρόμιο χωρίς τη βοήθειά τους; Ο Μάιντλ σκέπτεται να έγκαταλείψη το σχέδιο. Ύστερα το μέτωπό του ύψώνεται άποφασιστικά:

«Ο 8ος, ο 13ος, ο 14ος και ο 15ος λόχος θα κτυπήσουν το Μάλεμε. Ο 5ος και ο 7ος θα βοηθήσουν από τα νότια. Ή κινήσεις πρέπει να γίνη άμέσως. Άν άποτύχετε, ή Κρήτη χάθηκε».

Τα πρόσωπα των αλεξιπτωτιστών τον παρακολουθούν σοβαρά και άνησυχά. Οι άνδρες αυτοί είναι ή άφρόκρεμα του γερμανικού στρατού. Ξέρουν να πολεμούν όπως κανένας άλλος. Οι περισσότεροι είναι άπόφοιτοι πανεπιστημίων. Το μυαλό τους δουλεύει πάντα μεθοδικά και ξέρουν σε κάθε στιγμή τί πρέπει να κάνουν.

Οι πράσινες στολές κυλούν σαν χείμαρρος προς το Μάλεμε. Οι πρώτοι που φτάνουν θερίζονται άπό τα πολυβόλα των Νεοζηλανδών, αλλά οι έπόμενοι πάντοτε πάνω από τα πτώματα των συντρόφων τους και κυριεύουν με φλογόβόλα τη δυτική πλευρά του αεροδρομίου. Όλο το αεροδρόμιο καίγε-

ται κυριολεκτικά. Οι Άγγλοι άποσύρονται προς την ανατολική πλευρά. Το μισό αεροδρόμιο όρσκειται στα χέρια των Γερμανών.

Άντεπίθεση με ξιφολόγχες

Ο Φραϊμπεργκ ζαρώνει τα φρύδια του όταν μαθαίνει την είδηση: «Νά γίνη άντεπίθεση», διατάζει.

Η άντεπίθεση γίνεται με ξιφολόγχες. Το Μάλεμε βάφεται με αίμα. Οι Άγγλοι πολεμούν σκληρά, αλλά οι αλεξιπτωτιστές γαντζώνονται στην άκρη αυτή του αεροδρομίου, όπως ένας πνιγμένος από μία σανίδα. Ξέρουν ότι αν φύγουν δεν θα μπορέσουν να ξαναγυρίσουν. Ή άντεπίθεση καταλήγει σε άποτυχία. Οι Γερμανοί μένουν στο αεροδρόμιο. Τώρα τίποτε δεν θα μπορέσει να τους ξεκολλήσει.

Η μάχη συνεχίζεται. Κάτω από τον γελαστό ούρανό της Κρήτης, ο θάνατος χτυπά άδιάκοπα. Ο Μάιντλ τραυματίζεται σοβαρά, αλλά συνεχίζει να διευθύνει το τάγμα του. Το μεσημέρι σημειώνεται μία μικρή άναπαύλα, αλλά ύστερα από λίγο το κακό ξαναρχίζει. Τα «Γιούγκερς» ρίχνουν νέους αλεξιπτωτιστές. Όσοι προλάβαν να φθάσουν κάτω ζωντανοί, ένώθηκαν με τη δύναμη του Μάιντλ.

Άπόγεμα. Ο ήλιος άρχίζει να κατεβαίνει προς τη θάλασσα. Την ίδια ώρα που παίζεται ή τύχη της Κρήτης στο Μάλεμε, άλλες ομάδες αλεξιπτωτιστών, μοιρασμένες γύρω από τα Χανιά και τη Σούδα, δίνουν τη δική τους μάχη. Έξω από το

“Ένα μεσημέρι κρίνει τήν μάχη

ΤΟ ΕΝΑ μετά το άλλο τα κείρια σημεία πέφτουν στα χέρια τους. Με την άνωση του νικητού παρακολουθούν οι δυο Γερμανοί τον κόμπο που καίεται έδω κ' εκεί μπροστά στα πόδια τους.

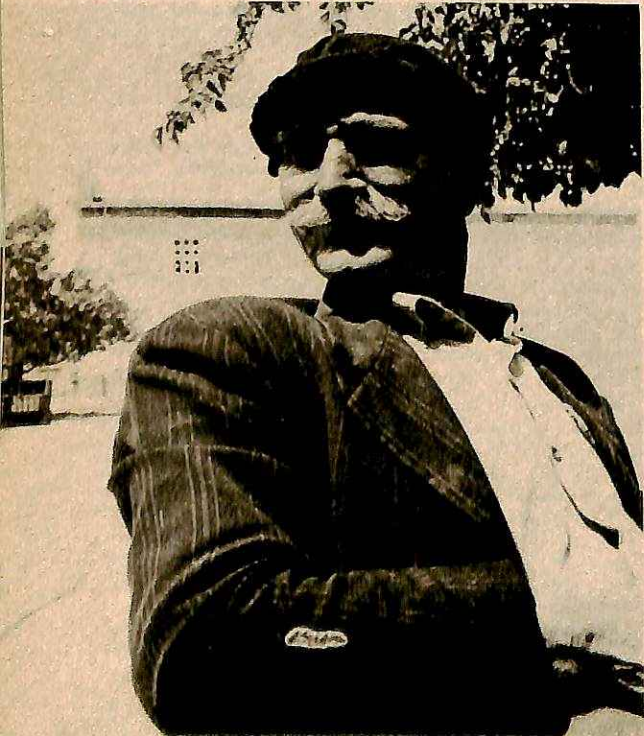


Η «ΑΛΛΗ πλευρά του λόφου»: Ο “Αγγλος στρατηγός Πέρσιβαλ Ου-έηδελ, ανώτατος διοικητής των θρετανικών δυνάμεων Μέσης “Ανατολής, είχε επισκεφθή την Κρήτη τον Νοέμβριο του 1940, λίγο μετά την έναρξη του ελληνοϊταλικού πολέμου, για να μελετήσει τις δυνατότητες οργάνωσης της άμυνας της νήσου.



ΤΡΑΓΙΚΕΣ αναμνήσεις έπειτα από 20 χρόνια: «Οι όμπρελλάδες έπεφταν...έπεφταν...έπεφταν...»

«ΠΗΡΑΜΕ και μεις μια πέτρα, ένα φυαρί, κι αρχίσαμε να χτυπάμε, να χτυπάμε, να χτυπάμε»



Καστέλλι, μονάδες του ελληνικού στρατού συναντούν ένα γερμανικό λόχο του 2ου τάγματος και τον αποδεκατίζουν. Τριάντα άλεξιπτωτιστάι παραδίδονται. Η μοναδική επιτυχία των Γερμανών σημειώνεται στην “Αγιά, όπου κυριεύουν τις φυλακές και τις μετατρέπουν σε πρόχειρο νοσοκομείο. Στη Σούδα οι Νεοζηλανδοί εξοντώνουν τους άλεξιπτωτιστάς έπεςαν στην περιοχή. Η Σχολή των Ευελπίδων, που μάχεται στο Κολυμπάρι, με διοικητή τον συνταγματάρχη Κίτσο, καθηλώνει δυο γερμανικούς λόχους και προάγεται με άριστα.

«Η νύχτα των δυνατών»

Νύχτα. Η πρώτη νύχτα των Γερμανών στην Κρήτη. “Αργότερα, ο στρατηγός Βίττμαν, που πολέμησε στη μάχη με τον βαθμό του αντισυνταγματάρχη, θα την βαφτίσει «νύχτα των δυνατών».

“Όλοι είναι τσακισμένοι από την κόουραση, αλλά κανείς δεν μπορεί να κλείσει μάτι. Μια σιωπηλή ένταση σφίγγει την ατμόσφαιρα. Κάτι ανήσυχο. Ο Μάιντλ περιμένει επίθεση. Ξέρει ότι αυτό που οι “Αγγλοι δεν πέτυχαν την ημέρα, μπορούν να το επιτύχουν το βράδυ.

Έκατοντάδες άλεξιπτωτιστάι, σκορπισμένοι γύρω από τα Χανιά και τον Γαλατά, νοιώθουν αυτή τη νύχτα το ίδιο προαισθημα. Οι περισσότεροι είναι μόνοι τους. “Άλλοι, ένωμένοι σε μικρές ομάδες. Προσπαθούν να μη κάνουν καμιά κίνηση και μένουν κολλημένοι στη γη, κάτω από τα άμπέλια και τις πορτοκαλιές, περιμένοντας να ξεμείρουν. Κάνει ζέστη και διψούν τρομερά. Μερικοί κόδουν πορτοκάλια και τα τρώνε με τις φλούδες, βιαστικά και λαίμαργα.

Το Μάλεμε μοιάζει σαν να κοιμάται. Τί να κρύβει αυτή η ήσυχία; Το φώς του φεγγαριού πέφτει επάνω στα πτώματα των “Αγγλων και των Γερμανών, που σκεπάζουν την πίστα. Μερικά κρήνη λάμπουν στο άσημένιο φώς.

Τί περιμένουν, λοιπόν, οι “Αγγλοι και δεν κάνουν την επίθεσή τους; Ο ιδρώτας γυαλίζει στο μέτωπο του Μάιντλ. Ξέρει ότι μόνο 57 άλεξιπτωτιστάι κρατούν το αεροδρόμιο. Η τύχη του Μάλεμε κρέμεται από μια κλωστή. “Αν το χάσουν, οι Γερμανοί χάνουν κάθε έλπίδα να μεταφέρουν ενισχύσεις και να σταθεροποιηθούν στην Κρήτη.

“Αλλά αυτή τη νύχτα η μοίρα παίζει άσχημα με την έλευθερία της Κρήτης. Το παιχνίδι χάνεται τη στιγμή ακριβώς που είναι κερδισμένο. Ο Φραϊμπεργκ διστάζει. Κάτι δουλεύει στραβά μέσα στο μυαλό του. Φοβάται ότι οι Γερμανοί θα έπιχειρήσουν απόδωση από τη θάλασσα και βέλει να είναι έτοιμος. “Έφτανε μια λακωνική του διαταγή, για να εξαμισθούν αυτοί οι τελευταίοι 57 άλεξιπτωτιστάι, που είχαν άπομείνει στο Μάλεμε. Τσακισμένοι, όπως ήταν, με το σκοτάδι δ-λόγυρά τους, θα μπορούσαν να είναι για τους ξεκούραστους Νεοζηλανδούς, που ήξεραν το έδαφος, μια εύκολη λεία.

Ο Φραϊμπεργκ διατάζει:

«Η διαταξίς των δυνάμεων να παραμείνει ως έχει». Αυτές οι λέξεις χαρίζουν στους Γερμανούς το Μάλεμε και την Κρήτη. Οι Νεοζηλανδοί μένουν καθηλωμένοι στις άκτες, περιμένοντας μίαν υποθετική επίθεση, που δεν θα γίνη ποτέ.

“Αργότερα ο Στουτέντ θα παραδεχτή, στα άπομνημονεύματά του: «Έκείνο το βράδυ ο έ-

χθρός έχασε την καλύτερή του εύκαιρία, να αιχμαλωτίσει τα καταπονημένα ύπολείμματα των άλεξιπτωτιστών».

‘Εναντίον του 107

Ξημέρωσε. Ο γελαστός ήλιος της Κρήτης διαλύει το σκοτάδι. Ο Μάιντλ δεν μπορεί να πιστέψει ότι οι άνδρες κρατούν ακόμη το αεροδρόμιο.

Τα «Στούκας» βομβαρδίζουν πάλι τις άγγλικές θέσεις. Ο Στουτέντ τηλεγραφεί από το στρατηγείο του: «Η ημέρα είναι σύμμαχός μας». “Αλλά ακόμη τα πράγματα είναι πολύ δύσκολα για τους Γερμανούς. Δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν το αεροδρόμιο. Οι Νεοζηλανδοί, που κρατούν το ύψωμα 107, το κατακλύζουν με τα πυρά τους. Οι σφαίρες των πολυβόλων άποστρακίζονται επάνω στα άχρηστευμένα αεροπλάνα των “Αγγλων. Το Μάλεμε ξαναζη την κόλαση της προηγούμενης ημέρας.

Ο Μάιντλ παρατηρεί ψύχραιμα: «Είναι αδύνατο να προσγειωθή αεροπλάνο κάτω από αυτές τις συνθήκες. Θα είναι κάτι που μοιάζει με αυτοκτονία».

Πρέπει, λοιπόν, να φύγουν οι Νεοζηλανδοί από το 107. Είναι η μόνη λύση. Ο Στουτέντ άποφασίζει να παίξει και το τελευταίο του χαρτί. Ρίχνει στις όκτω το πρωί την τελευταία έφεδρία των άλεξιπτωτιστών, με άντικειμενικό σκοπό την κατάληψη του 107. Μαζί τους πηδά και ο συνταγματάρχης Ράμκε, που έρχεται στην Κρήτη για να άντικαταστήσει τον τραυματισμένο Μάιντλ.

Τα πολυβόλα βερίζουν πάλι τους άλεξιπτωτιστάς. Το 28ο νεοζηλανδικό τάγμα άποδεκατίζει μια διλοχία που έπεσε κοντά στον Πλατανιά. Μέσα σε λίγη ώρα εξοντώνονται 140 άλεξιπτωτιστάι. Τα ύπολείμματα της διλοχίας σκορπίζονται στα γύρω χωριά. Η έλευθερία χαμογελά για τελευταία φορά στην Κρήτη.

Ο Ράμκε συναντά τον Μάιντλ και άποφασίζουν ότι πρέπει να γίνη άμέσως επίθεση κατά του 107. Το σύνθημα δίνεται. Οι πράσινες στολές όρμουν για να πάρουν το ύψωμα, αλλά σταματούν σε ένα τείχος από άτσάλι. Η πλαγιά του λόφου στρώνεται με πτώματα.

Ο ήλιος του μεσημεριού ένώνει τη φλόγα του με τη φωτιά της μάχης. Τα «Στούκας» συνεχίζουν να κτυπούν τις θέσεις των “Αγγλων και των Νεοζηλανδών. Τα περισσότερα πυροβόλα άχρηστεύονται. “Αλλά οι Νεοζηλανδοί μένουν γαντζωμένοι επάνω στο 107 και πολεμούν σαν λιοντάρια.

«Πίσω, στο αεροδρόμιο», διατάζει ο Ράμκε. Ο πράσινος χείμαρρος ξανακυλά προς τα κάτω. Το ύψωμα μένει στα χέρια των Νεοζηλανδών. Η ζυγαριά γέρνει πάλι προς το μέρος των “Αγγλων, αλλά όχι για πολλές ώρες.

Το παιχνίδι χάνεται

Αυτό το μεσημέρι θα κρίνει την τύχη της Κρήτης. Οι άλεξιπτωτιστάι, τσακισμένοι από την ένταση της μάχης, ξεκουράζονται κάτω από τις λαμαρίνες των αεροπλάνων. Μερικοί κλείνουν τα μάτια. Να μπορέσουν λίγο να κοιμηθούν.

Ποτέ η νίκη δεν θρέθηκε τόσο κοντά στον Φραϊμπεργκ, όσο την περασμένη νύχτα και τώρα. Είναι τόσο κοντά, ώστε, μόλις να άπλώσει το χέρι του, θα την άγγιξη. Οι άλεξιπτωτιστάι

δεν μπορούν να δώσουν τίποτε παραπάνω από ό,τι έδωσαν. Τα ρουφηγμένα τους πρόσωπα φανερώνουν κόουραση και άποθάρρυνση. Τώρα είναι η ώρα για την άντεπιθεση. Τώρα ή ποτέ.

“Αλλά ο Φραϊμπεργκ έχει πάντα στραμμένο το βλέμμα του προς τη θάλασσα. Ένας άξιωματικός του λέει:

«Ίσως θα πρέπει να ρίξουμε στη μάχη και τους Αύστραλους της Σούδας».

Ο Φραϊμπεργκ άπαντά: «“Αργότερα».

“Αλλά το «άργότερα» σε μια μάχη σημαίνει «ποτέ». Η νίκη χαμογελά μόνο στους τολμηρούς. Την ίδια ώρα στην “Αθήνα ένας Γερμανός άξιωματικός δείχνει την άποφασιστικότητα που λείπει από τον Φραϊμπεργκ και άνοίγει το δρόμο στη νίκη. Είναι ο ύποπτεράρχος Σλέμ, έπιτελάρχης του Στουτέντ, ένας από τους γενναίότερους άνδρες της Λουφτβάφε. “Από τη στιγμή που έφτασαν τα πρώτα δυσάρεστα νέα από την Κρήτη, προσπαθεί να δώση μια λύση στο πρόβλημα. Η άπόδωση των άλεξιπτωτιστών άπέτυχε. “Αν δεν σταλή βοήθεια, θα εξοντωθούν όλοι μέσα σε 24 ώρες.

Ο Στουτέντ λέει: «Πρέπει να ξανακάνουν επίθεση για να καταλάβουν το 107. “Αν δεν έλευθερωθή το αεροδρόμιο, πώς να τους ένισχύσουμε;».

“Αλλά ο Σλέμ δεν συμφωνεί. Καταλαβαίνει ότι οι άλεξιπτωτιστάι έχουν γονατίσει. Κανείς δεν μπορεί να τους ζητά να πολεμήσουν άλλο.

«Θα δοκιμάσω να κάνω μόνος μου μια προσγείωση στο Μάλεμε», λέει ο Σλέμ.

Ο Στουτέντ τον κοιτάζει άποσβολωμένος: «“Αλλά θαί σε καταρρίψουν. Το αεροδρόμιο δάλλεται από πέντε σημεία».

Ο Σλέμ λέει:

«Είναι το τελευταίο μας άτού. Θα δοκιμάσω».

Έτσι, στα 48 του χρόνια, ο ύποπτεράρχος Σλέμ άναλαμβάνει μια από τις τολμηρότερες άποστολές του πολέμου. Και ξαφνικά όλα αλλάζουν. Το αεροπλάνο του Σλέμ προσγειώνεται, ενώ οι σφαίρες μαστιγώνουν τον άέρα γύρω του. Κάνει ένα κύκλο στο αεροδρόμιο και άπογειώνεται ξανά.

Η άποστολή πέτυχε. Ο Σλέμ έιπε στον Στουτέντ, μετά την έπιστροφή του: «Η προσγείωση είναι δύσκολη, αλλά όχι αδύνατη. Νομίζω ότι η βοήθεια πρέπει να σταλή άμέσως».

Οι πρώτοι άγκυλωτοί σταυροί

Το παιχνίδι χάθηκε. Ο Φραϊμπεργκ βλέπει από κάποιο ύψωμα τα «Γιούγκερς» να προσγειώ-

νονται, το ένα μετά το άλλο, στο Μάλεμε και τους άλπινιστάς να πηδούν βιαστικά και να κρύβονται στα χαοκάματα. Τα πολυβόλα των Νεοζηλανδών σπέρνουν το θάνατο.

“Αλλά τίποτε πια δεν μπορεί να συγκρατήσει τους Γερμανούς. Μέσα σε λίγη ώρα άποβιδάστηκε ένα σύνταγμα άλπινιστών, που ένώνεται άμέσως με τους άποθαρρυσμένους άλεξιπτωτιστάς.

Το ίδιο άπόγευμα ο Φραϊμπεργκ όργανώνει σύσκεψη ταξίαρχων στο στρατηγείο του και παρατηρεί: «“Αν οι Γερμανοί συνεχίσουν να κρατούν το αεροδρόμιο, τα πράγματα δεν θα είναι καθόλου εύχάριστα. Πρέπει να έπιτεθούμε στο Μάλεμε».

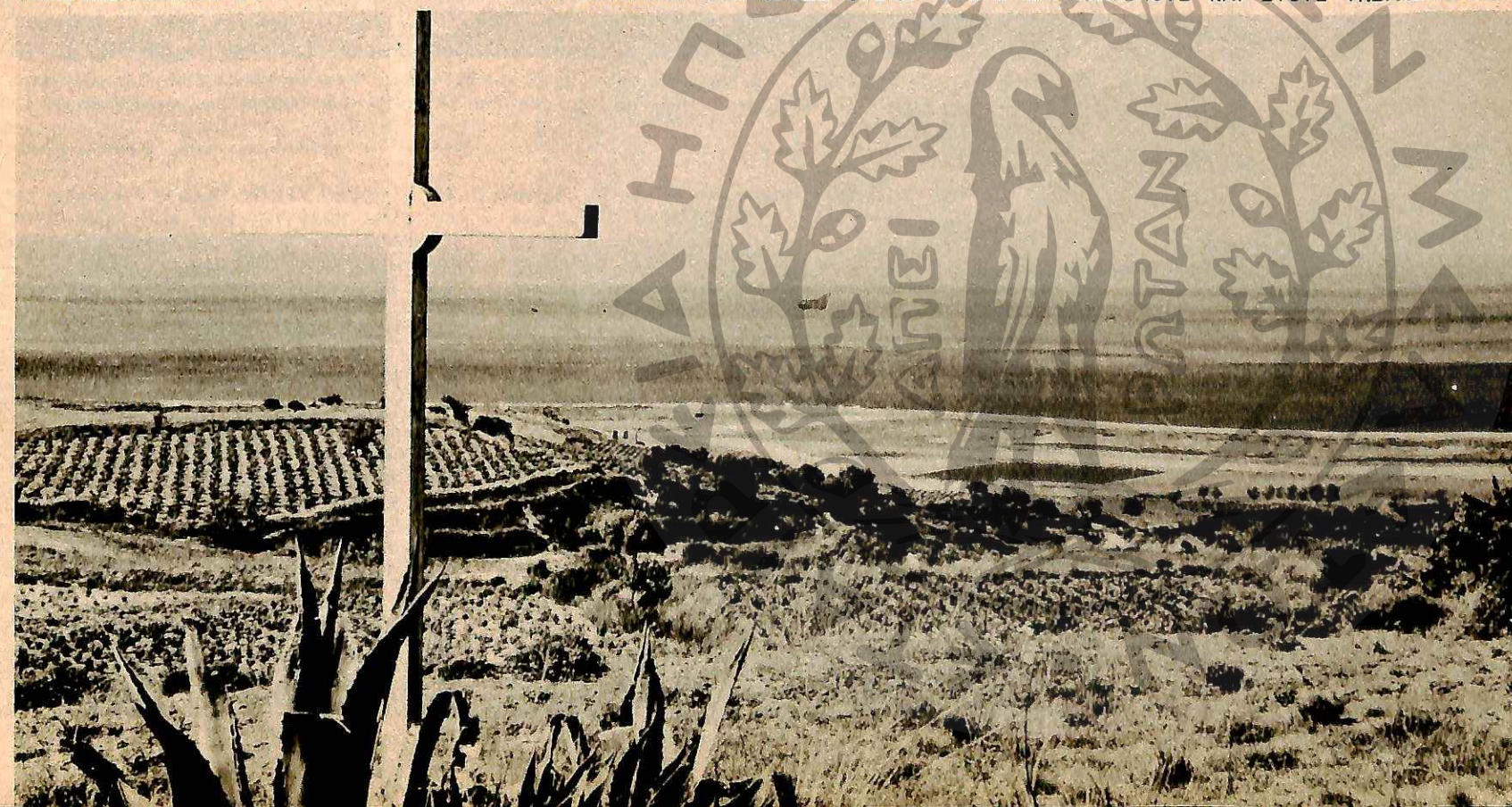
Αυτή η άπόφαση πριν 24 ώρες θα μπορούσε να ρίξει τους άλεξιπτωτιστάς στη θάλασσα. Τώρα δεν έχει καμιά πρακτική σημασία. Κάθε ώρα που περνά, τα «Γιούγκερς» άδειάζουν και νέα τάγματα στο Μάλεμε. Οι πρώτοι άγκυλωτοί σταυροί άρχίζουν να κυματίζουν στην Κρήτη...

ΦΡ. ΓΕΡΜΑΝΟΣ

ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Η κατάληψη του Ρεθύμνου και του “Ηρακλείου. Οι Γερμανοί άρχίζουν τις έκτελέσεις.

Φωτογραφίες από το άρχείο του κ. ΜΑΝ. ΜΑΝΟΥΣΑΚΗ

ΕΝΑΣ ΜΕΤΑΛΛΙΝΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ ΣΤΟ ΥΨΩΜΑ 107, ΠΟΥ ΕΣΤΟΙΧΙΣΕ ΕΚΑΤΟΜΒΕΣ ΘΥΣΙΩΝ ΣΤΟΥΣ ΕΠΙΤΗΘΕΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΣΤΟΥΣ ΥΠΕΡΑΣΠΙΣΤΑΣ



-ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΑΤΕ ΣΤΟ 100...

-ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΜΕΣΟΥ ΔΡΑΣΕΩΣ!



«Α7... ΣΗΜΑ ΕΛΗΦΘΗ. Ένεργοι με άμεσως». Τα περιπολικά αυτοκίνητα της Αστυνομίας Πόλεων και της Βασιλικής Χωροφυλακής βρίσκονται συνεχώς σε επαφή με το Κέντρο. Από εκεί λαμβάνουν τις εντολές «άμεσου δράσεως» και εκεί αναφέρουν ότι η απόστολή τους έτερματίσθη.

ΕΝΑ ΔΙΑΡΚΩΣ

ΚΙΝΟΥΜΕΝΟ

ΦΡΑΓΜΑ

ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΩΝ

ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ

ΠΡΟΘΥΜΟ

ΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΗ

ΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΕΣ

ΑΚΟΜΗ

ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΑ

ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ



ΜΕ ΙΛΙΠΓΓΙΩΔΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ τὸ περιπολικὸ σπεύδει πρὸς τὸ σημεῖο ὅπου ἀνεφέρθη «ἐπεισόδιο». Τὸ κύριο «αὐτοῦ» τῆς Ὑπηρεσίας Ἀμέσου Δράσεως εἶναι ἡ ταχύτης. Γι' αὐτὸ καὶ οἱ ἐταιρίες δὲν ἀσφαλίζουν τὰ αυτοκίνητά της.

Σ' ΕΝΑ ΧΑΡΤΗ τῆς περιοχῆς, χωρισμένο σὲ τομείς, σημειώνονται συνεχῶς οἱ κινήσεις τῶν περιπολικῶν «άμεσου δράσεως».



ΤΟ «ΝΤΕΣΙΚ - ΣΤΟΠ». Πάνω σ' ἓνα παλιὸ τραπέζι, ἓνας ὑπερμικρόφωνος κ' εὐαίσθητος δέκτης.



«ΠΡΟΣ ΚΕΝΤΡΟΝ! Πρὸς Κέντρον! Κλαπὲν αὐτοκίνητον ἐπεσημάνθη». Τώρα ἀογίζει ἡ τελευταία φάση τῆς ἀποστολῆς — ἡ καταδίωξη τοῦ δράστου. Χάρης στὰ περιπολικά τῆς Ὑπηρεσίας Ἀμέσου Δράσεως, κάθε κλεμμένο αὐτοκίνητο ἀνευρίσκεται καὶ παραδίδεται στὸν κάτοχό του τὸ ἀργότερο σὲ ἓνα εἰκοσιτετράωρο

(Φωτ. Κ. Ραφαηλίδης — ΕΛΚΗΝ 12, Δ. Χαρισιάδης 2)

Ένας ταραγμένος ἄνθρωπος, μετὴν ἀνησυχία ζωγραφισμένη στὸ πρόσωπό του, ἔτρεξε γρήγορα στὴν ὑπαίθρια τηλεφωνικὴ συσκευή. Σήκωσε τὸ ἀκουστικὸ καὶ σχημάτισε στὸν δίσκο τὸν ἀριθμὸ «100». Τὴν ἴδια στιγμή, σὲ κάποιο γραφεῖο τῆς Ἀστυνομικῆς Διευθύνσεως Ἀθηνῶν, κουδούνισε τὸ τηλέφωνο.

— Ἀστυνομία, λέγετε...

— Γρήγορα, ἀκούστηκε ἡ φωνὴ ἀπὸ τὴν ἄλλη ἄκρη τοῦ σύρματος. Χάθηκε τὸ αὐτοκίνητό μου. Μοῦ τὸ ἔκλεψαν ἀπὸ τὴν πλατεῖα Ἀμερικῆς.

— Πῶς εἶναι τὸ αὐτοκίνητο;

Τὸ περιέγραψε. Ἐπταθέσιο, μπλε χρῶμα, εἶπε τὴν μάρκα καὶ τὸν ἀριθμὸ.

— Κάντε γρήγορα, ... φώναξε.

Ὁ διευθυντὴς τῆς Ὑπηρεσίας Ἀμέσου Δράσεως, κ. Σφέτσος, ἔτρεξε στὸν πελώριο χάρτη ποὺ καλύπτει ὁλόκληρο τὸν ἓνα τοῖχο τοῦ γραφείου. Βρῆκε ποῖα αὐτοκίνητα περιπολοῦν στὴν πλατεῖα Ἀμερικῆς καὶ ἔδωσε ἐντολὴ στὸν εἰδικὸ ἀστυνόμο κ. Τριάντη:

— Σήμα!

Ἐκεῖνος ἔσκυψε στὸ μικρόφωνο:

— Κέντρον πρὸς Α2 καὶ Α5... Κέντρον πρὸς Α2 καὶ Α5. Εἰς περιοχὴν σας ἐκλάπη αὐτοκίνητον μάρκας «Φόρντ», μετ' ἀριθμόν... Ἐνεργήσατε...

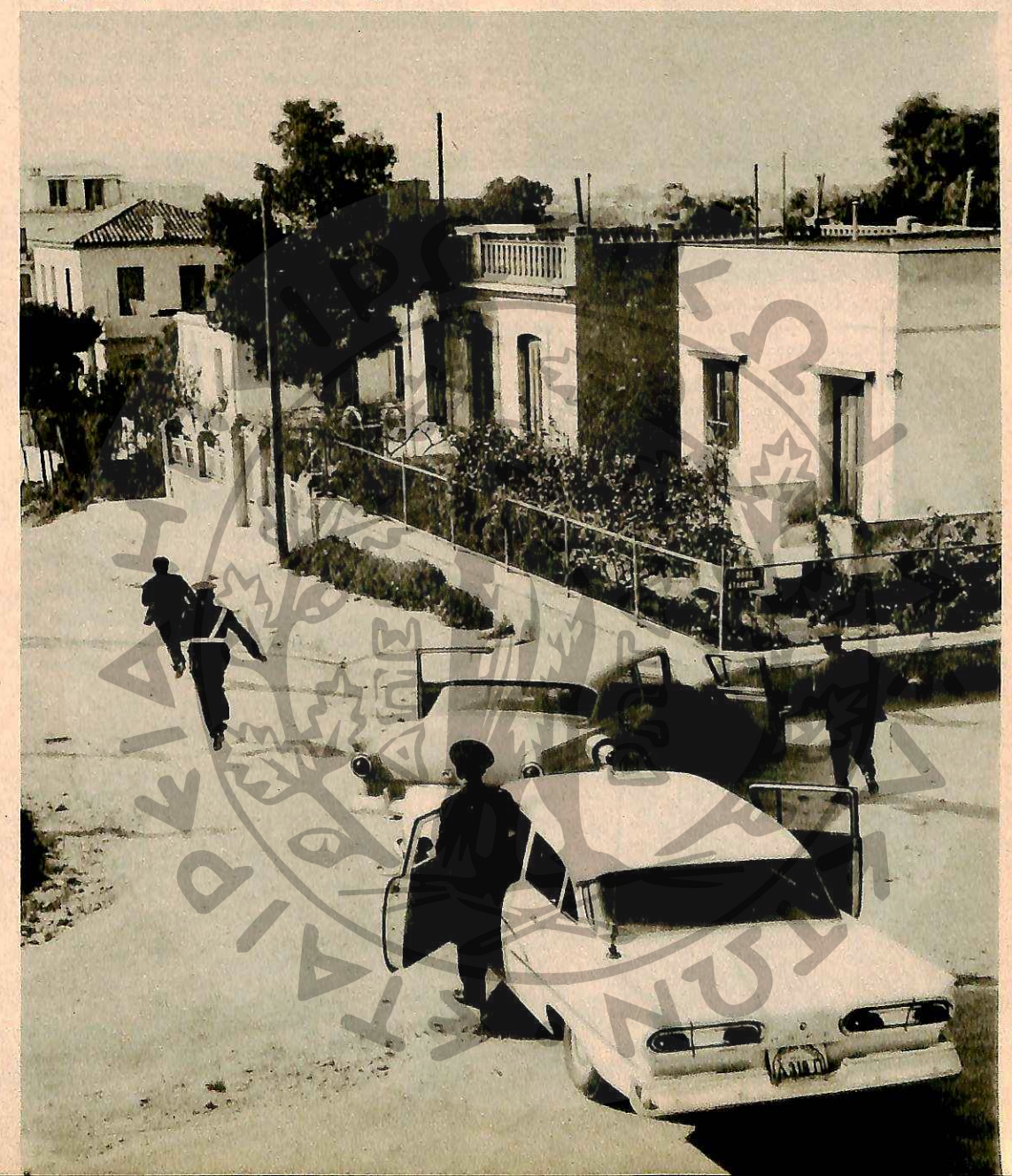
Ἐδωσε τὸ ἴδιο σήμα πρὸς ὅλα τὰ αὐτοκίνητα καὶ τὶς μοτοσυκλέτες τῆς Ὑπηρεσίας. Σὲ λίγο ἦρθε ἡ ἀπάντηση ἀπὸ τὸ «ντέσκ στόπ», ἓνα εὐαίσθητο μηχανήμα ποὺ παίζει τὸν ρόλο δέκτη τοῦ πολὺπλοκου τηλεπικοινωνιακοῦ συστήματος τῆς Ὑπηρεσίας.

— Σήμα ἐλήφθη... Ἐνεργοῦμε...

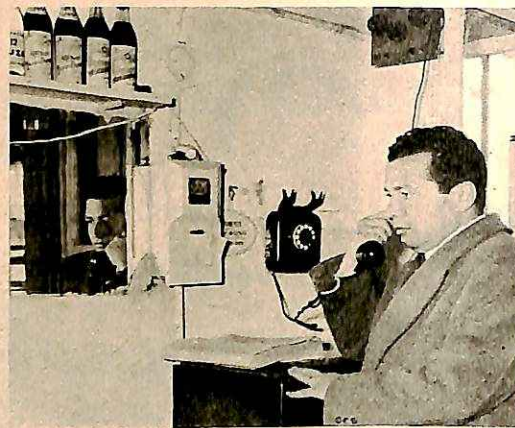
Ἀρχίζει ἡ ἔρευνα

Μιά σχολαστικὴ ἔρευνα κ' ἓνα μεγάλο κυνηγητὸ ἀρχίζει τότε. Τὰ αὐτοκίνητα καὶ οἱ μοτοσυκλέτες Ἀμέσου Δράσεως «κτενίζουν» κυριολεκτικὰ τοὺς δρόμους. Περιπολοῦν συνεχῶς καὶ ἐλέγχουν κάθε αὐτοκίνητο ποὺ μοιάζει μετὸ κλεμμένο. Ταυτοχρόνως ἐπικοινωνοῦν μετὰ τὸ κλεμμένο. Ταυτοχρόνως ἐπικοινωνοῦν μετὰ τὸ κλεμμένο.

Ο ΚΛΕΦΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΠΕΙΣΜΑΤΑΡΗΣ. Ἀφοῦ καταδιωκόμενος ἔριξε τὸ αὐτοκίνητο σὲ μιὰ μάντρα, τὸ ἐγκατέλειψε ἐκεῖ καὶ αὐτὸς τὸ βάζει στὰ πόδια. Ἡ καταδίωξη του διωγ συνεχίζεται τώρα πεζή.



ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ, 40 - 50 ΕΠΕΙΣΟΔΙΑ. ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΙΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΕΣ, ΣΥΜΠΛΟΚΕΣ, ΚΑΤΑΔΙΩΞΕΙΣ, ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ.

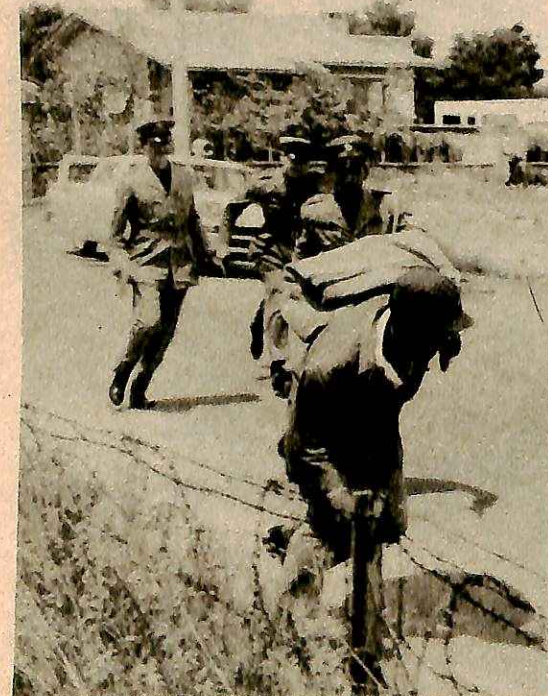


ΑΡΚΕΙ να σχηματίσετε στο δίσκο τὸν ἀριθμὸ 100. Μιὰ φωνὴ θὰ πῇ: «Ἀστυνομία, λέγετε».



ΠΟΛΥΤΙΜΟΣ βοήθης τῶν αὐτοκινήτων εἶναι καὶ ἡ μοτοσυκλέττα μὲ τὸ ἀσύρματο τηλέφωνό της.

ΩΣΠΟΥ Ν' ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΘΗ ὁ διαρρήκτης ἀπὸ τὸν τόπο τοῦ ἐγκλήματος, ἔφθασε τὸ περιπολικό.



ινωοῦν μεταξύ τους μὲ τὸ ἀσύρματο τηλέφωνο καὶ μὲ τὸ Κέντρο γιὰ τὸν συντονισμὸ τῶν ἐνεργειῶν τους. Οἱ ὥρες περνοῦν, οἱ ἐρευνητές παραμένουν ἀκαρπες. Ξαφνικά ἕνα αὐτοκίνητο μπλὲ κατεβαίνει μὲ ἱλιγγιώδη ταχύτητα τὴν λεωφόρο Συγγροῦ. Τὸ Α9, πού περιπολεῖ, τὸ ἐπισημαίνει. Πιὸ κάτω, μιὰ μοτοσυκλέττα εἰδοποιημένη τοῦ κάνει σήμα νὰ σταματήσει. Τίποτα. Ἀρχίζει ἡ καταδίωξη.

Τὸ «ντέσκ - στόπ» στὸ γραφεῖο ὁμιλεῖ: «...Α9 πρὸς Κέντρον... Α9 πρὸς Κέντρον... Ἐπεσημάνθη τὸ κλεμμένο αὐτοκίνητο... Κατευθύνεται πρὸς τὸ Δέλτα».

Τὸ Κέντρο δίνει τὶς σχετικές οδηγίες.

—Κέντρον πρὸς Α8 καὶ Α7... Κατευθυνθῆτε Φαληρικὸν Δέλτα.

Τὸ κυνηγητὸ συνεχίζεται ἀρκετὴ ὥρα ἀκόμη. Ὁ ὁδηγὸς τοῦ κλεμμένου αὐτοκινήτου φαίνεται ὅτι εἶναι δεξιότεχνος τοῦ θολάν, γιὰ τὴν κατορθώνει διαρκῶς νὰ... ξεγλιστρή. Στρίβει ἀριστερά, ἀνεβαίνει κατὰ χωματόδρομους, κάνει δεξιὰ καὶ... πέφτει ἐπάνω σὲ μιὰ μάντρα. Πίσω του ἀκριβῶς φρενάρει τὸ Α9. Αὐτὸς πετιέται ἔξω ἀπὸ τὸ τροκαρισμένο ἀμάξι καὶ ἀρχίζει νὰ τρέχει στὸν κατήφορο.

Δὲν μπόρεσε ὅμως νὰ πάη πολὺ μακριά: Τὸ πλήρωμα τοῦ ἀστυνομικοῦ τὸν ἔφτασε...

Ἡ περιπέτεια, μιὰ συνηθισμένη περιπέτεια γιὰ τὴν Ὑπηρεσία Ἀμέσου Δράσεως, ἔληξε.

—...Α9 πρὸς Κέντρον. Ἀποστολὴ ἑτερομίσθη ἐπιτυχῶς...

Ὁ κλέφτης ἐστάλη στὸ πλησιέστερο ἀστυνομικὸ τμήμα, ἐνῶ τὸ αὐτοκίνητο ἔμεινε ἐκεῖ, γιὰ νὰ παραληφθῇ ἀπὸ τὸν ἰδιοκτήτη του.

Χωρὶς διακοπὴ...

Τὸ Α9, καθὼς καὶ τὰ ἄλλα αὐτοκίνητα, συνέχισαν πάλι ἡρεμὰ τὴν περιπολία τους.

—Θέλουμε ἀκόμη δυὸ ὥρες γιὰ νὰ ἀλλάξουμε ὁρδία, εἶπε ὁ ἀρχιφύλακας, ὁ ἀρχηγὸς τοῦ πληρώματος.

Ὁ συνοδὸς ἀστυφύλακας χαμογέλασε, ἐνῶ ὁ ὁδηγὸς ἄρχισε νὰ σφυρίζῃ κάποιο εὐθυμο τραγουδάκι.

—Νὰ δοῦμε τί θὰ ἔχουμε ἀκόμη...

Καὶ εἶχαν ἀρκετά... Ἐναν τραυματισμὸ καὶ τὴν μεταφορὰ τοῦ τραυματία στὸ ἐφημερεῖον νοσοκομεῖο, μιὰ σύγκρουση, κάποιο

μικροπεριπέτεια νὰ ἐλευθερώσουν κάποιο δικηγόρο πού κλείστηκε στὸ χαλασμένο ἀσανσέρ, μιὰ ἀδέσποτη «Βέσπα», πού θρέθηκε πεταμένη σὲ ἕνα πεζοδρόμιο, κάποιοι γυναικαυγᾶ...

Ἡ ὁρδία ἔλλαξε. Τὸ νέο πλήρωμα διαδέχθηκε τὸ παλιό, ἐνῶ ἡ περιπολία τοῦ Α9, ὅπως καὶ ὅλων τῶν ἄλλων αὐτοκινήτων, συνεχίζεται ἀδιάκοπα, ἡμέρα καὶ νύχτα, στοὺς δρόμους τῆς πρωτεύουσας, τοῦ Πειραιῶς καὶ τῶν συνοικιῶν τους.

Χωρὶς διακοπὴ ἐργάζεται καὶ τὸ Κέντρο. Ὅποια ὥρα κι ἂν πάρετε τὸν ἀριθμὸ «100» θὰ ἀκουστῇ ἀπὸ τὴν ἄλλη ἄκρη τοῦ σύρματος:

—Ἀστυνομία, λέγετε...

...Καὶ χωρὶς ἀσφάλεια

Ἡ Ὑπηρεσία λειτουργεῖ μὲ ζηλευτὴ ἀκρίβεια καὶ ταχύτητα. Ἰδρύθηκε τὸ 1958, ὅταν ἡ Ἀμερικανικὴ Ἀστυνομικὴ Ἀποστολὴ ἐδώρησε στὴν Ἀστυνομία Πόλεων πέντε αὐτοκίνητα «Φόρντ», μὲ ἀσύρματο. Μέσα στὰ τρία χρόνια τῆς ζωῆς της, ἡ Ὑπηρεσία ἐξελιχθῇ, χάρις στὶς προσπάθειες τῶν εἰδικῶς ἐκπαιδευθέντων ἀστυνομικῶν καὶ στὴν πολύτιμη βοήθεια τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ἀμερικανικῆς Ἀστυνομικῆς Ἀποστολῆς, κ. Φέλοου, καὶ τοῦ ἐπίσης Ἀμερικανοῦ —εἰδικοῦ ἐπὶ τῶν τηλεπικοινωνιῶν— κ. Τζάκσον, σὲ ἕναν ἀπὸ τοὺς σημαντικότερους κλάδους τῆς Ἀστυνομίας. Τώρα διαθέτει δεκάδες αὐτοκινήτων καὶ μοτοσυκετῶν μὲ ἀσύρματο τηλέφωνο καὶ σειρήνα, ἕνα τελευταῖο τύπου σταθμὸ ἐλέγχου «ντέσκ - στόπ», τὸν βασικὸ σταθμὸ, «μπέις - στέσιον», στὸν Λυκαβηττὸ, μὲ ἀκτῖνα ἐκπομπῆς 200 χιλιομέτρων, συνεργεῖο ἐπισκευῆς αὐτοκινήτων καὶ ἀστυμάτων καὶ σχολὴ ἐκπαίδευσως στελεχῶν καὶ πληρωμάτων. Ἐστάλησαν ἀκόμη στὴν Ἀμερικὴ γιὰ μετεκπαίδευση ὁ ἡδὴ τεχνικὸς σύμβουλος τῆς Ὑπηρεσίας Ἀμέσου Δράσεως, ἀστυνόμος κ. Ἀγγελόπουλος, καὶ ἄλλοι ἀστυνομικοί. Μόνο πού καμμιὰ ἀσφαλιστικὴ ἐταιρία δὲν βέχεται νὰ ἀσφαλίσῃ τὰ αὐτοκίνητα. Ἐτοί γιὰ κάθε τι ὑπεύθυνοι εἶναι οἱ ὁδηγοί.

Ἐνα «ἀτού»: ἡ ταχύτης

Εἴπαμε ὅτι τὸ μεγάλο «ἀτού» τῆς ἐν λόγῳ Ὑπηρεσίας εἶναι ἡ ταχύτης.

—Ἀπὸ τὴ στιγμὴ, λέει ὁ διευθυντὴς της,



ΣΥΓΚΡΟΥΣΗ. ΤΟ ΠΕΡΙΠΟΛΙΚΟ ΠΑΡΟΝ. ΚΑΙ ΤΑ ΤΡΟΧΑΙΑ ΣΥΜΒΑΝΤΑ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΟΣ ΤΟΥ



ΑΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΚΑΝΕΙΣ ΝΑ ΞΕΦΥΓΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΣΥΜΠΛΗΓΑΔΕΣ, ΕΤΟΙΜΕΣ ΟΙ ΜΟΤΟΣΥΚΛΕΤΤΕΣ



ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ. Η ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΣΤΑΜΑΤΑ. ΘΑ ΔΙΑΣΧΙΣΟΥΝ ΤΟ ΔΡΟΜΟ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΤΥΧΗΜΑ. Ο ΤΡΑΥΜΑΤΙΑΣ ΘΑ ΜΕΤΑΦΕΡΘΗ ΜΕ ΤΟ ΠΕΡΙΠΟΛΙΚΟ ΣΤΗΝ ΠΙΟ ΚΟΝΤΙΝΗ ΚΛΙΝΙΚΗ



ΟΙ ΣΗΜΕΡΙΝΟΙ «ΕΦΙΠΠΟΙ» ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΙ

ἀστυνόμος κ. Σφέτσος, πού θὰ λάβουμε μιὰ κλήση βοήθειας, ὡς τὴ στιγμὴ πού τὸ αὐτοκίνητό μας θὰ ἔχη φθάσει στὸν προορισμό του, δὲν θὰ πρέπει νὰ ἔχουν περάσει περισσότερα ἀπὸ δυὸ λεπτά. Αὐτὸ εἶναι τὸ ὄριο δράσεως. Διαφορετικὰ εἶναι ἀποτυχία ἡ ἐπέμβαση. Τὸ πλήρωμα τῶν αὐτοκινήτων ἀποτελεῖται ἀπὸ τρεῖς ἄνδρες: Τὸν ἀρχηγὸ τοῦ πληρώματος ἀρχιφύλακα, τὸν συνοδὸ ἀστυφύλακα καὶ τὸν ὁδηγὸ. Συνήθως τὰ αὐτοκίνητα Ἀμέσου Δράσεως ἀσχολοῦνται μὲ 40 ὡς 50 περιπτώσεις καὶ ἐπεισόδια τὴν ἡμέρα: Συγκρούσεις, πυρκαγιές, τραυματισμούς, συμπλοκές, καταδιώξεις, ἀνευρέσεις κλαπέντων αὐτοκινήτων κ.ἄ. Οἱ ὕπηρεσιες πού προσφέρουν δὲν εἶναι μόνον ἀστυνομικές. Εἶναι κυρίως κοινωνικές. Βοηθοῦν κάθε ἄνθρωπο καὶ φροντίζουν πάντα γιὰ τὴν ἀσφάλεια τοῦ συνόλου... Συνεργασία πολὺτιμη ἔχουμε καὶ μὲ τὴν χωροφυλακὴ, ἡ ὁποία ἐπίσης διαθέτει Ὑπηρεσίαν Ἀμέσου Δράσεως.

Τρέξετε στὴν δὸδ Λουκιανοῦ

Πράγματι, ἡ Ἀμερικανικὴ Ἀστυνομικὴ Ἀποστολὴ φρόντισε νὰ ἐκπαιδεύσῃ καὶ ἀρκετοὺς ἀξιωματικούς καὶ ὁπλίτες τῆς χωροφυλακῆς καὶ νὰ ὀργανώσῃ καὶ σὲ αὐτὸ τὸ Σῶμα μιὰ ὑποδειγματικὴ Ὑπηρεσία Ἀμέσου Δράσεως. Ἐτοί ἡ Βασιλικὴ Χωροφυλακὴ διαθέτει σήμερὰ ἀρκετὰ αὐτοκίνητα καὶ μοτοσυκετῶν μὲ ἀσύρματο τηλέφωνο, τὰ ὁποῖα συνεχῶς περιπολοῦν στοὺς μεγάλους δρόμους ἔξω ἀπὸ τὴν Ἀθῆνα καὶ στὴν ὕπαιθρο καὶ σπεύδουν πάντα σὲ κάθε περίπτωση πού θὰ χρειασθοῦν. Τὸ Κέντρο τῆς Ὑπηρεσίας Ἀμέσου Δράσεως τῆς Χωροφυλακῆς θρῖσκεται στὸ Μαρούσι.

—Ἡ συνεργασία μας μὲ τὴν χωροφυλακὴ, λέει ὁ κ. Σφέτσος, ἔχει βοηθήσει πάρα πολὺ καὶ τὶς δυὸ ὕπηρεσιες, πού ἔχουν ταχθῇ στὴν καλύτερὴ ἐξυπηρέτησή τοῦ ἀνθρώπου...

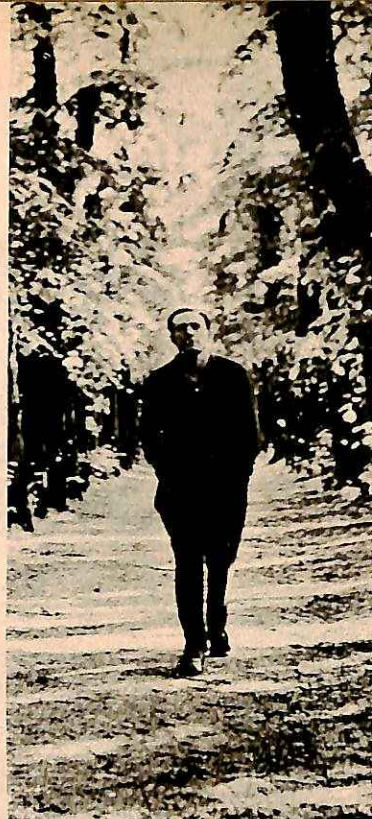
Τὸ τηλέφωνο, ὅμως, τὸν διακόπτει.

—Ἀστυνομία, λέγετε...

—Τρέξετε, στὴν δὸδ Λουκιανοῦ χάλασαν οἱ...σωλῆνες τοῦ νεροῦ καὶ πλημμύρισε ἕνα σπίτι...

—Ἐρχόμαστε...

Δ. ΖΑΝΝΙΔΗΣ



ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΛΟΤΗΤΑ καὶ τὴν τετράγωνη λογικὴ ἐνδὸς ἀνθρώπου ποὺ λατρεύει τὴ φύση ἀοκλήρῳ τὴν περιπλάνησή του στὸν φανταχτερό κόσμο τῶν στούντιο ὁ Κόρνελ Λούκας. Ἡ λάμψη τῶν προβολέων διόλου δὲν τοῦ συσκότισε τὴν ὀρθότητα κρίσεως.

Ὁ φιλεὺσπλαγχνος Πέκ • ὁ Μοῦρ με τὰ ἀστεῖα του • ὁ κοκέτης, κοντὸς Λάντ • ὁ καταδεκτικὸς σέρ Λῶρενς Ὀλίβιε • τὸ εἰδύλλιο τοῦ Στιούαρτ Γκρέντζερ - Τζὴν Σίμμονς • ὁ Ντέρκ Μπόγκαρντ μένει γεροντοπαλλήκαρο • ὁ Βαντίμ παραπεονιέται γιὰ τὴν Μπαρντό...

-Φωτογραφίζω ἀστέρια!..

ὑπὸ ΚΟΡΝΕΛ ΛΟΥΚΑΣ

(Τοῦ διασήμου φωτογράφου, τ. συζύγου τῆς Μπελίντα Λή)

- καὶ ἀποκαλύπτω τώρα τὰ μυστικὰ τῆς ἀληθινῆς τους ζωῆς



ΛΩΡΕΝ ΜΠΑΚΩΛ: "Ενας μοντέρνος τύπος με ἕνα μοντέρνο πρόσωπο"

Πολὺ σπάνιο προσὸν γιὰ ἕναν ἡθοποιό. Οἱ περισσότεροι θεωροῦν τὶς φωτογραφίες σὰν μιὰ ἐνοχλητικὴ ρουτίνα. Ὅχι ὅμως καὶ ὁ Πέκ. «Αὐτὲς οἱ φωτογραφίες θὰ κυκλοφορῇσιν σὲ ὅλο τὸν κόσμον», μοῦ ἐξήγησε, «κι ἂν θέλωμε νὰ ἀξίζουν κάτι πρέπει νὰ ἔχουν κάποιο νόημα γι' αὐτὸ ἀξίζει τὸν κόπο νὰ παίζω γι' αὐτὲς ὅπως παίζω καὶ σὲ μιὰ σκηνὴ ταινίας».

Ὁ Πέκ ἦταν ἐκεῖνον ἀκριβῶς ποὺ θὰ περιμέναμε ἀπ' αὐτὸν νὰ εἶναι—γοητευτικός, εὐγενικός, τέλειος τζέντλεμαν.

Ποτὲ δὲν θὰ ξεχάσω πῶς φέρθηκε στὸν "Ενρι Μπάγκλεϋ, τὸν γεροντό μου. Ὁ "Ενρι ἦταν ὅλο καρδιά, λαϊκὸς τύπος, με ἕνα κομμάτι μάλαμα στὴν ψυχὴ του καὶ δὲν ἔδινε δεκάρα γιὰ τίποτα. "Ἐλεγε πάντοτε ὅτι σκεφτόταν καὶ ὁ Πέκ τὸν ἀγαποῦσε ἀκριβῶς γι' αὐτό.

"Ἐπειτα ἀπὸ μερικά χρόνια ὁ Πέκ γύριζε μιὰν ἄλλη ταινία σὰ στούντιο τοῦ Πάινγουντ καὶ ρώτησε ποῦ ἦταν ὁ "Ενρι. Τοῦ εἶπαν ὅτι βρισκεται στὸ νοσοκομεῖο τοῦ "Αγ. Γεωργίου, ἐτοιμοθάνατος ἀπὸ καρκίνον.

Ἀπὸ ἐκεῖνη τὴν ἡμέρα ὥσπου πέθανε, ὁ Γκρέγκορ Πέκ ἐπισκεπτόταν τακτικὰ τὸν "Ενρι. "Ἐφευγε νωρὶς ἀπὸ τὸ πλατῶ, εἰδικὰ γιὰ νὰ πάη στὸν "Ενρι, νὰ τοῦ πᾶη σοκολάτες, τσιγάρα καὶ νὰ τοῦ κἀν συντροφία.

Εἶναι θαυμάσιο νὰ ἔχῃς σὸ

στούντιο ἕναν ἄνθρωπο σὰν τὸν Γκρέγκορ Πέκ, ἕναν ἄνθρωπο ποὺ δείχνει τόσο σοβαρὸ ἐνδιαφέρον γιὰ τὴ δουλειά του. Ἀλλὰ ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά δὲν θὰ μπορούσα νὰ κάνω χωρὶς τύπους σὰν τὸν Κέν Μοῦρ.

Εἶναι καὶ αὐτὸς με τὸν τρόπο του σοβαρὸς ὥς καὶ ὁ Πέκ, ἀλλὰ συνήθως δὲν τὸ δείχνει. "Ὅποτε βρισκεται σὸ στούντιο ὁ Κέν ἡ δουλειά εὐφραίνεται γίνετα πανηγύρι—ἐταί γίνετα καὶ ἡ δουλειά σὸ ἀτελιέ ὅταν τὸν φωτογραφίζω.

Ἡ μεγαλύτερη δυσκολία μου με τὸν Κέν εἶναι νὰ μὴ χοροπηδᾷ ἡ φωτογραφικὴ μου μηχανή — γιὰτὶ ξεκαρβίζομαι συνεχῶς στὰ γέλια.

Ἀσφαλῶς ὁ Κέννυ ἔχει καὶ αὐτὸς τὶς σκοτούρες του ὅπως κάθε ἄλλος ἀστέρας, ἀλλὰ δὲν τὸ δείχνει. Ὁ Κέν Μοῦρ, ποὺ βλέπετε στὴν ὀθόνη δὲν εἶναι ἐπιτήλαστος — εἶναι ὁ ἴδιος τύπος ποὺ εἶναι καὶ στὴν πραγματικότητα.

Μόνον ἕνας ἡθοποιός, ἀπ' ὅσους μῆχανε σὸ ἀτελιέ μου, μοῦ εἶπε ἀπὸ ποιά ἀκριβῶς γωνιά ἔπρεπε νὰ τὸν φωτογραφίσω. Καὶ αὐτὸς εἶναι ὁ "Αλαν Λάντ.

"Αὐτὸ εἶναι τὸ μόνο μέρος τοῦ προσώπου μου ποὺ φωτογραφίζεται καλά», εἶπε ὁ "Αλαν. Μπορεῖ νὰ ἔχη δίκιο — μπορεῖ νὰ ἔχη ἄδικο. "Ἐγὼ πάντως τὸν φωτογράφησα ἀπὸ μιὰ μεριά. Ἀπὸ ἐκεῖνη ποὺ ἤθελε. "Ἐτσι δὲν εἶναι παράξενο ὅτι ὅλες οἱ φωτογραφίες του εἶναι ὁλόιδιες.

Ὁ "Αλαν μοῦ εἶπε: «Δὲν θέλω νὰ ἀπογοητεύσω τοὺς θαυμαστὲς μου. Θέλουν ἀπὸ μένα νὰ φαίνομαι πάντοτε ὁ ἴδιος».

Αὐτὴ ἦταν μιὰ ἀπὸ τὶς περιπτώσεις ποὺ κατάλαβα ὅτι τὸ στούντιο δὲν με πλήρωνε γιὰ νὰ φέρνω ἀντιρρήσεις.

Ὁ "Αλαν ἐξηγεῖ τὴν τρομερὴ ἐπιτυχία του στὴν ὀθόνη με τέσσερις μόνο λέξεις. «Ὁ Θεὸς με βοήθησε».

Αὐτὸς ὁ ξανθόμαλλος γαλαζομάτης σκληρὸς ἄνδρας, στὴν πραγματικότητα εἶναι ἕνας ἀνθρωπάκος ποὺ παραπονεῖται: «Θὰ ἤθελα νὰ μὴ μοῦ κολλήσουν τὴν ἐτικέττα σκληρός, γιὰτὶ δὲν εἰμαι».

Ὁ Λάντ με τὸ σφιγμένο σαγόνι, εἶναι ἄλλο ἕνα εἶδωλο τῆς ὀθόνης. "Ἐπειδὴ εἶναι κοντὸς, τὸν φωτογραφίζουν πάντα ἀπὸ μιὰ γωνιά ποὺ ἐξουδετερώνει τὸ μειονέκτημά του καὶ στὰ κοντινὰ πλάνα, ὅταν ἡ πρωταγωνίστρια εἶναι ψηλότερη, τὸν ἀνεβάδουν σ' ἕνα κιβώτιο.

"Αλλὰ μὴν ξεχνάτε — τὸ ταλὲντο εἶναι κατὰ παραπάνω ἀπὸ τὸ ὕψος. "Αν ὁ "Αλαν Λάντ δὲν εἶχε ταλὲντο, κανένα τρικ τῆς μηχανῆς δὲν θὰ μπορούσε νὰ τὸν κἀν τὸν δημοφιλέστατο «στάρ» ποὺ εἶναι.

Θὰ σὰς φανῇ παράξενο, ἀλλὰ εἶναι ἀληθινὸ. Πολὺ ἐκλεκτοὶ καὶ διάσημοι ἡθοποιοὶ εἶναι δειλοὶ ἄνθρωποι. Ὁ Πῆτερ Φίντς εἶναι ἕνας. Ὁ



ΔΕΝ ΜΟΙΑΖΕΙ καὶ πολὺ με τὸ σημερινὸ εἶδωλο ἡ μελαχροινὴ Μπρίζιτ Μπαρντό τῶν πρώτων δημάτων τῆς σταδιοδρομίας της. "Ἐχει πολὺ ἀνεπτυγμένη τὴν ἐμφυτὴ ἀπαίτηση τῆς κάθε γυναίκας — θέλει νὰ τὴν ἐπιθυμῶν. «Μισῶ τὴν ὑποκρισία, λέει. "Ὅταν ὁ Θεὸς ἐπλάσε τὸ σῶμα μου, τὸ ἐπλάσε γιὰ νὰ τὸ βλέπουν».

σέρ Λῶρενς Ὀλίβιε ἄλλος. Καὶ ἴσως ὁ δειλότερος ἀπ' ὅλους εἶναι ὁ σέρ "Αλεκ Γκίνινες.

Δὲν τοῦ ἀρέσει καθόλου νὰ βγάξῃ φωτογραφίες, ἀλλὰ συμμορφώνεται στὶς ἀπαιτήσεις τοῦ στούντιο με προθυμία.

Σπάνια ἐγκαταλείπει τὴν ἀνέκφραστη μάσκα του ὅταν δὲν βρίσκεται μπροστὰ στὴν κινηματογραφικὴ μηχανή. Ἀλλὰ ἕνας σίγουρος τρόπος γιὰ νὰ θυμώσει τὸν φλεγματικό Γκίνινες εἶναι νὰ τοῦ πῆς ὅτι οἱ ἡθοποιοὶ δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ παίξουν στὴν ὀθόνη.

«Μὲ δαιμονίζει», λέει. «Ὑπάρχει τόση προοπτικὴ ἡθοποιίας στὴν ὀθόνη ὅση καὶ στὴ σκηνή. "Ὅσον ἀφορὰ τὸ δικό μου παίξιμο, με πιάνει φρίκη με ὅ,τι ἔχω κάνει ὡς τώρα. Κάθε φορὰ ποὺ βλέπω τὴ δουλειά μου τὴ βρίσκω ἐνοχλητικὴ καὶ κοροιδεύω τὸν ἑαυτό μου ὅτι δὲν θὰ ἐπαναλάβω ἄλλη φορὰ τὸ ἴδιο λάθος. Συνήθως ὅ,τι χάρηκες πρὶν πολὺ τὴν ὥρα ποὺ τὸ ἔκανες, ἀποδεικνύεται μετὰ ἕνα τίποτα, καὶ διαπιστώνεις τότε ὅτι ἡ δουλειά σου ποὺ σὲ βασάνισε γιὰ νὰ τὴ βγάλῃς πέρα πλησιάζει περισσότερο σὸ ἐπιδοκίμενο ἀποτέλεσμα.

» Ὅταν εἶσαι νέος καὶ φαίνεται κάπως νὰ τὰ καταφέρνῃς, ἡ ἐπιτυχία σου πέφτει λίγο βαρειά. Ἐλάχιστους ἡθοποιούς ξέρω ποὺ δὲν παραφούσκωσε τὸ ἐγὼ τους με τὴν πρώτη μυρωδιά τῆς ἐπιτυχίας. Δὲν ἐξαίρῳ οὔτε τὸν ἑαυτό μου. Μερικοὶ γίνονται καλύτεροι με τὴν ἐπιτυχία — λιγώτερο πικρόχολοι, εὐγενέστεροι ἀπὸ κάθε ἀποψη, γιὰτὶ δὲν ἐνδιαφέρονται πιά με τὸν ἀγῶνα νὰ δικαιωθῶν στὰ ἴδια τὰ μάτια τους. Ἄλλους πάλι ἡ ἐπιτυχία τοὺς καταστρέφει.

» Ὅποτε με ἐγκωμιάζουν οἱ ἄλλοι σκέπτομαι ὅτι εἶναι ἀπλῶς εὐγενεῖς. Δὲν νομίζω ὅτι τὸ ἐννοοῦν.

Αὐτὸς εἶναι ὁ μετρίοφρων σέρ "Αλεκ. Με τὸν ἄλλο ἱππότη τῆς στοργυλῆς τραπέζης τοῦ στούντιο — τὸν σέρ Λῶρενς Ὀλίβιε — δὲν μὰς συστήσανε τυπικὰ ὅταν προτοσυαντηθήκαμε.

Τοῦτο ἔγινε μιὰ νύχτα στὴν Μπελγκράδια. Τὸ αὐτοκίνητό μου σταμάτησε καὶ ἕνα ἄλλο αὐτοκίνητο ἀπὸ πίσω σταμάτησε μόλις κατάλαβε πὼς εἶχα μπελάδες. "Ἐνας ψηλὸς κομψὸς ἄνδρας με σμάκιν κατέβηκε ἀπὸ τὴν «Ρόλλς Ρόυς», με πλησίασε καὶ με ρώτησε: «Θέλετε νὰ σὰς σπρώξω».

Στὸ μισοσκόταδο τῆς πλατείας δὲν μπόρεσα νὰ διακρίνω καθαρά τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ προσώπου του, ἀλλὰ μοῦ ἔκανε μεγάλη ἐντύπωση ἡ δύναμη τῆς φωνῆς του. "Ἐκεῖνη τὴν ὥρα ὅμως δὲν μ' ἐνδιέφερε ἡ δύναμη τῶν φωνητικῶν του χορδῶν, ἀλλὰ τὸν μπράτσον του.

Ὁ εὐγενικός κύριος, λοιπόν, ἄρχισε νὰ σπρώχνῃ ἐνῶ ἐγὼ ἐστριβὰ τὸ τιμόνι. Στὸ τέλος ἡ μηχανὴ πήρε πάλι μπρός. Τὸν εὐχαρίστησα καὶ κείνος μοῦ εἶπε: «Πρῶτὴ φορὰ στή, ζωὴ μου ἐσπρώξα αὐτοκίνητο. Ἡ γυμναστικὴ μοῦκανε καλὸς».

Μπήκε ξανά στὴν «Ρόλλς Ρόυς» καὶ ἔγινε σὲ μιὰ χαμογελαστὴ ὥρα καὶ γυναῖκα ποὺ καθόταν στὸ πίσω καθίσμα. Τὸ πρόσωπό της μοῦ φάνηκε γνωστό.

Μόλις ξαναμῆκα σὸ αὐτοκίνητο ἡ σύντροφός μου γύρισε καὶ μοῦ εἶπε: «Ξέρεις ποῖος σοῦ ἐσπρώξε τὸ αὐτοκίνητο; Ὁ σέρ Λῶρενς Ὀλίβιε».

Τὴν ἐπομένη ἡμέρα ὁ σέρ Λῶρενς ἦλθε σὸ στούντιο καὶ συστηθήκαμε καὶ τυπικά.

Τὰ 5 κλειδιά

—'Αντίκειται σ'ε τί; ρώτησε ο Φλότης.
—Γενικώς. Οί αστυνομικοί πρέπει να φέρονται με πολιτισμένο τρόπο.
—Σημειώνω. Μερικές γροθιές, πάντως, φέρουν πολλές φορές καταπληκτικά αποτελέσματα. Παράδειγμα, ο Τσουντής.
—'Αναψε τσιγάρο και συνέχισε:

-Βέβαια, δεν έπρεπε να τον χτυπήσω και μετά την ομολογία του. Μαζί σου, Λουκιανέ Μαντένα, θα προσπαθήσω να είμαι πολιτισμένος. 'Από σένα εξαργάτω, το αντίλαμπάνεσαι θαρρώ. Καλό το παραμύθι όλων σας για τον «ηηλό». Πέσαμε στην παιδία. 'Η αλήθεια είναι ότι ο έντιμος κύριος Μιχαήλ Τσουντής αναγνώρισε ότι δεν υπάρχει «ηηλός» ή άλλον αναστήματος άγνωστος στην ιστορία μας. Γιατί κιτρίνισες, Μαντένα;

—'Οχι...
—Πώς δχι; Είναι ολοφάνερο. Κιτρίνισες.
—Αηλαδή...

—Φανού λογικός, αγαπητέ. Είσαι μπλεγμένος σ'ε μια θλιβερή και επικίνδυνη περιπέτεια με άγνωστες εξελίξεις. 'Αποτελείς τον δεύτερο κρίκο μιας αλυσίδας σκηνοθεσιών. 'Ο πρώτος είναι ο φαρμακοποιός και ο τρίτος ο Χρυσάνθου. Τους γνωρίζεις και τους δύο;

—'Οχι, διαμαρτυρήθηκε ο Μαντένας. Δεν γνωρίζω κανέναν από τους δύο.
—'Εστω. Πές μου, τώρα, δτι γνωρίζεις για τον άλλον.

—Ποιον άλλον;
—Μή γίνεσαι παιδί. Ούτε να μέ θεωρήσ'ε ρασοτέχνη.
—Δεν καταλαβαίνω.

—Είναι ζήτημα επαληθεύσεως. 'Ο Τσουντής έλυνε τη γλώσσα του και μου αποκάλυψε πολλά.
—Πιθανόν ο Τσουντής να γνώριζε κάτι.

—'Ωμολόγησε ότι δεν υπάρχει «ηηλός». Μου είπε σχετικά μ' εκείνον που τον πλήρωσε για να μ'ας σερβίρει το παραμύθι. Τό συμπέρασμα βγαίνει μόνο του, Μαντένα: 'Εφ' όσον στον πρώτο φόνο ο «ηηλός» ήταν φανταστικό πρόσωπο, το ίδιο θα ίσχυε και στην δική σου περίπτωση, όπως και στην τρίτη. Λοιπόν;

—'Αφού ο φαρμακοποιός έκανε την αρχή...
—'Εσύ είσαι εξυπνότερος, δεν θα θελήσης να πάθης τίποτα το στομάχι σου.
—Ναί, υπάρχει κάποιος.
—'Οχι ο «ηηλός».
—Δεν ξέρω, πιθανόν να είναι και ψηλός.
—Τί θές να πής;
—'Οτι δεν τον έχω δει ποτέ μου.

—Τό περίμενα. 'Αλλά είσαι ένας βρωμερός ψεύτης, Μαντένα. 'Ο φαρμακοποιός τον ξέρει καλά. 'Επομένως κ' εσύ.

—Γιατί κ' εγώ, κύριε αστυνόμε;
—'Αν υποθέσουμε ότι ο άγνωστος για σένα —πως ισχυρίζεσαι— είχε λόγους να διατηρήσει το ίχνος του απέναντί σου, για ποιο λόγο θα έπαιξε μ' άνοιχτά χαρτιά με τον φαρμακοποιό;

—Δεν ξέρω.
—Ξέρεις. Περιμένω να μου πής ποιός είναι. Τά τελευταία λόγια του 'Ιωνά Φλότη είχαν τόν οξύτατο, επιτακτικό και απειλητικό.

Ο Λουκιανός Μαντένας ήταν έτοιμος να βάλει τα κλάματα.

—Πρέπει να με πιστέψετε, κύριε αστυνόμε. Για μένα ήταν μια ευκαιρία να κερδίσω μερικά χρήματα. 'Η ιστορία άρχισε από την ημέρα που έλαβα εκείνο το γράμμα.

—Γράμμα;
—'Ηταν ένα γράμμα που με αναστάτωσε. Αυτό μπορούσε να έρμηνευθεί σαν ένας θρόμβος για τον Φλότη. 'Ενας άνθρωπος, που όπως δήποτε είχε σχέση με την σκοτεινή υπόθεση, του έ-ξέθετε αυτή τη στιγμή κάτι που πιθανόν να απέ-βαινε πολύ σημαντικό. Κι αυτό, χάρη σ'ε μια μπλόφα...

—'Επ'ι τέλους, αναστέναξε.
Κατά βάσιν η ομολογία του Μαντένα ότι υπήρχε κάποιος άλλος σ'τη μέση δεν ήταν τόσο σπουδαία. 'Από τα ίδια τα γεγονότα έβγαίνει ότι, οπως ή άλλος, έπρεπε να υπάρχει κάποιος άλλος, ο δολοφόνος.

—'Ο αστυνόμος γεμάτος περιέργεια άκουσε τη συνέχεια από τον άνεργο σωφέρο.

—'Επρόκειτο, όπως σ'ας είπα, για ένα γράμμα.

—Πού σ'ε αναστάτωσε.
—'Αληθινά. Σχεφθήτε το, κύριε αστυνόμε. Να είσαι άνεργος, να έχεις σχεδόν ξεχάσει το χρώμα των χαρτονομισμάτων και ξαφνικά να βρίσκεσαι με τρία χιλιάρικά στο χέρι!

—'Ηταν μέσα στο γράμμα;
—Μάλιστα. Μαζί με το σημείωμα.
—Αυτό το σημείωμα περιείχε οδηγίες τι θα κάνης;

—Ναί, κάπως έτσι. "Οχι ακριβώς οδηγίες. 'Ηταν μια καθαρή πρόταση. 'Ο άγνωστος μου προσέφερε τ'α τρία χιλιάρικά κ' εγώ ως αντίλλαγμα έπρεπε να πω στην αστυνομία ότι κάποιος «ηηλός» επισκεπτόταν ταχτικά τον Θεόφιλο Γρα'νικό.

—Και ασφαλώς θα είχε «έξασφαλισμένα» τ'α λεφτά του.

—Μου έγραφε ότι σ'ε περίπτωση που θα δε-χόμουν, να τού απαντήσω συνθηματικά, αφήνον-τας την επομένη το πρωί άνοιχτά τ'α σκουρα του παραθύρου μου.

—Και στην αντίθετη περίπτωση;
—Να τού επέστρεφα τ'α χρήματα. Διαφορετικά απειλούσε ότι θα με σκοτώνε.

—Πώς θ'α τού επέστρεφες τ'α λεφτά;
—Θ'α τ' αφήνα τη νύχτα σ' ένα ώρισμένο ση-μείο.

—Πολύ επιπόλαιο κόλλο.
—'Ο Φλότης έμεινε σκεπτικός.
—Αυτό ήταν όλο; ρώτησε σ'ε λίγο.

—Τό πρωί της επομένης άφησα τ'α παντζού-ρια άνοιχτά. Στην θέση μου, τί θα κάνατε, κύριε αστυνόμε;

—Χι...
—Δεν φαντάστηκα ότι θα βρισκόμουν μπλε-γμένος σ'ε φόνο. Τό κατάλαβα ώστόσο ότι έτσι θ'α γινόταν, όταν διάβασα σ'ίς έφημερίδες για τόν μυστηριώδη «ηηλό» της περιπτώσεως Σαλα-μάγκα. 'Αντιλήφθηκα ότι ο φαρμακοποιός ήταν «βαλτός». Γιατί όμως ο φαρμακοποιός; Αυτός δεν είναι άνεργος κι ούτε φαντάζομαι να έχη οι-κονομικές στενωχίες.

—Πιθανόν να τόν έξεβίαισαν, παρατήρησε ο Φλότης, κοιτάζοντας προσεκτικά τόν συνομιλητή του, που φάνηκε να τ'α χάνη.

—Σωστή σκέψη, απάντησε ο Μαντένας στην παρατήρηση του Φλότη.

Και συνέχισε:
—'Οπως σ'ας είπα, κατάλαβα ότι επρόκειτο να γίνη και δεύτερο έγκλημα. 'Εκείνος ο «ηηλός» ήταν καθαρή ένδειξη.

—Γιατί δεν ήσθες στην αστυνομία να κατα-θέσης;
—Φοβόμουν.

—'Η φωνή του ραγίστηκε και τ'α μάτια του σκιά-στηκαν από τρόμο.

—Και τώρα φοβάμαι, έψέλλισε.

Ο αστυνόμος 'Ιωνάς Φλότης έτεράτισε την ανάκριση και έδωσε εντολή να μεταφέρουν επ'α ναι τόν άνεργο σωφέρο.

—'Ο Μαντένας δεν έλεγε την αλήθεια, έτσι πί-στεψε ο αστυνόμος.

Δεν είχε πιά καμιά άμφιβολία όσον άφορά την σχέση ανάμεσα σ'α τρία έγκλήματα. Κι ό-μως τίποτα νέο δεν προέκυψε, εκτός από την επι-βεβαίωση της ύποψίας του περί άνυπαρξίας τού «ηηλούς».

Πάντως μ' αυτή την εξέλιξη φωτίστηκε μιά πτυχή της ύποθέσεως. Τώρα ο Φλότης είχε σ'α χέρια του ένα γερό κατόν.

Κ' έπρεπε να δράση με ταχύτητα.

«Πρέπει να προλάβω κι άλλα έγκλήματα», μουρμούρισε.

—'Η ανάκριση τού Χρυσάνθου δεν πρόσθεσε τίποτε καινούργιο.

-Αυτός πρέπει να είναι, αυτός. 'Οπως δήποτε θ'α τόν παρακολουθούμε άγρυπνα.

—'Ο Πατρινός μιλούσε με πεποίθηση που δεν την δικαιολογούσε κανένα στοιχείο. Είχε συλλάβει κάποιον βλοπτο, που δεν παρουσίασε άλλοθι για την νύχτα που σκοτώθηκε ο καθηγητής της ξιφασκί-

ας. Δεν έχασε την ευκαιρία να τόν κατηγορήσει για τόν φόνο. 'Αλλά όπως ο άλλος δεν μπορούσε ν' αποδείξει την άθωότητά του, τó ίδιο και ο Πατρινός δεν μπορούσε ν' αποδείξει την ένοχη αυτού τού ανθρώπου. 'Η ένδειξη ήταν ότι λίγες ημέρες πρδ τού φόνου είχε λογομαχήσει βία με τόν θύμα. Πράγμα που, φυσικά, άποτελούσε ένα στοιχείο, μ'α τó πάν. Κι όμως ο Πατρινός εξέφραζε απόλυτη βεβαιότητα.

—Αυτός είναι, αυτός.
—'Ο Φλότης συλλογιζόταν άλλα πράγματα.

Τό απόγευμα της ίδιας ημέρας είχε μιά ά-προσδόκητη επίσκεψη. 'Ηταν μιά γυναίκα, γύρω σ'α τριανταπέντε. Τ'α μάγουλά της κοκκίνισαν έ-λαφρά καθώς έλεγε τ'α όνομά της:

—'Ελλη Μαντένα.

—'Ο αστυνόμος παρατήρησε ότι η γυναίκα βρι-σκόταν σ'ε νευρική υπερδιέγερση, τ'α χέρια της έτρεμαν και τ'α χείλη της —άθαφα— ήταν ξερα-μένα.

—Κυρία μου...
—'Ισως θ'α ήταν προτιμότερο να μην έρχό-μουν, αναστέναξε η γυναίκα. Πρόκειται για τόν Λουκιανό.

—Τό αντίλαμπάνομαι. Ηρεμήστε, πάντως, και μιλήστε μου με την ήσυχία σας.

—Εύχαριστώ.
—'Εμεσολάβησε μικρή σιωπή κι ο Φλότης ρώ-τησε:

—Είμαι άδελφός σας;
—Ναί. Μένουμε μαζί. 'Εκείνος φροντίζει για μένα.

—Περίεργο, δεν μου μίλησε καθόλου για σ'ας.
—Δεν θέλησε να με αναμίξη.

Τό χέρι της έσφιγγε νευρικά τó μπράτσο της καρέκλας που της προσέφερε ο αστυνόμος.

—Λοιπόν; την ένεθάρρυνε εκείνος.

—Δεν φαντάζεσθε πόσο είμαι αναστατωμένη. Σήμερα ανακρίνατε τόν Λουκιανό, δεν είναι έτσι;

—Ναί.
—Σχετικά με ποió θέμα;

—Μ'α, υποθέτω, έκανε ο Φλότης φανερά ά-πορημένος, γνωρίζετε. Για τόν φόνο τού Γρανι-κού.

—Προέκυψε τίποτε εις βάρος τού αδελφού μου;

—Δεν μπορώ να σ'ας τó αποκάλυψω.
—Είμαι άθώος και πρέπει να τó ξέρετε, είπε με έξαψη η 'Ελλη Μαντένα.

Ο Φλότης έμεινε άφωνος μερικές στιγμές.

—Μ'α δεν τόν κατηγορήσε κανείς τόν αδελφό σας, είπε μετά.

—'Η γυναίκα δεν μιλούσε. Είχε κοκκινίσει ακόμα περισσύτερο.

—Πήτε μου γιατί ήρθατε, την παρώτρυνε ο αστυνόμος.

—'Ο Λουκιανός φοβόταν μήπως τόν κατηγο-ρήσουν. Είναι δειλός σαν ένα μικρό παιδί. 'Εγώ τόν ξέρω καλά, δεν μπορεί να βλάνη κανένα.

—Πρός Θεού, κυρία μου...
—Πρέπει να μου πείτε. 'Ο καμένος περνά τώρα δύσκολες στιγμές. 'Εχω χρέος να τού πα-ρασταθώ.

Τό βλέμμα της στηλώθηκε ίκετευτικό πάνω σ'όν Φλότη κ' εκείνος ανασήκωσε τούς ώμους.

—Δεν κατηγορείται για φόνο ο άδελφός σας, ώστόσο, δεν είναι έξω από τ'α πράγματα.

Της εξέγησε εν όλίγοις την θέση τού Λουκι-ανού Μαντένα. 'Η γυναίκα τόν άκουσε με προσοχή κι όταν ο Φλότης την διαβεβαίωσε για μιά ά-κόμη φορά ότι η θέση τού αδελφού της δεν ήταν τόσο τραγική, σηκώθηκε να φύγη άνακουφισμένη.

Φυσικά ο Φλότης δεν θ' άφηνε να τόν ξεγε-λάσει μιά γυναίκα. Την εμπόδισε με μιά ευγενική χειρονομία:

—'Ενα λεπτό. Θαρρώ πως είχατε κάτι σημαν-τικό να μου αναφέρετε.

—'Ε, τίποτα, μόνο αυτό, για τόν Λουκιανό ήρθα να μάθω.
—Δεν είμαι ήλιθιος.
—'Ο τόνος της φωνής του ήταν μαλακός.
—Κάτι άλλο σ'ας άπασχολεί. Δεν έχω δικιο να τó υποθέτω;

—'Οχι, πώς σ'ας πέρασε η ιδέα...
—Μιά γυναίκα δεν έρχεται στην αστυνομία μόνο γ' αυτό που ήρθατε εσείς. Λοιπόν; Καθη-στε.

—'Η 'Ελλη Μαντένα άμφιταλαντεύτηκε ως που να πάρη μιάν άπόφαση. 'Τότερα έγγειρε προς τó μέρος τού αστυνόμενου και μίλησε:

—'Ιδού ή ακριβώς συμβαίνει.

—'Εβγαλε από την τσάντα της ένα γράμμα και τού τó έδωσε. 'Ο αστυνόμος διάβασε με ζωηρή περιέργεια και ενδιαφέρον: «Δεν θ'α τολμήσης να πής τίποτα σ'όν αστυνόμο Φλότη. Ξέρεις τί σ'ε περιμένει».

—Τό δοήκα τó πρωί κάτω άπ' την πόρτα, έ-ξήγησε η 'Ελλη Μαντένα, όταν ο αστυνόμος την κοίταξε έρωτηματικά.

Και πρόσθεσε διαστικά:
—'Ο Λουκιανός δεν έχει ιδέα γ' αυτό.

—Χι, τίποτε άλλο υπήρχε σ'όν φάκελο;
—'Απολύτως. 'Εκείνος που τó έστειλε κα-τασκοπεύει τόν αδελφό μου, είναι φανερό. 'Αν τού περάση η ιδέα ότι σ'ας άποκάλυψε τίποτε, τό-τε ο Λουκιανός κινδυνεύει.

—Κι άν ο άδελφός σας είναι ο ίδιος ο δολοφό-νος;

—'Η ερώτηση την ξάφνιασε.
—Είναι τρέλλα, φώναξε.

—Κ' εγώ έτσι πιστεύω.
—'Η γυναίκα σηκώθηκε, κι αυτή τη φορά ο Φλό-της δεν την εμπόδισε να φύγη. Την παρακολούθη-σε με τó βλέμμα ως την έξοδο κ' ύστερα κάθισε σ'όν γραφείο του.

Βυθίστηκε σ'ε συλλογισμούς.
Τί άλλο μπορούσε να κάνει;

ΜΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΟ ΤΡΙΤΟ

Μιλούσε διαρκώς ο Λουκάς 'Αρτίκογλου.

—Δεν θ'α με σκοτώσης κ' έμένα, Ντουλβέρη. Τώρα είμαστε οί δύο μας, δεν μπορείς να ισχυρι-στής ότι ο δολοφόνος είμαι εγώ. Ξέρω καλά πώς δεν είμαι. 'Εξέκανες τρεις ανθρώπους, τρεις συν-τρόφους, έμένα δεν θ'α θελήσης να με καθαρίσης, έτσι δεν είναι;

—Δυστυχισμένο, μουρμούρισε ο Θάνας Ντουλ-βέρης. Προχώρει.

—Καθώς βλέπεις ήρθα, συνέχισε ο τρομοκρα-τικός.

—Προχώρει μπροστά, διάταξε ο Ντουλβέρης.

—'Ο 'Αρτίκογλου υπάκουσε νουθετώντας παγονιά στην ραχοκακκία.

—'Ο Ντουλβέρης άναψε ένα κλεφτοφάναρο που κρατούσε με τó άριστερό χέρι, ενώ τó δεξί βρι-σκόταν πάντα στην τσέπη τού πανωφοριού.

Τό φως τού φακού έπεσε σ'όν πάτωμα. Με τó πόδι ο Ντουλβέρης παραμέρισε από τó σανί-δωμα κάτι ξερόχορτα και πρόσταξε τόν σύντρο-φό του:

—'Ανοίξε.

—'Ο 'Αρτίκογλου ετράβηξε μιά σανίδα, ύστερα μιά δεύτερη και μιά τρίτη. Τώρα τó φως τού φαλακρού έπεφτε πάνω σ' ένα μεταλλικό όγκο.

—'Ηταν μιά σιδερένια κάσσο με πέντε κλειδωνιές. Χοντρές σταγόνες ιδρώτα κυλούσαν σ'όν πρόσωπο τού 'Αρτίκογλου.

—Πέντε εκατομμύρια, Ντουλβέρη, πέντε εκα-τομμύρια. Δεν θ'α με σκοτώσης βέβαια.

—'Ο Ντουλβέρης απάντησε σκληρά:

—Τώρα, βπως είπες ο ίδιος, μένουμε οί δύο μας. Αυτή ή ιστορία είναι ένα λουτρό αίματος. Φτάνουμε σ'όν τέλος.

—'Ο 'Αρτίκογλου κατάλαβε πως δεν είχε να έλ-πίη τίποτα. 'Εμφύρισε: «Βέβαια», και άπλωσε τó χέρι του να χαϊδέψη την κάσσο με τ'α λεφτά. Τό δάχτυλό του άκούμπησε πάνω σ'ε μιά από τις πέντε κλειδωνιές. 'Αναστέναξε βαθιά, άπελπισμέ-να, τραγικά.

—'Τότερα...

ΣΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΟ ΤΕΤΑΡΤΟ

—'Η ίδια άκαταστασία, που αναντήσαμε ήδη σ'όν σ'ατί των τριών προηγούμενων θιμάτων, κυ-ριαρχούσε κ' εδώ.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ





Γίνετε όμορφη - Μείνετε όμορφη.

• Στην εποχή μας δεν είναι καθόλου απαραίτητο να είσθε καλλονή. Το σπουδαιότερο είναι η εντύπωση που προκαλείτε. Γι' αυτό μη βασανίζεσθε από συμπλέγματα. Είναι εύκολο ν' αποκτήσετε ένα μοντέρνο κι' έλκυστικό πρόσωπο - να γίνετε όμορφη.

• Λοιπόν! Χρειάζεσθε ένα καλό Γαλάκτωμα, κρέμα, πούδρα, κραγιόν, χρειάζεσθε σαμπουάν και λοσιόν για τα μαλλιά, χρειάζεσθε ένα άρωμα, που να υπογραμμίζει την «προσωπικότητά» σας... Πού θα τα βρήτε όλα αυτά; Μά πού άλλου παρά στην άπείρανη συλλογή Καλλυντικών του Φαρμακείου Μπακάκου.

22 αποκλειστικές Λοσιόν - μοναδικές Κολώνιες - όλα τα Γαλλικά Άρώματα - ό,τι υπάρχει σε Καλλυντικά διεθνώς.

«Ο,ΤΙ ΒΡΙΣΚΕΤΕ ΠΑΝΤΟΥ - ΚΙ' Ο,ΤΙ ΠΟΥΘΕΝΑ ΑΛΛΟΥ»
Φ Α Ρ Μ Α Κ Ε Ι Ο Ν
Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ
ΟΜΟΝΟΙΑ - ΤΗΛΕΦ. 532.631 - 2 - 3 - 4 - 5

ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ Σκοπέλου.
Τὰ μεταξωτά ποικιλόχρωμα
κεντήματα και οί άραχνοϋφαντες
↓
δαντέλλες θυμίζουν άμφίεση
↓
Βυζαντινής άορόντισσας.



Μιά μεγάλη - έθνική και κοινωνική - προσπάθεια που απέδωσε καρπούς

ΧΩΡΙΚΗ Κεφαλληνίας,
με το χαρακτηριστικό
μαντήλι κεφαλής,
που έφερε ή λαϊκή τάξη,
στα Έπιάνηρα,
επί Ένετοκρατίας.



ΧΩΡΙΚΗ Κύμης της Εύβοίας,
με την πολύπτυχη φούδια,
το χρυσοκέντητο δελουδίνο
κοντογούνι και το άραχνοϋφαντο
σταμπάτο μαντήλι της κεφαλής.

ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ Μακεδονίας
της περιοχής Γιδα.
Χαρακτηριστικό το κάλυμμα
της κεφαλής,
που έχει το οχήμα κράνους.
Η παράδοση λέγει
δτι καθιερώθηκε
από τον Μέγα Άλέξανδρο.



Κερκυραϊκή ένδυμασία

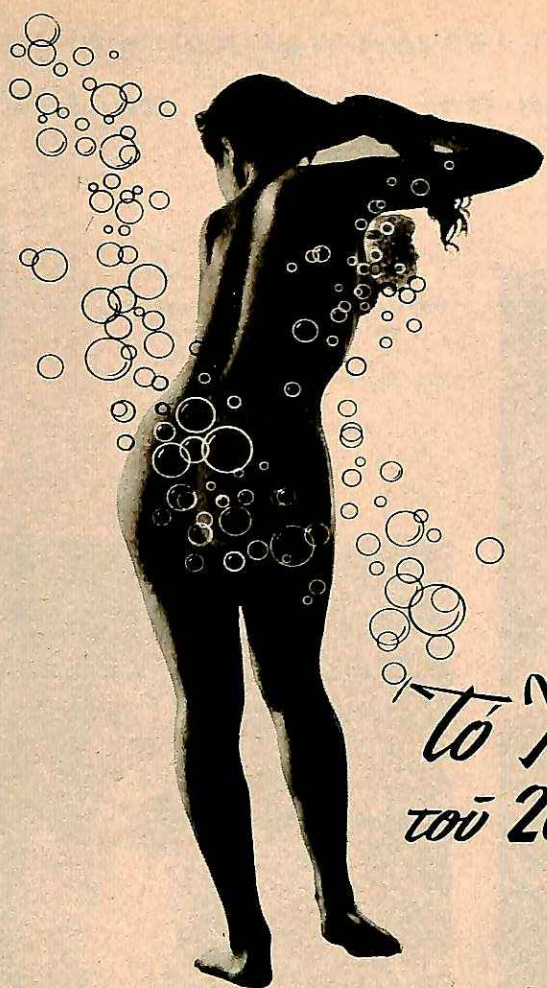
Μιά εθνική και μεγάλη προσπάθεια, με εθνικές και κοινωνικές επιδιώξεις, συμπλήρωσε τελευταία την πεντηκονταετηρίδα της. Είναι ο μισός αιώνας ζωής και δράσεως του «Λυκείου των Έλληνίδων», που γιορτάστηκε από τις 9-14 Μαΐου πανηγυρικά, με δικαιολογημένη περηφάνεια και με την πεποίθηση ότι, στο διάστημα αυτό, το Λύκειο έφερε εις πέρας τους τρεις αντίκειμενικούς σκοπούς του:

Την αναγέννηση και διατήρηση των ελληνικών έθιμων και παραδόσεων (ας σημειωθεί ότι ή 'Γματιοθήκη Έθνικών Ένδυμασιών άρθμει περί τις 1000 ένδυμασίες μινωικής, κλασικής και βυζαντινής εποχής πιστά άντιγραφωμένες καθώς και πλούσια συλλογή αόθεντικών ένδυμασιών της νεωτέρας εποχής). Την έξυπνέρευση της Έλληνίδος (μαθήματα, φιλολογικές διαλέξεις και συγκεντρώσεις, έκδρομές, έπισκέψεις μουσείων, θανειατική θίβλιοθήκη και κυρίως έντατικές προσπάθειες προς καταπολέμηση του αναλφαριθμητισμού).

Την διαφώτιση και την ήθική προστασία της μητερας και του παιδιού (με διάφορα μορφωτικά κέντρα σε λαϊκούς συντοκισμούς, λέσχες για έργαζόμενα παιδιά κ.ά.).



Μισός αιώνας δράσεως του Λυκείου Έλληνίδων



Τό λουτρό
του 20^{ου} αιώνα!

Έγινε για να σās ξαναδώση
μέσα σ' ελάχιστο χρόνο
την αίσθηση τής ξεκούρασης
και τής προσεκτικής περιποίησης,
πού θα σās εξασφάλιζαν
εύγενικά και επιδέξια χέρια ξεχασμένα
σε ανατολίτικο παραμύδι...
Για την περιποίηση του δέρματός σας,
την τόνωση των νεύρων, την ευεξία σας
άρκει τὸ ντους με

ΑΦΡΟΛΟΥΤΡΟΝ®

® = Σήμα κατατεθέν

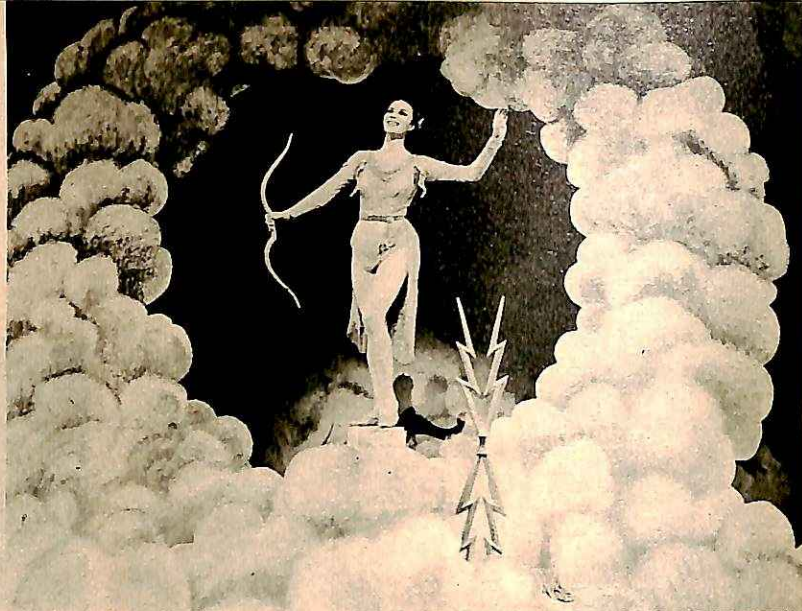
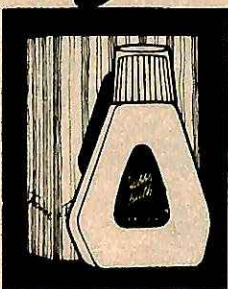
Bubble
Bath

ΦΑΜΑΡ

για τὸ λουτρό, τὸ ντους, τὸ λούσιμο

ΖΗΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΩΝ

Γενικοί αντιπρόσωποι Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.



ΣΤΟ ΡΟΛΟ τής 'Αρτέμιδος ή Τζένις Ρούλ, «ή προσωποποίηση τής χάριτος και τού κεφιού, ή ενσάρκωση τής κομψότητας τού 'Όφφενμπαχ».

ΣΤΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΘΕΑΤΡΑ
ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ
Ο ΣΥΓΓΡΑΦΕΥΣ ΤΗΣ ΜΟΔΑΣ:
ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΗΣ!

Μία ακόμη παρωδία τῆς αιώνιας Λυσιστράτης

ΟΠΟΥ Η ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΓΙΝΕΤΑΙ Ο ΠΟΛΥΧΡΩΜΟΣ ΚΑΜΒΑΣ
ΓΙΑ ΝΑ ΚΕΝΤΗΘΟΥΝ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΣΥΝΘΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΚΚΕΝΤΡΙΚΟΤΗΤΕΣ

Γράμμα από τὸ Μπρόντιγουαίη

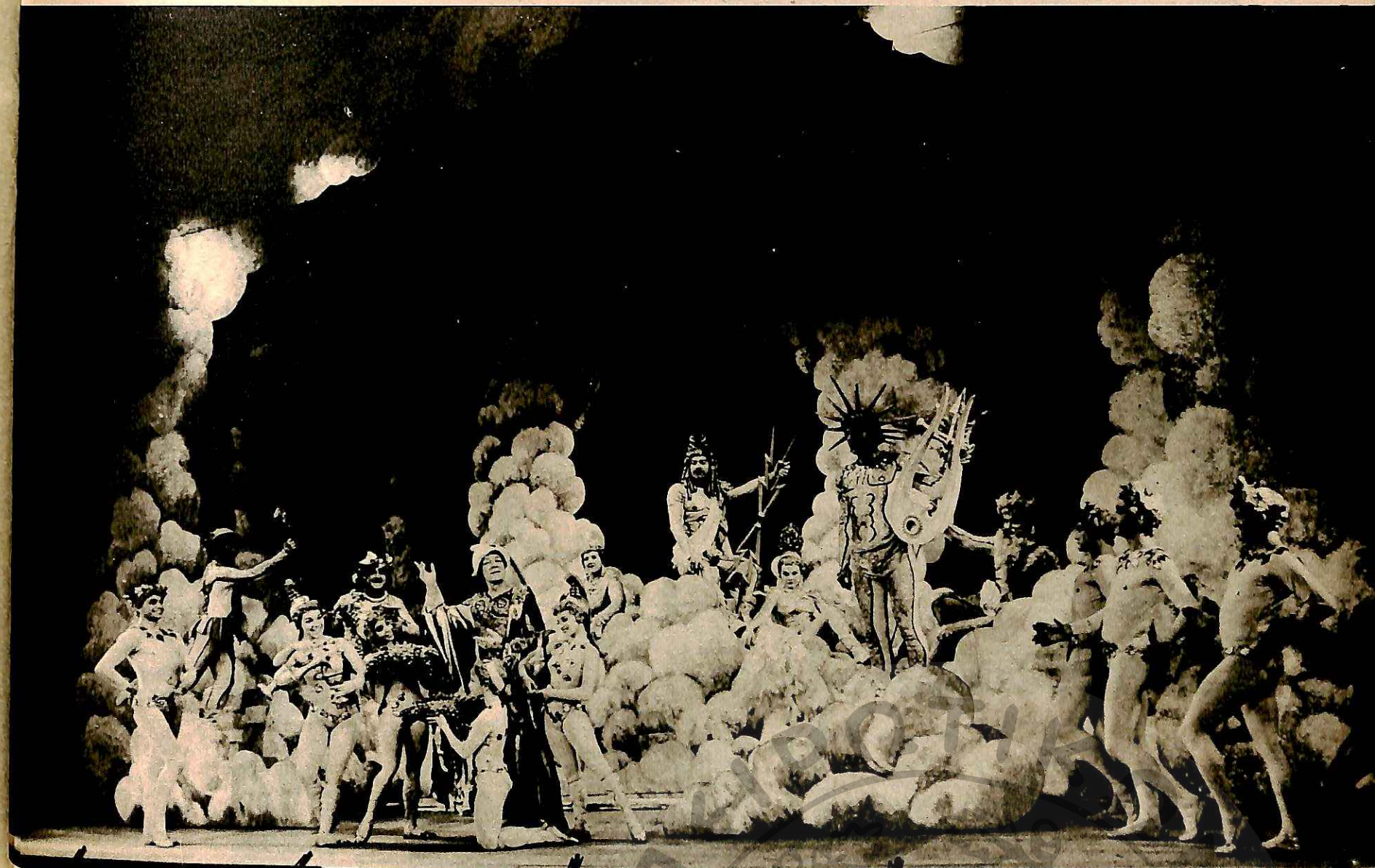
Ο 'Αριστοφάνης είναι πιά αναμφισβήτητος ὁ συγγραφέας τῆς «μόδας» στὶς εὐρωπαϊκές και ἀμερικανικές σκηνές, σὸν κινηματογράφο, στὴν τηλεόραση. Καὶ ἂν ὄχι ὁ ἴδιος ὁ 'Αττικός κωμωδιογράφος, τουλάχιστον τὸ ὄνομά του και μερικὰ στοιχεῖα τοῦ ἔργου του και συγκεκριμένα τῆς «Λυσιστράτης». Φυσικὸ εἶναι, μ' αὐτὲς τὶς προϋποθέσεις, ὁ σεβόμενος τὴν κλασικὴ παράδοση νὰ φρικιά, γιατί και οἱ παραποιήσεις εἶναι μεγάλες και οἱ αὐθαιρεσίες ἀκόμα μεγαλύτερες. Πάντως, τὸ κοινὸ πηγαίνει τώρα σὸ θέατρο νὰ δῇ 'Αριστοφάνη. Καὶ σὴν τελευταία περίπτωση τοῦ Μπρόντιγουαίη, νὰ ἀκούσῃ 'Αριστοφάνη. Γιατί ἡ «Λυσιστράτη», σὴν περίπτωση αὐτῇ, ἔγινε... μουσικὴ κωμωδία. Πρῶτα - πρῶτα, ὁ τίτλος τῆς ἐξαμερικανίστηκε: «Τὸ πιὸ εὐτυχισμένο κορίτσι τοῦ κόσμου». Κατόπιν οἱ «διασκευασταί», κ.κ. Φρέντ Σέιντς και Χένρυ Μπάουερς, ἔκριναν ὅτι ἔπρεπε νὰ ἐπιφέρουν ὠρισμένες μεταβολές σὴν πλοκή. 'Ετσι ἓνα μέρος τῆς δράσεως ἐγκαταλείπει τὸ κλεινὸν 'Ἄστυ και μετατοπίζεται σὸν 'Ολυμπο. 'Εκεῖ βλέπομε τὸν πολεμοχαρὴ Πλούτωνα νὰ ἐξωθῇ τοὺς 'Ελληνες σὴν σφαγή, ἐνῶ ὁ φιλειρηνικὸς Ζεὺς ἐξαποστέλλει τὴν 'Αρτεμιν σὴν

γῆ, γιὰ νὰ βοηθήσῃ τὶς γυναῖκες σὴν ἀντιμιλιταριστικὴ ἐκστρατεία τους. Στίχους, ἐμπνευσμένους ὄχι βέβαια ἀπὸ τὸ πρωτότυπο, ἔγραψε ὁ Γιάρμπεργκ, πάνω σὲ μουσικὴ τοῦ 'Όφφενμπαχ, ἐνῶ ὁ πρωταγωνιστὴς Σαίριλ Ρίτσαρντ σκηνοθέτησε ταυτόχρονα τὴν παράσταση και κατηύθυνε με φαντασία και κέφι τοὺς συναδέλφους του, τὴν Τζένις Ρούλ σὸ ρόλο τῆς 'Αρτέμιδος, τὴν Ντράν Σέιτς σὸ ρόλο τῆς Λυσιστράτης και τὸν Μπριουὺς Γιάρνελ σὸ ρόλο τοῦ... συζύγου τῆς. Γιατί, βέβαια, προσετέθη και σύζυγος τῆς Λυσιστράτης, προσετέθη ἀκόμα και μιὰ σκηνὴ σὰ δημόσια λουτρά τῶν 'Αθηνῶν, ὅπου ἰδρωκοποῦν οἱ δυστυχεῖς 'Αθηναῖοι, ἐξαντλημένοι ἀπὸ τὴν ὑποχρεωτικὴ ἀποχή. Προσετέθησαν μάλιστα πολλὲς χορευτικὲς ἐμφανίσεις, πάνω σὲ χορογραφίες τῆς Ντάνια Κρούσκα.

Γενικά, στίχοι, μουσικὴ, χορὸς, τραγούδι, σκηνικὰ (τοῦ Οὐίλλιαμ και τῆς Τζὴν 'Εκαρτ) και κοστούμια (τοῦ Ρόμπερτ Φλέτσερ) δημιουργοῦν ἓνα εὐχάριστο σύνολο, με γοητεία, με κάποιες στιγμὲς ἀνίας, με χαρούμενη διάθεση κ.ο.κ. — ὑπὸ μιᾷ προϋπόθεσι πάντως: Νὰ λησμονήσῃ ὁ θεατὴς καθ' ὁλοκληρίαν τὸν 'Αριστοφάνη.

TRUDY GOTH

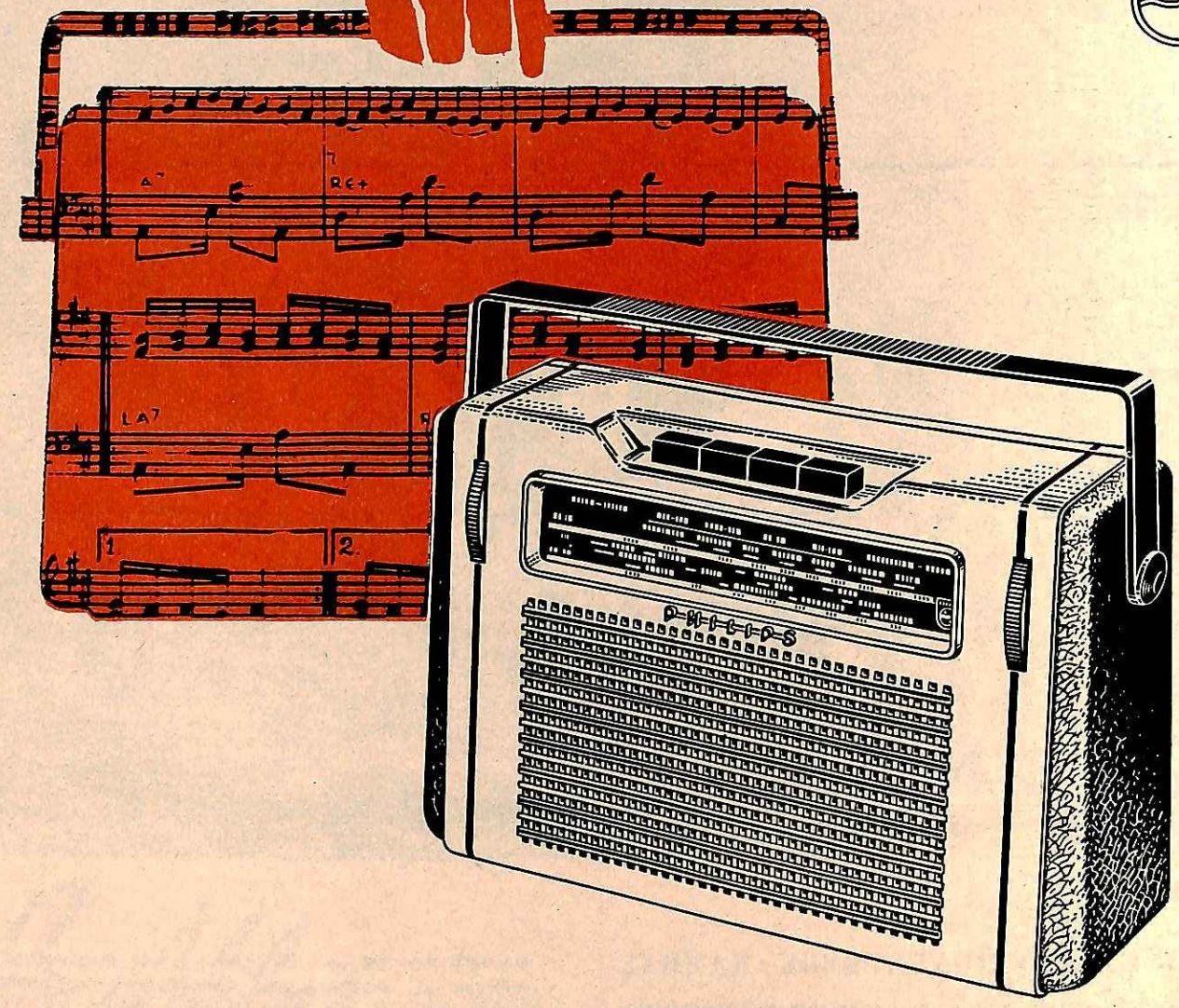
ΣΑΝ ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΩΜΩΔΙΑ, ἡ «Λυσιστράτη» τοῦ Μπρόντιγουαίη βασίζεται κυρίως στὶς σκηνὲς συνόλου. 'Εδῶ, σκηνοθέτης, χορογράφος και σκηνογράφος ἔχουν τὴν εὐκαιρία νὰ ἀφήσουν ὅλη τὴ φαντασία τους ἐλεύθερη και νὰ παρουσιάσουν ἓναν 'Όλυμπο δικῆς τους ἐπινοήσεως, πού ἔχει ἀσφαλῶς μιὰ νότα κεφιού, ἀρκεῖ νὰ ξεχάσῃ κανεὶς ὅτι πρόκειται περὶ τοῦ... 'Ολύμπου.



ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ νὰ εἶναι ἡ σκηνὴ τῆς Μυρίνης και τοῦ συζύγου τῆς, ἀλλὰ ἡ Μυρίνη ἀφρέθη και παρχώρησε τὰ νειάτα τῆς και τὴν τσαχνινιά τῆς σὴν Λυσιστράτη.



φορητά ραδιόφωνα ΦΙΛΙΠΣ



Στήν έξοχή...



Στό σπίτι...



Στό γραφείο...



... "Όπου κι' αν βρίσκεσθε, απολαμβάνετε τή μουσική τής άρεσκειάς σας στήν καλλίτερη απόδοσή της.

Οικογενειακή...

...τράπον τινά, ή ταινία «Άλλοτε κλέφτης», πού γυρίζει στήν Ίσπανία ή Ρίτα Χαίηγουαρθ. Πρωταγωνίστρια ή Ίδια, στό πλευρό του Ρέξ Χάρρισον. Παραγωγός, ό ύπ' αριθ. 5 σύζυγός της, κ. Τζέημς Χίλ. Καί ένας καλός ρόλος γιά τήν ένδεκαέτιδα πριγκίπισσα Γιασμίν (δεξιά), κόρη τής Ρίτας καί του Άλη Χάν. Εύφύεστατοι οι Ίσπανοί εξέλεξαν τήν άλλοτε έκρηκτική Ρίτα «Ω-ραία τής χρονιάς», στό πανηγύρι τής Σεβίλλης.



(Camera Press)

Παχύδερμα...

...πολύ πειθαρχικά διαθέτει τό τσίρκο του Ντύσσελτορφ, όπως, τουλάχιστον, αποδεικνύει ή πλήρης συμμόρφωση τής Ποππαίας, του... χαριτωμένου ιπποποτάμου του, στους κανονισμούς τής τροχιάς. Ή Ποππαία, όποτε θά δγή γιά ένα μικρό περίπατο στους δρόμους τής πόλεως, δέν παραλείπει νά περνά από τίς διαβάσεις, περιμένοντας ν' ανάψη τό πράσινο.

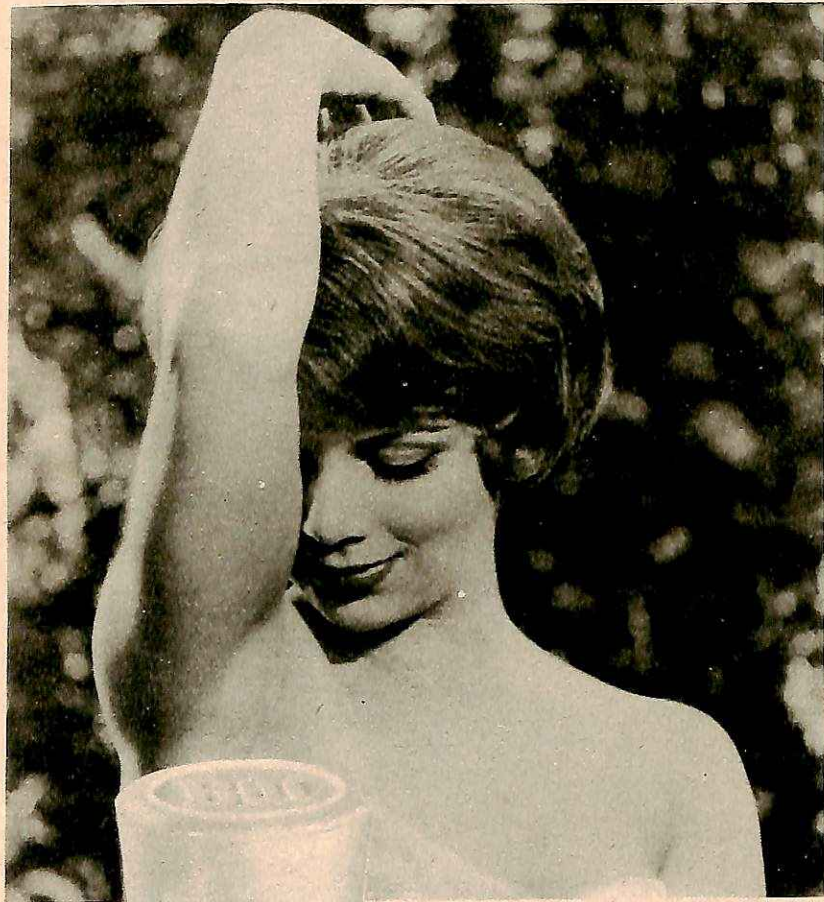
(Φωτ. D. P. A.)



Έδω ω, Έυει

μιά κίνηση με ΒαC

άρωμα - δροσιά - φρεσκάδα



"ΜΙΝΟΣ",

Προϊόν
OLIVIN

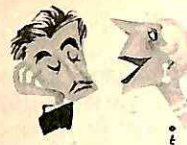
Ζητήστε σήμερα

BAC

stick

ΒΑC κόκκινο με άρωμα δροσερό
ΒΑC πράσινο με πιο έντονο άρωμα
σε 3 διάφορα μεγέθη (τσάντας - κανονικό - οικονομικό)

Μόνο το ΒΑC περιέχει το βακτηριοκτόνο αποσμητικό ΒΑC-43 που έχει άμεση ενέργεια, μεγάλη διάρκεια



ΦΛΥΑΡΙΕΣ



Υ Κρουαζιέρα... είναι ή λέξις της εποχής. Γύρω - γύρω στα νησιά ταξιδεύουν τα καράβια, με τόν ιδιότυπο, ξενοιαστο, προνομίوخο πληθυσμό, πολύχρωμο, πολύγλωττο, πολυφορτωμένο με μηχανές, τρίποδα, φακούς...

Υ Νεωτάτη... προσθήκη στον τουριστικό μας στόλο, το «Δήλος» έχει πισίνα, σαλόνι - ντάνσιγκ, θαυμάσιες άνετες γέφυρες, και έχει ακόμη κάτι το σπανιότερο: Παράθυρα, μεγάλα κρυστάλλινα, καθαρά παράθυρα παντού, σε αντίθεσι με το παλαικό, μικρό, στρογγυλό φινεστρίνι πού, για να εξασφαλίση ότι ο ταξιδιώτης δεν θα δλέπη απ' έξω, φοράει συνήθως και ένα άθλιο κουρτινάκι...

Υ Τραγουδι... φαίνεται κυνηγούσαν φέτος στις Κάννες, περισσότερο από φίλμ. Άφορμή τα περσινά «Παιδιά του Πειραιά», που τσάκωσε ο οίκος Μπάρκλεϋ επί τόπου και έκανε περιουσία... Όλοι οι εκδότες ήσαν παρόντες και παρακολούθησαν τις προβολές με κλειστά μάτια και ανοιχτά αυτιά. Μέχρι στιγμής, ένα ξεχώρισε, το «Όταν κοιμάσαι πλάι μου», από το φίλμ της Σαγκάν «Άγαπάτε τον Μπράμς». Το τραγουδάνε ήδη σε δίσκους ο "Υ6 Μοντάν, ή Μαλιντά, ο Μπόμπ Άζάμ...

Υ Έκαστο μπριλλάντια... κατάλευκα, όμοια, σχηματίζουν το ωραιότερο κολλιέ, σε σχέδιο νταντέλλας, που υπάρχει αυτή την στιγμή στον κόσμο. Το τελείωσε, στο Παρίσι, ο τεχνίτης Πιέρ Στεριέ και θλοι άναζητούν τον παλάτι που θα το αγοράση και την ευτυχισμένη θνητή που θα το φορέση...

Υ Σερί Νουάρ... (αυθεντικό): «Ωνειρεύθηκα ότι με πολυβόλουν μέσ' στην μέση του δρόμου», είπε ένα πρωί ο σωφέρ της



↑ ΕΓΚΑΡΔΙΟΙ φίλοι ή Σοφία Λώρεν και ο Σάρλ Άζναβούρ, συναντήθηκαν στο Φεστιβάλ Καννών, όπου, όπως λέγεται, έθεσαν τις βάσεις για μια μελλοντική συνεργασία τους, που από καιρό επιθυμούν άμφότεροι. Άλλά εκτός από τους παλιούς φίλους, ή νικήτρια του φετινού Φεστιβάλ (Α' θραεύς ήθοποιας) απέκτησε και καινούργιες συμπάθειες. Την Ρωσίδα όπουργό της Παιδείας Κα Φούρτσεβα, που προσέφερε στην Σοφία μια αναμνηστική κονκάβα του Γκαγκάριν. Υπερήφανη ή 'Ιταλίδα «σάτρ» την κάρφωσε διμέσως στο πέτο του ταγιέτ της και ύποσχέθηκε να προσέλθη στην προεμέρα της σοβιετικής ταινίας με μία... έρυθρά τουσέττα.

(Φωτ. Dalmas)

καμιονέττας του Ταχυδρομείου, Άμεντέ Λερού, ήρεμος Γάλλος οικογενειάρχης, σ' ένα συνάεσλό του. «Ένα παράξενο όνειρο! Έπεσα κάτω, τριπημένος από σφαίρες, και σε λίγο σηκώθηκα, ξεσκονίσθηκα και ήμουν εν τάξει»... Τρεις έ βδομάδες αργότερα ο Λερού έπεφτε νεκρός στο δρόμο του Παρισιού. Τόν είχαν σκοτώσει με πολυβόλο Άλγερινοί τρομοκράται... Καί κατ'ά λ'αθ'ος... διότι έμοιαζε με αυτόν που κυνηγούσαν...

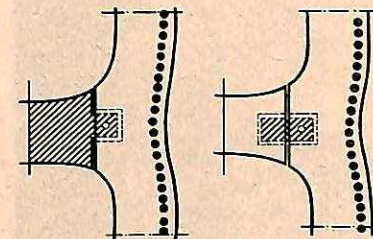
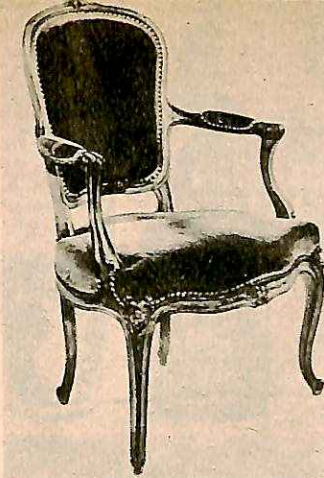
Υ «Δίκη της Νυρεμβέργης» πάλι έτοιμάζουν οι Άμερικανοί... Θα δικάση αυτή την φορά ο Σπένσερ Τρέισυ. Στην Νυρεμβέργη, για σκηνές του φίλμ, περνούν ή Μαρλέν Ντήτριχ, ο Μπάρτ Λάνγκαστερ, ή Τζούντυ Γκάρλαντ, ο Μοντγκόμερυ Κλίφτ...

Υ «Τί θέλ'ετε να φοδούμαστε; Να μη χαθούν, βέβαια!...», απήντησε ο διευθυντής του θεάτρου, που παρουσιάζει τώρα στο Παρίσι το «Έθνικό Μπαλλέτο της Κατάγκας». Όπως άνάμεσα στους χορευτάς υπήρχαν μέλη της φυλής Μπαλούμπα, πρώτη φορά μακριά από τη Ζούγκλα, είχαν έκφρασή πολλές άνησυχιές...

Υ Σταγόνες σοφίας... (και σύγχρονης πολιτικής): «Λυπηθήτε τον άνθρωπο που πιστεύει στον κομμουνισμό..., πιστεύει σε κάτι που δεν πιστεύει σ' αυτόν... (Ραδιο-σχολιαστής Μάκ-Άλλισταιρ)...

Υ Τί πρόσδος!.. (και τί χρήσιμη πρόσδος για την Ελλάδα)... Άνεκαλύφθη μπογιά που χρωματίζει το καλοκαίρι το γκαζόν που έχει κιτρινίσει!..

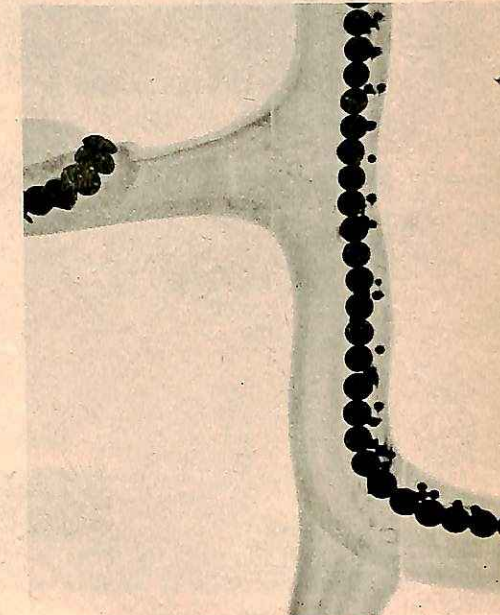
ήήή



Άκτινες Χ για τα έπιπλα

Η διομηχανία και το έμπόριο πλαστών έπιπλων έποσης, που ως γνωστόν άνθουν σε διεθνή κλίμακα, δέχεται τώρα το πρώτο σοδαρό πλήγμα από τα μέσα της σύγχρονης έπιστήμης. Ός τώρα ήταν άδύνατο να εξακριβωθ ή έπιστημονικώς ή γνησιότης ενός παλαιού έπιπλου και ή πιστοποίηση της βασιζόταν μόνο στην καλή πίστη του πωλητού και στο έμπειρο

μάτι του έμπειρογνώμονος. Άπό δω και πέρα, χάρις στη μέθοδο και στα άντικειμενικά κριτήρια που ανέκαλυψε ο κ. Βάν Ντέ Βάλ, συντηρητής του Μουσείου Διακοσμητικών Τεχνών της Γάνδης, ή εξακρίβωση θα είναι άπδλυτη και άσφαλής. Η μέθοδος του κ. Ντέ Βάλ, συνίσταται σε μία λεπτομερή εξέταση με άκτινες Χ, που άποκαλύπτουν, την ηλικία του έύλου και κατά πόσον έχουν χρησιμοποιηθ ή στην μίμηση καρφιά, που δεν χρησιμοποιούσαν τον 18ο αιώνα. Έπίσης άποκαλύπτει την ηλικία των πύρων, που συγκρατούν τα διάφορα τεμάχια του έύλου και άν το έύλο έχη λειανθ ή με μηχανικά μέσα ή με το σύστημα που χρησιμοποιούσαν οι παλαιοί έπιπλοποιοί.



● **ΕΝΑΣ** Άμερικανός παραγωγός γυρίζει ένα φίλμ με τη ζωή του Χριστού και λέει μία στιγμή στον σκηνοθέτη: —Ποιοί είναι αυτοί οι 12 εκεί κάτω; —Οί Άπόστολοι. —Λίγοι είναι... Κάνε τους καμιά πενηνταριά!

● **ΔΥΟ** φίλοι συναντώνται στο δρόμο: —Τί κάνεις, Γιάννη, καλά; —Καλά. Κ' εσύ; —'Ας τα λέμε καλά. —'Εσύ πάντοτε χωρίς διάδοχο; —Χωρίς. —Και ή γυναίκα σου;

● **ΣΤΟ** σχολείο: Ό δάσκαλος: Διαφανές είναι ένα πράγμα άνάμεσα στο όποιο μπορούμε να βλέπουμε. Πές μου, Γιωργάκη, ένα παράδειγμα... —'Η σκάλα! —Κουταμάρες!... Πές μου εσύ, Νικάκη... —'Η γριλλία!

● —**ΠΩΣ** εσύ, τόσο καλός χριστιανός, κάνεις τόση παρέα μ' αυτόν τον άθεο; —Τόν κάνω παρέα σ' αυτόν τον κόσμο, αφού δεν θα μπορώ να τόν κάνω στον άλλο.

■ **ΝΕΕΣ** έφευρέσεις: α) Τσιγάρα που άνάβουν μόνο τους, όταν τριβουμε την άκρη τους στο πακέτο. β) Οι μουσικές γραφομηχανές, που τα 42 πλήκτρα τους κλείνουν 79 μουσικούς ήχους. γ) Τα έγχρωμα κάρβουνα, χρώματος ρόζ, πράσινο και κιτρινού, άνόλογα με την ποιότητά τους, που χρησιμοποιούν τώρα οι Άγγλίδες νοικοκυρές για τις σάμπες τους.

■ **ΑΠΟ** την ήμερα της εισόδου του στον Λευκό Οίκο, ο πρόεδρος Κένεντυ έχει λάβει 43.000 έπιστολές, και έχει απαντήσει, ως τώρα, μόνον στις 14.000.

● **Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ** μίας μεγάλης κοσμετικής φήμας, έπ' ευκαιρία του νέου έτους, καλεί στο γραφείο του τον πιστό υπάλληλό του Μάκ Τάβις: —Είμαι πολύ ευχαριστημένος μαζί σου, του λέει, και σκέφτηκα να σου κάνω για δώρο ένα τσάκ 100 λιρών. —Σας ευχαριστώ πολύ, κύριε διευθυντά, άπαντά εκείνος συγκινημένος, αλλά...δεν ήταν ανάγκη. —Μά πώς, κράτησε το σε παρακαλώ, και άν εξακολουθήσης να είσαι το ίδιο φιλότιμος, σου έχω και άλλη έκπληξη. —Άλλθεια, κύριε διευθυντά; —Βεβαίως. Στο τέλος του χρόνου, σου υπόσχομαι να στο υπαγάψω.

● **ΕΝΑΣ** άλητης μήθε σ' ένα έστιατόριο και, αφού έφαγε καλά, φωνάζει το γκαρσόνι: —Πρέπει να έξερης, του λέει, πώς δεν έχω πεντάρα. —'Α, κύριε, στην περίπτωση αυτή θα φωνάξω τον διευθυντή. —Πολύ εύγενικό έκ μέρους σου. Και νομίζεις πώς θα δεχθ να μου πληρώση το λογαριασμό;

● **ΜΙΑ** όμορφη στάρλετ, με πνευματικές άνησυχιές, παρουσιάζει ένα έργο της σε κάποιον γνωστό συγγραφέα: —Μαίτρε, πώς σας φαίνεται το τελευταίο μου έργο; —Είναι πραγματικά το τελευταίο σας; της λέει σκεπτικός εκείνος. —Μά, βέβαια, το τελευταίο. —'Ε, τότε θεαμότατα συγχαρητήρια.

● **ΕΝΑΣ** νέος άριστοκράτης παρουσιάζει την μηρστή του, μία όκκεντρική στάρλετ, στον πατέρα του. —Καταλαβαίνω, δεσποινίς μου, την έπιθυμία σας να πάρετε τ' όνομά μας. Άλλά προτού ν' άρραβωνιασθήτε με τόν γιό μου, μπορούσατε να έρθετε να με δите. —Το σκέφτηκα, άπαντά εκείνη, αλλά σας έβρισκα λίγο μεγάλο για μένα.

νά ύγεία!
νά απόλαυσι!
νά δροσιά!



ΛΑΓΚΕΡ ΦΙΞ

Για καθημερινή απόλαυσι και ύγεια, μιά ΛΑΓΚΕΡ ΦΙΞ είναι το ιδανικό ποτό. Άνοιγει την όρεξι, διευκολύνει την χώνευσι, ξεκουράζει και δυναμώνει το νευρικό σύστημα. Άκόμη προσφέρει στον οργανισμό πολύτιμες βιταμίνες Β, ασβέστιο, φωσφόρο και 47 άλλα ωφέλιμα συστατικά. Για όρεκτικό ή με το φαγητό απολαύστε σήμερα μιά ΛΑΓΚΕΡ ΦΙΞ.

Κ Α Ν Ε Ι Κ Α Λ Ο

Η σωτηρία των ΝΥΧΙΩΝ ΣΑΣ!

Belmo

* PARIS

ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ-ΤΡΕΦΕΙ-ΞΕΒΑΦΕΙ
ΧΩΡΙΣ ΑΣΕΤΟΝ

Η ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΣΑΙΖΟΝ

ΕΦΕΤΟΣ 14 ΤΑ ΘΕΡΙΝΑ ΘΕΑΤΡΑ

ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΜΑΣ κ. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗ

Τα θερινά θέατρα αρχίζουν. Θα πρέπει την ώρα που διαδράζετε αυτές τις γραμμές, ένα-δυο να έχουν ήδη ανοίξει. Θα μιλήσουμε λοιπόν, γι' αυτά σήμερα, για τους θιάσους που θα παρουσιάσουν και τα έργα που θα παρουσιάσουν. Πρώτα-πρώτα θα πρέπει να αναφέρουμε ότι δυο κρατικοί καλλιτεχνικοί οργανισμοί θα δώσουν, ως συνήθως, «παράν» στο Ώδειον 'Ηρώδου του Αττικού. Το «Εθνικό Θέατρο» θα παρουσιάσει, Αδγουστο και Σεπτέμβριο, μέσα στα πλαίσια του Θεατρώδ 'Αθηνών, τις «Φοίνισσες», μιά-δυο ακόμη τραγωδίες και το μεσαιωνικό κρητικό μυστήριο «Η θυσία του 'Αδράμ». Στο τελευταίο αυτό θα εμφανισθεί η Κατίνα Παξινού, η οποία γυρίζει σε λίγες ημέρες από το Λονδίνο. 'Η «Θυσία του 'Αδράμ» θα παρουσιάσει ιδιαίτερο ενδιαφέρον και από της πλευράς της σκηνογραφίας, όπου αναφέρεται ότι ο Κλώνης ετοιμάζει ένα νεκρό πάρα πολύ εντυπωσιακό. Λένε ότι θα στοιχίσει περισσότερο από 300.000 δραχμές. Θα πρέπει να αναφερθεί ότι εφέτος η κρατική σκηνή δεν θα επαναλάβει άμεσα, στο κάτω όπλο την 'Ακρόπολη αρχαίο θέατρο, τις τραγωδίες που θα παίξει στο Θεατρώδ 'Επιδαύρου. 'Η Ελευική Σκηνή, εξ άλλου, θα δώσει έδω τον «Μωυσή», υπό την διεύθυνση του 'Ανδρέα Παρίδη και με την συμμετοχή ξένου πρωταγωνιστή. Κατάπιν, τον Αδγουστο, με σκηνοθεσία του 'Αλέξη Μινωτή —το ζήτημα που δημιουργήθηκε ανάμεσα στις δυο κρατικές σκηνές, σχετικά μ' αυτόν, ρυθμίστηκε οριστικά— θα δοθεί στην 'Επιδαύρο η «Μήδεια» του Κερουμπίνι, με εμφάνιση της μεγάλης 'Ελληνίδος ύψιφωφου Μαρίας Κάλλας.

Τα τρία κηποθέατρα

Στα κηποθέατρα θα εμφανισθούν ο Κατράκης, ο Χατζίσκος και ο Λευθεάδης. 'Ο Κατράκης, που πηγαίνει αυτές τις ημέρες για την Κρήτη, για να παρουσιάσει στο 'Ηράκλειο και στα Χανιά την περυσινή του μεγάλη επιτυχία, τον «Πατούχα» του Κωνδύλη, γυρίζοντας θα αρχίσει στο Πεδίον του 'Αρεως με το ίδιο έργο. Στην εφετεινή του παρουσίαση, ο «Πατούχας» θα παιχθεί πάλι με Κατράκη, 'Ιλντα Λιουκού και Καραβό, καθώς επίσης με Λουίζα Παδηματά, 'Ελλη Σανθάκη, Δέσποινα Νικολαΐδου, 'Αλίκη Ζωγράφου, 'Ελνθ Θεοφίλου και τους Νέκο Βασταρδή, Κεδράκη, Μπαλοδήμα, Προύσαλη, Καμινίδη, Πασχαλίδη και άλλους. Το τι θα ανέβασε το «Ελληνικό Λαϊκό Θέατρο», άμα εξαντληθεί ο «Πατούχας», δεν είναι ακόμη γνωστό. Είναι όμως γνωστό ότι, στο άλλο κηποθέατρο, ο Χατζίσκος θα παρουσιάσει, σε σκηνική απόδοση 'Αγγέλου Νίκα, τον «Βασίλεα των δρέων», του 'Εμμόδιου 'Αμπού. 'Η Τίτικα Νικηφοράκη θα είναι η πρωταγωνίστρια και ο Ζώρας Τσιπλής θα αποδώσει. Στο θέατρο του 'Εθνικού Κήπου, ο Κωστής Λευθεάδης θα αρχίσει με Γιαννουκάκη. 'Η καινούργια κωμωδία του γνωστού αυτού συγγραφέως έχει τον τίτλο

«Σκάνδαλο στην έξοχη» και θα σκηνοθετηθεί από τον Κωστή Λευθεάδη. 'Ο Χρήστος Εύθυμιος θα είναι ο πρωταγωνιστής. 'Η Πέλυ Μαυροπούλου, η πρωταγωνίστρια. Θα εμφανισθούν επίσης σε ενδιαφέροντες ρόλους ο Τάκης Μηλιάδης, η Φραντζέσκα 'Ιακωβίδου, ο Γιάννης Βογιατζής, η Άννα Μαντζουράνη και πλείεθα άλλων γνωστών ηθοποιών.

«Πάρκ» και «Μετροπόλιταν»

Τα κοντινά με το Πεδίον του 'Αρεως θέατρα «Πάρκ» και «Μετροπόλιταν» θα στεγασούν το ένα μουσικό θίασο και το άλλο... ημιμουσικό. Μουσικός θα παίξει στο «Πάρκ», με επικεφαλής πάλι τον Κώστα Χατζηχρήστο. Το έργο, που θα παρουσιάσει ο δημοφιλής κωμικός —που τον χειμώνα θα κάνει εμφάνιση στο «Ρέξ»— γράφουν ο Γιώργος Γιαννακόπουλος και ο Κώστας Νικολαΐδης. Συνθέτης ο Μουζάκης. Σκηνογράφος ο 'Ανθωγιάννης. Χορογράφος ο Μανώλης Καστρινός, που θα εμφανίζεται και ο ίδιος μαζί με την Χρυσούλα Ζάκα. Στο ίδιο έργο, που ο τίτλος του είναι «Ρωμική φίστα», θα εμφανίζεται και ένα βραζιλιάνικο μπαλέτο, που αναφέρεται ότι πρόκειται να προσελκύσει ιδιαίτερα, γιατί το αποτελούν αξιόλογα στελέχη του είδους. Από πλευράς καλλιτεχνικού επιτελείου, ο Χατζηχρήστος διαθέτει την Ντινιρίτσα, την Πόπη 'Αλδα, τις αδελφές στρατηγού και Κωστήδου, την Γιούδα, τον Φέρμα, τον Τάκη Χριστοφορίδη και πολλούς άλλους εδικοειμένους καλλιτέχνες. Στο παρακάτω θέατρο της Λεωφόρου 'Αλεξάνδρας, στο «Μετροπόλιταν», ο 'Αλ. Σκελλάκης και ο Χρ. Γιαννακόπουλος θα παρουσιάσουν μία σειρά από σκέτες, που θα διαιθίζονται και από μουσική. Στη δεύτερη, μάλιστα, πράξη, ο Χιώτης με την Μαίρη Λίλια θα αποδώσουν μελωδίες του Μίκη Θεοδοσιάδη. 'Η Μάρθα Κοντού, ο Γκιωνάκης, η Μάρθα Βούρτση, οι δυο αδελφοί Μαλούχοι, η Βέτα Προέδρου, η Δέσποινα Στυλιαννοπούλου συνθέτουν το βασικό επιτελείο της έρμηνείας.

Το θερινό «Νέο Θέατρο»

Λίγο περαιτέρω, στο θερινό «Νέο Θέατρο», που είναι επί της οδού Πατισίων, στη στάση 'Αγγελοπούλου, θα παίξει θίασος από την Βίλμα Κύρου. 'Ο θίασος αυτός θα εγκαταστήσει τη σκηνή με την κωμωδία του Μαρσέλ 'Ασάρ «Η Ηλιθία». Στο έργο αυτό, που σκηνοθετεί ο Γιώργος Θεοδοσιάδης, θα έχουν ενδιαφέροντες ρόλους η Μαίρη Χρονοπούλου και ο Πάτρος Φουσόν. 'Επίσης θα παίξουν ο Κώστας Σαντορινιάς, η Μπέπη Κούλα και, γενικά, στελέχη του θεάτρου πρόξας, που συνθέτουν ένα πολύ ικανοποιητικό σύνολο. Στην οδόν Πανεπιστημίου, εξ άλλου, θα επαναληφθεί εφέτος το θερινό θέατρο που είχε δημιουργήσει ο αξιωματικός 'Απύστολος 'Αδής. Το θέατρο αυτό πήρε τον τίτλο «'Απόλλων» και θα στεγάσει τον θίασο αστυνομικού ρεπερτορίου του Λιάκου Χριστογιαννιπούλου. 'Ο θίασος αυτός προετοιμάζει με γοργό ρυθμό ένα νέο αστυνομικό έργο του γνωστού θεατρικού συγγραφέως Νίκου Γώσκολου. Είναι εκείνος που έγραψε το «'Ο θάνατος θα ξαναέρθει», που άρεσε πολύ, τόσο στη σκηνή, όσο και στην οδόν, σαν ταινία της «Φίλις Φίλις». Το νέο έργο του Γώσκολου έχει τον τίτλο «Θηλιά μεσα στη νύχτα». Μαζί με τον Χριστογιαννιπούλου θα το αποδώσουν ο Γιάννης 'Αργύρης και ο 'Ανδρέας Ζησιμόπουλος, και από γυναίκειας πλευράς η Θεανώ 'Ιωαννίδου, η Άννα Μπράτσου και η Ρουσέα. Το θέατρο

«Πορεία», της οδού Τρικώρων, που έχει την ευχέρεια να μετατρέπεται άνετα και σε θερινό, θα αρχίσει με τη σκηνοθετική δημιουργία της Σίλα Ντιλένυ «Έξοχη από μέλι». 'Ο 'Αλέξης Δαμιανός κάνει τώρα μία γενική δοκιμή, παρουσιάζοντας το ίδιο αυτό έργο στο κοινό της Θεσσαλονίκης. 'Ο νέος θίασος της «Πορείας», με επί κεφαλής τον ίδιο, την Βέρα Ζαφειρίδου, την Άννα Παϊτατζή και με τους κ.κ. Κωνσταντίνου και Κανέλλη, θα παίξει στην μακεδονική πρωτεύουσα καμιά δεκαριά ημέρες. Και κατόπιν θα εμφανισθεί στην παράσταση στο θέατρο της οδού Τρικώρων.

Τα θέατρα της οδού Καρόλου

Ας μεταφερθούμε τώρα στα θέατρα που είναι στην οδόν Καρόλου. Στο «Σμαρτατζή» θα παίξει θίασος από τον Αθωνίτη, την Γεωργία Βασιλειάδου και τον Νέκο Ρίζο. 'Η έρση θα γίνει με μία καινούργια κωμωδία της παραγωγικής δυάδας Νίκου Τσιφόρου και Πολύδου Βασιλειάδη. Τίτλος: «'Ο Κλέαρχος, η Μαρίνα και ο Κοντός». Βασικό γυναικείο στέλεχος, η Πόπη Λαζού. Θα εμφανισθούν επίσης στη νέα αυτή ελληνική κωμωδία ο Γιώργος Τσιτσόπουλος, η 'Ελσα Ρίζου, η Νέλλη Παπακά, κ.ά. Στο απέναντι θέατρο, δηλαδή της Βέμης, εγκαθίσταται ο Νίκος Σταυρίδης. Κατ' αρχάς θα μεταφέρει την γνωστή επιτυχία του Δημήτρη Ψαθά «'Η αυτοέξοχη 'Εγώ». 'Η Μαρίκα 'Ικρεδάκη και ο Γιώργος Γαβριηλίδης, καθώς επίσης ο 'Ανδρέας Φιλιππίδης, που ανέλαβε την καλλιτεχνική διεύθυνση, ο Θ. Μυλωνάς κ.ά., θα μετέχουν στην απόδοση της ελληνικής αυτής επιτυχίας. 'Όταν θα εξαντληθεί, η προοπτική είναι ν' ανέξει μία άλλη κωμωδία, γραμμένη εν συνεργασία από τον Δημήτρη 'Ιωαννιόπουλο και τον Μιμή Τσιφάρδο. Το τρίπτυχο της περιχής συμπληρώνει το «Περσέκη», που θα πρέπει να αρχίσει την ώρα που θα διαδράζετε αυτές τις γραμμές. Σ' αυτό, ο Κούλης Στολνίκας, με πρωταγωνίστρια την Άννα Φόνσου και βασικούς συνεργάτες τον Κώστα Δουκά, την Φωφόρα Ζάνα, την Ζάκα και την Δημητριάδου —που ήταν άλλοτε κ' οι δυο στη Ελευική Σκηνή— και μαζί με άλλα στελέχη της πρόξας και του μουσικού θεάτρου ξεκινούν με το έργο «Βλέπε, άκου, σιάπασ». Πρόκειται για ένα ελαφρό έργο, που έχει ως μακρινή αφετηρία το λιμπρέττο του 'Χορού της τύχης, με ειδική επίκαιρη μορφή που τον έδωσαν οι θεατρικοί συγγραφείς 'Ηλίας Λυμπερόπουλος και Κώστας Στολνίκας. 'Υπάρχει και μουσική, που έγραψε ο συνθέτης Καταράδης, και θα εμφανίζεται σε λαϊκά τραγούδια ο άσος του είδους Μπιθικώτσης.

Δυο θίασοι στο «'Ακρόπολη»

Στο «'Ακρόπολη», της οδού 'Ιπποκράτους, θα παίξουν παράλληλα δυο θίασοι. 'Ο κ. Μπουρνέλλης καινοτομεί εμφανίζοντας ένα σύνθετο θέαμα. 'Η παράσταση θα ξεκινά από έπιθεώρηση, που γράφουν οι Γιαλαμάς και Πρετεντέρης, με μουσική του Ζάν 'Ιακωβίδη. 'Επιτελείο έρμηνείας: 'Ο 'Ορέστης Μακρής, η Ρένα Ντόρ, η Σπερνάντα Βρανά, η Κάρια Κοντοπούλου, ο Κώστας Βουτσάς και, σε πρώτη σκηνική εμφάνιση, η Τζένη Βάνου. 'Ο θεατής, αφού θα βλέπει την πρώτη πράξη, θα παρακολουθεί κατόπιν τη δεύτερη, μία κωμωδία. Μία καινούργια κωμωδία του

Στέφανου Φωτιάδη, που θα παρουσιάσει ο Μίμης Φωτόπουλος, Μαζί ο Τσαγιάνης, ο Δάνης, ο Διανέλος, ο Καλλιθέας, η Νίτσα Τσαγιάνη και η Ρίκα Δαλιανή.

«Ένα κινέζικο έργο»

Μένουν δυο ακόμη συγκροτήματα, για να συμπληρωθούν οι θίασοι του καλοκαιριού. Το ένα είναι το «Θέατρο του 61». Ένας θίασος από τον καινούριο σκηνοθέτη 'Αλκουλή, που φιλοδοξεί να έλθει σε αντίθεση με το ελαφρό ρεπερτόριο των άλλων θερινών θιάσων και θα επιχειρήσει το τόλμημα να ανέβασε έργα με ποιοτικές αξιώσεις. 'Ο θίασος αυτός θα παίξει στο άλλοτε θερινό «'Αργυροπούλου», στην οδόν Φιλελλήνων. Το έρση έργο θα είναι κινέζικο. Τίτλος: «'Ο κορίτσι με τ' άσπρα μαλλιά» και συγγραφέας του είναι ο Χό - Σι. 'Ο 'Αλκουλής θα μεταφέρει στην αθηναϊκή σκηνή το κινέζικο αυτό έργο, με έρμηνευτές τη Δάφνη Σκούρα, τον Διονύση Παπαγιαννιόπουλο, τον Δημήτρη Νικολαΐδη, την Μαρία Κωνσταντίνου και άλλα αξιόλογα στελέχη της πρόξας. 'Ο Σπύρος Βασιλείου σκηνογράφος. Και πιά δεν μένει παρά η Κατερίνα. 'Η διακεκριμένη πρωταγωνίστρια θα μεταφέρει στην οπαθρία σκηνή της, της πλατείας Κυριακού, την «Σωφροσύνη» του Γιώργου Ροσσου, που προσήκουσε ζωηρό το ενδιαφέρον του θεατρώδου κόσμου στο «'Ιντερά», όπου έπαιζε έως τώρα. Δεν είναι ως την ώρα αποσπασμένο τί ακριβώς θα έπακολουθήσει. Γίνεται λόγος για μία γαλλική κωμωδία.

Οι άλλοι πρωταγωνιστές

Φυσικά, προκύπτει το ερώτημα, τι θα κάνουν οι άλλοι γνωστοί πρωταγωνιστές, που δεν πρόκειται να εμφανισθούν στην 'Αθήνα; 'Ο Βασίλης Διαμαντόπουλος με την Μαρίκα 'Αλκαίου θα συνεχίσουν την επαρχιακή τουρνέ τους, που άρχισε με πολλή επιτυχία από την Πελοπόννησο. 'Ο Κάρολος Κούν θα παρουσιάσει, με έκτακτη σύμπραξη του Πατισμιάδη, τον «Θεο Βάνια» και στην Θεσσαλονίκη. 'Ο Άλκος Κερζής θα εμφανισθεί τις «Φοίνισσες», στους Δελφούς, κατόπιν για δυο μέρες στην 'Αθήνα και ύστερα σε αρχαία θέατρα των επαρχιών. 'Ο Ντίνος 'Ηλιοπούλος με την Κάκια 'Αναλιτή θα παίξουν για ένα μήνα στη Θεσσαλονίκη, εμφανίζοντας και εκεί τα έργα που έπαιξαν στο «Ρέξ». Κατόπιν ο 'Ηλιοπούλος θα περιορισθεί στις καινούργιες ταινίες που πρόκειται να γυρίσει. Το ίδιο θα γίνει και με τον Δημήτρη Χόρν. 'Ο δημοφιλής πρωταγωνιστής, όπως κάθε καλοκαίρι, δεν θα κάνει σκηνική εμφάνιση. Θα γυρίσει όμως σε φιλμ το έργο του Σακελλάριου και του Γιαννακόπουλου «'Αλλοιμονοί σούς νέους», που τόσο άρεσε στο «Κεντρικό». 'Επίσης ο Δημήτρης Μυράς, το καλοκαίρι θα αναπαυθεί. 'Ο Κώστας Μουσούρης θα κάνει το καθιερωμένο ταξίδι του στο εξωτερικό. 'Η Μαίρη 'Αράνη κ' έκεινη θα ξεκουρασθεί. 'Η 'Αλίκη Βουγιουκλάκη θα γυρίσει δυο καινούργιες ταινίες. Και η Τζένη 'Ικρεδάκη, που τώρα βρίσκεται στο Λονδίνο, θα έλθει στην δραστηριότητα της στον κινηματογράφο. Αυτά για σήμερα.

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ



ΒΡΑΖΙΛΙΑΝΙΚΟ μπαλέτο θα παρουσιάσει εφέτος στο θέατρο «Πάρκ», της Λεωφόρου 'Αλεξάνδρας, ο Κώστας Χατζηχρήστος, στο έργο «Ρωμική φίστα» που ετοιμάζεται να ανέβασε. 'Ακριβώς οι δυο πρώτες χορεύτριες του βραζιλιάνικου αυτού μπαλέτου εικονίζονται στη φωτογραφία μας.

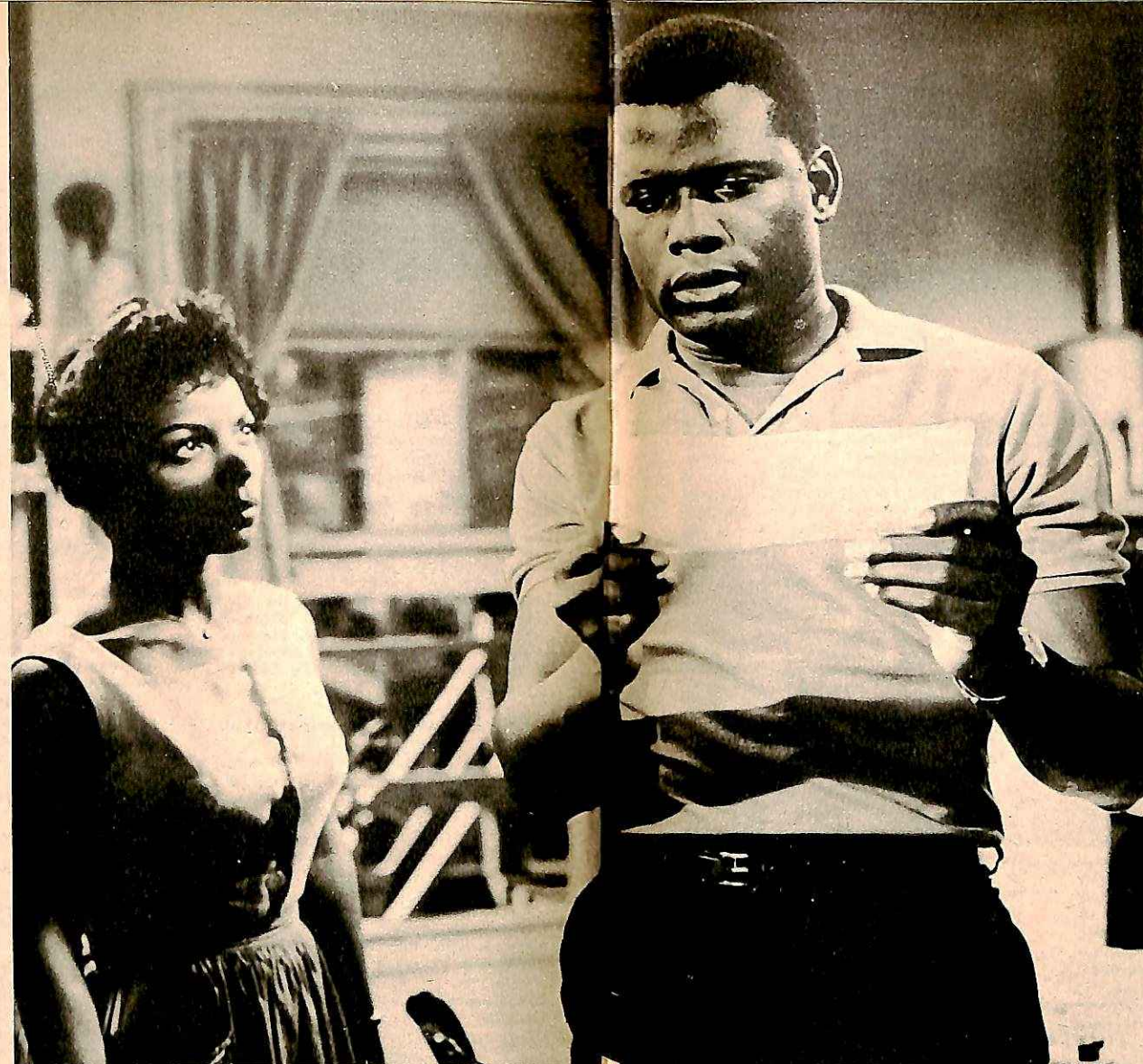
Gerber

Baby Foods

Φυσικά, προκύπτει το ερώτημα, τι θα κάνουν οι άλλοι γνωστοί πρωταγωνιστές, που δεν πρόκειται να εμφανισθούν στην 'Αθήνα; 'Ο Βασίλης Διαμαντόπουλος με την Μαρίκα 'Αλκαίου θα συνεχίσουν την επαρχιακή τουρνέ τους, που άρχισε με πολλή επιτυχία από την Πελοπόννησο. 'Ο Κάρολος Κούν θα παρουσιάσει, με έκτακτη σύμπραξη του Πατισμιάδη, τον «Θεο Βάνια» και στην Θεσσαλονίκη. 'Ο Άλκος Κερζής θα εμφανισθεί τις «Φοίνισσες», στους Δελφούς, κατόπιν για δυο μέρες στην 'Αθήνα και ύστερα σε αρχαία θέατρα των επαρχιών. 'Ο Ντίνος 'Ηλιοπούλος με την Κάκια 'Αναλιτή θα παίξουν για ένα μήνα στη Θεσσαλονίκη, εμφανίζοντας και εκεί τα έργα που έπαιξαν στο «Ρέξ». Κατόπιν ο 'Ηλιοπούλος θα περιορισθεί στις καινούργιες ταινίες που πρόκειται να γυρίσει. Το ίδιο θα γίνει και με τον Δημήτρη Χόρν. 'Ο δημοφιλής πρωταγωνιστής, όπως κάθε καλοκαίρι, δεν θα κάνει σκηνική εμφάνιση. Θα γυρίσει όμως σε φιλμ το έργο του Σακελλάριου και του Γιαννακόπουλου «'Αλλοιμονοί σούς νέους», που τόσο άρεσε στο «Κεντρικό». 'Επίσης ο Δημήτρης Μυράς, το καλοκαίρι θα αναπαυθεί. 'Ο Κώστας Μουσούρης θα κάνει το καθιερωμένο ταξίδι του στο εξωτερικό. 'Η Μαίρη 'Αράνη κ' έκεινη θα ξεκουρασθεί. 'Η 'Αλίκη Βουγιουκλάκη θα γυρίσει δυο καινούργιες ταινίες. Και η Τζένη 'Ικρεδάκη, που τώρα βρίσκεται στο Λονδίνο, θα έλθει στην δραστηριότητα της στον κινηματογράφο. Αυτά για σήμερα.

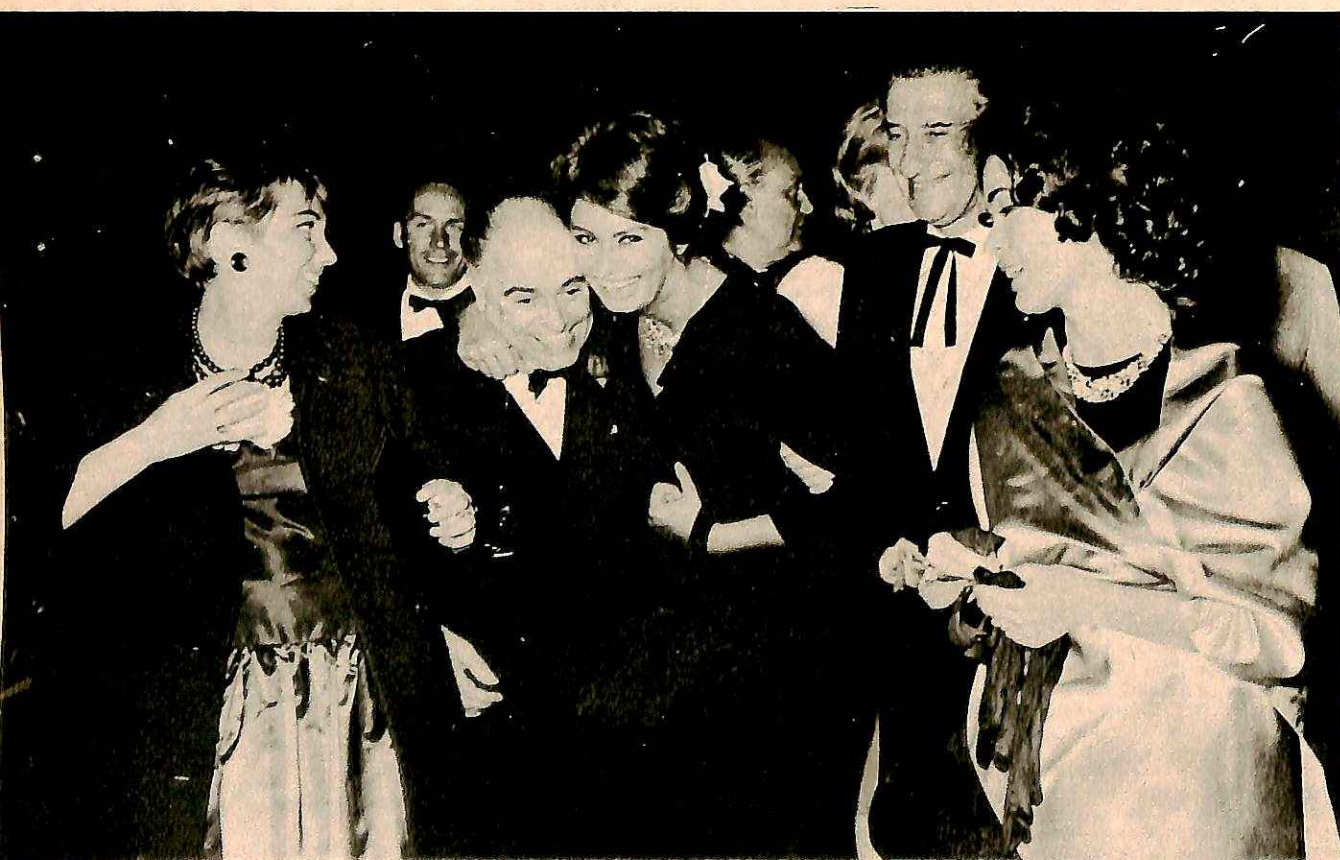
Με τις ποικιλίες των παγκοσμίως γνωστών θρεφικών τροφών GERBER επιτυγχάνετε την πληρέστερη και σωστότερη διατροφή του μωρού σας. Θα το μεγαλώσετε ΑΝΕΤΑ και ΦΘΗΝΑ Συμβουλευθείτε τον παιδίατρό σας. Ζητήστε GERBER στα φαρμακεία και στα κεντρικά καταστήματα τροφίμων.

Οι αρχικές διαπιστώσεις επαληθεύτηκαν μέχρι τέλους. Χωρίς μεγάλες εκπλήξεις και μεγάλες διαφωνίες έκλεισε το 14ο Φεστιβάλ των Καννών με την ίδια ήρεμη πορεία που είχε αρχίσει. Λίγα τα καλά φιλμ, μετρημένοι οι καλοί ηθοποιοί, ελάχιστα τα καλώς κείμενα σκάνδαλα προβολής και τέλεια απουσία των αξέχαστων περυσινών πάρτυ. Συντηρητικά, όσο και τα μέλη της, τα αποτελέσματα της επιτροπής, ούτε ενθουσίασαν, ούτε απογοήτευσαν. ● Η γαλλική ταινία του 'Ανρί Κολπί «Μια τόσο μακριά απουσία» και η ισπανική «Βιριδιάνα», του Λουίς Μπουνιέλ κέρδισαν από κοινού το ανώτατο βραβείο του Χρυσού Φοίνικος. ● Θρίαμβος σ' όλους τους τομείς (όμορφιας, κομψότητας και ηθοποιίας) για την Σοφία Λώρεν, που φορώντας μια κατάλευκη τουαλέτα και ένα ωραιότατο και βαρύτατο κολλιέ από χρυσό και μπριγιάντια, δώρο του συζύγου της, προχώρησε άεζη και ελαφρώς συγκινημένη ως την εξέδρα της επιτροπής, για να πάρει το α' βραβείο ηθοποιίας. ● Δίκαιος και ο θρίαμβος του 'Αμερικανού Τόνι Πέρκινς, που κέρδισε το α' βραβείο ανδρικής ηθοποιίας για την ερμηνεία του στην ταινία του 'Ανατόλ Λίτβακ «Αγαπάτε τον Μπράμς;». ● Το δεύτερο βραβείο της καλύτερης ταινίας πήρε η πολωνική «Μήτηρ 'Ιωάννα των 'Αγγέλων», ενώ το βραβείο σκηνοθεσίας κέρδισε η Ρωσίδα Γιούλια Σόλτσεβα για την ταινία της «Τα φλογισμένα χρόνια». ● Τέλος η επιτροπή του Φεστιβάλ καθιέρωσε ένα νέο βραβείο, το βραβείο «Γκάρεν Κούπερ», στην μνήμη του εκλιπόντος 'Αμερικανού ηθοποιού. Το βραβείο αυτό δόθηκε, για πρώτη φορά, στην αμερικανική ταινία «Σταφύλι στον ήλιο».



ΤΟ ΑΙΩΝΙΟ πρόβλημα των νέγων επανέρχεται στην αμερικανική ταινία «Σταφύλι στον ήλιο», με τον Σίβνυ Πουατιέ και την Ρούμπυ Νττή.

ΕΚΤΟΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ προβλήθηκε η αμερικανική υπερπαραγωγή «Έξοδος». Από την πλειάδα των πρωταγωνιστών: 'Η Εύα Μαρί - Σαίντ, ο μικρός Μίνεο και ο Πάβλ Νιούμαν (πρώτο πλάνο δεξιά).



ΕΝΑΣ ΘΕΡΜΟΣ ΕΝΑΓΚΑΛΙΣΜΟΣ του ζεύγους Κάρλο Πόντι - Σοφίας Λώρεν, στο γεύμα που δόθηκε προς τιμήν του φιλμ «Τσιτσάρα», του Ντέ Σίκο, στην οποία η γοητευτική «στάρ» σημείωσε θρίαμβο

ΧΕΙΡΟΚΡΟΤΗΜΑΤΑ ΧΩΡΙΣ ΕΚΠΛΗΞΕΙΣ

Η ΕΞΩΤΙΚΗ Κέικο Κίσι, πρωταγωνίστριας θαυμάσιας δραματικής ταινίας «Ο αδελφός μου», ιαπωνικής παραγωγής.



Ο 'ΚΑΚΟΓΙΑΝΝΗΣ, ο Μάικελ Στέλμαν και ο Βάν Χέφλιν -σκηνοθέτης και πρωταγωνιστής- ενώ βγαίνουν από την προβολή της άτυχης ταινίας τους «Το χαμένο κορμί».



ΚΑΝΝΕΣ, Μάιος

Εικοσιενέα κράτη πήραν μέρος στο 14ο Φεστιβάλ των Καννών με 30 ταινίες μεγάλου μήκους, δύο ταινίες (το «Έξοδος» και το «Φλογισμένα χρόνια») γυρισμένες σε 70 χιλιοστά, 30 ταινίες μικρού μήκους και ένα σύνολο 55 ώρων προβολής, που είχαν σφασά διανεμηθεί από τον γενικό γραμματέα του Φεστιβάλ, τον Ζαν Τουζέ. Μια διεθνής επιτροπή, με πρόεδρο τον άκαδημαϊκό Ζαν Ζιονό και αντιπροέδρους τον Πιέρ Πρεβέρ και τον Σεργκέι Γκούτκεβιτς, άφιχτος μεταξύ των μελών της την χαριτωμένη στάρ Λιζελίτε Πουλνέρ, τον Μεξικανό Πέδρο Αρμεντάρις, τον σκηνοθέτη του «Όσο υπάρχουν άνθρωποι» Φρέντ Ζίντμαν κ.ά. Λίγες μέρες πριν από την έναρξη, ήταν άμφιβολο αν το Φεστιβάλ θα έβρισκε θύμα ή όχι των γεγονότων της 'Αλγερίας. 'Η ανταρσία όμως διασώθηκε και ο Φάβρ Λε Μπρέ, γενικός αντιπρόσωπος του Φεστιβάλ, μπόρεσε να ξεπάρει το χαμόγελο. Το μόνο αδέσιο, ως την τελευταία στιγμή, ήταν το ποιος θα πρόφερε τις ιστορικές λέξεις της έναρξης. Οι Κάννες ήλπιζαν να ακούσουν τον 'Αντρέ Μαζώ, μαγικό συγγραφέα, φωτισμένο λάτρη του κινηματογράφου και ύπουλο Μορφατικό Υποθέσεων. 'Αλίμονο όμως! 'Ο στρατηγός Ντέ Γκώλ τον έστειλε ειδική αποστολή στο Μάλι.

Το Φεστιβάλ, λοιπόν, άρχισε στις 3 Μαΐου. 'Από τις 2 του μηνός, όμως, οι Ρώσοι είχαν ήδη φτάσει. Πρωί-πρωί εμφανίστηκε στην Κρουαζέτ ο 'Αλεξάντρ Σλαδόφ, διευθυντής του Φεστιβάλ της Μόσχας, που άρχισε στις 9 'Ιουλίου. Τον συνόδευε η φίνα, ξανθή σιλουέτα του Σεργκέι Γιοφκεβιτς,

΄Ασφαλώς υπήρξε μεγάλο ετύχημα ή απουσία τών Έλλήνων ήθοποιών.

΄Η έφετεινή κινηματογραφική παρουσία τής χώρας μας άρκούσε...

παλιού φίλου τών Καννών. Ο κ. Γιούτ-κεβίτς έχει λάβει μέρος σε έξι φεστιβάλ, έχει βραβευθή ήδη τρεις φορές (για τόν ντοκιμανταίρ «Νειάτα τής πατρίδας μας» και τής ταινίας μήκους «Όθελος» και «Σκάντερμπεργκ») και έχει ονομασθή τρεις φορές επίσης μέλος τής Έπιτροπής. Είχε δει φυσικά και τες δύο ρωσικές ταινίες που συμμετέχουν έφέτος, τούς «Κοζάκου» και τας «Φλογερά χρόνια». Αυτό τό τελευταίο γυρίστηκε από τήν χήρα του μεγάλου Ρώσου κινηματογραφιστή Άλεξάντερ Ντοστοέβικο, που πέθανε πριν τρία χρόνια.

—Θά μείνετε κατάπληκτοι, λέει ο Γιούτκεβίτς. Θά σάς φανή άπίστευτο πώς μία γυναίκα μπόρεσε να γυρίση τέτοια ταινία, με τόσο φοβερές σκηνές μάχης.

—Πρέκειται για πολεμικό φιλμ;

—Ναι, αλλά πού δοξάζει τήν ειρήνη!

“Ένας σοβιετικός

για τούς Άμερικανούς.

Από τούς Ρώσους ήθοποιους ήρθαν άργότερα ο Μπόρις Άντριώφ και ή Ίωάννα Προκοριένκο, γνωστή από τήν «Μπαλλάντα του στρατιώτη». Ο Γιούτκεβίτς έχει ήδη δει και τήν πολωνική ταινία «Μήτηρ Ίωάννα τών Άγγέλων» για τήν όποια έκφραζόταν με ένθουσιασμό και έλεγε ότι περιμένει άνυπόμονα τό άμερικανικό «Σταφύλι στον ήλιο», γιατί τό θεατρικό έργο από τό όποιο γυρίστηκε τό φιλμ μεταφράστηκε ρωσικά και γνωρίζει τεράστια έπιτυχία αυτή τή στιγμή στη Μόσχα.

“Ήδη τό τραγουδι αυτής τής ταινίας, σε λόγια τής Ίδιας τής Φρανσουάζ Σαγκάν, γνωρίζει μεγάλη έπιτυχία.

“Η πιο έπιτυχημένη άφιξη ήμος υπήρξε ή πρώτη. Με άλλα λόγια, στις 3 Μαΐου, ή άφιξη μιας ειδικής «Καρσέλλ» τής «Αίρ Φράνς», που έφερε τόν σκηνοθέτη του «Έξοδος» Όττο Πρέμιγκερ και ένα μεγάλο αριθμό ήθοποιών και προσωπικότων.

“Η έκπληξη: “Ένας

έλληνας «Ταράς Μπούλμπα»

Παράλληλα θέβαια με τες έπίσημες προβολές τών ταινιών που διαγωνίσθηκαν για τό έφετεινό άγκράν Πρίν όπτηχαν και οι άπειρες δευτερεύουσες προβολές «έκτος φεστιβάλ». Μία εταιρία λυσιμένη «Θάνος Φίλιπς» παρουσίασε τήν ταινία του Έλληνα Έρρίκου Ζαφειράτου «Ταράς Μπούλμπα», έγχρωμη δισκευή του μυθιστορήματος του Γκόγκολ, που είδαμε πριν τόσα χρόνια με τόν Χάρρυ Μπάρ. Σ’ έναν κινηματογράφο τών Καννών, στο «Ρέξ», έγινε ή προβολή τής τελευταίας ταινίας τής Μπαρνιό, τό «Με τό χαλινάρι στο λαιμό», με σκηνοθεσία του πρόην σούγου της Βαντίμ. Δόθηκαν επίσης τό «Πυροβολήστε τόν πανίστα», του Τρυφώ, τό «Άμερική άσυνήθιστη», τό «Μάτια χωρίς πρόσωπο», τό «Μερικοί τό πραιντούν παγωμένο», τό «Καντίν», πραιντούν παγωμένο, τό Βολταίρου, τό άπό τό μυθιστόρημα του Βολταίρου, τό «Σαιν - Τροπέζ Μπού» και άλλα, που ένδιωφέρουν κυρίως τούς άγοραστές ταινιών και όχι τούς κριτικούς ή τούς φιλότεχνους.

Αυτοί οι τελευταίοι, τί περιμέναν από τό φεστιβάλ; Ρώτησα έναν άπό αυτούς, τόν Ρ. Μ. Άρλώ, ό όποιος μου άπάντησε:

—Τήν θυμάσαστε τήν «Περιπέτεια» του Άντονιόνι; Πρέπει να τό όμολογήσωμε, χωρίς τό περυσινό φεστιβάλ, ή «Περιπέτεια» θά ήταν ίσως στο δάθος ένός συρταριού και πιθανώτατα θά έχανε. Καί ό μελλοντικός γαλλικός κινηματογράφος δέν θά είχε καν τό ίδιο πρόσωπο. Λέω ό μελλοντικός, γιατί άν υπάρχουν ταινίες που θαράινουν παραπάνω στήν Ίδια τή σύλληψη εκείνων που τό άκολουθούν, είναι άκριβώς αυτά τά δυό. Δέκα φορές παραπάνω θαράινουν από τά κύματα που φέρουν και παίρνουν οι παλάρροι.

Αυτό: Τήν ανακάλυψη ταινιών άξίας, που οι παραγωγοί τους θεωρούν άντι-εμπορικές, θεωρούν οι κριτικοί και οι φιλάτεχνοι κυριότερη λειτουργία τών φεστιβάλ.

Σοφία Λώρεν: Αισθάνομαι σαν μάλλινα του τένις

Όταν έφθασε ή Λώρεν, στολισμένη με μία μεγάλη ψάθνη... σφαίρα, αντί για καπέλλο, στο κεφάλι, έκαστό φωτογράφο τήν περίμεναν στο άεροδρόμιο τής Νίκαιας. “Η ώρα ήταν 12.30 και ή ζέστη άρκετή. “Ο κόσμος που μαζεύτηκε ήταν τόσος, ώστε παρ’ όλην ή Σοφία να λιποθυμήσει, και ή άστυνομία, που είχε ζεσηκωθεί έπίτηδες, δέν κατάφερε μεγάλα πράγματα. Από τά πρώτα τής θήματα σε γαλλικό έδαφος, μόνον ή γυλιστερή πράσινη σφαίρα του κοπέλλου φαινόταν και μόλις έφθασε στο ξενοδοχείο ζήτησε ένα ποτήρι νερό για να συνέλθει. Πεντακάσιοι περίπου άνθρωποι τήν είχαν σφίξει από κάθε δύνατη πλευρά, έμπρός στήν είσοδο του «Κάρλτον».

“Όπου να άναπνεύσει και να τσιμπήσει λίγο από τό χαϊτάρι που τής είχαν φέρει σ’ ένα δίσκο, χτύπησε τό τηλέφωνο. Είκοσι Ίταλοι δημοσιογράφοι είχαν μπει τήν για φαγητό στήν «Ρεζέρβα Μοντάνα» και καλούσαν τή Σοφία και τόν Κάρλο Πόντι να φάνε μαζί τους. “Η Σοφία δέχθηκε. Μόλις ήμος κάθισε στο έξοχικό μακρύ τραπέζι, έπιασαν οι πρώτες σταγόνες μιας έλαφράς θροχής. Ζήτησε καταφύγιο κάτω από τή στέγη του κέντρου και μίας είπε τά εξής:

—Ναι, κάθομαι στο διαμέρισμα 240, 241 και 242 του «Κάρλτον», εκεί που έμειναν όλοι οι Γκάρι Κούπερ και ό Άλντ Χάν. “Εδώ αισθάνομαι σαν μπαλλάντα του τένις. Έχω τρελλάθω μ’ αυτό τό φεστιβάλ. “Η όδοχά, τό πρωί, με φώδισε πραγματικά. Πολύ κόσμο πρέπει να έβω, να μιλήσω σε πολλές έκπομπές, πολλές συνεντεύξεις, να θάλω πολλές φωτογραφίες... Στο Παρίσι μόλις τελείωσα τό «Πουμπλάριασμα» τής «Τσιουάρα». “Όπως θέλετε, έμεινα πιά γαλλικά. Ναι, με πόρασε πολύ. “Οχι, δέν είναι άλχηθεία πιά περηγνεία άντήριφα τών κομμωμάτων που μου έκλεισαν στο Λονδίνο. “Ο άντρας μου μου χάρισε ένα ώραιότατο κολλάι από χρυσάφι και μπριλλάντια. Θά τό ήθετε τό θράσυ στήν προβολή. Θά ήθετε και τό κοινό μου φόρεμα. Είναι κάτασπρο. Θά είμαι ντυμένη σ’ άσπρα σαν νύφη. “Αν έχω πάρει ξένα άρσεία έρμηνείας; Ναι, τό γερμανικό «Μπάμπι» για τό 1960. “Ο Ζάκ-Λουί Μπαρρώ θά ήθελε να έμφανισθώ στο θέατρο μαζί

του. Μου τό ζήτησε στο Παρίσι, αλλά δέν έχω άποφασίσει τίποτε άκόμη. Τό διαζυγίο μου πάντα τρέχει.

Τα φρέσκα κοριτσόπουλα δέν έχουν πέραση εδώ

“Η Έλλάς τί έκανε έφέτος; Μερικοί είπαν ότι ή Άλίκη Βουγιουκλάκη έπρεπε να είχε έρθει εδώ μαζί με τήν «Μανταλένα» της. «Είναι φρέσκο κοριτσάκι, θά κάνει έντύπωση», είπαν. “Η αντίθετη παράταξη, όμως, ύποστηρίζει: «Έδώ τά φρέσκα κοριτσόπουλα τά πετούν τήν άλλη μέρα τό πρωί στους τεναέδες τών σκουπιδιών»...

Και, πράγματι, είναι μάταιος κόπος να έλπει κανείς ότι ή φρεσκάδα κ’ ή όμορφιά μπορούν να προκαλέσουν τήν προσοχή στις Κάννες! Μά ή πρώτη έφημεριδοπώλη που συναντούμε στο δρόμο φοράει άπλωσα σόρτς και ένα κολλητό πουλοθεράκι κίτρινο, είναι ψηλή, με γάμπες που μοιάζουν σαν να πέρασαν από τόν πόρνο και σώμα σαν νέγρας καλής ποιότητας. Τρέχα να τής κάνης συναγωνισμό! Τά ματάκια, οι μυταίτες, τά γελάκια με τίς λακκούδες εδώ πιά προσφέρονται με τό κιλό στα πολισαπωλεία και οι τέσσερις εχόστες του φεστιβάλ δέν μιλούν μόνον από πέντε γλώσσες ή καθεμιά. Σάν έμφάνιση θά μπορούσαν να στολίσουν τό έξώφυλλο τής «Βέλικ», χωρίς να ντροπιάσουν τήν όψηλή παράδοση του έκλεκτικού αυτού περιοδικού.

“Έλλη Λαμπέτη:

Μιά σιάρ του... Ίσαηλ

Αρα, καλά έκανε ή Βουγιουκλάκη και δέν ήλθε εδώ; “Οχι καλά άπλώς. “Αγια έκανε! “Όπως καλά έκανε και ή Λαμπέτη και τήν τελευταία στιγμή ανέβαλε τόν έρχομό της, άφού όλα τά δελτία τήν είχαν άνηγγείλει σαν σιάρ του... Ίσαηλ. “Η ταινία της, τό «Χωμένο κορμί», άπογοήτευσε πικρά και ή Φράνς Ρός του «Παρί - Σουάρ» δέν βίστασε να γράψι: «“Ένα μελόδραμα που φαίνεται σαν νάχη γραφή τό 1900 και γυριστή τό 1950». Και, παρακάτω, άφού διηγείται τήν ύπόθεση, προσθέτει: «Αυτή ή ήλιθα Ιστορία έχει σκηνοθετηθή πολύ περιποιημένα από έναν σκηνοθέτη που έφέρει τά κόλπα του επαγγέλματος και επιδιώκει τά “έφφέ”, όποια κ’ άν είναι».

Μιά Δανίς δημοσιογράφος με πλησί-σας:

—Τί λέει ή Έλλάς για τό «Χωμένο κορμί»;

—Δέν τής πέφτει λόγος! άπήτησα.

—Μά έφέρετε, έγώ έχω δει ή «Στέλα», έπέμεινε. Και μετά τό «Κορίτσι με τά μαύρα» που, πάλι, κάτι ήταν. Και τώρα, αυτό! “Ένα φιλμ... ΑΓΓΛΙΚΟ! Σάν είπα και σαν διάθεση.

—Λυπούμαι, κυρία μου. Άκούσατε τόν Ίδιο στήν «πρς-κόμπεριν». Δέν τόν ένδιωφέρουν οι «θνικότητες», όπως είπε πολύ χαρακτηριστικά.

“Η γυναίκα έφυγε κουνώντας τό κεφάλι...

Άλλά άς δούμε λίγο τίς ταινίες. Δυστυχώς, τό χάλι τους δέν περιγράφεται. “Η νορβηγική «Δαίμονες του πάθους» ήταν άνυπόφορη. Μόλις τελείωσε δέ ή

«άκατάλληλη» σκηνή, στήν όποια ή πρωταγωνίστρια πορνοσιάζεται επί δυό όλέκλωνα δευτερόλεπτα με τό στήθος γυμνό, ή αθούσα άδίστασε! “Η ταινία «Άγαπώ τόν Μάικ», από τό Ίσραήλ, θά μπορούσε να είχε γυριστή στήν Έλλάδα πρό δεκαπενταετίας. Τό γαλλικό «ντοκιμανταίρ» μήκους «Όυρανός και λάσπη» βρεσέ, άτελείωτο, κακά φωτογραφημένο. Τό γιουγκοσλαβικό «Δεκάτη τετάρτη μέρα» συμπληρωτικό, αλλά κ’ εκεί σπώθηκαν πολλοί κ’ έφυγαν...

Για άγνώστους λόγους, δέν ένεκρίθη ή προβολή τής ταινίας του Άλαιν Ρεναι «Πέρσι στο Μάριεμπαντ». Γι’ αυτήν κυκλοφορεί τό έξης: «Οι κριταί του φεστιβάλ ζητούν να κριθούν άξιοι να κρίνουν τόν Άλαιν Ρεναι!».

“Ο Ίδιος τί έχει να πη για τό έργο του;

— Στήν καινούργια ταινία μου τά πρόσωπα αιώρονται στήν άδεσάωπητα. Ζούν στή φαντασία ή στήν πραγματικότητα; “Η ταινία είναι φτιαγμένη από μία συνέχεια διασκευών, στον ρυθμό του τί θά μπορούσε να συμβη πραγματικά. Πιστεύω πως αυτές οι διακοπές ρυθμού είναι σε εικόνα και όμολωση τής καθημερινής μας ζωής. Περνούμε τή μέρα μας αλλάζοντας συνεχώς τα χύτητα. “Εχουμε, δτι χρειάζεται για να γίνουμε νευρωτικοί. Χανόμαστε σε πολυάπλες άποσχολήσεις, άσχετες μεταξύ τους. Πώς θά θέλατε ένα έργο τέχνης να ξετυλίγεται άκολουθώντας μια ώρα γραμμική τροχιά; Δέν μπορούμε πιά, σήμερα, να διηγούμαστε Ιστορίες σαν να μην είχαν περάσει τά τελευταία εκατό χρόνια. “Η έποχή μας δέν έχει συνοχή, και μία ταινία πρέπει να έκφράζει αυτή τή δυσάρεστη θέση.

—Πιστεύω ότι σ’ αυτό τό σημείο πλησιάζετε τόν Άντονιόνι: Πώς να αισθανθούμε, στον άτομικό αυτόν αιώνα, τό διάδα του χρόνου.

—Όταν έλέπω ένα φιλμ του Άντονιόνι, έχω τήν έντύπωση πως είμαι ένας έρασιτέχνης, που βρίσκειται μπροστά σε άληθινές ταινίες. “Εγώ δέν ξέρω τί μπορεί να δη κανείς να μας συγκρίνη.

Το «άντι - φεστιβάλ» τής όδο Άντιμυ

“Η πιο ένδιωφέρουσα μορφή ένός φεστιβάλ δέν είναι πάντα εκείνη που θέλουμε κάθε θράδυ στις καλύτερες από τες ταινίες που ένεκρίθησαν από όλες τίς χώρες. Είναι, συχνά, στο «άντι-φεστιβάλ» τής όδο Άντιμυ. Εκεί, στους μικρούς κινηματογράφους, προβάλλονται οι ταινίες τών μη έγκριμένων. Και εκεί είδα, μεταξύ άλλων, τήν πιο χαριτωμένη σύγχρονη άπόδοση κλασικού έργου, τόν «Καντίν» του Βολταίρου, όπως τόν γύρισε ο Νοερμπέρ Ιορνταίν, με πρωταγωνιστάς τόν Ζ. - Π. Κασσέλ στον ρόλο του Καντίν και τόν Πιέρ Μπρασσέρ στον ρόλο του κολληγμένου Παγκλάς, ενώ ή ώραιότατη Νάτλια Αζβι παίζει τήν Κυνεγόνη. “Αντί του σεισμού τής Λισσαβώνας. Καχμε έδώ τήν όδομα τής Χιροσίμα. Κατά τά άλλα, ή ταινία άκολουθεί πιστά τά κείμενα και τό πνεύμα του και είναι μία άτέλειωτη σειρά από χαριτωμένα εύρήματα, συχνά τόσο τολμηρά, ώστε καταντά άπίστευτη τόσο έλευθερία σε μία χώρα που τώρα τελευταία άπηγόρευσε τόν «Μικρό στρατιώτη» του Ζάν-Λύκ Γκοκνάρ.

ΡΟΖΙΤΑ ΣΩΚΟΥ - MARADEI



ΣΒΕΤΛΑΝΑ ΖΓΚΟΥΝ, ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΡΙΑ ΤΗΣ ΡΩΣΙΚΗΣ ΤΑ «ΦΛΟΓΙΣΜΕΝΑ ΧΡΟΝΙΑ» — ΑΛΛΟ ΕΝΑ ΑΝΑΤΟΛΙΚΟ ΟΝΟΜΑ ΠΟΥ ΚΑΤΕΚΤΗΣΕ ΤΗ ΔΥΣΗ



ΟΙ ΤΟΡΑΛΒ Μάουρσταντ, Μαργκέτε Ρόμπσαν, στους «Δαίμονες του πάθους», που παρουσίασε ή Νορβηγία



ΒΕΝΤΥΠΣΙΑΚΑ πλάνα και ρεαλιστικό σενάριο χαρακτηρίζουν τήν τολμηρά άντικληρική πολωνική «Μήτηρ Ίωάννα τών άγγέλων».

Η ΚΛΑΟΥΝΤΙΑ ΚΑΡΝΤΙΝΑΛΕ ΚΑΙ Ο ΖΑΝ ΠΙΕΡ ΜΠΕΛΜΟΝΤΟ ΣΤΟΝ «ΠΑΛΙΟΔΡΟΜΟ» (ΙΤΑΛΙΑ) — Η ΚΑΡΝΤΙΝΑΛΕ ΗΤΑΝ Η ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΤΗΣ ΧΡΟΝΙΑΣ



Πολύ συχνά αισθανόμουν την ανάγκη να φεύγω από την πόλη. Καθώς έμενα στο Χόλλυγουντ έτι τριανταέξη χρόνια, αυτό σημαίνει ότι ξφουνα από εκεί πότε - πότε. Προσωπικά, δεν είχα τίποτε έναντιον της πόλεως αυτής του κινηματογράφου. Ήταν, μάλιστα, εκπληκτικά καλή για μένα, αν λάβη κανείς υπ' όψη του πόσο λίγα της πρόσφερα. Ήθελα απλώς να αλλάζω περιβάλλον για να μπορώ να ξετεάζω τον εαυτό μου. Καμιά φορά, όταν έχω αυτή την επιθυμία, παίρνω την Ρόκυ, την γυναίκα μου, και την Μαρία, την κόρη μου, και πηγαίνω συνήθως στην Νέα Υόρκη ή στο Παρίσι ή στη γαλλική Ριβιέρα. 'Αλλ' όταν αισθάνωμαι μεγάλη επιθυμία να φύγω, αφήνω πίσω μου τούς δρόμους, τὰ σπίτια και τις πλάξ και πηγαίνω σε μία ψηλή περιοχή στα Βραχώδη Όρη.

Σάν τσαρλατάνος

Τόν περασμένο χρόνο έκανα δυο μεγάλες έγχειρσεις, την δεύτερη πέντε εβδομάδες μετά την πρώτη, και έτσι, αφού ξεμπερδέψα από τὸ νυστέρι, είχα καιρό μπισοστά μου για να συνελθώ. Δεν μπορούσα να φύγω από την πόλη, όσο κι αν τὸ ήθελα πάρα πολύ. Και έπρεπε να ξετάσσω τὸν εαυτό μου ξαπλωμένος στο κρεβάτι. 'Οποτε πάτε στο νοσοκομείο, απομακρύνεθε από την συνηθισμένη ρουτίνα τῆς ζωῆς σας. Σας κόβουν τὸ τηλέφωνο. Περιορίζουν τούς ἐπισκέπτες σας. 'Ετσι διαδάζετε κάτι σοβαρό και όταν θαρρεθίτε ἀρχίζετε τις σοβαρές σκέψεις. Τὸ ξαπλωμα στο κρεβάτι τοῦ νοσοκομείου καὶ ύστερα στο κρεβάτι μου στο σπίτι δεν έμοιαζε καθόλου με την ανάπαυση στα ψηλά Βραχώδη Όρη, ἀλλὰ ἡ ἐπίδραση ποὺ είχε ἐπάνω μου ήταν ἡ ἴδια!

Έκεινα ποὺ έβλεπα δεν μοὺ άρεσαν. Τὸν Γκάρυ Κούπερ. Ήταν κάποιον Τσαρλό, ποὺ ἔγινε ἡθοποιὸς τοῦ κινηματογράφου - πράγμα ποὺ δεν μοὺ άρεσε και ποὺ έκανε πολὺ μεγάλη ἐκπλήξη. Δούλευα στὸν κινηματογράφο πριν από πολὺ καιρὸ - τριανταέξη χρόνια - καὶ ἔχω παίξει σε καμιά ἑκατοστή ταινίες. 'Αλλὰ τίποτε από ὅσα έκανα ἀργότερα, κατὰ τὰ ὀκτὼ τελευταία χρόνια, δεν είχε ἰδιαίτερη αξία. Αὐποῦμαι ελλοκρινὰ για μερικές ταινίες ποὺ γύρισα τελευταία. Εἶτε δεν έπαίζα καλά, εἶτε ἡ ὑπόθεση δεν ήταν τῆς προκοπῆς. Δεν μπορὰ να κατηγορήσω κανένα για τις ὑποθέσεις ἔργων ποὺ δεν μπάρσα να ἀποδώσω. 'Αν δεν με συνεπύρε ἔμένα ἡ ὑπόθεση, γιατί θὰ συνέπαυρε τούς θεατές; Για να κῶν πιστευτὴ τὴ δουλειά μου, πρέπει να ἔχω προσωπικὸ ἐνδιαφέρον γι' αὐτήν. Και ὅμως δεν μπορὰ να ἐπιβάλλω στὸν εαυτό μου να ἐνδιαφερθῇ για τὸν ρόλο μου, αν ἡ ὑπόθεση ἔχη κενὰ ποὺ τὴν κάνουν πορλόλην. Σαπλομένος ἐδὼ στο κρεβάτι, ἡ ὁταν θρῖσκωμαι στὴν τσάρτασα τοῦ σπιτιοῦ μου, ἀρχίζω να αισθάνωμαι ὅπως αισθανόμουν όταν ἀρχίζα την κινηματογραφική μου κοριζιέρα. Σάν τσαρλατάνος.

Ήγινα ἡθοποιὸς κατὰ τύχη καὶ παρέμεινα ἡθοποιὸς μόνο χάρις στὴν μακροθυμία τοῦ κοινοῦ ποὺ σηριμάννεται μπισοστά στα ταμεία τὸν κινηματογράφων για να πληρώσει. Ήθελα να κερδίζω χρήματα για να σπουδάσω τέχνη. 'Αλλὰ ἡ ἡθοποιὰ δεν με ἐνδιέφερε καθόλου.

'Αν καὶ ἀργότερα ἀρχισα να ἐνδιαφερόμωμαι, ποτὲ δεν ἔγινα σπουδαῖος ἡθοποιός. 'Ακόμη καὶ τώρα ποὺ ἔχω περάσει τριανταέξη χρόνια στο Χόλλυγουντ, θεωρῶ τὸν εαυτό μου απλῶς ἕναν καλὸ ἡθοποιό. Ήμουν καλὸς ἡθοποιὸς τόσο πολλὰς φορές, ὥστε κουράστηκα να τὸ ἀκούω.

Νὰ εἶχα σπουδάσει!..

Όταν παίζω, αισθάνωμαι πολλές φορές τόσο δυσάρεστα, ποὺ δυσκολεύομαι να ἐκφράσω ἐκεῖνο ποὺ ὑποτίθετα πῶς κάνω. Σ' ὅλη μου τὴ ζωὴ εἶχα τὸ γινῶθι σ' αὐτόν. Πραγματικά, ὁ ἡθοποιὸς πρέπει να εἶναι ἐξοστρεφής, πολὺ περισσότερο ἐντυπωσιακὸς καὶ ἐπιθηλικὸς ἀπὸ ὅσο εἶμαι ἐγώ. Πολὺ συχνὰ δυσκολεύομαι να θρῶ πῶς πρέπει να ἐκφράσω μιά σκηνή, πῶς πρέπει να παίζω με τὸ αίσθημα ποὺ χρειάζεται πραγματικά. Ύπαρχουν στιγμές ποὺ ὅλα πᾶνε καλά, στιγμές ποὺ ὁ σκηνοθέτης με ὀδηγεῖ σὰν ἕνας ὁπομνηντικός δάσκαλος. 'Αλλὰ κατὰ τὸ γύρισμα τῆς ταινίας, όταν ὁ μηχανὸς κινηματογράφου ἀκατάπαυστα, εἶναι περιπτώσεις ποὺ δεν μπορῶ να ἀποδώσω τὴ σκηνὴ με τὸ ἴδιο αίσθημα, ὅσες πρόσες κι ἀν ἔχω κάνει προηγουμένως. Σὲ ἄλλες περιπτώσεις τὰ καταφέρνω με τὴν πρώτη καὶ ἔτσι μποροῦναι να προχωρήσουμε στὴν ἐπόμενη σκηνή. Αὐτὸ συμβαίνει μόνο όταν πιστεύω ἐντέλως στὸν ρόλο ποὺ παίζω.

Όταν ἤμουν παιδί, ποτὲ δεν μοὺ πέρασε ἡ ἰδέα να γίνω ἡθοποιὸς καὶ ποτὲ δεν πῆρα μαθήματα ἡθοποιίας. Ποτὲ δεν μποροῦσα να καταλάβω ἐκείνους ποὺ ἔκαναν ἐπαγγέλμα τους τὸ να ρητορεύουν μπροστά σὲ ἄλλους, ἐκτός ἀν ήταν δικηγόροι, ὅπως ὁ πατέρας μου, ποὺ τὸ ἔκανε ὅμως για να ὀφείλῃ κάποιον ἄλλον. 'Αλλὰ τὸν καιρὸ ποὺ μεγάλωνα ἐγώ,

τὰ ἀγῳρία δεν είχαν καμιά διάθεση να γίνουν ἡθοποιοί.

Τώρα ποὺ ἔχω περάσει τόσο πολλὰ χρόνια παίζοντας ἀδέξια, θὰ ήθελα να ἔχα σπουδάσει ἡθοποιός. 'Εχω τώρα τὸν πὸ μεγάλο σεβασμὸ για τὸ φροντιστήριο ἡθοποιίας ποὺ διευθύνει ὁ Λη Στράσμπουργκ, ποὺ ἔγινε περίφημο σὰν μεθοδικὴ σχολή! Διηγῶνται ἕνα σωρὸ ἀστεία σχετικά με τὴν σχολή αὐτή. Πολλοὶ στο Χόλλυγουντ ὑποστηρίζουν ὅτι ἀπέτυχε. 'Αλλὰ νομίζω ὅτι κάνουν σύγχυση ἀνάμεσα στις παραστάσεις τὸν νεαρὸν μαθητῶν τῆς καὶ στοὺς θαυμασίους ἡθοποιούς ποὺ ἔχουμε δεῖ στὴν ὁθόνη, ὅπως ὁ Μάρλον Μπράντο, ὁ Πῶλ Νισύμαν, ἡ Τζόαν Γούντιγουορντ καὶ ἡ Εἰσα Μαρι - Σαίντ. 'Όσοι ἔχουν σπουδάσει στὴ σχολὴ τοῦ κ. Στράσμπουργκ παίζουν ρεαλιστικά - γιατί πιστεύουν σὲ ἐκεῖνο ποὺ κάνουν.

Μερικοὶ ἀπὸ ὄσους σπουδῶσαν στὴ σχολὴ αὐτὴ παραγαμίζουν τούς ρόλους τους με διάφορες ἀγαννιτοῦρες, ποὺ με τὸ να πολυσυνηθίζονται ἔγιναν κάτι σὰν «σῆμα κατεστην» ἀλόκληρης τῆς σχολῆς. 'Αλλοτε ὅλοι τραυματιζόντουσαν στο ἴδιο μέρος. Ὑπῆρχαν μερικοὶ στυλιστές ποὺ δεν ἄνοιγαν ποτὲ μιά πόρτα χωρὶς να τὴν κλωτῆσουν.

'Αλλὰ κάτι τέτοιου εἴδους τεχνιάσματα ήταν πολὺ κοινὰ, ἀν τὰ συγκρίνη κανείς με τὴν συνολικὴ ἐπίδραση ποὺ είχε ἡ σχολὴ στοὺς νέους ποὺ ήταν προκισμένοι με ἀληθινὸ ἄλαντο. Αὐτοὶ τὰ ξεπέρασαν. Τὰ πέρασα. κ' ἐγὼ αὐτὰ στὴν ὁρχὴ τῆς καριέρας μου. 'Όταν ἀρχισα να παίζω στο Χόλλυγουντ φοροῦσα διαρκῶς παλιές φόρμες. Θρεσκαφεμένως ἀκούῃ ἀπὸ τὴν Μοντῆνα, φοροῦσα φόρμες γιατί ήθελα να φαίνωμαι σὰν κάου μπῶδ. 'Όταν ἔγινα πρωταγωνιστής, ἀρχισα να ξυρίζωμαι κάθε μέρα καὶ να φορῶ οὐδερωμένα παντελόνια. 'Όταν πᾶ ἔγινα στάρ, ἀγάρσα τὸ πὸ ἀκριβὸ αὐτοκίνητο καὶ ἔφτιαξα μιά ἀνάλογη γκαρνταρόμπα.

Ή συμβουλὴ τοῦ δικαστοῦ

Εδημιούργησα δικὸ μου στὺλ γιατί ἡ ἡθοποιὰ με δυσκόλευε πολὺ. Μὲ πείραζε πολὺ τὸ να κάμω μιά χειρονομία μεγαλύτερη ἀπὸ τὴν μικρότερη δυνατή. 'Αλλὰ ὁ ἡθοποιὸς πρέπει να τὸνίῃ τις κινήσεις του όταν θέλῃ να κάνει ἐντύπωση μ' αὐτὲς στο κοινὸ. Ήμουν τόσο συνεσταλμένος, ποὺ δεν μποροῦσα οὔτε τὸ χέρι μου να κουνήσω με ἕνα τέτοιο τρόπο.

Ἐπὶ ἕνα διάστημα, ἡ θέση μου στο Χόλλυγουντ ήταν μοναδική. Ήνα σωρὸ σκηνοθέτες ήθελαν να συνεργασθοῦν μαζί μου, γιατί εἶδαν σὲ μένα κάτι τὸ διαφορετικὸ. Τουλᾶχιστον ἐξεχώριζα ἀπὸ τούς ἄλλους ἡθοποιούς. Αὐτοὶ ἔλεγαν ὅτι έπαίζα «κλειστοκῶς». Δεν ἰσχυρίζομαι ὅτι εἶχα φέρει τίποτε τὸ καινούργιο στὴν τέχνη τοῦ ἡθοποιού. Καὶ ποτὲ δεν ἔμαθα να ὑπερνίλιω μιά κίνηση. 'Όταν ἀρχισα να ἐμφανίζεαι ὁ ὁμιλῶν κινηματογράφος, ἡ φωνὴ μου ήταν φυσικὰ θαθειά καὶ καθαρή, ποὺ πῆγαινε με τὸ στὺλ μου καὶ τούς ρόλους ποὺ έπαίζα καὶ ἔτσι μπόρεσα να κρατηθῶ, ἐνῶ πολλοὶ θαυμασίοι ἡθοποιοὶ ἐξοφανίστηκαν γιατί οἱ φωνές τους δεν ταίριαζαν με τούς ρόλους ποὺ έπαίζαν. Ὁ σκηνοθέτης ποὺ με παρακολούθησαν ἀπογοητεύτηκαν μέσα σὲ λίγες μερες καὶ ἀναρωτιόντουσαν τί διάβολο ἔκανα σὸν κινηματογράφο. Καὶ δεν ήταν οἱ μόνοι. Καὶ ἐγὼ ὁ ἑδιος εἶχα τὴν ἴδια ἀπορία. Έπρεπε να μαντέψω τί ήθελε ὁ σκηνοθέτης καὶ ὕστερα να παίζω τὴν σκηνή ὅπως τὴν ήθελε, ἐνῶ ἐγὼ σκεφτόμουν πῶς τὴν ἐνοιωθα ἐγώ.

Ὁ «κάου μπῶδ»

Συχνὰ ἔλεγαν ὅτι ἀπέδιδα τόσο καλά τὸν ἥρωα τὸν οὔστερν, ὥστε εἶχα γίνει πᾶ ἀληθινὸ ὑπόδειγμα. 'Αν καὶ ἔχω παίξει ἕνα σωρὸ ρόλους, οἱ ρόλοι τούς ὁποίους αισθανόμουν πῶς μοὺ ταίριαζαν καλύτερα ήταν ἐκείνοι ποὺ ἐμφανιζόμουν καθάλα πάνω σ' ἕνα ἄλκογο καὶ ἔρριχνα κάθε τόσο καὶ μιά τουφεκιά. 'Απὸ παιδικὸ μὲ ἀρεσαν πάρα πολὺ τὰ οὔστερν.

Παυδὶ τότε, στὴν 'Ηλληνα, εἶχα γνωρίσει μερικούς ἀπὸ τούς πρώτους πρωταγῶρους. Εἶχαν γεράσει πᾶ τότε, ἔξακολουθοῦσαν, ὅμως, να ἔχουν τὸ παλιὸ πνεύμα. 'Όλοι ὅσοι εἶχαν πᾶσι στίς μακρινές ἐκείνες περιοχές, ήταν ἀπομνηστές ποὺ ἀναζητοῦσαν περιπτώσεις ποὺ ἐνοῦσαν πᾶς τούς ἔλειπαν. Εἶχαν πᾶσι γιατί ὁ πῆρχε ἐκεῖ πλοῦσια γῆ, ποὺ ἀξίζει να δουλεύουν γι' αὐτὴ σκληρὰ ἢ, ἀν τὴν ἐκλεθῶν, ποὺ δεν χρειάζονται καθόλου δουλειά. Ὁ πατέρας μου εἶχε γνωρίσει τούς κάθε εἶδους παλιούς ἐκείνους οὔστερν καὶ σὰν παιδικὸ ἀκούα τούς θρύλους τους καὶ πρόσεχα τις ἀναμνήσεις τους.

Μεγάλωνα με μιά οὔστερν ἀντίληψη περὶ ἥρωος. Ήταν ἕνας ἀνθρώπος ποὺ δεν πολυμιλούσε ἡ πολυψάρευε. Καὶ τὰ λίγα ποὺ ἔκανε, τὰ ἔκανε καλά. Περισσότερο ἀπὸ κάθε τὸ ἄλλο ήταν καλὸς καθάλας, ρτς καὶ καλὸς σκευετής. 'Όταν, παιδικὴ κῆλη, πῆγαινα στὸν κινηματογράφο, οἱ ἡθοποιοὶ φρόντιζαν

ΓΚΑΡΥ ΚΟΥΠΕΡ

να εἶναι καλά ὠπλισμένοι, πρόσεχαν τὸν τρόπο με τὸν ὁποῖο καθάλοικεσαν. Δεν ἔκαναν τίποτε περισσότερο.

Στίς σημερινές ἐκπομπές οὔστερν, στὴν τηλεόραση, ὅλοι κρατοῦν ἀπὸ ἕνα ἐπαναληπτικὸ περιστροφή. 'Όσο για τούς ἥρωες, αὐτοὶ κρατοῦν ἀπὸ δύο. 'Αλλὰ ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι τὸν παλιὸ καιρὸ, στίς δυτικές πολιτείες, μόνο οἱ ἐκκεντρικοὶ καὶ οἱ φανταστικοὶ τριγυρίζαν συνεχῶς ὠπλισμένοι. 'Όσοι κυκλοφοροῦσαν ὠπλισμένοι στίς πόλεις, ἔκρουαν τὸ ὄπλο τους κάτω ἀπὸ τὸ σακάκι τους. 'Όταν τριγυροῦσαν σὲ θουνά, κρατοῦσαν θέσθια ὄπλο. 'Αλλὰ στὴν πόλη δεν ήταν ὠπλισμένοι. Ἐπίσης, όταν πῆγαιναν ἐπισκεψῇ σὲ κάποιον σπίτι, δεν κρατοῦσαν ὄπλο. 'Ακόμη καὶ σὲ λεωβάδια, ὁ κάου-μπῶδ ποὺ ἔμπαινε σὲ σπίτι, ἔδωζε τὰ σηπρόνια του καὶ τὰ ὄπλα του. 'Εκεῖνος ποὺ ἔμπαινε σὲ σπίτι ὠπλισμένος σὰν ἀστακός, ἔθεωρετο ὄχι μόνο κακοανατετραμμένος, ἀλλὰ καὶ γελοῖος.

Τὸ περιβάλλον μου

Στὴν 'Ηλληνα ὅπου γεννήθηκα γνώρισα ἕναν ἀνθρώπο, τὸν συνταγματάρχη Σάντερς, ποὺ εἶχε σπουδάσει μαζί με τὸν πατέρα μου νομικά. Ὁ συνταγματάρχης Σάντερς εἶχε σπουδάσει καὶ στὴν Εὐρώπῃ καὶ ήξερε ἀρχαία ἑλληνικά. Ήταν ἕνας ἥσυχος, πολὺ μορφωμένος ἀνθρώπος, ἀλλ' ὅταν ληστὲς ἀρχισαν να ἐπιτίθενται ἐναντίον πᾶν φοριτῶν χρυσοῦ στὴν Μοντῆνα, σκοτώνοντας συχνὰ τούς ἀνθρώπους ποὺ τὰ φοροῦσαν, ὁ συνταγματάρχης Σάντερς εἶδε ποῖο ήταν τὸ καθῆκον του καὶ ἔγινε ἕνας ἀπὸ τούς ἀρχηγούς μίας ὀργανώσεως ποὺ ἐκτελοῦσε καθήκοντα ἀστυνομίας.

Εἶχα ἀκούσει για ἀνθρώπους σὰν τὸν συνταγματάρχη Σάντερς όταν ἀκούῃ ὁ πατέρας μου με χόρεψε σὲ γόνιτά μου. Τὸ 1901 ποὺ γεννήθηκα καὶ βαπτιστικὰ φράνκ Κούπερ, τὰ σύνορα ήταν ἀκόμη πολὺ κοντὰ στὴν 'Ηλληνα. Ὁ πατέρας μου εἶχε πᾶσι ἐκεῖ ἀπὸ τὴν 'Αγγλία κατὰ τὸ 1885, όταν ήταν 19 μόλις χρόνων, με τὸν ἀδελφὸ του 'Αρθουρ, ἀναζητώντας περιπέτειες καὶ τύχη.

Ή μητέρα μου εἶχε ἔλθει ἐπίσης ἀπὸ τὴν 'Αγγλία, ἀλλὰ σχεδίαζε νὰ ἐπιστρέψῃ, ὕστερα ἀπὸ μιά σύντομη ἐπίσκεψη στὸν ἀδελφὸ τῆς. 'Όταν παντρεύτηκε τὸν πατέρα μου, ὁ πόλεμος με τούς 'Ινδιάνους τῆκε τὸν πατέρα μου, ὁ πόλεμος με τούς Κούπερ εἶχε πᾶς τελειώσει καὶ οἱ ἀνθρώποι σὰν τούς Κούπερ ζοῦσαν σὲ τοῦλβια σπίτια. 'Αλλὰ ἡ μητέρα μου δεν εἶχε τὴν γνώμη πῶς ἡ 'Ηλληνα ήταν ἀρκετὰ πολιτισμένη. Οὔτε ἀκόμη κι όταν ἡ 'Ηλληνα ἀπέκτησε δικὸ τῆς θέατρο, γρημματαῖς τοῦ ὁποῖου ἔγινε ὁ πατέρας μου. Οὔτε ὁ πατέρας μου, οὔτε ἡ μητέρα μου εἶδειαν ποτὲ ἰδιαίτερο ἐνδιαφέρον για τὸ θέατρο, ἐκτός ἀπὸ τὸ ὅτι φρόντιζαν γι' αὐτὸ. Ὁ πατέρας μου ἀνακάλυψε πῶς εἶχα καλλιτεχνικὸ ἄλαντο.

Έγνωρίζωμε ὅλοι καὶ ἀγαποῦσαμε τούς πίνακες τοῦ Τσαρλς Ράσσελ καὶ τοῦ Φρέντερικ Ρέμνιγτον, ποὺ ζωγράφιζαν θέματα οὔστερν. Ὁ πατέρας μου νόμιζε πῶς μποροῦσαν νὰ γίνω ζωγράφος σὰν αὐτοῦς. Ἡ ἀλήθεια εἶναι πῶς ἔκανα πολὺ καλὸς καρικατοῦρες. 'Αλλὰ ἐγὼ ήθελα νὰ ἀποκτήσω δικὴ μου φόρμα. Αὐτὴ μου ἡ φιλοδοξία, ἔπεισε τὴ μητέρα μου ὅτι ὁ 'Αρθουρ κ' ἐγὼ έπρεπε νὰ πᾶμε στὴν 'Αγγλία καὶ νὰ μορφωθοῦμε σὰν αὐστοὶ τέχνητες ἀντὶ να καταλήσουμε ἀγριάνθρωποι. Σὲ τέλος τὰ κατάφερε ὁ θῶρος, κατ'ἀλλήλῃ για πολὺ γερά ἄλωνα. Έκεῖ ἔμαθα πῶς να καθάλοικεῖω, νὰ πηγαίνω ἱπποσία καὶ πῶς να τὰ καταφέρνω όταν ἀπὸ γλίστημα τοῦ ἀλόγου έπεφτα κατρακυλώντας ἀπὸ πελώριους βράχους. Ήταν ἡ πρώτη φορά ποὺ ζοῦσα σὲ ἀληθινὴ ἐξοχή καὶ ἐνοῦσα μεγάλη ἀπόλαυση. Ὅταν, ὕστερα ἀπὸ τὸν πόλεμο, ξαναπῆγα σὲ

Μιά συγκινητικὴ ὅσο καὶ ἀποκαλυπτικὴ ἐξομολόγηση, λίγο πριν πεθάνῃ, ἐκεῖνου ποὺ σ' ὅλη του τὴ ζωὴ ὑπῆρξε ὁ τύπος τοῦ εὐσυνειδήτου ἡθοποιοῦ - ἀλλὰ ποτὲ δεν πίστεψε ὅτι προσέφερε πάρα πολλὰ.

ΕΞΗΤΑΣΑ ΚΑΛΑ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΜΟΥ



ΣΤΟΝ ΑΡΓΟΣΙΑΡΧΝΙΚΟ ΜΕ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΟΥ, ΟΤΑΝ ΕΙΧΑΝ ΕΠΙΣΚΕΦΘΗ ΠΡΟ ΕΤΩΝ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ραξενότηκαν ἀπὸ τὰ ρούχα ποὺ φοροῦσαμε καὶ τὸν τρόπο ποὺ προφέραμε μερικές λέξεις καὶ ἔτσι ἀναγκαστήκαμε νὰ πᾶμε για κάμποσες μερες στο σχολεῖο, ἔτσι ποὺ νὰ ἀνακατεῦτομε καὶ πάλι με τὴν παρέα, χωρὶς νὰ ἐσχυρίζομε. Οἱ δάσκαλοι στὴν 'Ηλληνα εἶχαν τόσο μικρὴ ὑπόληψη στὴν ἀγγλικὴ μου ἐκπαίδευση, ποὺ με ξανάβλεαν στὴν τρίτη τάξη.

Ή ζωὴ στὴν φύση

Αλλὰ τὰ ἔξεσσα ὅλα ὅταν ὁ πατέρας μου ἀγόρασε τὸ Σέθεν Μπῶρ Ράντς, ἐξήντα περίπου μίλια μακριὰ ἀπὸ τὴν 'Ηλληνα. Τὸ κτήμα αὐτὸ τὸ ἀγόρασε καὶ σὰν περιουσιακὸ στοιχεῖο καὶ σὰν βερνὴ διαμονή. Ήνα μέρος τοῦ κτήματός μας θρισκόταν σὲ θουνά Μπίγκ Μπέλτ, μιά ὄροσειρά, ποὺ εἶπε πολὺ δίστασμα εἶναι παρὰλλληλὴ με τὰ Βραχώδη Όρη. Ήταν μιά ἀνώμαλη περιοχή με μεγάλους ἀπότομους βράχους, κατ'ἀλλήλῃ για πολὺ γερά ἄλωνα. Έκεῖ ἔμαθα πῶς να καθάλοικεῖω, νὰ πηγαίνω ἱπποσία καὶ πῶς να τὰ καταφέρνω όταν ἀπὸ γλίστημα τοῦ ἀλόγου έπεφτα κατρακυλώντας ἀπὸ πελώριους βράχους. Ήταν ἡ πρώτη φορά ποὺ ζοῦσα σὲ ἀληθινὴ ἐξοχή καὶ ἐνοῦσα μεγάλη ἀπόλαυση. Ὅταν, ὕστερα ἀπὸ τὸν πόλεμο, ξαναπῆγα σὲ

ποῖσαν ὅπου τύχαινε. Έπαίζαν μεγάλους ρόλους, μικροὺς ρόλους, ὅτι χρειαζόταν ὁ σκηνοθέτης. Έτσι ἀναδείχθηκαν ἕνα σωρὸ ταλέντα. Γύριζα τότε μία ταινία περίπου τὸν μήνα, ἀνάμεσα στίς ὁποιες καὶ «Ὁ ὄρατος λογοφόρος», συνέχεια τοῦ «Μπὲν Ζέσσι». Ὑστερα πῆρα μέρος στο γύρισμα τριῶν οὔστερν, σὲ ὅποια ἡθοποιοὶ με πῆρα με βοήθησαν για νὰ καλύψω τὰ μειονεκτήματά μου.

Έν τούτοις δεν πίστευα ἀκόμη ὅτι ἤμουν ἡθοποιός. Εἶχα ὅμως πᾶνι στο γοῦ μου νὰ πᾶω στο Σικάγο καὶ νὰ σπουδάσω. Έκεῖνο ποὺ ήθελα τώρα ήταν νὰ αὐξήσω τις καταθέσεις μου στὴν Τράπεζα. Για τὸ τμήμα διαφημίσεως ἤμουν κιάλας ἕνας «στάρ». 'Αλλὰ ἐγὼ ήξερα τὴν πικρὴ ἀλήθεια. Δεν πέρασαν πολλές μερες ὥσπου τὸ στούντιο κατὰλαβε τὸ λάθος του.

Ὁ δύσκολος δρόμος

Τὰ ἐπόμενα πέντε χρόνια δούλευα πολὺ καὶ εἶχα ἀποκτήσει ἀρκετὴ αὐτοπoιῖση ὥστε νὰ πιστεῶ ὅτι μοὺ άρεσε πραγματικά ἡ ἡθοποιὰ. Ή μόνῃ ἐξέλιξη ποὺ με ἔκαμε νὰ αισθάνωμαι εὐκολότερη τὴ δουλειά μου ήταν ἡ ἐμφάνιση τοῦ παγχρωματισκοῦ φιλμ. Ὑστερα ἀπὸ τὴν ἐπιτυχία τοῦ «'Ανθρώπος ἀπὸ τὴν Βιργίνια» δούλευα τόσο πολὺ, ποὺ έπαίζα σὲ ἄλλη ταινία τὴν ἡμέρα καὶ σὲ ἄλλη τὸ βράδυ. Ὑστερα ἀπὸ τὴν ὀλοήμερη δουλειά, ξυρίζομουν, ἔλαζα ρούχα, δειπνοῦσα καὶ ὕστερα δούλευα ὥσπου ἔκλειναν τὰ μάτια μου. Έν τῷ μεταξύ εἶχε ἀρχίσει τὸ εἰδύλλιο μου με τὴν θυελλώδη Μεξικᾶνα ἡθοποιὸ Λούπε Βελέθ.

Εἶχα ἀδυνατίσει τρομακτικά. Εἶχα μείνει πετσί καὶ κόκκαλο. Ή ἀλήθεια εἶναι ὅτι κέρδιζα 400 δολάρια τὴ βδομάδα, ἤμουν ἀρραδωνισμένος με μιά ὁμορφὴ ἡθοποιὸ καὶ οἱ ἐφημερίδες ἀνέφεραν τὸ ὄνομά μου. 'Αλλὰ ἤμουν τόσο κουρασμένος καὶ ἀπογοητευμένος, ποὺ ήθελα νὰ ἀποτραπῆχτω. Ὑπέφερα ἀπὸ ἐξάντληση καὶ συγχρόνως ἀπὸ ἔκτορο.

Τὸ στούντιο μοὺ ἔδωσε ἄδεια πέντε ἐβδομάδων, σήκωσα τις ὁκονομίες μου ἀπὸ τὴν τράπεζα καὶ ξεκίνησα για ἕνα ταξίδι σὲ ἔξωτερικὸ. Χρειαζόμουν νὰ μείνω μόνος για νὰ ἀναρρώσω καὶ για νὰ σκεφτῶ ποὺ σκόνταφτα στὴ δουλειά μου. Ήξερα ὅτι δεν εἶχα ταλέντο ἡθοποιῦ καὶ ὅτι τὸ μόνο πράγμα ποὺ συνέισέφερα στο Χόλλυγουντ ήταν ἡ δραστηριότητά μου. Τώρα τὴν εἶχα ἐξάντλησει κι αὐτή. Σωφῶσα. Θυμῶμαι ὅτι, όταν βῆκα στο 'Αλγέρι καὶ περπατοῦσα στὴν προκυμῖα, με περικύκλωσαν ἑσπανικά ἕνα σωρὸ ἀρακάκια ποὺ φλυαροῦσαν γαλλικά. 'Ακουσα τὴ λέξη «οἰνημᾶ». Σὲ λίγο φύγανε καὶ ὕστερα ἀπὸ λίγα λεπτὰ ξαναγύρισαν, ἀφοῦ εἶχαν μαζέψει καὶ κοίμηται πενήνταρτα ἄλλους συνομιληκούς τους. Μοὺ χοιμογέλουσαν καὶ μερικά ἀπὸ αὐτὰ, κάνοντας με τὰ δάχτυλά τους πιστολάκια, τὰ ἔστρεφαν πρὸς τὸ μέρος μου καὶ κουνώντας τα πρὸς ἐμὲ φωνάζαν «Μποῦ! Μποῦ!». Αὐτὸ με ἔκαμε νὰ αισθάνωμαι καλύτερα. Τουλᾶχιστον, κάποιος με εἶχε προσέξει κι αὐτόν τὸν κόσμο. Πέρασα ἀπὸ τὴν Βενετία καὶ πῆγα στὴν ἀκτὴ τοῦ Λίντο για νὰ ἡσυχάσω. Έκεῖ δεν με ἀνεγνώρισε κανεὶς καὶ αὐτὸ μοὺ προκάλεσε κανούργια ἀπογοήτευση. Δεν ἤμουν καλλιτέχνης. Δεν ἤμουν οὔτε ἡθοποιός. Δεν ἤμουν τίποτε περισσότερο ἀπὸ ἕνα πραγματάκι σὲ χέρι τὸν σκηνοθέτη.

Αὐτὴ ήταν ἡ κατάσταση ποὺ θρισκόμουν τότε, όταν ἔλαβα ἕνα τηλεγράφημα τοῦ Οδῶλτερ Βάνγκερ, ποὺ με παρακινῶσε νὰ συναντήσω μιά παλιά τὸν φίλη, τὴν κόμισσα Ντόροθυ ντὲ Φάσσο, στὴ θύλα Μαντᾶμα στὴ Ρώμη. Ή κόμισσα, ποὺ τὸ πατρικὸ τῆς ὀνομα ήταν Ντόροθυ Ταίηλορ, με δέχτηκε με πολλὴ χαρὰ καὶ με γνώρισε με τὸν φιλικὸ τῆς κύκλο, ποὺ με ἔκαμε νὰ λησμονήσω τούς φόβους μου. Ήταν σπουδαία. 'Όταν ξαναγύρισα στὴ Νέα Υόρκη καὶ ἔπασα κατόπιν δουλειά, αισθανόμουν καὶ πάλι ἀσχημα. Ὁ γιατρός ποὺ με ἐξήτασε κούνησε τὸ κεφάλι του. Μοὺ εἶπε πῶς ἔπαυχα ἀπὸ θαρεῖα ἀναμῖα καὶ ὅτι έπρεπε νὰ ἀναπαυθῶ ἐπὶ ἔξη μῆνες ἴσως καὶ ἕνα χρόνο.

Τὰ εἶπα στὴν «Παραμῶνται». Μοὺ εἶπαν ὅτι με χρειαζόντουσαν για κάποια ταινία στο Χόλλυγουντ. Ἀπάντησα ὅμως ὅτι ἡ κατάστασή μου ήταν πολὺ σοβαρή. Μοὺ ἔδωσαν ἄλλες πέντε εβδομάδες ἄδεια, ποὺ τις πέρασα στὴν ἐξοχή με τὴν κόμισσα καὶ τούς φίλους τῆς.

Ἀπὸ τὴν κόμισσα Ντόροθυ γνώρισα κάποιον Τζέρομ Πρέστον, ποὺ εἶχε κάποιο ἀγρόκτημα στὴν 'Αφρική. Συμφωνήσαμε μαζί του καὶ πῆγα ἐκεῖ, ἀλλὰ δεν ἔμεινα για πολὺ.

Ἐπῆστρεψα στὸν κινηματογράφο. Ἀπὸ τότε τὰ πράγματα ἄλλαξαν ριζικά. Τὶ ἔκανα ἔκτοτε τὸ ἔξρει σχεδὸν ὅλος ὁ κόσμος

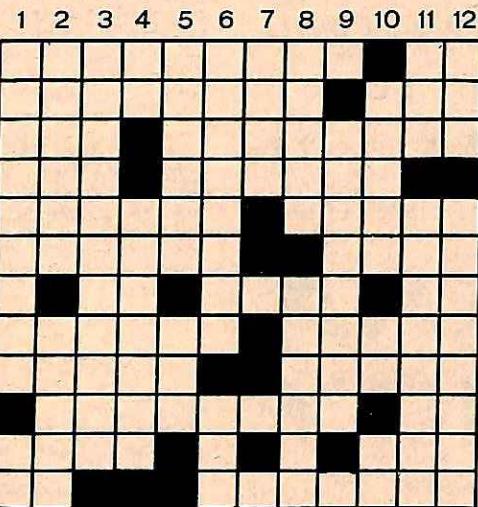


ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

- Ευρωπαϊκή πρωτεύουσα — Γυναικείον όνομα, ξενικόν, προφερόμενα μαζί.
- Περιβάλλουν την στεφάνην των τροχών — Ρήμα... δια τὰ ρευστά.
- Σκανδιναβική θεά — Το όνομά της άπέμεινεν εις την ποιητικὴν γλώσσαν ταυτόσημον τῆς ώραιάς, νεοράς και άγνης άγαπημένης.
- Προστ. ρήματος με έπιρρηματικὴν έννοιαν — 'Η σύζυγος του υιού του 'Οντιν, εις την σκανδιναβικὴν μυθολογίαν.
- Γνωστὴ κομόπολις και άμώνυμος δήμος τῆς έπαρχίας — Επίδαυρου Λιμηράς, του νομού Λακωνίας — Πόλις και φρούριον τῆς Μεσσηνίας, ίδρυθείσα κατά την παράδοσιν υπό του τροφού του Διός.
- Χρήσιμον εις την βαφικὴν φυτὸν — 'Αρχαίον νόμισμα (γεν.).
- Πρὸ τῶσαν ἐτών απέθανεν ὁ Μότσαρτ — Γαλλικὴ αντίστασις... — 'Αρβρον.
- Έμφαίνεται ἀπὸ την ταυτότητα — 'Ακίνδυνη μόνον στὸν καρνάβαλο (άντιστρ.).
- Ἡ κόρη του Σκύλλα έρωτεύθηκε τὸν Μίνωα — Χριστιανικὴ έορτή.
- Εἰς την θεωρίαν του 'Αϊνστάιν εἰμθα... ὅλοι μας (αιτ. πληθ.) — Αντίστροφη νότα.
- Τῆς καννάδεως χρησιμεύουν εις την κατασκευὴν σχοινίων (αιτ.) — Δίδει με ένα ἄρβρον... μίαν ἡμέραν.
- Μουσικὸς φθόγγος — 'Ἐπῆρχον κατά την ἀρχαιότητα εις τοὺς Δελφούς, εις την 'Ολυμπίαν, Δωδώνῃ τῆς 'Ηπείρου κ. ά.

ΚΑΘΕΤΩΣ

- Μία ἐκ τῶν παλαιότερων τεχνικῶν ἐπιδόσεων του ἀνθρώπου (αιτιατ.) — Νησί - φυλακὴ, πλησίον τῆς Μασσαλίας.
- Ἡ ὁπωλητὴς του ἔχει κρεάτια τὸν χειμῶνα, ἐνάθρως — Ψιλά...
- Ἰσχυαίς είναι ἡ λέξις τῆς καθαρυνούσης δι' αὐτό (δημοτ.).



- Διακριτικὰ τροχοφόρων του στρατού — Τέτοιες καταθέσεις δὲν θὰ ῥῆτε στὶς τράπεζες (αιτ.).
- Ψάρι που ζοὺν χαμηλά στὸν βυθὸ και τσιμπού... σ' ὁποιοδήποτε δόλωμα — Τέτοια μεταχείριση δὲν δημιουργεῖ παράνονα.
- 'Απασχολεῖ πολὺν καιρὸ... τὶς κασμικὲς κυρίες — 'Όρος του σκακιού, αντίστροφος.
- Εἶναι τὸ βάρος του αὐτοκινήτου ὡς πρὸς τὸ φορτίον του (αντίστροφ.).
- Καὶ αὐτοὶ ἀγαποῦν τὰ χάδια — 'Αρχαία πόλις τῆς μεσημβρινῆς Ἰταλίας, κτισθεῖσα, κατά την παράδοσιν, υπό του πατρὸς του 'Αγχίσου, Κάπυος (αιτ.).
- Σὰν κινήσεις προϋποθέτουν και λίγο μουσικὸ αὐτὶ (αιτ.).
- Εξυπηρετοὺν ἐυλαουργούς και μηχανουργούς (γεν.) — Πλείστοι ἐξ αὐτῶν συνειργάζοντο με τὸν 'Αἰχμαν — Συμπλεκτικὸν τῆς ἀρχαίας.
- Γερμανοεγγυαρεῖα ἡθοποίος που ἐπακέφθη πρότερας και τὰς 'Αθῆνας — Τὴν ἐξετάσαν οἱ Γάλλοι τὸν 'Οκτώβριον του 1917.
- «'Η... ἐν τῇ κινήσει ἐστὶ», ἔλεγεν ὁ 'Αριστοτέλης ἐπιγραμματικά — Περσοὶ ἀνεξαρτητοποιηθεῖσα χώρα τῆς Ἀφρικής, ἐνάθρως.

ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

σκοπὸς του ἐνδιαφέροντος και διασκεδαστικοῦ αὐτοῦ ἀτομικοῦ, ἀλλὰ και ὁμαδικοῦ παιχνιδιοῦ, είναι νὰ ἐπιτύχῃ κανεὶς ὅσο τὸ δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στὸ σχηματισμὸ λέξεων.

'Αρχίσετε λοιπὸν ἀπὸ ὁποιοδήποτε γραμμὴ θέλετε και προχωρήσετε ἀπὸ τὸ τετράγωνο αὐτὸ σὲ ὁποιοδήποτε γειτονικὸ πάντοτε, τετράγωνο ὀριζοντίως, καθετῶς ἢ διαγώνως, προσπαθώντας νὰ διαβάσετε τὴν μεγαλύτερη λέξι που μπορεῖτε νὰ βρῆτε.

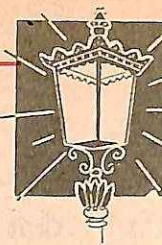
Σημειώσετε τώρα τὴ λέξι, που βρῆκατε και σβήσετε στὰ τετράγωνα τὰ γράμματα που μεταχειρισθήκατε. Ψάξτε τώρα γιὰ μίαν ἄλλη λέξι και συνεχίστε ὥς ὅτου δὲν μπορεῖται νὰ βρῆτε ἄλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Γιὰ κάθε λέξι τῶν δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμὸ.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.



Και οὕτω καθ' ἑξῆς, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς γιὰ κάθε πρόσθετο γράμμα.
Προσθέτετε τώρα τὸ σύνολο τῶν βαθμῶν που μπορεῖσατε νὰ πετύχετε. Βαθμοὶ ἀπὸ 1-29 βαθμολογούνται με «ΜΕΤΡΙΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 30-35 βαθμολογούνται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 36-40 βαθμολογούνται με «ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 41-45 βαθμολογούνται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 46 και ἄνω βαθμολογούνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».



Η Ζωή μας

Η ΩΡΑΙΑ ΑΝΘΟΔΟΧΗ...

♦ Τώρα κοντά, λοιπόν, θὰ ἔχουμε και πάλι μιὰ ἀπὸ κείνες τὶς σεμνές, ἀλλ' ἀποδοτικὲς πιρουέττες τῆς ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας, που ἀποσκοποῦν στὴ δελτίωση τῶν κοινῶν και στὸν ἐξωραϊσμὸ τῆς ἴδιας τῆς ζωῆς πλείστον ὁσων 'Αθηναίων και 'Αθηναίδων.

♦ Μ' ὅλη τὴν ἐπιφυλακτικότητα που ἔχει ἡ στήλη αὐτὴ ἀπέναντι στὶς συλλογικὲς καλὲς προθέσεις (εἶναι γνωστὸ πόσο δύσκολα συνεννοῦνται δύο 'Αθηναῖες δέσποινες, ἕνας ἀπόστρατος στρατηγὸς ἢ ναύαρχος, μιὰ κοσμικὴ 'Αθηναῖς και ἕνας Δημοτικὸς ἢ 'Ενοριακὸς Σύμβουλος — και αὐτὴ εἶναι συνήθως ἡ σύνθεσις μιᾶς οἰασθηπότε ἐπιτροπῆς!), δὲν μπορεῖ παρὰ νὰ περιβάλῃ με ὅλη τῆς τῆ στοργῇ κάθε τι που πάει νὰ καλυτερεύσῃ τὴν ἀβλιότητα τῆς πολιτείας στὴν ὁποία εἴμαστε ὑποχρεμένοι νὰ ζοῦμε.

♦ Κ' ἡ καλύτερευσίς αὐτὴ θὰ ἐπέλθῃ ἀσφαλῶς μ' ἕνα ἀπλὸ μυστικόν: Τὴν ἀνοδοχὴ, αὐτὸ τὸ διακοσμητικόν, μακρύστενο, σιδερένιο σκεῦος, που στὴ μητροπολιτικὴ διάλεκτο, φυσικά, τὸ λέμε «ζαρντινιέρα» και που προορίζεται γιὰ τὸν εὐπρεπὴ ἐγκιβωτισμὸ πηλίνων γλαστρῶν και τὴν ἀξιοπρεπὴ διαδοχὴ του αὐτοφθοῦς ἀσπρισμένου γκαζοντενεκὲ (ὡς πεμπτοῦσία του συγχρόνου «φὸλκ-λὸρ» μας)!

♦ Δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ χρειάζεται Σύλλογος ἢ 'Όμιλος ἢ ἔστω ἀστυνομικὴ παρότρυνσις γιὰ νὰ τὸ υἱοθετήσουμε σὲ μεγάλες ποσότητες. Θὰ ἔπρεπε νὰ τὸ ἔχουμε οἱ ἴδιοι ἀνακαλύψει, ὅπως τὴ δούρτια τῶν δοντιῶν, τὶς ὑψωμένες πολυθρόνες τῶν σιτιλδωτηρίων και τὴν μουσικὴ του Νίκου Γιακοβλεφ, σὰν ἀπαραίτητο συστατικὸ μιᾶς ὕγιους και πολιτισμένης Κοινωνίας. Μά, τέλος πάντων, τώρα που μᾶς προσφέρεται (και μάλιστα δωρεάν), ἂς ἐπωφεληθῶμε, ἔστω και καθυστερημένα.

♦ Τὸ λουλουδί είναι πάντα μεγάλῃ παρηγοριά κ' ἐλπιδοφόρα ἀνάταση. Μὰ τὸ ζωντανὸ λ ο υ λ ο ὕ δ ι, μέσα στὴ γλάστρα του, ἀνυψωμένο και προφυλαγμένο στὴ φρεσκοδομημένη ἀνοδοχῇ, εἶναι μιὰ ἐμφυχη παρουσία, που ἀποτελεῖ θετικὴ συντροφιά στὶς μεγάλες ὥρες ἀνίας και μοναξιάς τῶν ἀθηναϊκῶν ζαχαροπλαστείων.

♦ Γεράνια, πελαργόνια, μπουμπανουλές, κομμιά φορὰ κ' ἕνας εὐγενικός ὑβίσκος, σὰν ἐκπληκτος νεοφτασμένος περιηγητῆς — πῶσα και πῶσα τέτοια σιτιδάρ λουλουδικὰ δὲν μποροῦν ἀνέτα ν' ἀνθίσουν ἀκόμα και μέσα στὸ μiasμένο ἀθηναϊκὸ χῶρο!

♦ Οἱ νοικοκυρὲς στὰ μπαλκόνια τους, οἱ ἐπίτροποι τῶν ναῶν στὰ παραμελημένα τους προαύλια, οἱ ἰδιωκτῆται δημοσίων κέντρων και ἀναψυκτηρίων — ὅλοι ἔχουν νὰ βοηθήσουν σ' αὐτὴν τὴν καλωπιστικὴ σταυροφορία, που εἶναι δέδαιος πὼς θὰ τὴν ἐνστερνισθῇ και ἡ 'Αστυνομικὴ μας ἡγεσία.

♦ Καὶ οἱ καλοὶ πατέρες του "Εθνους, που ἀπολαμβάνουν τὶς ὥραιάτατες ἀνοδοχές με τὶς ὁποῖες οἱ «Φίλοι τῶν 'Αθηνῶν» διεκόσμησαν ἤδη τὶς προσβάσεις τῆς Βουλῆς, ἴσως θροῦν μιὰν εὐκαιρία νὰ δώσουν στὴ εὐγενὴ αὐτὴ προσπάθεια ἕνα πλατύτερο χαρακτήρα, σὲ μιὰ στιγμὴ εὐδωλικῆς ὁμοφωνίας.

♦ Βέβαια, ἐδῶ που τὰ λέμε, αὐτὰ τὰ πράγματα δὲν γίνονται ἀπὸ τὴν μιὰ μέρα στὴν ἄλλη, κι οὔτε μπορεῖς νὰ ρίχνῃς τὴν ὁμορφιά κατακούτελα σὲ μιὰ πολιτεία βασικά ἀναθρεμμένη στὸ θερμὸ κλίμα τῆς Μιζέριας.

♦ 'Αλλὰ, κάτι με κοπιῶδεις προσπάθειες τῶν ἀνοδοχῶσεων, κάτι με τὶς ἀνοδοχές και τὶς ἄλλες διαμορφώσεις που ἀνέλαβαν τὰ ἐξωραϊστικά — στὴν πραγματικότητα, ἀληθινὰ φιλόανθρωπα — σωματεία, ἢ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία πλαισιώνει πλεόν ἐνσυνείδητα τὶς ἐπισημότερες διαμορφώσεις του ἀττικοῦ χῶρου, ὥστε νὰ ὑπάρχῃ ἐλπίδα, κάποτε, νὰ πάψουμε ν' ἀναζητοῦμε τὴν γαλήνη του πρασίνου ἐκεῖ και μόνον ὅπου θλαστὰν ἀνεμόχλητο — στὰ γραφικὰ ἀθηναϊκὰ κοιμητήρια...

Index

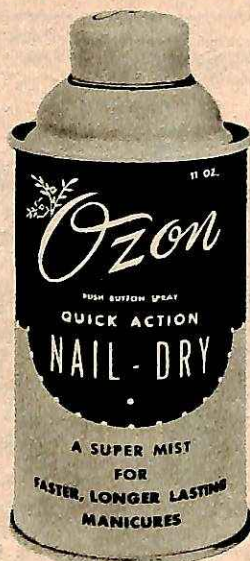
Ρίπ Κίρμπυ

Δέσμια του ἐκδισαπῆ Σίλκ Κάρτερ, ἡ Σειρήνα, ἡ ὥραία χορεύτρια ἐνὸς παρισινοῦ καμπαρέ, κλέβει ἀπὸ τὸν 'Αμερικανὸ γεωλόγο Τζίμμι Τζαίμς ἕναν πολύτιμο χάρτη πετρελαιοφόρων περιοχῶν. Ὁ Κάρτερ πυροβολεῖ τὸν Τζαίμς, που ἐπιχείρησε νὰ ξαναπάρῃ τὸν χάρτη του, και κατορθώνει νὰ ξεφύγῃ ἀπὸ τὴν καταδίωξη του Ρίπ Κίρμπυ, παρνοντας μαζί του και τὴν Σειρήνα. Οἱ δύο τους φεύγουν γιὰ τὴ Βόρειο 'Αφρική. Ὡστόσο ἡ Σειρήνα, που ἔχει ἀγαπήσει τὸν Τζαίμς παρὰφορα, βρίσκει τρόπο νὰ τὸν εἰδοποιήσῃ γιὰ τὸ κρησφύγετό τους. 'Ετσι ὁ Τζαίμς με τὸν Κίρμπυ ἀκολουθοῦν τὸν Σίλκ Κάρτερ, που μαζί με τὸν βαρὼνο Ναντίρ και τὴν Σειρήνα βρίσκονται τώρα σ' ἕνα ἰδιωτικὸ φρούριο, στὴ Μέση 'Ανατολή.



Η Άνοιξη ολην γώρα τως δανμάλεν

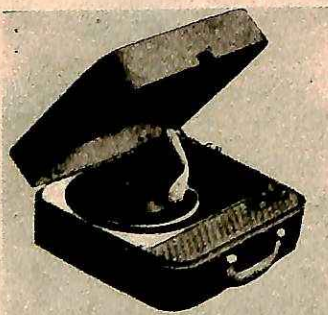
Καλοκαίρισε! Σιγά - σιγά το πρασίνισμα τού κάμπου παραχωρεί τη θέση του στη χρυσαφιά πινελιά του καλοκαιριού. Σε λίγο η ζεστή πνοή της πιά εγγονιαστής εποχής του χρόνου θα μάς παραινύσει στο πανηγύρι του γλεντιού, της χαράς, των διακοπών. Καί μαζί με το πρόσχαρο αυτό μήνυμα μάς έρχεται κ' ένα καταπληκτικό νέο. Κάτι που θ' αλλάξει μια βαρετή άναμνη σε όλιγλεπτή άπασχόληση. Γιατί καμμία γυναίκα



Με το «Οζόν», το μανικιούρ ή το πεντικιούρ στεγνώνουν μέσα σε δύο λεπτά. Δοκιμάστε το!

δεν άντχει εκείνη την ένοχλητική ακίνησια που άπαιτεί το βάψιμο των νυχιών. Όλο το μανικιούρ ή το πεντικιούρ θέλει το πολύ είκοσι λεπτά και για να στεγνώσει το βερνίκι πρέπει να κάθεται με δεμένα τώ χέρια σαν μαθήτρια, για μισή σχεδόν ώρα. Με τα πόδια το κακό είναι ακόμη μεγαλύτερο. Φαρρεί κανείς και τα νύχια τους στεγνώνουν δυσκολότερα. Πρέπει, λοιπόν, να μείνει ευτόλητη και να μη σου έπιτραπή να καπνίσεις ούτε ένα τσιγάρο, με το φόβο πως μπορεί να χαλάσουν τα νύχια των χειρών σου. Άλλά τα βάσανα τελειώσανε. Τώρα πιά δεν θα έχουν μόνον οι «Αμερικανίδες το προνόμιο του «Οζόν». Το καταπληκτικό αυτό σπρέυ έφθασε και στην πατρίδα μας. Μόλις βάψετε τα νύχια σας, δεν έχετε παρά να πιάσετε το κουμπάκι του. Το σύννεφο από «Οζόν», που θα καλύψη την επιφάνεια των νυχιών, θα τα στεγνώσει σε δύο λεπτά και θα κάνει το μανικιούρ ωραιότερο και μεγαλύτερας διαρκείας. Το στεγνωτικό «Οζόν» είναι ένα μοναδικό άμερικανικό παρασκεύασμα που περιορίζει κατά ένα τουλάχιστον τέταρτο το χρονικό διάστημα που μανικιούρ και προσοδίδει στα νύχια μια λαμπερή όμορφη και στιλπνότητα. Θα σας σώσει από όλες τις ταλαιπωρίες.

Τώρα που ετοιμάζεσθε να πάτε στην έξοχη δεν πρέπει να παραλείψετε κ' ένα σημαντικό παράγοντα της μυχαγωγίας σας. Είναι η μουσική. που όχι μόνο ξεκουράζει τον ταλαιπωρημένο από την ρουτίνα άνθρωπο, αλλά και του δίνει την ευκαιρία να διοργανώσει μια μικρή υπαίθρια διασκεδάση. Καί θα μου πείτε: Πώς; Το ραδιόφωνο δεν έχει όλη την ώρα τη μουσική που χρειάζεται ένα έξοχικό πάρτυ, μια φιλική κουβεντούλα, μια στιγμή άναπαύσεως. Για σκεφθείτε λίγο. Ξεχάσατε την καταπληκτική άνακάλυψη της εποχής μας: Το περίφημο έλβετικό ηλεκτρόφωνο «Lenco», που θα σας δώσει την ώρα που θέλετε τη μουσική της προτιμώσεώς σας. Το ηλεκτρόφωνο αυτό, που μπορείτε να το πάρετε στη γενική άντιπροσωπεία «Χουβαρδάς», της οδού Δραγατσάνου 6 και υπάρχει και σε πίκ-άπ, σας δίνει μια χαρούμενη νότα στην ήρεμη άτμόσφαιρα του νησιού, του δουνού ή της έξοχης. Άλλά ακόμη και στις διήμερες έκδρομές σας ή και στο κυριακάτικο μπάνιο, μπορείτε να το έχετε μαζί σας. Είναι μια μικρή βαλιτσούλα που, με τη βοήθεια της μπαταρίας και των δυνατών μεγαφώνων, δεν διαφέρει καθόλου σε άπόδοση δίσκων από ένα μεγάλο πίκ-άπ. Άν έχετε, μάλιστα, έξοχικό σπιτί, είναι άπαραίτητο. Θά διασκεδάσει έσας, τον άνδρα σας, το παιδί σας. Τώρα το καλοκαίρι είναι μια ευκαιρία να το πάρετε. Θά έχετε όμως τη συντροφιά του όλοκληρου το χρόνο. Είναι το συμπλή-



Το ηλεκτρόφωνο «Λένκο» θα γίνει πραγματικά άπαραίτητο στην καλοκαιρινή συντροφιά σας. Θά σας προσφέρει την μουσική που θέλετε, οποιαδήποτε στιγμή.

ρωμα του φορητού ραδιοφώνου σας. Θά σας ξεκουράσει όσο δεν φαντάζεσθε. Είναι μια συντροφιά εύπρόσδεκτη από κάθε άνδρωπο.

Πιάσανε οι ζέστες. Οι άκρογιαλιές γέμισαν κόσμο, που χαιρείται το άγκάλισμα που κύματος, τη ζεστή άσή της χρυσής άμμουδιάς. Το μπάνιο στη θάλασσα έγινε πιά μια καθημερινή χαρά. Καίρας. Θέλετε ένα άναγεώσετε το μαγικό σας. Θέλετε ένα άμορφο μπικίνι από καρρό νάυλον

ύφασμα, που στεγνώνει άμέσως μόλις βγίτε από τη θάλασσα; Ή μήπως προτιμάτε ένα ντε πιές από έμπριμε έλάνκα, γαρνιρισμένο με μπροντερί άγγλαίς; Όλα τα μονόχρωμα, τα ριγέ, τα καρρό και τα έμπριμε μαγιό, που θαυμάσατε στις άκροθαλασσιές της γαλλικής και της Ιταλικής Ριβιέρας, μπορούν να γίνουν και δικό σας άπόκτημα. Δεν έχετε παρά να κάνετε μια βόλτα μέχρι το κατάστημα «Δέλτα».



της οδού Φωκίωνος 13. Έκεί θα βρήτε τα θαυμάσια μαγιό Δελφίνι, που συνδυάζουν την τελειότητα της έφαρμογής με την φαντασία και την έλεγκάντικη φινέτσα. Τα μονόκόμματα και τα ντε πιές μαγιό Δελφίνι είναι πραγματικά άριστου γήματα τεχνικής και συνδυασμού χρωμάτων. Άξίζει να ρίξετε μια ματιά. Σίγουρα θα βρήτε κάτι που θα σας γοητεύσει.

Τις πρώτες μέρες του καλοκαιριού, που δεν έχετε ακόμη μαυρίσει, βάψετε στο πρόσωπό σας ένα καλό υγρό φόν ντε τέν, που θα σκουρύνει την άπόχρωση της επιδερμίδος σας. Πάνω από αυτό μπορείτε να βάλετε οποιοδήποτε άντλιοακό θέλετε, μου έλεγε στην τακτική κουβεντούλα μας ή έλεκτική αίσθητικός και καλή μας φίλη κ. Λίλυ, στο λνσιτούτο της της οδού Άμερικής 15. Όταν όμως μαυρίσετε, δεν είναι πιά άπαραίτητη. Τότε πρέπει να αφήσετε το δέρμα σας για λίγο να ξεκουρασθή.

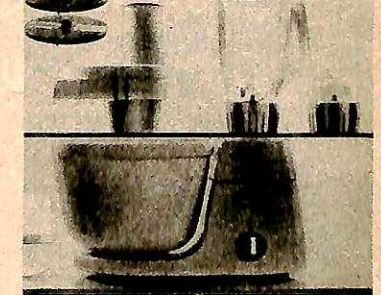
Το ρούζ στα μάγουλα έχει καταργηθεί από το φετινό μακιγιάζ, μου έλεγε ή έλεκτική διασίζιστ Λία Γαλάνη, στο Salon de Beaute, της οδού Κανάρη 4. Οι χρυσαφίδες άνταύγειες της πούδρας δίνουν τόση φωτεινότητα στο πρόσωπο, ώστε το μόνο σημείο που τονίζουν οι μεγά-

λοι Παρινοί μακιγιέρ είναι τα μάτια και τα χείλη. Γι' αυτό και το πρόσωπο της γυναίκας του 1961 έχει μια πικάντικη νεανική μορφή, με ξεχωριστή σαγήνη.

Σώθηκα, φίλες μου. Άλλοτε χανόμουνα άρες δολόκληρες μέσα στην κουζίνα, για να φτιάξω το άπλουστερο φαγητό. Τώρα όμως όλα έχουν άπλοποιηθή. Το όλοκληρωμένο μίξερ «Μπράουν» έχει μεταβάλει τα πάντα σε μια διασκεδαστική άπασχόληση. Με τα δυό μπώλ του από πολυστερίνη και τα διαφορετικά κτυπητήρια μπορείτε να κάνετε στο λεπτό γλυκά, μαρέγκες, όμελέττες και χίλια - δυό άλλα πράγματα. Ό άναμικτήρας του ετοιμάζει την μαγιονέζα, την ταραμοσαλάτα, τον παγωμένο φραπέ καφέ, το παγωτό, τους χυμούς φρούτων και λαχανικών, ενώ ό λαχανοκόπτης μπορεί να τεμαχίσει σαλαμικά, σαλάτες και πατάτες τσίπς. Κι όλα αυτά με τρείς χιλιάδες έπιτακόσιες πενήντα δραχμές. Στην τιμή, δηλαδή, που παίρνει κανείς μόνο το βασικό μίξερ, θα πάρετε τρία πράγματα. Τα μπώλ, τον άναμικτήρα και τον λαχανοκόπτη μαζί. Άλλωστε, το φημισμένο αυτό γερμανικό κομπλέ μίξερ, το οποίο άντιπροσωπεύει το κατάστημα «Λαγούσης», της στοάς Νικολούδη 27, έχει δύο ακόμη προτερήματα: Τα μπώλ του είναι τα μόνα που έχουν τριγύρω όδοντωτή περιστροφή με άνάλογο γρανάκι στο κτυπητήρι, ώστε να μην άναγκάζεσθε να βοηθάτε το μίγμα να έρθει στο κέντρο με ένα κουτάλι. Το κτύπημα γίνεται τώρα παντού με την ίδια ένταση. Ό άναμικτήρας του, έξ άλλου, έχει τόσο κοφτερά άτσα-



Με την ηλεκτρική γυναίκα έξριστική μηχανή «Princess» θα βρήτε ίσως.



Με το μίξερ «Μπράουν», που άπαιμιτέσαι από τα μπώλ του, τον άναμικτήρα και τον λαχανοκόπτη, θα μεταβάλετε το μαγειρέμα σε όλιγλεπτή άπασχόληση...

λένια μαχαίρια, ώστε μπορεί να πολτοποιήσει τα πάντα. Το κομπλέ μίξερ «Μπράουν» είναι, άλλωστε, ένα άληθινό στολίδι της κουζίνας, με την καμψη του γραμμή και τα πρόσχαρα μπλέ κουμπιά του. Κά-νει εύχρηστο και ξεκούραστο ακόμη και το πιά δύσκολο μαγειρέμα. Δεν έχετε παρά να μεταθέσετε έ-

να κουμπί και σε λίγα λεπτά το γλυκό, οι χυμοί, οι μαγιονέζες, οι σαλάτες, τα κοκτέιλ σας είναι έτοιμα. Το μίξερ «Μπράουν» είναι μια παρουσία πολιτισμού στην κουζίνα σας. Καί, το κυριότερο, είναι άπρόφηνο και όλοκληρωμένο, με όλα τα άπαραίτητα εξαρτήματα. Είναι άναμφισβήτητο το δεξί χέρι της νοικοκυράς.

Αρχίζει το ξεκάλτσωμα. Πραγματική σωτηρία για το γυναικείο πορτοφόλι, που δεν πρόφθαινε να άγοράζει κάλτσες και να πληρώνει μανταρίστρες. Τώρα όμως θα έχουμε άλλο βάσανο: Οι γάμπες μας πρέπει να είναι άψογες. Άποτέλεσμα: Το έξυρισμα είναι άπαραίτητο καθημερινά. Καί, φυσικά, δεν λείπουν τα κοψίματα, που δεν καλύπτονται εύκολα, και το άγριεμα της επιδερμίδος των ποδιών. Ξέρετε, όμως, τί είδα στην Έκθεση Συγχρόνου Σπιτιού στο Ζάππειο; Την «Princess», μια μικροκα-

μιά καινοτομία του «Spray Tan». Πρόκειται για το περίφημο σπρέυ Μους ντε Λανολίν, που δίνει στην επιδερμίδα μπρούντζινη άπόχρωση



Mousse de Lanoline «Spray Tan»...

και συγχρόνως μια βελούδινη δροσερή άπαλότητα. Το δέρμα σας δεν θα ξεραθή καθόλου, όση ήλιοθεραπεία κι άν κάνετε.

Είρετε πως δεν κάνετε καθόλου καλά που χρησιμοποιείτε μια όποιαδήποτε κολώνια για το μωρό σας; Ίσως να είναι περίφημη για σας, αλλά τρυφερό δέρμα του βρέφους έρεβίζεται πολύ εύκολότερα από το δικό σας. Μά, θα μου πείτε, υπάρχει ειδική κολώνια για τα μωρά; Μά-



λιστα. Είναι ένα γαλλικό παρασκεύασμα που θα το βρήτε κ' έδω. Είναι ή περίφημη παιδική κολώνια «Enfants», που είναι ιδεώδης για μωρά, αλλά και για παιδάκια κάθε ηλικίας.

Η Άνοιξη

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ



Για την έβδομάδα από 26 Μαΐου έως 1 Ιουνίου 1961
ΚΡΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαρτίου-20 Άπριλίου
Μη ζητάτε έξηγήσεις για κάτι που δεν σας ενδιαφέρει και τόσο. Μπορεί να καταλάβετε πολλά πράγματα με τον καιρό. Εύνοική ήμερα: Κυριακή, άριθμός 8.



ΤΑΥΡΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 Άπριλίου-21 Μαΐου
Με την κρισιμότητα της καταστάσεως δεν πρέπει να έξετάζετε πράγματα που είναι άσήματα. Μη χάνετε τον καιρό σας. Έργασθήτε. Εύνοική ήμερα: Πέμπτη, άριθμός 6.



ΔΙΑΥΜΟΙ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Μαΐου - 21 Ιουνίου
Θά χάσετε μια ευκαιρία μέσα από τα χέρια σας, άν δεν κινηθείτε το ταχύτερο. Εισθε πολύ εύθης άνδρωπος. Έπωφεληθήτε. Εύνοική ήμερα: Τρίτη, άριθμός 9.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Ιουν.-22 Ιουλίου
Οι δυναμισμοί δεν έχουν καμμία θέση στα προσωπικά ζητήματα. Θά μπλέξουν περισσότερο την κατάσταση. Εύνοική ήμερα: Σάββατο, άριθμοί 6 & 9.



ΛΕΩΝ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Ιουλίου-22 Αυγούστου
Με μια χαρούμενη έκφραση στο πρόσωπο κατορθώνει κανείς πολύ περισσότερα πράγματα από μια σκυθρωπή φυσιογνωμία. Εύνοική ήμερα: Παρασκευή, άριθμός 2.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Αυγ.-22 Σ)ρίου
Κάποιο πρόσωπο του στενού σας περιβάλλοντος σας ζηλεύει. Μην παραινύχτε σε άντιποινα, που δεν έχουν καμμία άπολύτως θέση. Εύνοική ήμερα: Τρίτη, άριθμός 5.



ΖΥΓΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Σ)μβρίου - 22 Όκτωβ.
Ζητείστε τις προστάσεις σας όσο πλησιάζετε προς το τέρας. Έχετε πιθανότητες έπιτυχίας. Συγκεντρωθήτε. Εύνοική ήμερα: Κυριακή, άριθμός 8.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Όκτ.-22 Ν)ρίου
Τα αίσθηματικά σας προβλήματα χρειάζονται περισσότερη διπλωματικότητα άν δεν θέλετε έμπλοκές. Μεί. λίγη προσοχή όλα θα πάνε καλά. Εύνοική ήμερα: Τρίτη, άριθμός 1.



ΤΟΞΟΤΗΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Ν)ρίου-22 Δ)ρίου
Θά σας συγκινήσει ή κατανόηση και ή συμπαράσταση ενός άνθρώπου που θεωρούσατε περισσότερο τυπική κοινωνική σχέση Εύνοική ήμερα: Τετάρτη, άριθμός 5.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Δ)ρίου-19 Ιαν.
Μην άκούτε τις κρίσεις ενός κύκλου ανθρώπων που έξερετε καλά πως προσπαθούν να βρουν το εύαισθητο σημείο σας. Εύνοική ήμερα: Πέμπτη, άριθμός 7.

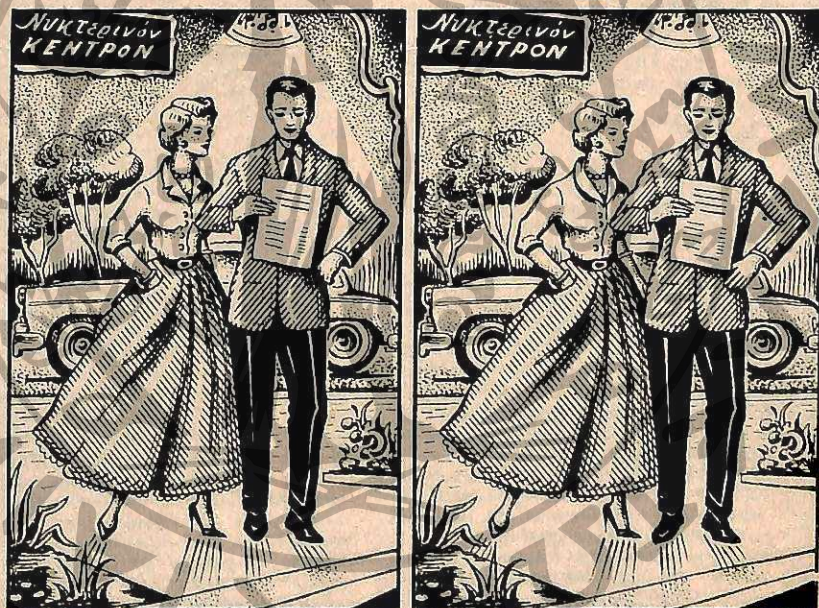


ΥΔΡΟΧΟΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 20 Ιαν.-18 Φ)ρίου
Οι έπαγγελματικές σας συνήκες θα μεταβληθούν. Δεν χρειάζεται ν' άνησυχείτε για μια άσήμαντη μεταβολή. Κουράγιο. Εύνοική ήμερα: Παρασκευή, άριθμός 9.



ΙΧΘΥΕΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 19 Φ)ρίου-20 Μαρτίου
Περιορίστε τις συμβουλές. Μπορεί να παρεξηγήσουν το ενδιαφέρον σας και να βρεθείτε άργότερα σε μειονεκτική θέση. Εύνοική ήμερα: Τετάρτη, άριθμός 7.

Ποιές διαφορές



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 10 σημεία. Μπορείτε να τα βρήτε;

Λύσεις σελ. 68

Είς το τέλος του παρελθόντος 'Απριλίου συνήλθε η τακτική ετήσια γενική συνέλευσις των μετόχων της Τραπεζής της Ελλάδος προς την οποίαν ο διοικητής, ακαδημαϊκός και καθηγητής κ. Ξ. Ζολώτας εξέθεσε τα πεπραγμένα κατά το 1960 και διέγραψε την συμβολήν της Τραπεζής εις την εθνικήν οικονομίαν. Ο κ. Ζολώτας υπεγράμμισεν ότι, εκτός των άλλων, διά της Τραπεζής της Ελλάδος άσκειται η νομισματική και πιστωτική πολιτική, παράγοντες οι οποίοι επηρεάζουν άποφασιστικώς την οικονομικήν ισορροπίαν και την γενικήν ανάπτυξιν της χώρας. Διά νύ καταδειχθή η σημασία της δραστηριότητος της «Τραπεζής των Τραπεζών», ο διοικητής ανέλυσε τα δεδομένα της ελληνικής οικονομίας και υπέδειξε τα αναγκαία μέτρα διά την περαιτέρω ανάπτυξιν της. Έπεσήμανεν ότι το έλλεικον εισόδημα ηύξηθη κατά 4,8% εντός του 1960, ότι η σύνδεσις με την Κοινήν 'Αγοράν διανοίγει νέους ορίζοντας και διέγραψε αίσιόδοξους προοπτικές διά το οικονομικόν μέλλον της χώρας.

Τα κυριώτερα σημεία της εκθέσεως του κ. Ζολώτα έχουν ως εξής:

Αναφερόμενος εις τας γενικάς οικονομικάς εξελίξεις των δύο τελευταίων ετών, ο κ. Ξ. Ζολώτας ετόνισεν ότι η πρωτόθυμη επίδρασις επί της ελληνικής οικονομίας περιήλθε κυρίως εκ της σημαντικής αύξησεως των δημοσίων επενδύσεων και των άδελφών συναλλαγματικών εισροάσεων και δι' των ναυτιλιακών και μεταπιστευτικών έμβασμάτων και των εσόδων εκ του τουρισμού. Κατά το 1960, ειδικότερον, οι παράγοντες αύται συνετέλεσαν ουσιαστικά:

1. Εις την αύξησιν του συνολικού εθνικού εισοδήματος. Το ποσόν των ταύτης εις σταθεράς τιμάς, θέσει προσωρινών στοιχείων του ύπουργείου Συντονισμού, ανήλθεν εις 4,8% το 1960, ήτοι υπήρξεν αίσθητος άνωτερον των αντίστοιχων ποσοστών των δύο προηγούμενων ετών, παρά την κάμψιν του εισοδήματος εκ των άγροτικών δραστηριοτήτων, η όποια όμως αντισταθμίζεται με την αύξησιν του προϊόντος ιδίως της κτητροφίας και της άλιείας.

Η αύξησις του προϊόντος εκ της μεταποιητικής προήλθε κυρίως εκ της διανομητικής παραγωγής, της όποιας το μέσον έπέπεδον κατά το 1960 ήτο κατά 10% άνωτερον εκείνου του 1959 σύμφωνα προς τόν καταρτιζόμενον υπό της 'Εθνικής Στατιστικής 'Υπηρεσίας νέον δείκτην. Η αύξησις της παραγωγής έσημειώθη κυρίως εις την κλωστούφαντουργίαν, τας χημικάς διανομητικές και την μεταλλουργίαν.

Κατά το τρέχον έτος το έθνικόν εισόδημα, καθ' όλας τας ένδείξεις, θα διαμορφωθή εις έπίπεδον ύψηλότερον εκείνου του 1960. Αι γεωργικά έσοδοίς προβλέπονται ουσιαστικώς ηύξημένα, ενώ, εξ άλλων, αναμένεται ότι θα συνεχισθί περαιτέρω και η πρωτοθυμική επίδρασις των παραγόντων, οι όποιοι έκτενουργήσαν και εντός του 1960. Πράγματι αι μέν υπό του δημοσίου χρηματοδοτούμεναι επενδύσεις (συμπεριλαμβανομένων και των παραλλήλων), προβλεπόμεναι εις 7.880 εκατ. δρχ. διά το 1961, υπερβαίνουν κατά 1.600 εκατ. δρχ. περίπου, ήτοι κατά 25%, τας πραγματοποιηθείσας εντός του 1960, συνεχίζεται δέ η αύξητική τάσις όριωμένων εκ του έξωτερικού εισροών, ως το ναυτιλιακόν συνάλλαγμα και τα έσοδα εκ του τουρισμού. 'Υπό τας συνθήκας αύτάς είναι εύλογον αι άνομιέναι εντός του τρέχοντος έτους και περαιτέρω αύξησις της μετοποιητικής εν γένει δραστηριότητος.

2. Εις την αύξησιν των δημοσίων και ιδιωτικών επενδύσεων. Αι συνολικά επενδύσεις, ιδιωτικά και δημόσια, παρουσιάζουν περαιτέρω αύξησιν κατά το 1960, αντιπροσωπεύουσαι ποσοστόν επί του έθνικού εισοδήματος άνωτερον εκείνου του 1959. Η αύξησις των ιδιωτικών επενδύσεων εις σταθεράς τιμάς, μη συμπεριλαμβανομένων των πλοίων, ανήλθε κατά το έτος τούτο εις 11,4%. Έξ άλλων αι δημόσιαι επενδύσεις (εις τας όποιας βέν περιλαμβάνονται αι επενδύσεις των δημοσίων επιχειρήσεων), ύπολογιζόμεναι εις σταθεράς τιμάς 1954 από 2.275 εκατ. δρχ. το 1955 και 2.879 εκατ. δρχ. το 1957, ανήλθαν εις 4.077 εκατ. δρχ. το 1959 και 5.100 εκατ. δρχ. το 1960. Αι μεγαλύτεραι αύξήσεις έσημειώθησαν εις τούς τομείς των βγελιοθελετικών έργων, της οδοποιίας, της ενέργειας και του τουρισμού. Η συμμετοχή των οικοδόμων εις το σύνολον των επενδύσεων παύειν κεφαλαίου βέν έμειώθη αισθητώς, γενικώ-

τερον δέν φαίνεται να είναι ουσιαστικώς μικρότερα κατά το 1960 η συμμετοχή των μη παραγωγικών επενδύσεων εις το σύνολον.

3. Προοπτική συνεχούς θετικώσεως. Με την συντελεσθέναν κατά τα τελευταία έτη πρόδον είναι δυνατόν να λεχθή ότι η ελληνική οικονομία εισήλθεν εις μεταστροφικήν φάσιν προς άνωτέρα έπίπεδα άναπτύξεως με προοπτικήν συνεχούς θετικώσεως του βιοτικού επιπέδου. Η φάσις όμως αύτη συνδέεται με ειδικάς δυσχερείας και προβλήματα και διά τούτο είναι ανάγκη να έπιτευχθί ουσιαστικώς μεγαλύτερα κινητοποιήσις και να λάθουν χώραν άρισπόμεναι αναπροσαρμογαι μεθόδων προγραμματισμού, λοιμοθανομένων ύπ' όβιν τόνον τών εις το έσωτερικόν δυσχεριών, αι όποιαί εξεδηλώθησαν εις το παρελθόν η διαφαίνονται διά το μέλλον, όσον και των εις το έξωτερικόν γενικωτέρων εξελίξεων. Έκ των άναπροσαρμογών τούτων αι κυριώτεροι είναι αι εξής:

α) Έπείγουσα εξύψωσις του μορφωτικού επιπέδου του πληθυσμού διά της εύρυτάτης έκτασιν οργανώσεως της παραχής συγχρονισμένης τεχνικής και επαγγελματικής εκπαίδευσως και μετεκπαίδευσως.

β) Συστηματική όργάνωσις και ταχέια έφαρμογή καθολικού περιφερειακού προγραμματισμού εις το πλαίσιον του έθνικού προγραμματικού άναπτύξεως.

γ) Κοινωνικά επιδιώξεις της οικονομικής άναπτύξεως διά την αύξησιν της άποσχολήσεως και την συνεχή αύξήσιν του βιοτικού επιπέδου των εύρωτέρων στρωμάτων του πληθυσμού. Ένεχέναι στείρις συνεργασίας και συμπνοίας μεταξύ κράτους, εργοδοτών και εργατών με πλήρη κατανόησιν εκ μέρους και τών τριών αύτων παραγόντων της ανάπτυξης της συμπαρέσεως αύτών εις τας επιδιώξεις της οικονομικής άναπτύξεως.

δ) Πλήρης κινητοποιήσις και αύξησις των εξ ύγιων πηγών διαθεσίμων κεφαλαίων. Η προοπτική αύτή καθιστά άναγκαίαν άφ' ενός μέρους τών καταλλήλων προσαρμοστικόν της νομισματικής και ειδικότερον της πιστωτικής και δημοσιονομικής πολιτικής, άφ' έτέρου δέ διαρκώς άσθητοτέραν έπιλογήν των έργων, δημοσίων και ιδιωτικών, με άποκλειστικόν κριτήριον την σημασίαν των εις την γενικωτέραν παραγωγικήν ανάπτυξιν της χώρας.

ε) Η αύστηρά έπιλογή των έργων και συστηματικός προγραμματισμός επιτακτικώτερος, μετά τας εξαγγελθείσας νέας κατευθύνσεις εν σχέσει προς την άμερικανικήν βοήθειαν και την συντονισμένην υπό των προηγμένων χωρών άντιμετώπισιν της οικονομικής ένισοχέσεως των υπό ανάπτυξιν χωρών.

4. Η σύνδεσις της 'Ελλάδος με την Κοινήν 'Αγοράν. Η σύνδεσις αύτή καθιστά άναγκαίαν την γενικήν προσπάθειαν διαδιοργανώσεως και κινητοποιήσεως διά την οικονομικήν ανάπτυξιν της χώρας. Βασικά κριτήρια και κατευθύνσιν εις τόν όλον προσανατολισμόν της οικονομικής άναπτύξεως άποτελεί η κατ' άπλότυον προτεραιότητα ένίσχυσις και προώθησις εις την μεγαλύτερον δυνατήν έκτασιν της παραγωγής ειδών εξαγωγικών υπό συνθήκας διεθνώς ανταγωνιστικής. Το πινάκια του κλειστού χώρου και της ηύξημένης προστασίας πρέπει να υποκατασταθί διά της έπιγνώσεως της ανάγκης διορκώς μεγαλύτερης έπιδόσεως εις την αύξησιν και θετικώσιν

ΝΕΟΙ ΟΡΙΖΟΝΤΕΣ ΔΙΑΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ

ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ Κ. ΞΕΝ. ΖΟΛΩΤΑ

της παραγωγής και την έφαρμογήν συγχρόνων μεθόδων οργανώσεως παραγωγής και έμπορίας.

Διεθνείς εξελίξεις

Ενώ το 1959 ήτο έτος γενικής οικονομικής άνόδου, το 1960 η εξέλιξις δέν χαρακτηρίζεται από ένιαίαν τάσιν. Εις τας καθ' έκαστον χώρας παρατηρούται μεγάλοι διαφοραί ρυθμών, εις τινας δέ περιπτώσεις υπερβαίνουν ούτοι τούς αντίστοιχους ρυθμούς του 1959. Εις τας 'Ηνωμένας Πολιτείας, εξ άλλων, κατά το μεγαλύτερον μέρος του έτους επεκράτησε τάσις στασιμότητος και εις ώρισμένους τομείς συμπτώματα κάμψεως, τα όποια κατά τούς τελευταίους μήνας εντάθησαν εις δοθόν ώστε να είναι έκδηλος πλέον η μετέβασις προς φάσιν ύφέσεως.

Παραγωγικότης του έμπορίου

Εις την περιοχήν της Εύρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος η οικονομική άνοδος συνεχίσθη καθ' όλην την διάρκειαν του 1960 με πολύ ύψηλους ρυθμούς. Ούτω η αύξησις της διανομητικής παραγωγής εντός του έτους αύτού ύπολογίζεται περί το 10% εις την Γαλλίαν και Γερμανίαν, ουσιαστικώς δέ άνωτέρα εις τας Κάτω Χώρας και την 'Ιταλίαν (όπου κατά το πρώτον ενάμημον έτην είχαν ήδη πραγματοποιηθή αύξήσις κατά 17%).

Η αύξησις του παγκοσμίου έμπορίου κατά το 1960 ήσκησεν ένδοτική έπίδρασιν επί της παγκοσμίου ναυτιλιακής δραστηριότητος, εις την όποιαν έσημειώθη σχετική άναστροφόντις. Η ηύξημένη όμως ζήτησις υπηρεσιών τών πλοίων δέν ώδήγησεν εις άξίαν λόγω θετικώσιν των ναύλων και τούτο είναι συνέπεια του γεγονότος ότι άκόμη τα έν άργία πλοία αντιπροσωπεύουν σημαντικήν χωρητικότητα, η ύπαρξις της όποιας άναγκάσει κάθε ύψωτικήν τάσιν.

Η τιμή του χρυσού

Εν από τα πλέον έντυπωσιακά γεγονότα το 1960 ήτο η έκδηλωθείσα κατά τόν 'Οκτώβριον του έτους τούτου άπώτομος ύψωσις της τιμής του χρυσού εις τας έλευθεράς αγοράς, άντανακλάσας την έντασιν της διανοησίας προς το δολάριον εις τούς διεθνείς κερδοσκοπικούς κύκλους. Και η μέν ύψωτική τάσις, η όποια είχαν ήδη άρχισει από του Αύγουστου, άνεκτίθη μετά βραχύ χρονικόν διάστημα — κατά την παρεμβόσεως εις την αγοράν του χρυσού των κεντρικών τραπεζών των μεγάλων ευρωπαϊκών χωρών και ιδίως της Τραπεζής της 'Αγγλίας, ένισχυμένης καταλλήλως από τας άμερικανικάς νομισματικάς άρχάς — και η τιμή του χρυσού επανήλθεν εις έπίπεδα όλίγων άπέχοντα της έπίσημου ίσοτιμίας χρυσού - δολλαρίου.

Με την άνάπτυξιν του πολυμερούς έμπορίου και την άποκατάστασιν της μεταρρυθμιστικής των κυριωτέρων νομισμάτων, αι ένδοαί οικονομίαι έχουν κατοστήσει πολύ περισσότερο εύαισθητοι εις εξελίξεις λοιμοθανούσας χώραν έξω αύτών. Η έξευρεσις μεθόδων άποτροπής των διαταραχών τούτων και έξασφαλίσεως μεγαλύτερας σταθερότητος των νομισμάτων και ιδίως εκείνων τα όποια παύουν τόν κύριον ρόλον εις τας διεθνείς συναλλαγάς, άποσκολεί και τούς φορείς της οικονομικής πολιτικής των μεγάλων χωρών, αλλά και τούς ειδικούς τών συναφών διεθνών οργανισμών. Εις τα πλαίσια της άναζητήσεως αύτης φρονούμεν ότι άς μία εκ των λύσεων θα έπρεπε να άντιμετωπισθί η αύξησις της διεθνούς ρευστότητος διά της κινητοποίησης των ύφισταμένων παγκοσμίων συναλλαγματικών άποθεμάτων μέσω του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου. Κατά

την έπίσημην συνέλευσιν του 'Οργανισμού τούτου του έτους 1957 είχαμεν ήδη προτείνει, έπ' εόκαιρίαις της συζητήσεως διά την αύθαισιν των αμοιβών των χωρών - μελών, ως έξεταστέαν λύσιν την καθιέρωσιν ένός είδους συμψηφιστικής λειτουργίας μέσω του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, διά της όποιας θα έπιτυγχάμετο μέρος των συναλλαγματικών άποθεμάτων των πιστωτριών χωρών να διατεχέται εις τας άντιμετωπιζούσας δυσχερείας όφειλετέρας χώρας. Την πρότασιν ταύτην υπέβαλαμεν προσφάτως προς τόν διευθυντήν του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου υπό συστηματικώτεραν διατύπωσιν. Αι κύρια γραμμά του προτεινόμενου ύφ' ήμων μηχανισμού έχουν ως εξής:

Ειδικά συμφωνία

Το Διεθνές Νομισματικόν Ταμείον θα έχη την διοικητική ευχέρειαν να συνάπτει ειδικάς συμφωνίας μετά των χωρών - μελών αίντες, βάσει των εξελίξεων της σχέσεως μεταξύ των συναλλαγματικών των διαθεσίμων και των έπίσημων εισαγωγών των η και βάσει της αύξησεως του εις χρυσόν τμήματος των συναλλαγματικών διαθεσίμων, θα δύναται να χαρακτηριζόμεν ως πλεονασματικά. Αι χώραι αύται, ηι ατήσιν του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, εά θέσουν εις την διάθεσιν του σημαντικόν τμήμα της έτήσιας αύξήσεως των συναλλαγματικών των διαθεσίμων. Έν συνδυασμώ και κατ' άντιστοιχίαν προς τας άνωτέρω συμφωνίας, το Ταμείον θα δύναται να συνάπτει ειδικάς συμφωνίας μετά των χωρών αίντες, άνευ ύπαιτιότητος των, άντιμετωπίζουν όξείας συναλλαγματικής δυσχερείας.

Νομισματικά εξελίξεις

Ο κ. Ξ. Ζολώτας προέβη εις την άνασκόπησιν της έσωτερικής νομισματικής καταστάσεως και κατέληξεν εις την διαπίστασιν ότι το μέν μέσον έπίπεδον της κυκλοφορίας τραπεζογραμμάτιων ηύξηθη μεταξύ των έτών 1959 και 1960 κατά 1.316 εκατ. δρχ. ή 16,9%, το δέ μέσον έπίπεδον της προσφοράς χρήματος κατά 2.336 εκατ. δρχ. ή 21% έναντι αντίστοιχων αύξήσεων κατά 534 εκατ. δρχ. ή 7,4% και 981 εκατ. δρχ. ή 9,5% μεταξύ των έτών 1958 και 1959. Η ηύξημένη ρευστότης της οικονομίας διανομυργεί ευχέρειαν αύξήσεως των δαπανών προς περισσότεράς της μέδως κατευθύνσεις, με άποτέλεσμα ένδεχομένης υπέρμετρον διευρύνσιν της οικονομικής έθνικής δαπάνης. Τοιούτου είδους εξελίξεις δύναται να ώδηγήσουν εις γενικωτέρας νομισματικάς διαταροχάς, Ι διος όταν καθίσταται επιτακτικώτερος η πλήρης κινητοποιήσις της έθνικής άποταμιεύσεως διά την στήριξιν ένός ταχέως έπικτεινομένου προγράμματος παραγωγικών επενδύσεων δημοσίων και ιδιωτικών.

Κινησις τιμαριθμών

Το έπίπεδον των τιμών ύπέστη κατά το τελευταίον τρίμηνον του 1960 τόν αντίκτυπον των διακυμάνσεων της παραγωγής ώρισμένων άγροτικών προϊόντων. Εις τας σημειωθείσας ώνώσεις εντός της περιόδου αύτης όφειλεται το γεγονός ότι οι ελληνικοί τιμαριθμοί παρουσιάζουν μεταξύ του τέλους του 1959 και του τέλους του 1960 ουσιαστικώς μεγαλύτερη αύξήσις εν συγκρίσει προς τας αντίστοιχους αύξήσεις κατά τα δύο προηγούμενα έτη.

Αι ώνώσεις των ελληνικών τιμαριθμών κατά το 1960, κατόπιν των ως άνω εντόνων άνατιμητικών επιδράσεων κατά τούς τελευταίους μήνας του έτους, συγκρίνονται ως άκόλουθος προς τας αντίστοιχους μεταβολάς εις άλλας ευρωπαϊκάς χώρας.

Κρατικός προϋπολογισμός

Εκ των προσωρινών στοιχείων του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους προκύπτει ότι το σύνολον των εξ' ελληνικών πηγών δημοσίων εσόδων, περιλαμβανομένων και των εσόδων εξ επενδύσεων και κυκλοφορίας κερμάτων, ανήλθεν εις 15.722 εκατ. δρχ. κατά την διάρκειαν της χρήσεως 1960, έναντι 14.722 εκατ. δρχ. της χρήσεως του 1959. 'Αντιστοίχως αι δαπάναι του κρατικού προϋπολογισμού 1960 διά τρεχούσας άνάγκας και διά δημοσίας επενδύσεως ανήλθον εις 18.353 εκατ. δρχ. έναντι 17.033 της χρήσεως 1959.

Έν αντιθέσει προς το 1959, κατά το 1960 η αύξησις των εξ' ελληνικών πηγών εσόδων του τρέχοντος προϋπολογισμού ύπέρβε ταχύτερα της αύξήσεως των δαπανών αύτού. Αι τρεχούσαι, εξ άλλων, δαπάναι του 1960 εκτιμώται βάσει προσωρινών στοιχείων εις 14.243 εκατ. δρχ. έναντι 13.637 εκατ. δρχ. το 1959, σημειωθείσης αύξήσεως κατά 4,4%.

τέραν αύξησιν των ιδιωτικών καταθέσεων. Έντός του 1960 η αύξησις των τραπεζικών πιστώσεων προς τόν ιδιωτικόν τομέα ανήλθεν εις 3.380 εκατ. δρχ. έναντι αύξήσεως των τραπεζικών καταθέσεων (πλην των καταθέσεων ύψεως, αι όποιαί περιλαμβάνονται εις τα μέσα πληρωμής) κατά 2.489 εκατ. δρχ. Το 1959 η αντίστοιχος αύξησις των τραπεζικών πιστώσεων ανήλθεν εις 2.273 εκατ. δρχ., έναντι αύξήσεως των καταθέσεων κατά 3.247 εκατ. δρχ. Η έντός του 1960 μεγαλύτερα αύξησις των πιστώσεων προήλθε κυρίως εκ της πιστωτικής επεκτάσεως των έμπορικών τραπεζών, εις πολλάς περιπτώσεις περαν των παραγωγικών άναγκών τών χρηματοδοτούμενων τομέων.

Ακόλουθος, ο κ. Διοικητής ανέπτυξε τας επιδράσεις των διαφορών ταύτων επί των μέσων πληρωμής. Ούτω ο δημόσιος οργανισμός ήσκησεν μειωμένην έπίδρασιν κατά 75 εκατ. δρχ., έναντι 102 εκατ. το 1959, ενώ αι δημόσιαι επιχειρήσεις ήσκησαν αύξητικήν έπίδρασιν επί της προσφοράς χρήματος κατά 534 εκατ. δρχ., έναντι 275 εκατ. δρχ. το 1959.

Τέλος, ο έξωτερικός τομέας ήσκησεν εντός του παρελθόντος έτους μειωτική έπίδρασιν επί της προσφοράς χρήματος κατά 1.105 εκατ. δρχ., έναντι αύξητικής επιδράσεως κατά 292 εκατ. δρχ. εντός του 1959. 'Ως έπίδρασις του τομέως τούτου θεωρείται η μεταβολή της συναλλαγματικής θέσεως της χώρας πρό του δανεισμού του δημοσίου εκ του έξωτερικού και της παρεχομένης βοήθειας. Μετά τας εκ των δύο τούτων παραγόντων επιδράσεις προκύπτει αύξήσις των συναλλαγματικών άποθεμάτων κατά 466 εκατ. δραχμών.

Η κίνησις τιμαριθμών

Το έπίπεδον των τιμών ύπέστη κατά το τελευταίον τρίμηνον του 1960 τόν αντίκτυπον των διακυμάνσεων της παραγωγής ώρισμένων άγροτικών προϊόντων. Εις τας σημειωθείσας ώνώσεις εντός της περιόδου αύτης όφειλεται το γεγονός ότι οι ελληνικοί τιμαριθμοί παρουσιάζουν μεταξύ του τέλους του 1959 και του τέλους του 1960 ουσιαστικώς μεγαλύτερη αύξήσις εν συγκρίσει προς τας αντίστοιχους αύξήσεις κατά τα δύο προηγούμενα έτη.

Αι ώνώσεις των ελληνικών τιμαριθμών κατά το 1960, κατόπιν των ως άνω εντόνων άνατιμητικών επιδράσεων κατά τούς τελευταίους μήνας του έτους, συγκρίνονται ως άκόλουθος προς τας αντίστοιχους μεταβολάς εις άλλας ευρωπαϊκάς χώρας.

Κρατικός προϋπολογισμός

Εκ των προσωρινών στοιχείων του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους προκύπτει ότι το σύνολον των εξ' ελληνικών πηγών δημοσίων εσόδων, περιλαμβανομένων και των εσόδων εξ επενδύσεων και κυκλοφορίας κερμάτων, ανήλθεν εις 15.722 εκατ. δρχ. κατά την διάρκειαν της χρήσεως 1960, έναντι 14.722 εκατ. δρχ. της χρήσεως του 1959. 'Αντιστοίχως αι δαπάναι του κρατικού προϋπολογισμού 1960 διά τρεχούσας άνάγκας και διά δημοσίας επενδύσεως ανήλθον εις 18.353 εκατ. δρχ. έναντι 17.033 της χρήσεως 1959.

Έν αντιθέσει προς το 1959, κατά το 1960 η αύξησις των εξ' ελληνικών πηγών εσόδων του τρέχοντος προϋπολογισμού ύπέρβε ταχύτερα της αύξήσεως των δαπανών αύτού. Αι τρεχούσαι, εξ άλλων, δαπάναι του 1960 εκτιμώται βάσει προσωρινών στοιχείων εις 14.243 εκατ. δρχ. έναντι 13.637 εκατ. δρχ. το 1959, σημειωθείσης αύξήσεως κατά 4,4%.

Αι δαπάναι του κρατικού προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων ανήλθον εις 4.110 εκατ. δρχ. εντός του 1960, έναντι 3.396 εκατ. δρχ. το 1959, ήτοι έσημείωσαν αύξησιν μεταξύ των δύο τούτων έτών κατά 714 εκατ. δρχ. ή 21%. 'Ως συνέβη και κατά το προηγούμενον έτος, μέρος των δαπανών διά δημοσίας επενδύσεις του 1960 έχρηματοδοτήθη διά της εκδόσεως έντόκων γραμματίων.

Μεγάλης σημασίας διά την προώθησιν της οικονομικής άναπτύξεως της χώρας είναι η προγραμματισθείσα αύξησις των κρατικών δαπανών δι' επενδύσεις από 4.110 εκατ. δρχ. το 1960 εις 5.000 εκατ. δρχ. κατά το τρέχον έτος. Παράλληλως όμως προς την αύξησιν της συνολικής δαπάνης του προγράμματος, είναι σκόπιμον αλλά και δυνατόν, μετά την ήδη συντελεσθέναν πρόδον, όσον άφορά την κατάστασιν των τεχνικοοικονομικών μελετών των προς έκτέλεσιν έργων και την διανομήν των άπαραίτητων όργανωτικών προϋποθέσεων, να επιδιωχθί η συγκέντρωσις αύτού εις έργα ύψηλης παραγωγικότητος.

Το ίσοϋργιον πληρωμών

Το έλλειμμα του ίσοϋργίου τρεχουσών συναλλαγών ηύξηθη από 59,8 εκατ. κατά το 1959 εις 80,3 εκατ. δολλ. το 1960, ύπερβάν ούτω κατά τι και το εξ 78,8 εκατ. δολλ. αντίστοιχον έλλειμμα του 1958.

Η κατά το 1960 σημειωθείσα αύξησις του έλλειμματος εκ τρεχουσών συναλλαγών όφειλεται εις την ουσιαστικήν διεύρυνσιν του έμπορικού έλλειμματος, το όποιον ανήλθεν εις 288,3 εκατ. δολλ. έναντι 242,3 εκατ. δολλ. το 1959. Το αίτιον της εξελίξεως ταύτης ήτο η αύξησις των πληρωμών δι' εισαγωγάς από 454,8 εκατ. δολλ. το 1959, εις 498,1 εκατ. δολλ. το 1960 — ήτοι εις έπίπεδον έλαφρώς άνωτερον του 1958 — εν συνδυασμώ προς έλαφράν κάμψιν των εξαγωγών, αι όποιαί ανήλθον εις 208,6 εκατ. δολλ. το 1960, έναντι 212,5 εκατ. δολλ. κατά το προηγούμενον έτος.

'Αποτέλεσμα τών ως άνω εξελίξεων υπήρξεν η διαμόρφωσις του πρό της διεθνείας έλλειμματος του ίσοϋργίου πληρωμών εις το έπίπεδον των 28 εκατ. δολλ. έναντι 42 εκατ. δολλ. το 1959. Η αύξησις αύτη του συνολικού έλλειμματος του ίσοϋργίου έξωτερικών πληρωμών εν συνδυασμώ προς την χρησιμοποίησιν του αύτού περίπου ποσού άμερικανικής βοήθειας και κατά τα δύο έτη ώδήγησεν εις την ουσιαστικώς μικρότεραν αύξησιν των συναλλαγματικών διαθεσίμων κατά το 1960 εν συγκρίσει προς το 1959. Το σύνολον των συναλλαγματικών διαθεσίμων της Χώρας εις το τέλος Δεκεμβρίου 1960 ανήρχετο εις 223,5 εκατ. δολλ. έναντι 207,6 εκατ. δολλ. εις το τέλος του 1959 και άντεπροσώπευσε, βάσει του μέσου μηνιαίου ρυθμού των πληρωμών δι' εισαγωγάς του παρελθόντος έτους, έξιαν εισαγωγών πλεόν των πέντε μηνών.

Το έμπορικόν ίσοϋργιον

Μετά την κατά το 1959 σημειωθείσαν κάμψιν υπό την έπίδρασιν, ως επί το πλείστον, έκτάκτων παραγόντων, αι πληρωμαί δι' εισαγωγάς ανήλθον εις 497 εκατ. δολλ. κατά το 1960, αύξησιν αύτω κατά 42 εκατ. δολλ. ήτοι περίπου κατά 9%. Η αύξησις αύτη εξεδηλώθη κατά κύριον λόγον εις τας εισαγωγάς καταναλωτικών αγαθών και πρώτων ύλών, ενώ αι εισαγωγαι κεφαλαιουχικών αγαθών έσημείωσαν έλαφράν κάμψιν όφειλομένην εις την

μειώσιν των πληρωμών δι' εισαγωγάς του προγράμματος δημοσίων επενδύσεων. Αι πληρωμαί δι' ιδιωτικάς εισαγωγάς κεφαλαιουχικών αγαθών αντιθέτως παρουσιάζουν αύξησιν έναντι του παρελθόντος έτους. Έάν όμως ληφθούν ύπ' όβιν και αι μεταβολαί των έναντι του έξωτερικού ύποχρεώσεων, αι όποιαί έμειώθησαν κατά 1 εκατ. δολλ. περίπου το 1960, ενώ είχαν αύξηθί κατά 7,4 εκατ. δολλ. το 1959, και αι ιδιωτικάί εισαγωγαι κεφαλαίου, χικών αγαθών έμφανίζουν κάμψιν κατά το παρελθόν έτος.

'Εναντι των ως άνω εξελίξεων εις τας εισαγωγάς, αι εξαγωγαι, άνελθοῦσαι εις 208,6 εκατ. δολλ. κατά το 1960, ύπερβλήθησαν κατά τι των εξαγωγών του 1959 εάν εις αύτας συνυπολογισθού και αι έκτακτοι εξαγωγαι οίτου. 'Αφαιρούμενων τούτων το σύνολον των εξ εξαγωγών συναλλαγματικών έξόδων του έτους 1960 είναι κατά τι άνωτερον εκείνου του 1959. Αύξήσεις έναντι του 1959 έμφανίζουν κυρίως αι εξαγωγαι έκατολάδου λόγω της ηύξημένης παραγωγής το 1959, κορινθιακής σταφίδος, όρνικτών και μεταλλευμάτων, κόλλοφωνων και διομηχανικών — ιδίως κλωστούφαντουργικών — προϊόντων τα όποια έπληθισαν και πάλιν το έπίπεδον του 1958. Παράλληλως, ο ρυθμός αύξήσεως των άδελφών πόρων συνεχίσθη κατά το 1960. Το σύνολον των συναλλαγματικών εσόδων, εκ της πηγής ταύτης, ανήλθεν εις 273 εκατ. δολλ. έναντι 237 εκατ. κατά το 1959 και 218 εκατ. κατά το 1958. Η μεταξύ των έτών 1959 και 1960 σημειωθείσα αύξησις κατά 36 εκατ. δολ. ήτοι κατά πλέον του 15%, κατά το μεγαλύτερον μέρος προήλθεν εκ της κατά 16 εκατ. δολλ. αύξήσεως του ναυτιλιακού συναλλαγματικού όφειλομένης κατά το μέγιστον μέρος εις ηύξημένην έλαφράν έμπορικόν έμβασμόν και εκ της κατά 10 εκατ. δολλ. αύξήσεως των εισροάσεων του τουρισμού.

Παράλληλως προς την αύξησιν των άδελφών πόρων έπιτεμώθη αύξησις και των άδελφών πληρωμών κατά 10 εκατ. δολλ. περίπου η κατά 19% εν συγκρίσει προς το 1959. Η αύξησις των καθάρων εισροάσεων εξ άδελφών συναλλαγών ανήλθεν ούτω εις 26 εκατ. δολ. το 1960, του έλλεικτού ύψους αύτών διαμορφωθέντος εις 208,2 εκατ. δολλ. έναντι 182,5 εκατ. δολλ. κατά το 1959.

Η αύξησις αύτη του συνολικού έλλειμματος του ίσοϋργίου έξωτερικών πληρωμών εν συνδυασμώ προς την χρησιμοποίησιν του αύτού περίπου ποσού άμερικανικής βοήθειας και κατά τα δύο έτη ώδήγησεν εις την ουσιαστικώς μικρότεραν αύξησιν των συναλλαγματικών διαθεσίμων κατά το 1960 εν συγκρίσει προς το 1959. Το σύνολον των συναλλαγματικών διαθεσίμων της Χώρας εις το τέλος Δεκεμβρίου 1960 ανήρχετο εις 223,5 εκατ. δολλ. έναντι 207,6 εκατ. δολλ. εις το τέλος του 1959 και άντεπροσώπευσε, βάσει του μέσου μηνιαίου ρυθμού των πληρωμών δι' εισαγωγάς του παρελθόντος έτους, έξιαν εισαγωγών πλεόν των πέντε μηνών.

Η αύξησις αύτη του συνολικού έλλειμματος του ίσοϋργίου έξωτερικών πληρωμών εν συνδυασμώ προς την χρησιμοποίησιν του αύτού περίπου ποσού άμερικανικής βοήθειας και κατά τα δύο έτη ώδήγησεν εις την ουσιαστικώς μικρότεραν αύξησιν των συναλλαγματικών διαθεσίμων κατά το 1960 εν συγκρίσει προς το 1959. Το σύνολον των συναλλαγματικών διαθεσίμων της Χώρας εις το τέλος Δεκεμβρίου 1960 ανήρχετο εις 223,5 εκατ. δολλ. έναντι 207,6 εκατ. δολλ. εις το τέλος του 1959 και άντεπροσώπευσε, βάσει του μέσου μηνιαίου ρυθμού των πληρωμών δι' εισαγωγάς του παρελθόντος έτους, έξιαν εισαγωγών πλεόν των πέντε μηνών.

Η κίνησις κεφαλαίων

Η συνολική καθαρά εισορή κεφαλαίων ανήλθεν εις 52,2 εκατ. δολλ. το 1960 έναντι 55,6 εκατ. δολλ. το 1959. Η μειώσις αύτη, εν συγκρίσει προς το προηγούμενον έτος, έπέλθοῦσα παρά το γεγονός ότι η κίνησις των συμψηφιστικών λογαριασμών (συμπεριλαμβανομένων και των ιδιωτικών άντιλογών) κατέληξεν εις σημαντικόν ποσθητικόν άποτέλεσμα (9 εκατ. δολλ.) όφειλεται τόνον εις την μειωμένην έλαφράν κεφαλαιών, όσον και εις ηύξημένης έκτάκτου, κυρίως, έκροάς.

Αι κατά το 1960 σημειωθείσαι εξελίξεις εις το ίσοϋργιον πληρωμών ύπογραμμίζουν την σημασίαν της έξωτερικής βοήθειας διά την ελληνικήν οικονομίαν. Η άνάγκη προώθησεως της οικονομικής άναπτύξεως της Χώρας ύπο συνθήκας έσωτερικής νομισματικής σταθερότητος και έξωτερικής ισορροπίας εν όψει των οργανικών άδυναμιών του ίσοϋργίου πληρωμών και της δυσαναλόγου έπιβαρύνσεως δι' άμυντικάς δαπάνας, ούχι μόνον ελληνικού άνδισαφρόντος, καθιστά άναπόφευκτον την έξάφρυσιν της ελληνικής οικονομίας εκ της έξωτερικής βοήθειας. Είναι δε ουσιαστικώς καθ' ο μέτρον αύτη προορίζε-



ται διά την κάλυψιν καθαρώς καταναλωτικών δαπανών, ως αι άμυντικά, να πορεύεται υπό μορφήν δωρεάς.

Συνεχίζων την έκθεσιν του, ο Διοικητής της Τραπεζής της 'Ελλάδος ετόνισεν:

'Επαπειλημένως ετόνισθη ότι η περιφρούρησις της νομισματικής σταθερότητας είναι άρρήκτως συνδεμένη προς την οικονομικήν ανάπτυξιν της Χώρας και την δι' αύτης εξύψωσιν του βιοτικού επιπέδου του πληθυσμού. Με την συντελουμένην πρόδον εις το έσωτερικόν και την έπιτεκμένην σύνδεσιν της 'Ελλάδος μετά της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος, διανοίγονται νέοι όρίζοντες εις την ελληνικήν οικονομίαν. 'Εάν πραγματωποιηθί έγκαιρως και προς

ΛΥΣΕΙΣ



ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1. ΚΟΠΕΓΧΑΓΗ — ΡΖ (ΡΟΖΙΤΑ). 2. ΕΠΙΣΩΤΡΑ — ΡΕΩ. 3. ΡΑΝ — ΒΕΑΤΡΙΚΗ. 4. Α. ΓΕ — ΙΝΤΟΥΝ. 5. ΜΟΛΛΟΙ — (ΘΩ. ΜΗ. 6. ΙΣΑΤΙΣ — ΜΝΑΣ. 7. ΡΟ' — 170 (196) — 170 = 1791) — ΜΑΚΙ — ΤΟ. 8. ΗΛΙΚΙΑ — ΜΑΣΚΑ. 9. ΝΙΣΟΣ — ΠΑΣΧΑ. 10. ΑΜΥΗΤΟΥΣ — ΛΑ. 11. ΙΝΑΣ — ΤΡΙ(ΤΗ). 12. ΦΑ — ΜΑΝΤΕΙΑ.

ΚΑΘΕΤΩΣ: 1. ΚΕΡΑΜΙΚΗΝ — ΙΦ. 2. Ο «ΠΑΓΟΣ» — ΛΙΑΝΑ. 3. ΠΙΝΕΛΑΡΙΣΜΑ. 4. Ε.Σ. — ΑΤΟ. ΚΟΥΣ. 5. ΓΩΒΙΟΙ — ΙΣΗ. 6. ΧΤΕ. ΝΙΣΜΑ — ΜΑΤ. 7. ΤΑΡΑ. 8. ΓΑ. ΤΟΙ — ΚΑΡΥΗΝ. 9. ΡΥΘΜΙΚΑΣ. 10. ΡΙΝΩΝ — ΣΣ — ΤΕ. 11. ΡΕΚ — ΜΑΤΑ-ΧΑΡΙ. 12. ΖΩΗ — Η «ΣΟ. ΜΑΛΙΑ».

Ο ειδικός συνεργάτης μας επέτρεψε με τον συνδυασμό των λέξεων: ΠΙ — ΜΟΧΘΟΥ — Α.Ε.Κ. — ΓΟΝΑΤΙΣΤΑ

— ΝΗ.Ι. — ΚΑΡΠΟΦΟΡΩ, σύνολον 44 βαθμών.

1. Ο γιακάς της γυναικείας μπλούζας δεν κάνει γωνίες στα πέτα. 2. Φαίνεται ολόκληρος ο πήχυς του αριστερού χεριού της γυναίκας. 3. Το πίσω πόδι της γυναίκας έχει μετακινηθεί προς τα πίσω. 4. Το χέρι του άνδρα, που ακουμπά στο γοφό του, έχει τεντωμένα τα δάχτυλα. 5. Το εξ αριστερών διδρικό παπούτσι έχει στραφή προς το μέρος της γυναίκας. 6. Στο χαρτί που κρατάει ο άνδρας οι πάνω τρεις οριζόντιες γραμμές έχουν γίνει τέσσερις. 7. Το καπά του αυτοκινήτου (πίσω από την γυναίκα) είναι καμπυλωτό. 8. Στην πινακίδα και στη λέξη «ΚΕΝΤΡΟΝ», το γράμμα «Ο» είναι τελείως στραγγυλό. 9. Το μπράτσο του φωτισμού (άνω δεξιά) κοντά στο κεφάλι του άνδρα διαφέρει. 10. Κάτω δεξιά, στο δάπεδο, το μαύρο τριγωνικό τμήμα είναι μεγαλύτερο.



NAIL
DRY

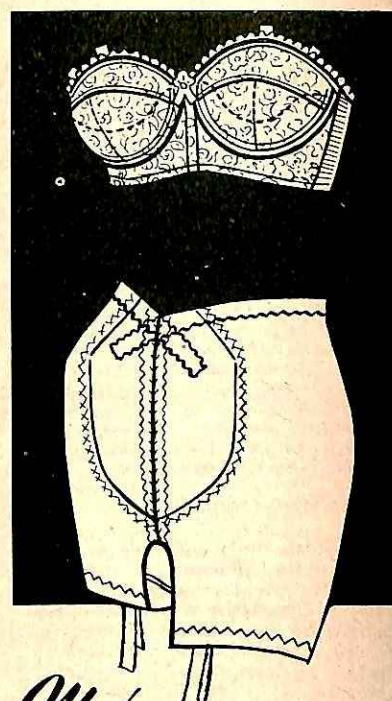
Ένα καταπληκτικό προϊόν για σύντομο και μεγάλης διάρκειας μανικιούρ.

- Στεγνώνει το δερνίκι των ονύχων άμεσα.
- Ωμορφαίνει και αυξάνει τη διάρκεια του μανικιούρ.
- Διατηρεί τη στιλπνάδα του δερνικιού και εμποδίζει το ξεφλούδισμα του.
- Δεν περιμένετε, δεν λερώνεστε.
- Συντομεύετε κατά 15 λεπτά το μανικιούρ σας.

Αποκλειστικοί
Αντιπρόσωποι-Εισαγωγείς
AMERICAN IMPORTS AGENCY
Αμερικής 9 - Τηλ. 617.104
ΑΘΗΝΑΙ



Προστατεύστε το Μανικιούρ σας με
Ο Ζ Ο Ν
Στιγμιαίο στέγνωμα των ονύχων



Μία
όνειρώδης
εμφάνιση...

INTER - LUDE

Strapless σουτιέν. Μία σύνδεσις με Παριζιάνικη χάρη, από κομψή δαντέλλα νάυλον.

FRIS - KEE

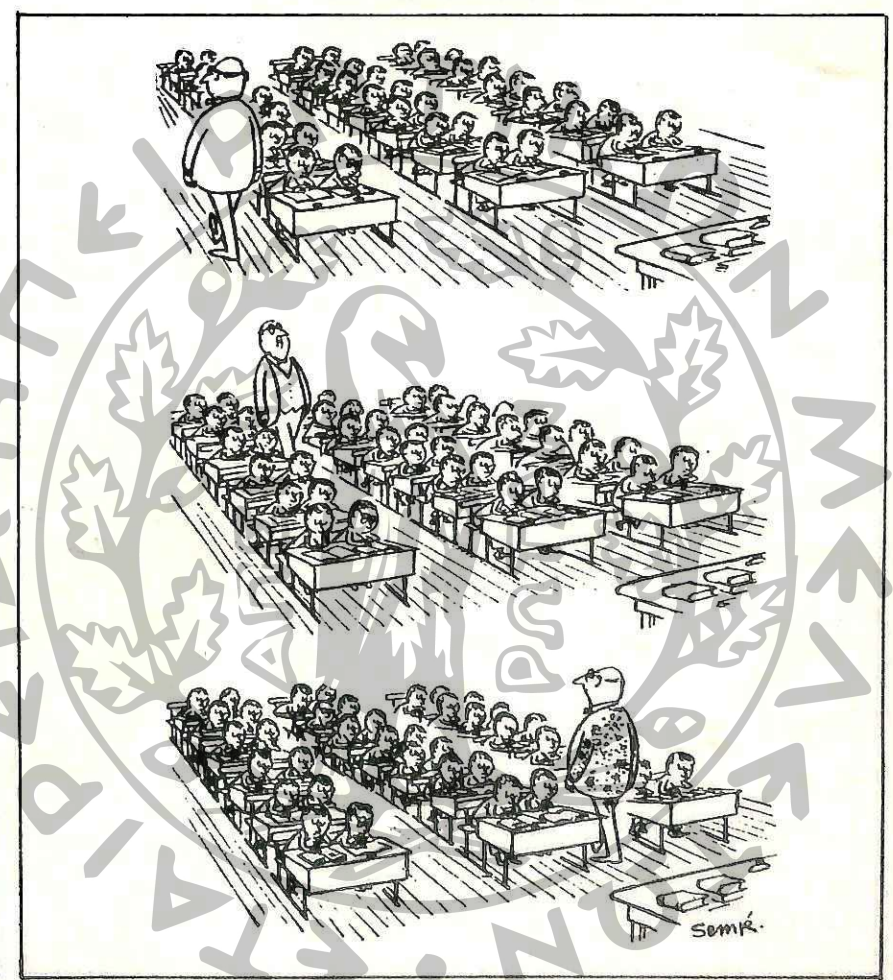
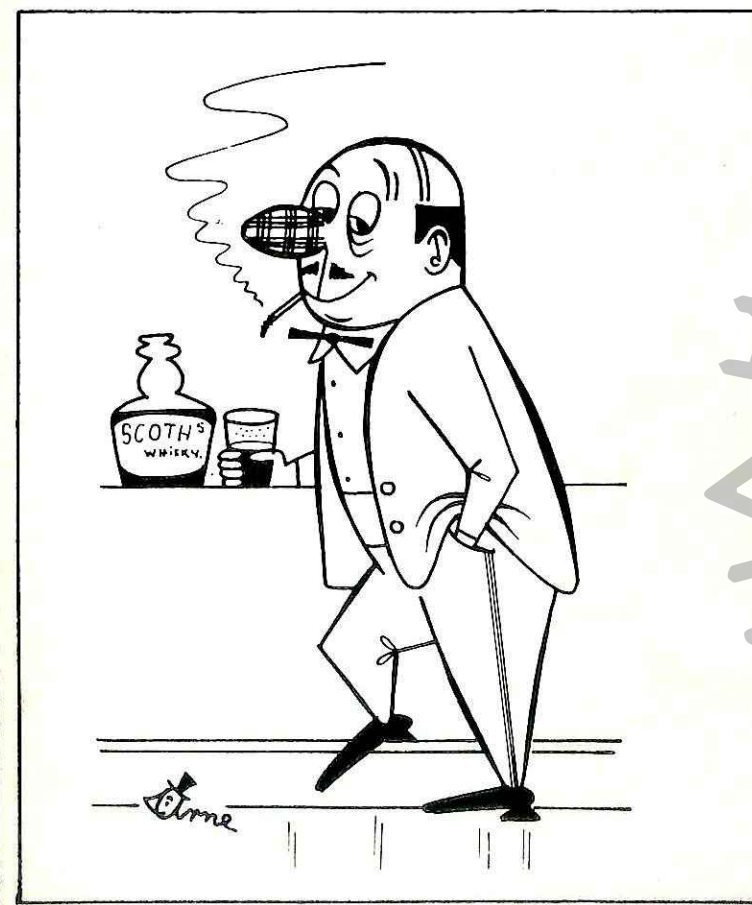
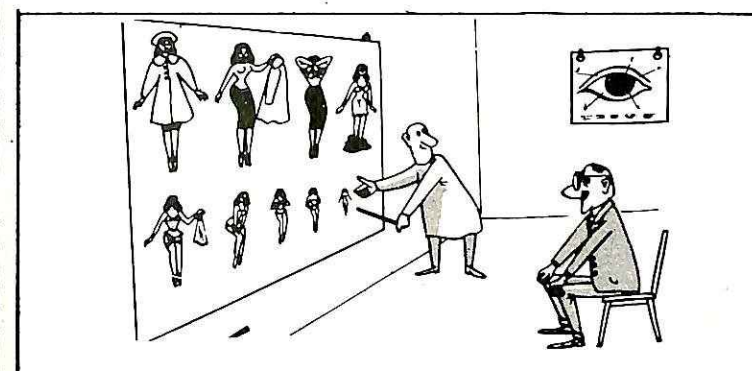
Ζώνη με κυλόττα σε διάφορα μεγέθη από πορώδες ύφασμα νάυλον - STRETCH - Εφαρμόζει σαν ένα δεύτερο δέρμα και δεν φαίνεται.

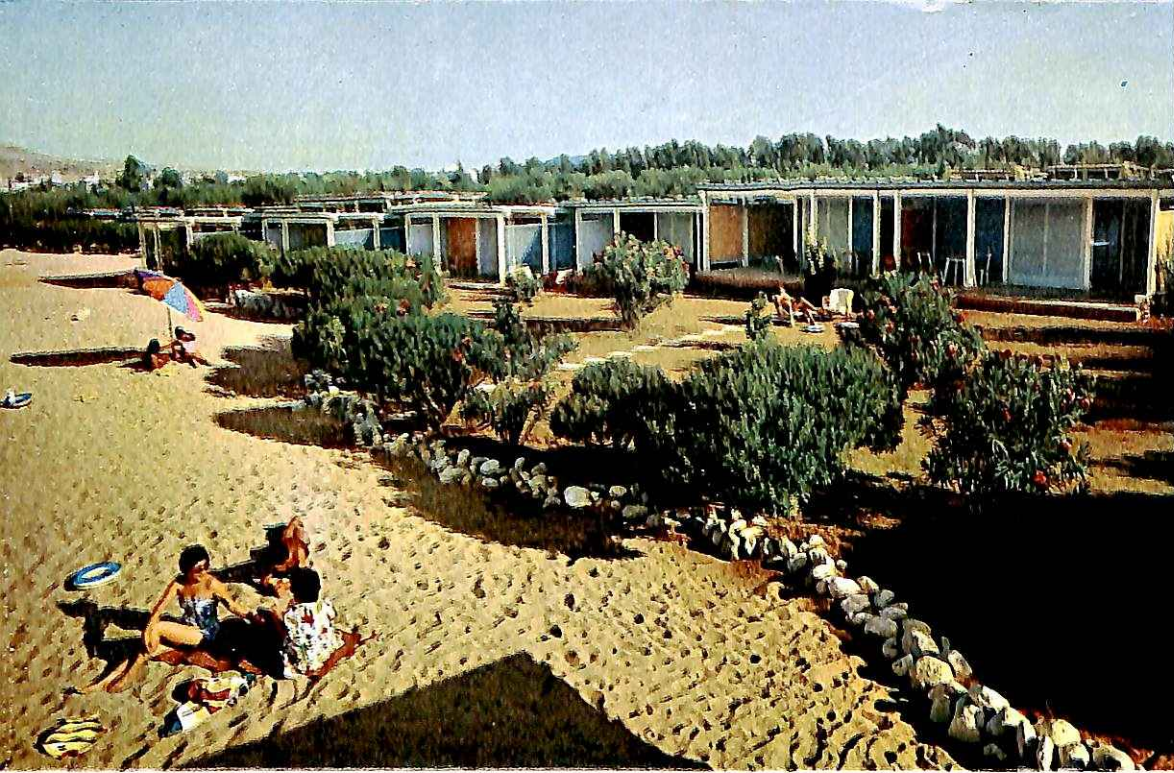
maidenform

Διά κάθε εμφάνισιν αξιώσεων. Θα τα βρήτε στο ειδικό κατάστημα...

ΔΕΛΤΑ
ΦΩΚΙΩΝΟΣ 13

Χιούμορ





τά Ξενοδοχεία

★
ΑΣΤΥΡ

- στην Γλυφάδα
- στην Κρήτη
- στην Κέρκυρα

ἄριστα ὀργανωμένα, πολυτελῆ, ὑπέρκομψα, μὲ πρόθυμα καὶ ἐξυπηρετικώτατο προσωπικό, μὲ κάθε εἶδους ἄνεσι καὶ μέσα διασκέδασεως, σὰς προσφέρουν σ' ἓνα ξεχωριστό, γοητευτικό περιβάλλον, μιὰ ἀλησμόνητη εὐχάριστη διαμονή.



ΚΕΡΚΥΡΑ

ΚΡΗΤΗ

